



รัฐสภาสาร

สภุเชส' สภุมภุถาณ' ส่ามคฤ' ุทฒิส่าริกา



๕๕
บท ๑๑ ฉบับที่ ๕

△ ลาวและควาในสงครามเย็น

△ รัฐธรรมนูญร่างแรก ๆ



ราชินีนาถอาศิรวาท

ฉันทกาลวิศาลยิ่ง
ประจวบวันเฉลิมชนม์
ประชามุงมโนน้อม
มนัสมั่นและปรีดิ์
ขจรชนม์ธนีนั้น
พระโสมม่องพิสุทธิ์ไศ
ฐิติ์พระทรงศักดิ์
อตุลเกียรติ์สง่าสม

ลุมตึงหะมาคล
นรินาถพระราชนี
ประณทอมกษัตริย์
ประจบเกล้าถวายชัย
นิรสรพระโรกภัย
เกษมสุขสราญรมย์
ประยุคต์หลักประชาคม
ประจักษ์ทั่ว ฃ โลกเทอญ.

ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อม ขอเดชะ
ข้าพระพุทธเจ้า “คณะหนังสือรัฐสภาสาร”
(เทพย์ สาริกบุตร ประพันธ์)



พระบรมราชินีนาถ

สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ
สมเด็จพระบรมราชินีนาถ
สมเด็จพระบรมราชินีนาถ
สมเด็จพระบรมราชินีนาถ
สมเด็จพระบรมราชินีนาถ

สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ
สมเด็จพระบรมราชินีนาถ
สมเด็จพระบรมราชินีนาถ
สมเด็จพระบรมราชินีนาถ
สมเด็จพระบรมราชินีนาถ



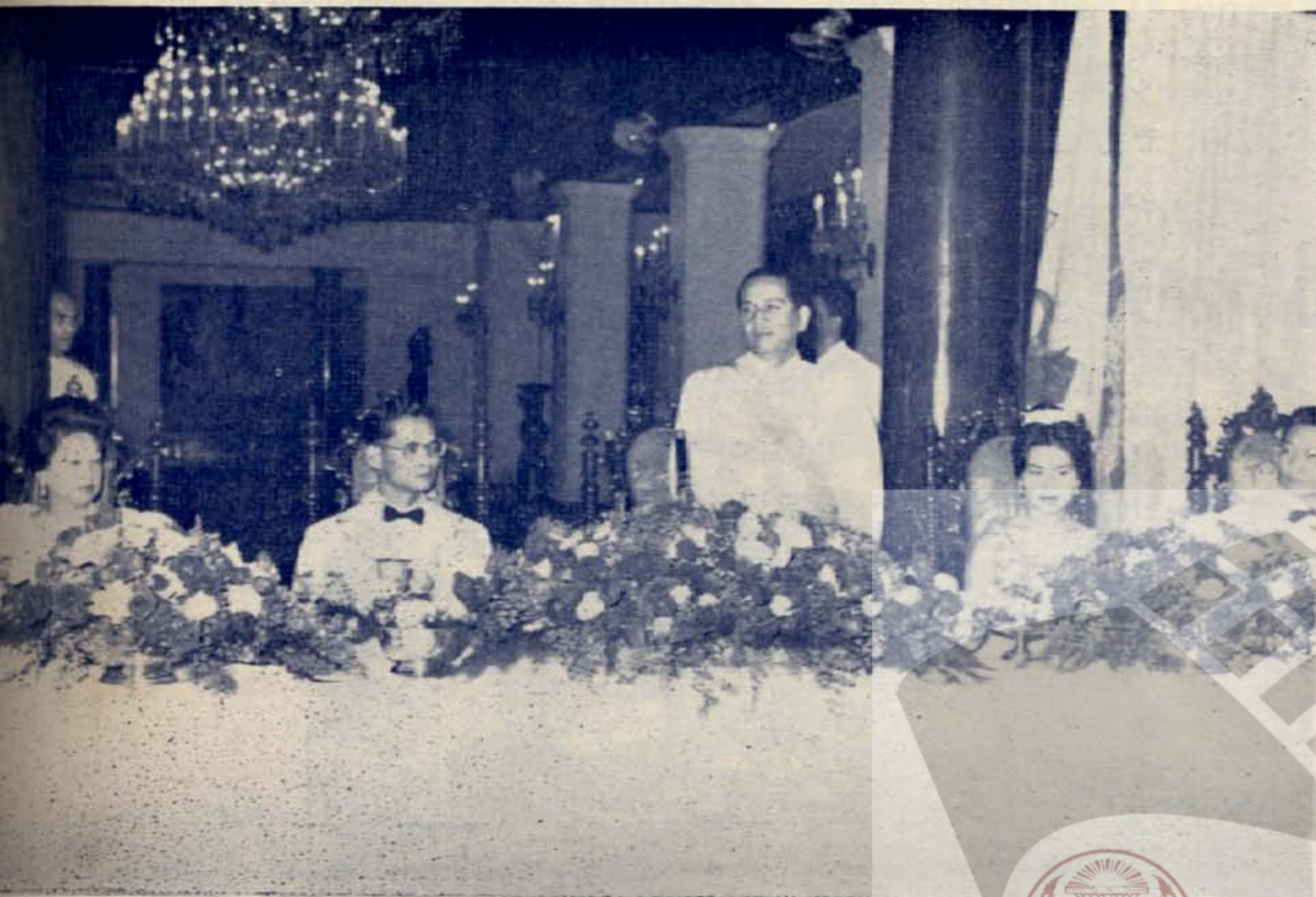
สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จฯ ยังมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี
ปริญญาดุษฎีบัณฑิตกิตติมศักดิ์ทางมนุษยธรรม



LI RT

Legislative Institutional Repository of Thailand

เสด็จ ฯ ถึงท่าอากาศยาน
สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์
พระชนาธิบดินทร์แห่ง
สาธารณรัฐฟิลิปปินส์
และภริยา ถวายการ
ต้อนรับ
กรกฎาคม ๒๕๐๖



ปก และภาพนี้— เสด็จ ฯ ในงานถวายพระกระยาหารค่ำ ซึ่งท่านประธานาธิบดี และภริยา
จัดถวายเป็นทางการ ณ ทำเนียบมาลากันัน



LIRT



พระราชทานเลี้ยงอาหารค่ำแก่ประธานาธิบดีและภริยา ณ พิแลมโกล์ฟวิง

๑๓ กรกฎาคม ๒๕๐๖



โปรกเกล้า ฯ ให้นักศึกษาและคนไทยในฟิลิปปินส์เข้าทูลละอองธุลีพระบาท ณ สถานเอกอัครราชทูต

๑๒ กรกฎาคม ๒๕๐๖

ภาพโดย—แผนกภาพโฆษณา กรมประชาสัมพันธ์



LIPT

Legislative Institutional Repository of Thailand

“--ในการพัฒนาหมู่บ้านตัวอย่างในท้องถิ่นเท่าที่ทำมาแล้วก็ ได้รับ
ความสำเร็จเป็นอย่างดี ความสำเร็จครั้งนี้ทำให้เกิดจากความสามารถ
ของเจ้าหน้าที่ผู้ปฏิบัติงานแต่ฝ่ายเดียวไม่ แต่เป็นความสำเร็จที่พี่น้อง
ราษฎรในหมู่บ้านต่าง ๆ ที่ได้รับการพัฒนาได้ให้ความร่วมมือช่วย
เหลือและสมัครสมานสามัคคีกันเป็นอย่างดี ในความสำเร็จอันนี้จึง
เป็นการยืนยันได้อย่างแน่นอนว่า ถ้าเราได้ร่วมมือร่วมใจกันทำแล้ว
ทุกสิ่งทุกอย่างย่อมสำเร็จลงได้ จึงขอให้พี่น้องราษฎรทั้งหลายได้
รักษาไว้ซึ่งความดีงามนี้ เพื่อเป็นตัวอย่างแก่บุคคลรุ่นหลังสืบไป--”

คำปราศรัยของ ฯ พณ ฯ นายกรัฐมนตรี
ในการเยี่ยมเยือนราษฎรกิ่งอำเภออากาศอำนวย จังหวัดสกลนคร
๕ กรกฎาคม ๒๕๐๖



สำนักงาน อยู่ที่สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
พระที่นั่งอนันตสมาคม พระนคร

โทร. ๔๖๓๘๙-๔๗๑๙๒

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

วัตถุประสงค์

เจ้าของ
นายประเสริฐ บัณฑิตกุล
เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
ผู้อำนวยการ



เพื่อเผยแพร่ระบอบประชาธิปไตย
เพื่อเสนอข่าวสารวิชาการในวงงานรัฐสภา
และอื่น ๆ ทั้งภายในและต่างประเทศ

กำหนดออก

เดือนละ ๓ ฉบับ

อัตราค่าบำรุง

๖ เดือน ๓๕ บาท หนึ่งปี ๖๐ บาท

จำหน่ายปลีกฉบับละ ๖ บาท

นายประสิทธิ์ ศรีสุชาติ
รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
รองผู้อำนวยการ



การเงินและบอกรับ

ส่งเงินล่วงหน้าในนามผู้จัดการที่สำนักงาน
(เช็คไปรษณีย์หรือธนาคาธิ ไปรษณีย์จ่าย

ป.ณ. บางกระบือ)

ส่งเรื่องบำรุง

นายเชอ สุวรรณภาณุ
ผู้จัดการ



ส่งบรรณาธิการหรือผู้ช่วย
ที่สำนักงาน

นายอาสา ทรัพย์อนันต์
บรรณาธิการ



นายชลอ เอี่ยมวัน
ผู้ช่วยบรรณาธิการ

พิมพ์ที่โรงพิมพ์พัฒนาการพิมพ์ เลขที่ ๑๗ ถนนแพ่งพุทธ พระนคร



สารบัญ

ปีที่ ๑๑ ฉบับที่ ๕ สิงหาคม ๒๕๐๖



	หน้า
ลาวและคิวบาในสงครามเย็น	๕
วีรชนต้นตระกูลไทย (ตอนพระยาพิชัยดาบหัก)	๑๖
ความรู้เกี่ยวกับแสดมปี	๒๓
ตลาดร่วมกับสาเหตุสงคราม	๓๑
รัฐธรรมนูญฝรั่งเศสสาธารณรัฐที่ ๕	๓๕
ความคิดเห็นของประชาชนเกี่ยวกับการร่างรัฐธรรมนูญ	๕๕
ภาษีอากรกับรายได้ของประชาชน	๖๓
สภาผู้แทนราษฎรของสหรัฐอเมริกา	๖๓
งานของสภาร่างรัฐธรรมนูญ	
บันทึกการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ (ทำหน้าที่นิติบัญญัติ)	
- ครั้งที่ ๑๔๗	๗๕
บันทึกการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ (ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ)	
- ครั้งที่ ๓๗	๗๕
- ครั้งที่ ๓๘	๘๐
รายงานการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ (ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ) ครั้งที่ ๑๒	๘๓

การประชุมคณะรัฐมนตรี

คำปราศรัยของ ฯ พณ ฯ นายกรัฐมนตรี

— เนื่องในวาระปีที่ ๒ แห่งการจัดตั้งสมาคมอาสา ๓๑ กรกฎาคม ๒๕๐๖

คำแปลคำปราศรัยของ ฯ พณ ฯ นายกรัฐมนตรีสหพันธ์มลายา

คำแปลคำปราศรัยของ ฯ พณ ฯ ประธานาธิบดีฟิลิปปินส์

ข่าวในพระราชสำนัก

บันทึกข่าว

สรุปเหตุการณ์สำคัญของโลก

แจ้งความโฆษณา

กองทุนอุตสาหกรรมน้ำตาลทราย

การไฟฟ้านครหลวง

องค์การน้ำตาลไทย

แม่โขง

ธนาคารออมสิน

สลากกินแบ่ง

องค์การอุตสาหกรรมป่าไม้

สหธนาคารกรุงเทพ ฯ จำกัด

เบียร์ไทยตราสิงห์

โรงงานยาสูบ



บรรณาธิการมดลย



ท่านผู้อ่านคงสังเกตได้ว่า ในรัฐสภาสาร ๒-๓ ฉบับที่แล้วได้
ได้เพิ่มสารคดีที่น่าสนใจอีกหลายเรื่องหลายเรื่อง เช่นเรื่อง “รัฐ-
ธรรมนูญฝรั่งเศสสาธารณรัฐที่ ๕” “สภาผู้แทนราษฎรของสหรัฐ
อเมริกา” “ตลาดร่วมกับสาเหตุสงคราม” และ “อาชีวศึกษา
กับการพัฒนาทางเศรษฐกิจ” เป็นต้น เนื้อเรื่องของสารคดีตามที่
กล่าวไว้เป็นลำดับนั้น เกี่ยวกับเหตุและผลในการแก้ไขรัฐธรรมนูญของ
ฝรั่งเศสในยุคปัจจุบัน-ประวัติการพัฒนาของสภาผู้แทนราษฎรสหรัฐ-การ
เข้าตลาดร่วมซึ่งยังตกลงกันไม่ได้ระหว่างอังกฤษกับฝรั่งเศส - และการจัด
อาชีวศึกษาให้เหมาะสมกับการพัฒนาทางเศรษฐกิจตามความต้องการของชาติ
ตามเรื่องที่กล่าวข้างต้นยังไม่จบคงดำเนินเรื่องต่อไปในฉบับนี้ เรื่องที่
กล่าวหลังสุดจบลงแล้วจึงเสนอเรื่อง “ภาษีอากรกับรายได้ของประชา
ชาติ” โดยท่านผู้เขียนคนเดียวกันเข้ามาแทน นอกจากนั้นได้เพิ่มเรื่อง
“ลาวและกัมพูชาในสงครามเย็น” อันกล่าวถึงข้อขัดแย้งในปัญหาต่างๆ
ของสองมหาอำนาจตั้งแต่สงครามโลกครั้งที่ ๒ เป็นต้นมา

ทั้งเรื่องเก่าและใหม่ทีกล่าวนำข้างต้น บางท่านที่ต้องการอ่าน
เรื่องเบา ๆ อาจเห็นไปว่า ล้วนแต่เป็นเรื่องหนัก ๆ ทั้งสิ้น

ที่เคย



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

สัญญาไว้ว่าจะเพิ่มเรื่องเบา ๆ รส ๆ ดูแล้วทำไมจึงเงิบไป ขอเรียนว่า
ในฉบับหน้าจะมีเรื่องน่าคิดเบา ๆ มาเสนอท่านอย่างน้อยก็หนึ่งเรื่อง เมื่อ
รวมกับเรื่องที่มีอยู่แล้วเช่นวีรชนต้นตระกูลไทย และการสะสมสมบัติ
ก็พอจะทะเลาะไปได้โดยไม่ทำให้ท่านที่ชอบเรื่องเบา ๆ ต้องผิดหวังมากนัก
สำหรับท่านที่ติดตามข่าวสารการเมือง รัฐสภาสารก็มีให้
ท่านที่สนใจโดยเฉพาะได้อ่านอย่างจุใจ เริ่มแต่ความคิดเห็นของประชาชน
ในการร่างรัฐธรรมนูญ งานของสภาร่างรัฐธรรมนูญทั้งทำหน้าที่ร่าง
รัฐธรรมนูญและทำหน้าที่นิติบัญญัติ ข่าวการประชุมคณะรัฐมนตรี
ข่าวในพระราชสำนัก บันทึกข่าวทั่วไป และสรุปเหตุการณ์สำคัญของโลก
คงมีเสนออยู่อย่างครบครัน

๔

กองทุนสงเคราะห์อุตสาหกรรมน้ำตาลทราย
มีวัตถุประสงค์เพื่อดำเนินการสงเคราะห์การทำไร่อ้อย
และการผลิตน้ำตาลทราย

สำนักงานใหญ่

สำนักงานกองทุนสงเคราะห์อุตสาหกรรมน้ำตาลทราย

ถนนหลวง พระนคร โทร. ๒๔๖๕๖-๒๔๖๕๗ โทรเลขย่อ “สงเคราะห์”

สำนักงานสาขา

(๑) จังหวัดเชียงใหม่และจังหวัดลำพูน (ตั้งที่เชียงใหม่) (๒) จังหวัด
ลำปาง (๓) จังหวัดอุตรดิตถ์ และจังหวัดสุโขทัย (ตั้งที่อุตรดิตถ์) (๔) จังหวัด
นครสวรรค์ (๕) จังหวัดราชบุรีและจังหวัดกาญจนบุรี (ตั้งที่บ้านโป่ง) (๖) จังหวัด
เพชรบุรี และจังหวัดประจวบคีรีขันธ์ (ตั้งที่หัวหิน) (๗) จังหวัดชลบุรี (๘) จังหวัด
ระยอง (๙) จังหวัดอุดรธานี (๑๐) จังหวัดอุบลราชธานี (๑๑) จังหวัดนครราชสีมา
และ (๑๒) จังหวัดบุรีรัมย์



LIRT



TEL. 22000

FRIGIDAIRE

METROPOLITAN ELECTRICITY AUTHORITY
การไฟฟ้านครหลวง
Sole Agents

ลาวและคิวบาใน

สงครามเย็น

ดร. กระมล ทองธรรมชาติ Ph. D.

อาจารย์ประจำคณะรัฐศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

△

หลังจากสิ้นสุดสงครามโลกครั้งที่สองไม่นานนัก ประเทศฝ่ายสัมพันธมิตรในระหว่างสงครามนั้น ก็ไม่สามารถจะรักษาความเป็นสหภาพสงครามไว้ให้ยืนยงต่อไปได้ โดยเฉพาะสหรัฐอเมริกา กับสหภาพโซเวียต ซึ่งกลายเป็นมหาอำนาจที่ยิ่งใหญ่ที่สุดของโลกนั้น ได้มีข้อขัดแย้งกันในปัญหาต่าง ๆ ของโลกหลายปัญหา ปัญหาแรกได้แก่ปัญหาเกี่ยวกับอนาคตของประเทศในยุโรปตะวันออก ซึ่งรัสเซียต้องการสถาปนาระบบคอมมิวนิสต์ แต่สหรัฐอเมริกาต้องการให้เป็นประชาธิปไตย อันเป็นปัญหาที่ยังตกลงกันไม่ได้แม้จนกระทั่งปัจจุบัน ปัญหาที่สองได้แก่ปัญหาเกี่ยวกับประเทศอิหร่าน ซึ่งรัสเซียยังไม่ยอมถอนทหารออกจากตอนเหนือของประเทศนี้ แม้ว่าสงครามโลกจะได้สิ้นสุดลงหลายเดือนแล้วก็ตาม สหรัฐอเมริกาเรียกร้องให้รัสเซียถอนทหารออกไปและสัญญาจะใช้ระเบิดปรมาณูถ้าไม่ปฏิบัติตาม ปัญหาที่สามได้แก่ปัญหาการยึดครองประเทศเยอรมนี ซึ่งสหรัฐอเมริกาต้องการให้มหาอำนาจทั้งสี่อันมี สหรัฐอเมริกา รัสเซีย ฝรั่งเศส และอังกฤษปกครองร่วมกันโดยมีความมุ่งหมายที่จะให้เยอรมนีเป็นเอกราชในที่สุด แต่รัสเซียต้องการยึดครองส่วนของตนเป็นเอกเทศ และด้วยความกลัวความเข้มแข็งของเยอรมนี จึงไม่ปรารถนาที่จะให้เยอรมนีได้รวมกันและเป็นเอกราช

ข้อขัดแย้งทั้งสามประการนี้ เป็นสาเหตุที่ทำให้ความเป็นสหภาพสงครามระหว่างสหรัฐอเมริกากับรัสเซียเสื่อมทรามลง และที่จริงความเป็นสหภาพสงครามของทั้งสองประเทศนี้ก็ไม่ค่อยจะราบรื่นอยู่แล้วอันเป็นผลเนื่องมาจากความขัดแย้งในลัทธิการเมืองของทั้งสองมหาอำนาจ และจากความทะเยอทะยานของทั้งสองประเทศที่จะกุมชะตาและวิถีชีวิตของชาวโลก รวบรวมปี ๒๕๕๑



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

ผู้นำรัสเซียซึ่งต้องผิดหวังในแผนการขยายเขตอิทธิพลของคอมมิวนิสต์เข้าไปในประเทศกรีก ตุรกี และประเทศในยุโรปตะวันตก ก็ประกาศตัวเป็นศัตรูกับสหรัฐอเมริกา และเรียกร้องให้คอมมิวนิสต์ทั่วโลกคัดค้านแผนการจักรวรรดินิยมทางเศรษฐกิจของสหรัฐอเมริกา ซึ่งขณะนั้นได้วางโครงการช่วยเหลือประเทศยุโรปตะวันตกเพื่อฟื้นฟูฐานะทางเศรษฐกิจ นับแต่นั้นมาชาวโลกก็ประสบกับสถานการณ์ระหว่างประเทศที่เรียกกันเป็นสามัญว่า สงครามเย็น (Cold war) ระหว่างสหรัฐอเมริกาและรัสเซีย แต่สงครามเย็นนี้แตกต่างกับสงครามครั้งก่อน ๆ ที่เคยมีมาในประวัติศาสตร์หลายประการ ประการแรกก็คือ คู่สงครามมิได้ใช้กำลังอาวุธประหัตประหารกัน แต่ใช้พลังทางเศรษฐกิจและวัฒนธรรม ประกอบด้วยการโฆษณาชวนเชื่อ เป็นเครื่องมือในการณรงค์เพื่อชนะจิตใจและความภักดีของชาวโลก ประการที่สอง คู่สงครามไม่ถือว่าดินแดนของคู่สงครามหรือของสหายของคู่สงครามเป็นสนามรบ ซึ่งตนจะต้องใช้กำลังอาวุธไปทำลายล้างเพื่อความเป็นผู้ชนะ แต่ถือว่าดินแดนทั้งโลกเป็นสนามรบ ซึ่งคู่สงครามจะต้องพยายามเผยแพร่ลัทธิการเมืองของตนและแผ่อิทธิพลเข้าไปครอบครอง และในขณะเดียวกันก็พยายามใช้วิธีการทุกอย่างเพื่อทำลายล้างลัทธิการเมืองและอิทธิพลของฝ่ายตรงข้ามให้หมดไป ด้วยเหตุนี้ ประเทศอื่น ๆ ในโลกจึงต้องเผชิญกับการใช้อิทธิพลทางเศรษฐกิจและวัฒนธรรมของทั้งสองมหาประเทศนี้ไม่มากนัก และบางครั้งก็จะ ถูกบีบบังคับ หรือชักชวนให้ ร่วมเป็น พันมิตร หรือไม่ ก็เจิญ รอย ตามประเทศมหาอำนาจทั้งสองในการดำเนินการพัฒนาเศรษฐกิจและสร้างกำลังป้องกันประเทศ

อย่างไรก็ตาม แม้ว่าประเทศมหาอำนาจทั้งสองนั้นจะถือว่าทั้งโลกคือเวทีในการรณรงค์เพื่อสร้างอิทธิพลมหาอำนาจทั้งสองนี้ก็ต้องคำนึงถึงหลักแห่งความปลอดภัย (Security) และความอยู่รอด (Survival) ของตนก่อนสิ่งอื่นใด ก่อนที่จะดำเนินยุทธวิธี (Tactical move) และต่อต้านยุทธวิธี (Tactical counter-move) ของฝ่ายศัตรู นั่นคือก่อนจะดำเนินยุทธวิธีทางการเมืองหรือทหารใด ๆ ผู้นำของประเทศทั้งสองนั้นจะต้องคิดก่อนว่า ยุทธวิธีนั้นจะได้ประโยชน์อะไรแก่ประเทศบ้าง เช่นได้แต่อิทธิพลเพิ่มหรือได้ฐานทัพเพิ่ม ซึ่งจะเป็นผลทางอ้อมที่จะทำให้ประเทศมีความมั่นคงขึ้น แต่การคิดคาดคะเน (Calculation) เพียงแค่นี้เพียงพอไม่ ผู้นำที่รอบคอบ



LIRT

ย่อมจะต้องคิดคาดคะเนให้ไกลออกไปอีกว่า ยุทธวิธีของตนนั้นจะเป็นการขู่ (Provocation) ประเทศคู่พิพาทให้ถึงกับต้องเข้าสงครามหรือไม่ ถ้าเป็นการขู่ถึงขนาดนั้น ก็ย่อมเป็นเครื่องชี้ให้เห็นว่ายุทธวิธีของตนให้ผลร้ายแก่ประเทศมากกว่าผลดี เพราะอาจจะทำให้ประเทศต้องเข้าสงคราม ซึ่งอาจจะเป็นสงครามทำลายล้างอารยธรรมของโลกก็ได้ การที่จะคาดคะเนว่ายุทธวิธีของตนจะทำให้ฝ่ายตรงข้ามดำเนินการต่อต้านแบบไหนนั้น ทำได้ยากมากแต่ถ้าคาดคะเนผิด (Miscalculation) ก็อาจจะเป็นผลร้ายแก่ประเทศอย่างมหาศาลดังที่เยอรมันได้เคยคาดคะเนผิดมาแล้ว ซึ่งเป็นผลทำให้เยอรมันต้องพินาศในสงครามโลกทั้งสองครั้ง

แต่ก็มีหลักของการเมืองระหว่างประเทศ ซึ่งเป็นเครื่องป้องกันการคาดคะเนผิดและป้องกันการสงครามซึ่งอาจจะเกิดจากการคาดคะเนผิด (War by miscalculation) นั่นคือ การพิจารณายุทธวิธีของตน จะเป็นผลร้ายต่อความมั่นคงและความอยู่รอดของประเทศฝ่ายตรงข้ามในสงครามเย็นหรือไม่ เพราะทุกประเทศในโลกย่อมจะยอมสละทุกอย่างแม้จะต้องทำสงคราม เพื่อรักษาความมั่นคงและความอยู่รอด การที่จะทราบถึงความรู้สึกของฝ่ายตรงข้ามได้ ก็โดยพิจารณาในมุมกลับว่า ถ้าฝ่ายตรงข้ามทำกับตนบ้างในลักษณะเดียวกัน ตนจะดำเนินการต่อต้านในลักษณะอย่างไร หรืออาจจะพิจารณาจากประวัตินโยบายต่างประเทศ ว่าประเทศนั้นได้เคยปฏิบัติตอบได้ในลักษณะใดเมื่อเผชิญกับยุทธวิธีในรูปต่าง ๆ ของฝ่ายศัตรู ตัวอย่างเช่น ถ้าสหรัฐอเมริกาถือว่าตนจะไม่ยอมให้ชาติศัตรูเข้ามาแทรกแซงกิจการภายในหรือมีอิทธิพลใน เม็กซิโก หรือคิวบา โดยอ้างว่า จะเป็นผลร้ายต่อความมั่นคง และความอยู่รอดของตน เพราะลักษณะทางภูมิศาสตร์ของทั้งสองประเทศนั้นอยู่ใกล้กับตน สหรัฐอเมริกาก็ควรจะยอมรับว่า รัสเซียจะไม่ยอมให้ประเทศฝ่ายตรงข้ามเข้าแทรกแซงในกิจการภายในหรือมีอิทธิพลเข้าไปในประเทศในยุโรปตะวันออก โดยเหตุผลเช่นเดียวกัน การที่สหรัฐอเมริกาไม่กล้าช่วยเหลือคณะปฏิวัติยังกาวีในเมือรัสเซียใช้กำลังทางทหารเข้าปราบปรามเมื่อเดือน ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๙๙ นั้น ทั้ง ๆ ที่รัฐมนตรีต่างประเทศ จอห์น ฟอสเตอร์ ดัลเลส ได้ประกาศนโยบายที่จะช่วยปลดแอกชาวยุโรปตะวันออก (Policy of liberation) ไว้อย่างเปิดเผยโดยเกรงว่ารัสเซียอาจยอมทำสงครามโลก แสดงให้เห็นว่า สหรัฐอเมริกายอมรับ



ว่ารัสเซียมีผลประโยชน์ในทางความมั่นคง และความอยู่รอดเกี่ยวกับนโยบายของประเทศในยุโรป ตะวันออกอยู่มาก เพราะประวัติศาสตร์ของสงครามโลกทั้งสองครั้งได้ทำให้รัสเซียตระหนักว่า ถ้าประเทศในยุโรปตะวันออกอยู่ได้อิทธิพลของชาติอื่นแล้ว รัสเซียเองจะไม่มีวันปลอดภัย ประธานาธิบดี เคนเนดี ได้กล่าวยอมรับอย่างเปิดเผยว่าหลังจากที่ได้พบกับ ครุสชอฟ นายกรัฐมนตรี รัสเซียเมื่อเดือนมิถุนายน พ.ศ. ๒๕๐๔ ว่า รัสเซียมีความห่วงใยอันเป็นผลมาจากเหตุการณ์ในประวัติศาสตร์ (Historic concern) เกี่ยวกับนโยบายของประเทศต่าง ๆ ในยุโรปตะวันออกมาก

จึงอาจกล่าวได้ว่าการยอมรับในหลักการเมือง ระหว่างประเทศเกี่ยวกับความมั่นคงและความอยู่รอดของประเทศนั้นได้เป็นเครื่องช่วยให้ประเทศคู่สงครามเย็นในปัจจุบัน พยายามต่อรองและยอมเปลี่ยนนโยบายก้าวร้าวของตน เพื่อบังคับไม่ให้ตนต้องทำสงครามปรมาณูกับฝ่ายตรงข้าม ซึ่งย่อมหมายถึงสงครามทำลายล้างตนเอง (War of self-destruction) บางครั้งก็ถึงกับต้องยอมเสียเกียรติภูมิของประเทศ โดยยอมล้มล้างคำมั่นสัญญาของตนที่ให้ไว้กับประเทศเล็ก ๆ ที่ยอมเป็นบริวารว่าจะช่วยเหลืออย่างเต็มที่ ประเทศเล็ก ๆ ที่กลายเป็นเดิมพันในสงครามเย็นนี้ ได้แก่ ลาวและคิวบา แต่ก่อนที่จะพิจารณานโยบายของประเทศมหาอำนาจทั้งสองที่มีต่อลาวและคิวบา เราจะต้องทราบถึงประวัติ นโยบายต่างประเทศของทั้งสองมหาอำนาจไว้บ้างเล็กน้อย

สหรัฐอเมริกากับเอเชียอาคเนย์

ก่อนสงครามโลกครั้งที่สอง สหรัฐอเมริกามีผลประโยชน์ทางการเงินอยู่ในแหลมเอเชียอาคเนย์น้อยมาก แม้ว่าสหรัฐอเมริกาศึกษาปกครองประเทศฟิลิปปินส์อยู่ตั้งแต่ พ.ศ. ๒๔๓๓ คงมีแต่ผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจและการค้าอยู่บ้างเล็กน้อย ทั้งนี้เพราะว่าสหรัฐอเมริกายอมรับว่าแหลมเอเชียอาคเนย์เป็นเขตอิทธิพลของอังกฤษและฝรั่งเศส อย่างไรก็ตาม เหตุการณ์ในสงครามโลกครั้งที่ ๒ ทำให้สหรัฐอเมริกา ต้องเข้ามาเกี่ยวข้องกับวิถีทางการเมืองของประเทศในย่านนี้ กล่าวคือ สหรัฐอเมริกาได้รับการขอร้อง ให้ช่วยเหลือสัมพันธมิตรช่วยประเทศเหล่านั้นให้พ้นจากการยึดครองของญี่ปุ่น สหรัฐอเมริกายินดีช่วยเหลือด้วยความหวังว่า ประเทศจักรวรรดินิยม



LIART

ชาวยุโรปจะให้เอกราชแก่ประเทศเหล่านี้ในที่สุด ดังนั้นเมื่อญี่ปุ่นแพ้สงคราม ผู้นำของประเทศเมือง
 ขึ้นต่าง ๆ ในย่านนี้ เช่น พม่า อินโดนีเซียและอินโดจีน ก็หวังว่าสหรัฐอเมริกาซึ่งได้ประกาศ
 สนับสนุนหลักการปกครองตามระบอบอัตวิสัยของชาติต่าง ๆ (National Self-determination)
 ไว้ในกฎบัตรแอตแลนติก (Atlantic Charter) จะช่วยให้เขาได้รับเอกราชโดยเร็ว แต่เขาต้อง
 ผิดหวัง เพราะสหรัฐอเมริกาไม่ผลประโยชน์ร่วมกับประเทศยุโรปอยู่มากไม่กล้าที่จะบีบบังคับให้
 อังกฤษ ฝรั่งเศส หรือฮอลันดา สละแหล่งผลิตวัตถุดิบและตลาดสินค้าของเขา จึงต้องปล่อยให้
 ขบวนการชาตินิยมในประเทศเหล่านี้ใช้กำลังของตนเองกอบกู้เอกราช และตรงกันข้ามสหรัฐอเมริกา
 กลับให้การช่วยเหลือประเทศจักรวรรดินิยมยุโรปในทางอ้อมให้กลับมาสร้างอิทธิพลในภูมิภาคนี้ เช่น
 ให้การช่วยเหลือทางเศรษฐกิจแก่ประเทศจักรวรรดินิยมเป็นต้น หรือพูดอย่างสั้น ๆ ก็คือสหรัฐ-
 อเมริกา ถือว่า ประเทศจักรวรรดินิยมในยุโรปมีความสำคัญต่อผลประโยชน์ของตนมากกว่าประเทศ
 ในเอเชียอาคเนย์ จึงเป็นผลทำให้ขบวนการชาตินิยมในย่านนี้ถือว่าสหรัฐอเมริกาคือประเทศ
 จักรวรรดินิยมไปด้วยโดยเฉพาะขบวนการชาตินิยมในอินโดจีนที่รู้จักกันโดยทั่วไปว่า เวียดนามที่
 จึงหันไปหาความช่วยเหลือจากประเทศกลุ่มคอมมิวนิสต์เมื่อสิ้นหวังความช่วยเหลือจากสหรัฐอเมริกา
 แล้ว สงครามเย็นจึงมาสู่ภูมิภาคนี้นับแต่นั้นมา

ในระยะแรก สหรัฐอเมริกาไม่ค่อยจะสนใจการต่อสู้ระหว่างขบวนการเวียดนามหัวและ
 ฝรั่งเศสเท่าใดนักและด้วยเหตุที่เชื่อว่า โฮจิมินห์เป็นคอมมิวนิสต์ สหรัฐอเมริกาจึงให้การสนับสนุน
 ฝรั่งเศสเพื่อให้กลับเรืองอำนาจในอินโดจีนเพื่อมอบเอกราชให้แก่ชาวพื้นเมืองในเวลาอันสมควรต่อไป
 แต่หลังจากที่จีนคอมมิวนิสต์ได้ขับไล่กองทัพจีนคณะชาติออกไปจากมณฑลยูนนาน และเคลื่อนทัพ
 เข้าประชิดเขตแดนตอนเหนือของอินโดจีนในปลายปี ๒๔๙๖ นั้น สหรัฐอเมริกาเริ่มมีความวิตกว่า
 จีนคอมมิวนิสต์จะให้การช่วยเหลือเวียดนามหัวและแผ่อิทธิพลไปในอินโดจีนและประเทศอื่น ๆ ในเอเชีย
 อาคเนย์ ในระยะนี้สหรัฐอเมริกาจึงเพิ่มการช่วยเหลือฝรั่งเศส และเริ่มมีนโยบายให้การช่วยเหลือ
 ทางทหารและเศรษฐกิจแก่ประเทศต่าง ๆ ในเอเชียอาคเนย์



LIART

เหตุผลสำคัญ ๆ ที่ฝ่ายบริหารของสหรัฐอเมริกาขอร้องให้รัฐสภาอนุมัติเงินช่วยเหลือแก่ประเทศในเอเชียอาคเนย์ ก็คือว่า เอเชียอาคเนย์เป็นแหล่งวัตถุดิบที่สำคัญที่สุดของญี่ปุ่นและยุโรป และเส้นทางคมนาคมระหว่างยุโรปและตะวันออกไกล จึงมีความสำคัญต่อความมั่นคงของสหรัฐอเมริกาเหมือนกันซึ่งสหรัฐอเมริกาจะต้องช่วยพันธมิตร รักษาไว้ไม่ให้ตกเป็นของคอมมิวนิสต์ โดยจะให้การช่วยเหลือทางเศรษฐกิจ เพื่อช่วยให้รัฐบาลในประเทศเหล่านั้นสามารถสร้างความเจริญทางเศรษฐกิจและสังคมให้ได้เท่ากันหรือดีกว่าที่คอมมิวนิสต์ได้โฆษณาชวนเชื่อไว้และโดยวิธีให้การช่วยเหลือทางทหาร เพื่อช่วยให้รัฐบาลของประเทศในภูมิภาคนี้สร้างกำลังทางทหารให้เข้มแข็งไว้ป้องกันประเทศ ซึ่งย่อมเป็นการลงทุนที่ถูกลงกว่าการที่จะส่งกำลังทหารของ ส.ร.อ. ไปช่วยป้องกัน หรืออาจพูดได้ว่าช่วยให้ประชากรในภูมิภาคนี้สามารถตายแทนอเมริกันได้อย่างจำเป็น

อาจกล่าวได้ว่า ส.ร.อ. ไม่ได้ถือว่าเอเชียอาคเนย์มีส่วนสำคัญโดยตรงกับความมั่นคงของ ส.ร.อ. จึงไม่มีความจำเป็นที่ ส.ร.อ. จะป้องกันด้วยตนเอง รัฐมนตรีต่างประเทศของ ส.ร.อ. ดิน แอชตัน ได้กล่าวอย่างเปิดเผยเมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ๒๔๙๓ ว่า ดินแดนที่อยู่ตอนริมของทวีปเอเชียไม่ได้อยู่ในเขตป้องกัน (Defensive perimeter) ของ ส.ร.อ. ซึ่งคลุมเฉพาะหมู่เกาะญี่ปุ่น เกาะริวกิว และหมู่เกาะฟิลิปปินส์เท่านั้น เพราะ ส.ร.อ. ผู้เดียวไม่อยู่ในฐานะที่จะให้ความคุ้มครองทางทหารได้ ต่อมาในเดือนกุมภาพันธ์ ๒๔๙๕ จอห์น ฟอสเตอร์ ดัลเลส ซึ่งเป็นที่ปรึกษาของกระทรวงการต่างประเทศอเมริกัน ได้อธิบายเหตุผลถึงการที่ ส.ร.อ. ไม่กล้าที่จะมีความผูกพันทางทหารกับประเทศต่าง ๆ ในแหลมเอเชียอาคเนย์ไว้ว่า ส.ร.อ. ซึ่งมีกำลังเข้มแข็ง และได้เปรียบฝ่ายตรงข้ามเฉพาะทางกองทัพเรือและอากาศย่อมไม่สามารถป้องกันแหลมเอเชียอาคเนย์ (ซึ่งอยู่ติดกับจีนคอมมิวนิสต์) ได้อย่างมีประสิทธิภาพ เพราะฉะนั้นถ้า ส.ร.อ. ยอมผูกพันตนว่าจะช่วยป้องกันภูมิภาคนี้ ก็จะเป็นการที่ทำให้ประเทศเหล่านั้นมีความหวังผิด ๆ (false expectation) ในอันที่จะได้รับการช่วยเหลือทางทหารอย่างเต็มที่ซึ่ง ส.ร.อ. ไม่สามารถจะให้ได้



แต่มาในปี พ.ศ. ๒๔๘๗ ท่านจอห์น ฟอสเตอร์ ดัลเลส ซึ่งขณะนั้นดำรงตำแหน่ง ร.ม.ต. ต่างประเทศของ ส.ร.อ. ก็จำเป็นต้องนำ ส.ร.อ. เข้ามาผูกพันทางทหารกับประเทศต่าง ๆ ใน แหลมเอเซียอาคเนย์ โดยริเริ่มจัดตั้งองค์การ ส.ป.อ. ขึ้น และประกาศนโยบายที่จะต่อต้านการ รุกรานของคอมมิวนิสต์ในแหลมเอเซียอาคเนย์ เหตุสำคัญที่ทำให้ ส.ร.อ. ต้องตัดสินใจทำเช่นนั้น ก็คือการที่ฝรั่งเศสต้องพ่ายแพ้แก่ขบวนการเวียตมินห์ ซึ่งเป็นผลทำให้ต้องแบ่งเวียดนามออกเป็น สองส่วน ท่านจอห์น ฟอสเตอร์ ดัลเลส ถือว่าการพ่ายแพ้ของฝรั่งเศสครั้งนี้เป็นการพ่ายแพ้ของ ส.ร.อ. ด้วย เพราะ ส.ร.อ. ได้ออกเงินช่วยเหลือฝรั่งเศสทำสงครามกับเวียตมินห์ ประมาณสองพันล้าน เหรียญอเมริกัน และเชื่อว่าเป็นเพราะโลกเสรีไม่ได้จัดตั้งองค์การทางทหารไว้ ซึ่งสามารถรวมพลัง ดำเนินการร่วมกันจัดการกับเหตุการณ์เฉพาะหน้าได้ และเป็นเพราะโลกเสรี ไม่ได้รับการสนับสนุน จากประชาชน จึงอาจพูดได้ว่า ท่านจอห์น ฟอสเตอร์ ดัลเลส ต้องการที่จะให้ ส.ป.อ. บั๊งกันมิ ให้โลกเสรีต้องพ่ายแพ้ก็เป็นจริงที่สุดของ

อย่างไรก็ตาม ต้องเข้าใจไว้ด้วยว่า การที่ท่าน จอห์น ฟอสเตอร์ ดัลเลส นำ ส.ร.อ. เข้าผูกพันทางทหารและสัญญาจะป้องกันแหลมเอเซียอาคเนย์ไม่ได้เป็นไปอย่างสมบูรณ์แบบเช่นเดียว กับการที่ ส.ร.อ. ยอมรับจะช่วยเหลือป้องกันยุโรปตามสนธิสัญญาแอตแลนติกเหนือ เพราะตามมาตรา ๕ ของสนธิสัญญา ส.ป.อ. กำหนดพันธะของภาคีไว้แต่เพียงว่า เมื่อมีการรุกรานประเทศภาคีหรือ ประเทศในอาณาเขตสนธิสัญญาที่กำหนดให้อยู่ในความคุ้มครอง ภาคีอื่น ๆ จะถือเป็น อันตรายต่อสันติภาพ และ ความปลอดภัย ของตน และจะ ดำเนินการ ป้องกันภัย ร่วมกันนั้น ตามวิถีทางรัฐธรรมนูญของตน ผิดกับมาตรา ๕ ของสนธิสัญญานาโต ซึ่งกำหนดพันธะของภาคี ไว้ว่า ถ้ามีการโจมตีประเทศภาคีใดในยุโรปหรืออเมริกาเหนือ ภาคีอื่น ๆ จะถือว่าเป็นการ รุกรานตนด้วยและจะดำเนินการช่วยเหลือภาคีที่ถูกโจมตีนั้นโดยเอกเทศ หรือร่วมกับ ประเทศภาคีอื่นเพื่อรักษาความมั่นคงให้มียู่ตลอดไปในอาณาบริเวณแอตแลนติกเหนือทั้ง



LIRT

ก็เพราะ ส.ร.อ. ไม่ได้ถือว่าความมั่นคงของแหลมเขษียรอาคเนย์ซึ่งอยู่ใกล้กับ ส.ร.อ. มาก เป็นสิ่งเดียวกันกับ หรือมีค่าเท่ากับความมั่นคงและอยู่รอดของ ส.ร.อ. จึงต้องการที่มีอิสระในการพิจารณาตัดสินใจก่อนที่จะต้องดำเนินมาตรการทางทหาร เมื่อมีการรุกรานเกิดขึ้นในแหลมเขษียรอาคเนย์ ซึ่งเราจะเห็นได้ชัดจากนโยบายของ ส.ร.อ. ที่เกี่ยวกับลาว นับตั้งแต่ได้มีการลงนามในข้อตกลงสงบศึกในอินโดจีน เมื่อเดือนกรกฎาคม ๒๔๘๗ ซึ่งแบ่งเวียดนามออกเป็นสองส่วนและกำหนดให้ลาวและเขมรเป็นกลาง.



ท่านมีความเห็นเกี่ยวกับการร่างรัฐธรรมนูญอย่างไรบ้าง ?

สภาร่างรัฐธรรมนูญ ยังคงรับฟังความคิดเห็นของท่านอยู่

หากท่านผู้ใดมีความคิดเห็นเกี่ยวกับการร่างรัฐธรรมนูญ

โปรดส่งความคิดเห็นของท่านไปยังสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

หรือจะส่งไปลงหนังสือพิมพ์ก็ได้

แม้ความเห็นนั้น ๆ สภาจะได้ลงมติในสารสำคัญไปแล้วก็ตาม

แต่ข้อบังคับการประชุมปรึกษาของสภาร่างรัฐธรรมนูญ ยังเปิดโอกาสให้พิจารณาและลงมติใหม่ได้อีก

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร



LIART

วิธีบน

ต้นตระกูลไทย

โดย เล่ห์ท่อน ศุภโสภณ



๕. พระยาพิชัยดาบหัก (ต่อ)

ศึก (พม่า) เชียงใหม่ยกแรก

พอพระยาพิชัยขึ้นนั่งเมืองได้ไม่ทันครบ ๓ เดือน ก็มีศึกมาประชิดติดหัวเมืองเหนือทันที ทหารไทยที่พม่ายังคงยึดครองเมืองเชียงใหม่และหัวเมืองล้านนาไทยทั้งปวงอยู่ในขณะนั้น ทางพม่าได้ตั้งให้โปมะย่องวนมาเป็นเจ้าเมืองเชียงใหม่อยู่ตั้งแต่กรุงศรีอยุธยายังไม่แตก ครั้นเมื่อกองทัพกรุงธนบุรียกขึ้นไปตีเมืองสวางคบุรีครั้งนั้น ได้มีสมันต์พรรคพวกและบริวารของเจ้าพระฝาง (เรือน) หนีขึ้นไปพึ่งบารมีพม่าอยู่ทางเมืองเชียงใหม่เป็นจำนวนหลายคน โปมะย่องวนเห็นได้ทีที่จะแผ่อาณาเขตขยายลงมาทางใต้ได้ เพราะมีคนไทยพวกเมืองสวางคบุรีไปเข้าด้วย จึงยกกองทัพลงมาตีเมืองสวรรคโลก (อยู่ในจังหวัดสุโขทัยเดี๋ยวนี้) ซึ่งขณะนั้นสมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรีได้โปรดให้เจ้าพระยาพิชัยราชาขึ้นไปเป็นเจ้าเมืองปกครองดูแลอยู่

เจ้าพระยาพิชัยราชาเวลานั้นกำลังรพพลยังมั่นถัย ด้วยเพ็ญรวบรวมผู้คนกลับตั้งเป็นบ้านเมืองขึ้นมาได้ใหม่ ๆ แต่อาศัยที่เมืองสวรรคโลกมีบ่อน้ำปรกการซึ่งสร้างไว้แต่โบราณครั้งราชวงศ์พระร่วงนั้นมั่นคงแข็งแรงดีมาก จึงสามารถเรียกเกณฑ์ไพร่พลชนรักษาหน้าตามเชิงเนินต่อต้านป้องกันเมือง ตีรังกาลงข้าศึกไว้ได้ ด้วยความเข้มแข็งเด็ดขาด พร้อมกันนั้นก็มีใบบอกแจ้งลงมากราบบังคมทูลพระกรุณาโดยด่วน



LIRT

พอความทราบได้ฝ่าละอองธุลีพระบาท สมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรีก็โปรดให้มีท้องตราขึ้นไป
เกณฑ์กองทัพตามหัวเมืองใกล้เคียงกับเมืองสวรรคโลก มีเมืองพิษณุโลก เมืองสุโขทัย และเมืองพิชัย
ให้ยกไปช่วยเมืองสวรรคโลกขับไล่กองทัพพม่าโดยด่วน เจ้าพระยาสุรสีห์ พระยาพิชัย และพระยา
สุโขทัย ต่างก็รับยกกองทัพทั้งสามหัวเมืองรุดขึ้นไปยังเมืองสวรรคโลกตามพระบรมราชโองการทันที

กองทัพพม่าของโปมะยง่วนที่ยกมาตีเมืองสวรรคโลกคราวนั้น เป็นแต่เพียงทัพพม่า
ที่ยกลงไปจากเมืองเชียงใหม่ ไพว์พลเป็นคนไทยพื้นเมืองเสียโดยมาก หากแต่มีนายทัพเป็นพม่า
คุมมา คงจะไม่มีผู้ใดเต็มใจสู้รบด้วยเท่าใดนัก ดังนั้นพอกองทัพจากหัวเมืองทั้งสามยกขึ้นไปถึง
แล้วเข้าล้อมตีกระหนาบ กองทัพพม่าของโปมะยง่วนจึงแตกพ่ายไปอย่างง่ายดาย การศึกขับไล่กอง
ทัพพม่าที่แรกประเดิมยกลงมาขีมิลังตีหัวเมืองเหนือครั้งนั้น จึงหาต้องรอนถึงกองทัพหลวงจากกรุง
ธนบุรีไม่

ขณะที่กรุงธนบุรีได้รับโบบอกแจ้งข่าวศึกจากเมืองสวรรคโลกนั้น เป็นเวลาที่สมเด็จพระ
เจ้ากรุงธนบุรีเพิ่งเสด็จยกกองทัพหลวงกลับลงมาจากเมืองเหนือถึงกรุงธนบุรีใหม่ ๆ ไพว์พล
และพาหนะทั้งปวงยังมีทันได้ปล่อยกระจัดกระจายไป เมื่อทรงทราบความตามโบบอกว่ากองทัพพม่า
อันมีโปมะยง่วนเจ้าเมืองเชียงใหม่ยกลงมาตีเมืองสวรรคโลกด้วยตนเอง ก็ทรงพระปรีวิตกเป็นอัน
มาก เพราะเวลานั้นกรุงธนบุรีเพิ่งตีหัวเมืองเหนือเข้ามารวมอยู่ในพระราชอาณาเขตได้ใหม่ ๆ ผู้คน
พลเมืองยังไม่เป็นปึกแผ่นมั่นคง และสถานการณ์โดยทั่วไปยังไม่สามารถเป็นที่ไว้วางใจได้นัก
เพราะหัวเมืองเหนือเหล่านั้นเป็นข้าศึกกับทางกรุงธนบุรีมาไม่ช้านัก เกรงจะแปรพักตร์ไปเข้ากับฝ่าย
ตรงข้ามได้ง่าย ๆ

ด้วยเหตุที่ทรงวิตกกังวลว่าตนเอง จึงโปรดให้รวบรวมผู้คนจัดเข้าเป็นกองทัพหลวง
อีกตามเดิม แล้วรีบเสด็จยกกลับขึ้นไปโดยทางชลมารคอีกครั้งหนึ่ง เมื่อเดือน ๔ ปีชวด
พ.ศ. ๒๓๓๓ นั้น

เมื่อเสด็จขึ้นไปถึงกลางทาง ราว ๆ เกือบจะถึงเมืองนครสวรรค์ ก็ทรงได้รับ
รายงานแจ้งลงมาว่า พวกเจ้าเมืองเหนือ ๓-๔ เมือง ซึ่งรวมทั้งเมืองพิชัยด้วยนั้น ได้ช่วยกัน

รบพุ่งขับไล่กองทัพพม่าที่ยกมาลงมาล้อมเมืองสวรรคโลกแตกกลับขึ้นไปหมดแล้ว แต่สมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรีหาได้เสด็จกรีธาทัพกลับลงมาไม่ คงเสด็จพากองทัพมุ่งหน้าเดินทางต่อไปยังหัวเมืองเหนือตามเดิมโดยไม่หยุดยั้ง ๕๕ ๕๖ ๕๗ ๕๘ ๕๙ ๖๐ ๖๑ ๖๒ ๖๓ ๖๔ ๖๕ ๖๖ ๖๗ ๖๘ ๖๙ ๗๐ ๗๑ ๗๒ ๗๓ ๗๔ ๗๕ ๗๖ ๗๗ ๗๘ ๗๙ ๘๐ ๘๑ ๘๒ ๘๓ ๘๔ ๘๕ ๘๖ ๘๗ ๘๘ ๘๙ ๙๐ ๙๑ ๙๒ ๙๓ ๙๔ ๙๕ ๙๖ ๙๗ ๙๘ ๙๙ ๑๐๐ ๑๐๑ ๑๐๒ ๑๐๓ ๑๐๔ ๑๐๕ ๑๐๖ ๑๐๗ ๑๐๘ ๑๐๙ ๑๑๐ ๑๑๑ ๑๑๒ ๑๑๓ ๑๑๔ ๑๑๕ ๑๑๖ ๑๑๗ ๑๑๘ ๑๑๙ ๑๒๐ ๑๒๑ ๑๒๒ ๑๒๓ ๑๒๔ ๑๒๕ ๑๒๖ ๑๒๗ ๑๒๘ ๑๒๙ ๑๓๐ ๑๓๑ ๑๓๒ ๑๓๓ ๑๓๔ ๑๓๕ ๑๓๖ ๑๓๗ ๑๓๘ ๑๓๙ ๑๔๐ ๑๔๑ ๑๔๒ ๑๔๓ ๑๔๔ ๑๔๕ ๑๔๖ ๑๔๗ ๑๔๘ ๑๔๙ ๑๕๐ ๑๕๑ ๑๕๒ ๑๕๓ ๑๕๔ ๑๕๕ ๑๕๖ ๑๕๗ ๑๕๘ ๑๕๙ ๑๖๐ ๑๖๑ ๑๖๒ ๑๖๓ ๑๖๔ ๑๖๕ ๑๖๖ ๑๖๗ ๑๖๘ ๑๖๙ ๑๗๐ ๑๗๑ ๑๗๒ ๑๗๓ ๑๗๔ ๑๗๕ ๑๗๖ ๑๗๗ ๑๗๘ ๑๗๙ ๑๘๐ ๑๘๑ ๑๘๒ ๑๘๓ ๑๘๔ ๑๘๕ ๑๘๖ ๑๘๗ ๑๘๘ ๑๘๙ ๑๙๐ ๑๙๑ ๑๙๒ ๑๙๓ ๑๙๔ ๑๙๕ ๑๙๖ ๑๙๗ ๑๙๘ ๑๙๙ ๒๐๐ ๒๐๑ ๒๐๒ ๒๐๓ ๒๐๔ ๒๐๕ ๒๐๖ ๒๐๗ ๒๐๘ ๒๐๙ ๒๑๐ ๒๑๑ ๒๑๒ ๒๑๓ ๒๑๔ ๒๑๕ ๒๑๖ ๒๑๗ ๒๑๘ ๒๑๙ ๒๒๐ ๒๒๑ ๒๒๒ ๒๒๓ ๒๒๔ ๒๒๕ ๒๒๖ ๒๒๗ ๒๒๘ ๒๒๙ ๒๓๐ ๒๓๑ ๒๓๒ ๒๓๓ ๒๓๔ ๒๓๕ ๒๓๖ ๒๓๗ ๒๓๘ ๒๓๙ ๒๔๐ ๒๔๑ ๒๔๒ ๒๔๓ ๒๔๔ ๒๔๕ ๒๔๖ ๒๔๗ ๒๔๘ ๒๔๙ ๒๕๐ ๒๕๑ ๒๕๒ ๒๕๓ ๒๕๔ ๒๕๕ ๒๕๖ ๒๕๗ ๒๕๘ ๒๕๙ ๒๖๐ ๒๖๑ ๒๖๒ ๒๖๓ ๒๖๔ ๒๖๕ ๒๖๖ ๒๖๗ ๒๖๘ ๒๖๙ ๒๗๐ ๒๗๑ ๒๗๒ ๒๗๓ ๒๗๔ ๒๗๕ ๒๗๖ ๒๗๗ ๒๗๘ ๒๗๙ ๒๘๐ ๒๘๑ ๒๘๒ ๒๘๓ ๒๘๔ ๒๘๕ ๒๘๖ ๒๘๗ ๒๘๘ ๒๘๙ ๒๙๐ ๒๙๑ ๒๙๒ ๒๙๓ ๒๙๔ ๒๙๕ ๒๙๖ ๒๙๗ ๒๙๘ ๒๙๙ ๓๐๐ ๓๐๑ ๓๐๒ ๓๐๓ ๓๐๔ ๓๐๕ ๓๐๖ ๓๐๗ ๓๐๘ ๓๐๙ ๓๑๐ ๓๑๑ ๓๑๒ ๓๑๓ ๓๑๔ ๓๑๕ ๓๑๖ ๓๑๗ ๓๑๘ ๓๑๙ ๓๒๐ ๓๒๑ ๓๒๒ ๓๒๓ ๓๒๔ ๓๒๕ ๓๒๖ ๓๒๗ ๓๒๘ ๓๒๙ ๓๓๐ ๓๓๑ ๓๓๒ ๓๓๓ ๓๓๔ ๓๓๕ ๓๓๖ ๓๓๗ ๓๓๘ ๓๓๙ ๓๔๐ ๓๔๑ ๓๔๒ ๓๔๓ ๓๔๔ ๓๔๕ ๓๔๖ ๓๔๗ ๓๔๘ ๓๔๙ ๓๕๐ ๓๕๑ ๓๕๒ ๓๕๓ ๓๕๔ ๓๕๕ ๓๕๖ ๓๕๗ ๓๕๘ ๓๕๙ ๓๖๐ ๓๖๑ ๓๖๒ ๓๖๓ ๓๖๔ ๓๖๕ ๓๖๖ ๓๖๗ ๓๖๘ ๓๖๙ ๓๗๐ ๓๗๑ ๓๗๒ ๓๗๓ ๓๗๔ ๓๗๕ ๓๗๖ ๓๗๗ ๓๗๘ ๓๗๙ ๓๘๐ ๓๘๑ ๓๘๒ ๓๘๓ ๓๘๔ ๓๘๕ ๓๘๖ ๓๘๗ ๓๘๘ ๓๘๙ ๓๙๐ ๓๙๑ ๓๙๒ ๓๙๓ ๓๙๔ ๓๙๕ ๓๙๖ ๓๙๗ ๓๙๘ ๓๙๙ ๔๐๐ ๔๐๑ ๔๐๒ ๔๐๓ ๔๐๔ ๔๐๕ ๔๐๖ ๔๐๗ ๔๐๘ ๔๐๙ ๔๑๐ ๔๑๑ ๔๑๒ ๔๑๓ ๔๑๔ ๔๑๕ ๔๑๖ ๔๑๗ ๔๑๘ ๔๑๙ ๔๒๐ ๔๒๑ ๔๒๒ ๔๒๓ ๔๒๔ ๔๒๕ ๔๒๖ ๔๒๗ ๔๒๘ ๔๒๙ ๔๓๐ ๔๓๑ ๔๓๒ ๔๓๓ ๔๓๔ ๔๓๕ ๔๓๖ ๔๓๗ ๔๓๘ ๔๓๙ ๔๔๐ ๔๔๑ ๔๔๒ ๔๔๓ ๔๔๔ ๔๔๕ ๔๔๖ ๔๔๗ ๔๔๘ ๔๔๙ ๔๕๐ ๔๕๑ ๔๕๒ ๔๕๓ ๔๕๔ ๔๕๕ ๔๕๖ ๔๕๗ ๔๕๘ ๔๕๙ ๔๖๐ ๔๖๑ ๔๖๒ ๔๖๓ ๔๖๔ ๔๖๕ ๔๖๖ ๔๖๗ ๔๖๘ ๔๖๙ ๔๗๐ ๔๗๑ ๔๗๒ ๔๗๓ ๔๗๔ ๔๗๕ ๔๗๖ ๔๗๗ ๔๗๘ ๔๗๙ ๔๘๐ ๔๘๑ ๔๘๒ ๔๘๓ ๔๘๔ ๔๘๕ ๔๘๖ ๔๘๗ ๔๘๘ ๔๘๙ ๔๙๐ ๔๙๑ ๔๙๒ ๔๙๓ ๔๙๔ ๔๙๕ ๔๙๖ ๔๙๗ ๔๙๘ ๔๙๙ ๕๐๐ ๕๐๑ ๕๐๒ ๕๐๓ ๕๐๔ ๕๐๕ ๕๐๖ ๕๐๗ ๕๐๘ ๕๐๙ ๕๑๐ ๕๑๑ ๕๑๒ ๕๑๓ ๕๑๔ ๕๑๕ ๕๑๖ ๕๑๗ ๕๑๘ ๕๑๙ ๕๒๐ ๕๒๑ ๕๒๒ ๕๒๓ ๕๒๔ ๕๒๕ ๕๒๖ ๕๒๗ ๕๒๘ ๕๒๙ ๕๓๐ ๕๓๑ ๕๓๒ ๕๓๓ ๕๓๔ ๕๓๕ ๕๓๖ ๕๓๗ ๕๓๘ ๕๓๙ ๕๔๐ ๕๔๑ ๕๔๒ ๕๔๓ ๕๔๔ ๕๔๕ ๕๔๖ ๕๔๗ ๕๔๘ ๕๔๙ ๕๕๐ ๕๕๑ ๕๕๒ ๕๕๓ ๕๕๔ ๕๕๕ ๕๕๖ ๕๕๗ ๕๕๘ ๕๕๙ ๕๖๐ ๕๖๑ ๕๖๒ ๕๖๓ ๕๖๔ ๕๖๕ ๕๖๖ ๕๖๗ ๕๖๘ ๕๖๙ ๕๗๐ ๕๗๑ ๕๗๒ ๕๗๓ ๕๗๔ ๕๗๕ ๕๗๖ ๕๗๗ ๕๗๘ ๕๗๙ ๕๘๐ ๕๘๑ ๕๘๒ ๕๘๓ ๕๘๔ ๕๘๕ ๕๘๖ ๕๘๗ ๕๘๘ ๕๘๙ ๕๙๐ ๕๙๑ ๕๙๒ ๕๙๓ ๕๙๔ ๕๙๕ ๕๙๖ ๕๙๗ ๕๙๘ ๕๙๙ ๖๐๐ ๖๐๑ ๖๐๒ ๖๐๓ ๖๐๔ ๖๐๕ ๖๐๖ ๖๐๗ ๖๐๘ ๖๐๙ ๖๑๐ ๖๑๑ ๖๑๒ ๖๑๓ ๖๑๔ ๖๑๕ ๖๑๖ ๖๑๗ ๖๑๘ ๖๑๙ ๖๒๐ ๖๒๑ ๖๒๒ ๖๒๓ ๖๒๔ ๖๒๕ ๖๒๖ ๖๒๗ ๖๒๘ ๖๒๙ ๖๓๐ ๖๓๑ ๖๓๒ ๖๓๓ ๖๓๔ ๖๓๕ ๖๓๖ ๖๓๗ ๖๓๘ ๖๓๙ ๖๔๐ ๖๔๑ ๖๔๒ ๖๔๓ ๖๔๔ ๖๔๕ ๖๔๖ ๖๔๗ ๖๔๘ ๖๔๙ ๖๕๐ ๖๕๑ ๖๕๒ ๖๕๓ ๖๕๔ ๖๕๕ ๖๕๖ ๖๕๗ ๖๕๘ ๖๕๙ ๖๖๐ ๖๖๑ ๖๖๒ ๖๖๓ ๖๖๔ ๖๖๕ ๖๖๖ ๖๖๗ ๖๖๘ ๖๖๙ ๖๗๐ ๖๗๑ ๖๗๒ ๖๗๓ ๖๗๔ ๖๗๕ ๖๗๖ ๖๗๗ ๖๗๘ ๖๗๙ ๖๘๐ ๖๘๑ ๖๘๒ ๖๘๓ ๖๘๔ ๖๘๕ ๖๘๖ ๖๘๗ ๖๘๘ ๖๘๙ ๖๙๐ ๖๙๑ ๖๙๒ ๖๙๓ ๖๙๔ ๖๙๕ ๖๙๖ ๖๙๗ ๖๙๘ ๖๙๙ ๗๐๐ ๗๐๑ ๗๐๒ ๗๐๓ ๗๐๔ ๗๐๕ ๗๐๖ ๗๐๗ ๗๐๘ ๗๐๙ ๗๑๐ ๗๑๑ ๗๑๒ ๗๑๓ ๗๑๔ ๗๑๕ ๗๑๖ ๗๑๗ ๗๑๘ ๗๑๙ ๗๒๐ ๗๒๑ ๗๒๒ ๗๒๓ ๗๒๔ ๗๒๕ ๗๒๖ ๗๒๗ ๗๒๘ ๗๒๙ ๗๓๐ ๗๓๑ ๗๓๒ ๗๓๓ ๗๓๔ ๗๓๕ ๗๓๖ ๗๓๗ ๗๓๘ ๗๓๙ ๗๔๐ ๗๔๑ ๗๔๒ ๗๔๓ ๗๔๔ ๗๔๕ ๗๔๖ ๗๔๗ ๗๔๘ ๗๔๙ ๗๕๐ ๗๕๑ ๗๕๒ ๗๕๓ ๗๕๔ ๗๕๕ ๗๕๖ ๗๕๗ ๗๕๘ ๗๕๙ ๗๖๐ ๗๖๑ ๗๖๒ ๗๖๓ ๗๖๔ ๗๖๕ ๗๖๖ ๗๖๗ ๗๖๘ ๗๖๙ ๗๗๐ ๗๗๑ ๗๗๒ ๗๗๓ ๗๗๔ ๗๗๕ ๗๗๖ ๗๗๗ ๗๗๘ ๗๗๙ ๗๘๐ ๗๘๑ ๗๘๒ ๗๘๓ ๗๘๔ ๗๘๕ ๗๘๖ ๗๘๗ ๗๘๘ ๗๘๙ ๗๙๐ ๗๙๑ ๗๙๒ ๗๙๓ ๗๙๔ ๗๙๕ ๗๙๖ ๗๙๗ ๗๙๘ ๗๙๙ ๘๐๐ ๘๐๑ ๘๐๒ ๘๐๓ ๘๐๔ ๘๐๕ ๘๐๖ ๘๐๗ ๘๐๘ ๘๐๙ ๘๑๐ ๘๑๑ ๘๑๒ ๘๑๓ ๘๑๔ ๘๑๕ ๘๑๖ ๘๑๗ ๘๑๘ ๘๑๙ ๘๒๐ ๘๒๑ ๘๒๒ ๘๒๓ ๘๒๔ ๘๒๕ ๘๒๖ ๘๒๗ ๘๒๘ ๘๒๙ ๘๓๐ ๘๓๑ ๘๓๒ ๘๓๓ ๘๓๔ ๘๓๕ ๘๓๖ ๘๓๗ ๘๓๘ ๘๓๙ ๘๔๐ ๘๔๑ ๘๔๒ ๘๔๓ ๘๔๔ ๘๔๕ ๘๔๖ ๘๔๗ ๘๔๘ ๘๔๙ ๘๕๐ ๘๕๑ ๘๕๒ ๘๕๓ ๘๕๔ ๘๕๕ ๘๕๖ ๘๕๗ ๘๕๘ ๘๕๙ ๘๖๐ ๘๖๑ ๘๖๒ ๘๖๓ ๘๖๔ ๘๖๕ ๘๖๖ ๘๖๗ ๘๖๘ ๘๖๙ ๘๗๐ ๘๗๑ ๘๗๒ ๘๗๓ ๘๗๔ ๘๗๕ ๘๗๖ ๘๗๗ ๘๗๘ ๘๗๙ ๘๘๐ ๘๘๑ ๘๘๒ ๘๘๓ ๘๘๔ ๘๘๕ ๘๘๖ ๘๘๗ ๘๘๘ ๘๘๙ ๘๙๐ ๘๙๑ ๘๙๒ ๘๙๓ ๘๙๔ ๘๙๕ ๘๙๖ ๘๙๗ ๘๙๘ ๘๙๙ ๙๐๐ ๙๐๑ ๙๐๒ ๙๐๓ ๙๐๔ ๙๐๕ ๙๐๖ ๙๐๗ ๙๐๘ ๙๐๙ ๙๑๐ ๙๑๑ ๙๑๒ ๙๑๓ ๙๑๔ ๙๑๕ ๙๑๖ ๙๑๗ ๙๑๘ ๙๑๙ ๙๒๐ ๙๒๑ ๙๒๒ ๙๒๓ ๙๒๔ ๙๒๕ ๙๒๖ ๙๒๗ ๙๒๘ ๙๒๙ ๙๓๐ ๙๓๑ ๙๓๒ ๙๓๓ ๙๓๔ ๙๓๕ ๙๓๖ ๙๓๗ ๙๓๘ ๙๓๙ ๙๔๐ ๙๔๑ ๙๔๒ ๙๔๓ ๙๔๔ ๙๔๕ ๙๔๖ ๙๔๗ ๙๔๘ ๙๔๙ ๙๕๐ ๙๕๑ ๙๕๒ ๙๕๓ ๙๕๔ ๙๕๕ ๙๕๖ ๙๕๗ ๙๕๘ ๙๕๙ ๙๖๐ ๙๖๑ ๙๖๒ ๙๖๓ ๙๖๔ ๙๖๕ ๙๖๖ ๙๖๗ ๙๖๘ ๙๖๙ ๙๗๐ ๙๗๑ ๙๗๒ ๙๗๓ ๙๗๔ ๙๗๕ ๙๗๖ ๙๗๗ ๙๗๘ ๙๗๙ ๙๘๐ ๙๘๑ ๙๘๒ ๙๘๓ ๙๘๔ ๙๘๕ ๙๘๖ ๙๘๗ ๙๘๘ ๙๘๙ ๙๙๐ ๙๙๑ ๙๙๒ ๙๙๓ ๙๙๔ ๙๙๕ ๙๙๖ ๙๙๗ ๙๙๘ ๙๙๙ ๑๐๐๐

เมื่อกองทัพหลวงยกยาดำขึ้นไปถึงเมืองพิษณุแล้ว ก็โปรดให้ตั้งค่ายและพระตำหนักพลานุภาพ หาดทรายในแม่น้ำน่าน ฝั่งฟ้ากษัตริย์ออกตรงหน้าเมือง แล้วเสด็จขึ้นประทับอยู่ ณ พระตำหนักนั้น

สมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรีทรงพระราชดำริว่า กำลังพม่าที่เมืองเชียงใหม่ในเวลานั้น มีไม่สู้มากมายใหญ่หลวงนัก ทางกรุงอังวะนครหลวงก็กำลังเผชิญศึกใหญ่อยู่กับจีน ไม่อาจที่จะส่งกำลังมาช่วยได้ทัน อีกทั้งกองทัพพม่าจากเมืองเชียงใหม่เองก็เพิ่งแตกไปจากเมืองสวรรคโลกใหม่ ๆ กำลังครั่นคร้ามกองทัพไทยอยู่ ถ้าเร่งรีบยกติดตามขึ้นไปในทันที บางทีจะตีเอาเมืองเชียงใหม่ได้ อีกประการหนึ่งกองทัพสำหรับที่จะขึ้นไปนั้น ทั้งทัพหลวงและทัพหัวเมืองก็มีพร้อมอยู่แล้ว ไม่ต้องระดมเกณฑ์ผู้คนมาใหม่ให้เสียเวลา เพียงแต่ส่งให้ยกต้อนขึ้นไปเท่านั้น ถ้าตีเมืองเชียงใหม่ได้สำเร็จในครั้งนั้น ก็จะเป็นคุณประโยชน์อย่างสำคัญมาก เพราะเท่ากับเป็นการตัดกำลังพม่ามิให้ลงมารุกรานพระราชอาณาเขตได้เหมือนเมื่อครั้งกรุงเก่า แต่ถึงมาตรวจจะยังไม่สามารถตีเชียงใหม่ได้สำเร็จในครั้งนั้น ก็อาจจะเป็นประโยชน์ในทางที่จะได้รู้เบาะแสภูมิฉันทาหรือลู่ทางอื่น ๆ สำหรับในการที่จะคิดขึ้นไปตีเชียงใหม่ในกาลข้างหน้าอีกต่อไป

ด้วยพระราชดำริดังกล่าวนี้เอง สมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรีจึงโปรดให้เรียกกองทัพหัวเมืองทั้งหมดที่พร้อมอยู่แล้วในเวลานั้น เข้าสมทบกับกองทัพหลวง แล้วให้ยกขึ้นไปตีเมืองเชียงใหม่ ขับไล่พม่าให้ออกไปเสียจากหัวเมืองล้านนาไทย เมื่อต้นปี พ.ศ. ๒๓๑๔

กองทัพกรุงธนบุรียกขึ้นไปตีเมืองเชียงใหม่ครั้งนั้น ตั้งประชุมพลที่เมืองพิษณุ รวมจำนวนพลได้ ๑๕,๐๐๐ โปรดให้เจ้าพระยาสุรสีห์เป็นแม่ทัพหน้าคุมกองทัพหัวเมืองยกล่วงหน้าไปก่อน แล้วสมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรีก็เสด็จเป็นจอมพลทรงช้างทรง คุ่มกองทัพหลวงยกติดตามไป โปรดให้เจ้าพระยาจักรีแซกกับเจ้าพระยามหาราชอยู่รักษาเวรพระที่นั่ง และเรือขาคูลละของเรือพระบาททั้งปวง ณ เมืองพิษณุ



กองทัพที่ขึ้นไปตีเชียงใหม่ครั้งนั้น ล้วนยกไปทางบก ขึ้นไปทางเมืองสวรรคโลก เมืองเถิน และเมืองลี้ ครั้งนั้นพวกเจ้าเมืองตามหัวเมืองรายทาง มีมังชัยเจ้าเมืองแพวเป็นต้น ได้มาขอความช่วยเหลือเป็นจำนวนมาก พวกที่ไม่ได้ความช่วยเหลือก็ได้อพยพหนีไปแต่อย่างใด กองทัพกรุงธนบุรีจึงสามารถยกขึ้นไปถึงเมืองลำพูนได้โดยสะดวก

ฝ่ายโปมะยู่่วนเจ้าเมืองเชียงใหม่ เมื่อเห็นกองทัพกรุงธนบุรียกขึ้นไปได้โดยสะดวก และรวดเร็วดังนั้น ก็ไม่กล้ายกกำลังมาต่อสู้อย่างกลางทาง เป็นแต่แต่งกองทัพให้ออกมาตั้งค่ายคอยรับมืออยู่นอกเมือง พอกองทัพหัวเมืองอันประกอบด้วย กองทัพเมืองพิชัย เมืองพิษณุโลก และเมืองสวรรคโลก ซึ่งเป็นกองทัพหน้า อยู่ในบังคับบัญชาของเจ้าพระยาสุรสีห์ยกขึ้นไปถึง ก็พร้อมกันระดมเข้าโจมตีค่ายพม่านอกเมืองนั้นจนแตก ต้องเลิกถอยกลับเข้าไปตั้งอยู่ในเมือง โปมะยู่่วนจึงได้แต่ให้ทหารชั้นรักษาดารณประจำตามกำแพงบั้งและเชิงเทินโดยกวาดขันเท่านั้น

กองทัพหน้าของกรุงธนบุรีก็ติดตามไป จนล่วงล้ำเข้าไปในกำแพงดินชั้นนอก แล้วตั้งค่ายรายล้อมกำแพงชั้นในไว้ พอกองทัพหลวงขึ้นไปถึง ก็ยกเข้าไปตั้งค่ายใหญ่อยู่ในกำแพงดินชั้นในได้ทันที สมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรีประทับอยู่ ณ พระตำหนักค่ายในกำแพงดินนั้น แล้วทรงมีพระราชบัญชาให้แม่ทัพนายกองทั้งปวง ทั้งทัพหัวเมืองและทัพหลวง ยกพลเข้าปล้นเอาบันไดพาดขึ้นกำแพงเมืองในเวลากลางคืน ตั้งแต่เวลา ๓ นาฬิกาเศษ เพื่อกองกำลังเข้าศึก ทั้งสองฝ่ายได้ต่อสู้รบพุ่งกันเป็นสามารถ ทหารพม่าและทหารชาวเมืองทั้งปวง ซึ่งชั้นประจำรักษาหน้าที่อยู่ตามเชิงเทินนั้น ต่างก็ยิงปืนใหญ่น้อยและพุ่งแทงศัสตราวุธต่อรบต้านทานอย่างแข็งขัน จนรุ่งสว่างกองทัพไทยก็ยังเข้าหักเอาเมืองมิได้ ต้องล่าถอยกลับออกมา

เมื่อสมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรีทรงเห็นข้าศึกต้านทานอย่างแข็งขันดังนั้น ก็มีพระราชดำริตรัสด้วยแม่ทัพนายกองทั้งปวงว่า

“อันเมืองเชียงใหม่นี้ต้องทำนายอยู่ คำปรัมปราเล่าสืบมาว่า กษัตริย์พระองค์ใดยกทัพไปตีเมืองเชียงใหม่ครั้งเดียวมิได้ ต้องยกไปเป็นคารบสองจึงได้ ถ้าจะเข้าหาญบุกรุกเอาด้วยกำลังกล้า



LIRT

มันก็จะได้อะไร แต่จะเสียไพร่พลมาก และยกมาขึ้นใหม่เหมือนจะคุยว่าทำทางและกำลังข้าศึก ก็ได้เห็น
ประจักษ์แล้ว ถ้ายกมาครั้งหลังเห็นได้ถนัดด้วย ”

กองทัพกรุงธนบุรียกขึ้นไปในครั้งนั้น รับประทานรวมยกกันไปโดยปัจจุบันทันด่วน ทั้ง
จำนวนพลและเสบียงอาหารไม่พอจะทำการรบเคียดตีเอาเมืองเชียงใหม่ได้ ก็ดูสมกับคำพยากรณ์
นั้นอยู่แล้ว ฉะนั้นภายหลังที่ประทับอยู่ ณ เมืองเชียงใหม่ได้ ๙ วัน ก็มีพระราชบัญชาให้
ถอยทัพกลับมา โดยให้กองทัพหลวงถอยลงมาก่อนวันหนึ่ง แล้วกองทัพหัวเมืองทั้งปวงจึงเลิกถอย
ตามลงมา

ทางฝ่ายโป่มะยง่วน เมื่อเห็นกองทัพกรุงธนบุรีล่าถอยกลับมา ก็ให้กองทัพออก
ไล่เตาะป่าก้าวสะกิดติดตามมา เมื่อได้ระยะทางขึ้นก็กระหน่ำระดมกระสุนเข้าใส่กองทัพไทย
อย่างดุเดือดทั้งกองหน้ากองหลัง จนทหารในกองทัพหัวเมืองทั้งปวงพากันแตกตื่นระส่ำระสายไม่เป็น
กระบวน ต่างถอยหนีเอาตัวรอดแตกวันลงมา จนถึงทัพหลวง ซึ่งหยุดยั้งตั้งประทับคอยรับอยู่
ณ เขาช่องแคบนั้น

เมื่อสมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรี ทอดพระเนตรเห็นกองทัพหัวเมืองต้องเสียทีข้าศึก
แตกวันลงมาดังนั้น ก็เสด็จลงไปทรงคุมกองทัพหลังด้วยพระองค์เอง ทรงทอดพระแสงดาบออกไล่
ต้อนโยธาทหารทั้งปวงให้กลับเข้าไปสู้รบด้วยข้าศึก และทรงพระแสงดาบเข้าสู้รบข้าศึกเองอย่าง
มิได้ทรงย่อท้อหวั่นหวาดต่อภัยอันตรายใด ๆ ทั้งสิ้น เมื่อพวกทหารทั้งหลายทั้งนายและไพร่เห็นดังนั้น
ก็กลับใจได้สติ กลับหลังหันเข้าฟาดฟันตะลุมบอนกับข้าศึกด้วยอาวุธอันเป็นสามารถ พลทหาร
พม่าต้องบาดเจ็บล้มตายลงเป็นอันมาก ไม่สามารถต้านทานกองทัพไทยได้ไหว ก็แตกกระจาย
กลับไป จากนั้นกองทัพกรุงธนบุรีก็เดินทางกลับมาจนถึงเมืองพิชัยได้โดยสวัสดิภาพ

เมื่อเสด็จพระราชดำเนินมาถึงเมืองพิชัยแล้ว ก็เสด็จลงทรงเรือพระที่นั่ง ณ ท่าหน้า
หน้าเมืองพิชัยนั้น เสด็จกลับพระนครโดยทางชลมารค พร้อมด้วยกองทัพหลวง



LIRT

รวมความว่าในการทำศึกกับเมืองเชียงใหม่ ซึ่งกำลังตกอยู่ในกรณียัดครองของพม่าเวลานั้น อันนับเป็นครั้งแรกในสมัยกรุงธนบุรีนี้ พระยาพิชัย (ดาบหัก) ได้มีบทบาทอย่างสำคัญด้วยโดยใกล้ชิดผู้หนึ่ง นับแต่ได้ร่วมขับไล่กองทัพพม่าที่มาตีเมืองสวรรคโลกในปลายปี พ.ศ. ๒๓๑๓ จนกระทั่งถึงได้ขึ้นไปตีเมืองเชียงใหม่เมื่อต้นปี พ.ศ. ๒๓๑๔ ในฐานะที่ร่วมอยู่ในกองทัพหน้าด้วย และที่สำคัญก็คือ การไปตีเชียงใหม่ครั้งนี้ สมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรีได้ทรงเลือกเอาเมืองพิชัยเป็นที่ประชุมพลจัดทัพ พระยาพิชัย (ดาบหัก) จึงต้องรับภาระอย่างหนัก ในฐานะที่เป็นเจ้าเมืองเจ้าของท้องที่ อันเสมือนหนึ่งเป็นเจ้าภาพต้องคอยดูแลอำนวยความสะดวกโดยทั่วไป.

(ยังมีต่อ)

องค์การน้ำตาลไทย

สังกัดกรมโรงงานอุตสาหกรรม กระทรวงอุตสาหกรรม

ผลิตน้ำตาลทรายขาวโดยตรงจากอ้อย ความหวานสูง เม็ดสีขาว
สะอาด ปราศจากสิ่งสกปรกเจือปน เหมาะสำหรับอุตสาหกรรม
น้ำตาลอม และทำขนม ตลอดจนปรุงอาหาร

สำนักงานกลางตั้งอยู่ท่งแดง ถนนหลวง พระนคร

โทรศัพท์ ๒๒๒๙๑-๔ โทรเลขย่อ "น้ำตาล"

พลตรี อร่าม เมนะคงคา ผู้อำนวยการ



ความรู้เกี่ยวกับ

แ ส ต ม ป์

รวบรวมโดย กวี ศรีเวศร



สภาพของแสดมภ์

ในสมัยก่อนสภาพของแสดมภ์ไม่ค่อยถือเป็นเรื่องสำคัญดังเช่นในปัจจุบัน การเก็บแสดมภ์ใช้ติดกับหน้าอัลบั้มเดียว ซึ่งบางทีเพื่อให้เหมาะกับหน้าอัลบั้มก็ดัดริมของแสดมภ์ออกบ้าง อัลบั้มแสดมภ์ได้วิวัฒนาการมาเรื่อย เช่นใช้บานพับ (Hinge) ติดด้านหลังแสดมภ์แล้วจึงนำมาติดอัลบั้ม จนกระทั่งปัจจุบันมีชนิดไม่ต้องติดในอัลบั้มทำเป็นช่องพลาสติกใส่พอที่จะสอดดวงแสดมภ์ไว้และยังมีพลาสติกหรือเชลโลเฟนเพื่อใช้หุ้มดวงแสดมภ์ ซึ่งด้านหลังที่หุ้มนั้นมีการเพื่อติดกับอัลบั้มแบบธรรมดาได้ทำให้รักษาสภาพของแสดมภ์ไว้ได้ดี เพราะกาวด้านหลังไม่ชนติดกับพื้นอัลบั้ม และป้องกันพื้นรอยปรุตลอดทั้งดวงแสดมภ์มิให้เป็นรอยหัก หรือฉีกขาดไป นอกจากนี้แผ่นอัลบั้มยังถอดออกมาได้สะดวกแก่การจัด และย้ายที่โดยสับเปลี่ยนได้ทุกแผ่นไม่ต้องรื้อแสดมภ์ออกจากหน้าอัลบั้ม

ทุกวันนี้ผู้เล่นแสดมภ์พยายามเลือกหาแสดมภ์ที่ผลิตจากปรกติ เช่น มีรอยตำหนิหรือมีดพลาดในดวงแสดมภ์อันเกิดจากความเผละเลซของช่างเขียน หรือช่างแกะแม่พิมพ์ หรือแสดมภ์ที่ใช้สีผิดเพี้ยนไป แสดมภ์ที่ไม่ได้ปรุหรือปรุแต่บางส่วน เป็นต้น สำหรับแสดมภ์รุ่นแรกๆของบางประเทศที่ไม่มีรอยปรุขอบของแสดมภ์ยิ่งใหญ่งดี สำหรับแสดมภ์รุ่นใหม่ควรเก็บดวงที่อยู่มุมของแผ่นซึ่งมีขอบติดอยู่ เพราะว่าแสดมภ์จะมีขอบใหญ่เสมอไปทุกดวงไม่ได้ ดังนั้นแสดมภ์แบบ



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

หนึ่งจัดว่าอยู่ในสภาพชั้นสอง แต่แบบเดียวกันของอีกประเทศหนึ่งจะจัดอยู่ในสภาพแสดงชั้นพิเศษ ตัวอย่างเช่น แสดงบัตรดวงแรกของนอร์เวย์มีรอบกว้าง ๓ มม. แต่แสดงบัตรของ Thurn, Taxis หรือ Tuscany จะมีรอบกว้างเพียง ๒ มม. โดยทั่วไปแสดงบัตรของเมืองทั้งสามนี้จะจัดอยู่ในสภาพดีเยี่ยมรอบเพียงครึ่งหนึ่งแต่รอบทั้งสี่ด้าน แสดงบัตรเก่าที่มีขอบมากกว่า จัดอยู่ในสภาพดีพิเศษ (ซึ่งในแคตตาล็อกมักเรียกว่า “PIECE-DELUXE” หรือ “SUPERB”) มีราคาสูงกว่าในราคาแคตตาล็อกหลายเท่า อีกแบบหนึ่งคือมุมของแผ่น หรือริมของแผ่น เช่น แสดงบัตรของเมือง Hanover ซึ่งขอบมีลวดลายสวยงาม แสดงบัตรของอิตาลีปัจจุบันมีขอบรอบแผ่นกว้างและพิมพ์รูปภาพไว้ บางทีคำบรรยายสั้น ๆ ขอบแสดงบัตรของไทยมีเลขของแม่พิมพ์ แสดงบัตรที่มีขอบเหล่านั้น จัดอยู่ด้วยมีราคาสูงกว่าดวงธรรมดาหลายเท่า

ข้อพิจารณาในเรื่องของแสดงบัตรอื่น ๆ มี

- (๑) ความสดของสีแต่เดิมมา
- (๒) กาวที่ฉาบด้านหลังดวงแสดงบัตรเป็นของแท้ที่ฉาบมาตั้งแต่แรกจากโรงพิมพ์
- (๓) ความโค้งกลางของดวงแสดงบัตร (สำหรับแสดงบัตรที่มีรอยปรุ)
- (๔) ความบางของเนื้อกระดาษ (หรือการเสียหายอื่น)
- (๕) การประทับตรา (สำหรับแสดงบัตรที่ใช้แล้ว)
- (๖) แสดงบัตรที่ซ่อมแซม

แสดงบัตรเก่า ๆ มักจะได้รับความเสียหายเพราะความชื้น หรือมีจุดเปื้อน กระดาษเปลี่ยนสีไป และการเกิดปฏิกิริยากับอากาศ ทำให้สีของดวงแสดงบัตรเปลี่ยนไปจากเดิมหรือซีด ดังนั้นแสดงบัตรเก่าเมื่อกาวด้านหลังยังอยู่ และสีคงเดิม จัดอยู่ในสภาพดีพิเศษ (Superb)

ปัญหาเรื่องกาว

สำหรับแสดงบัตรที่ยังไม่ได้ใช้ (MINT = สภาพเดียวกับที่ออกมาจากที่ทำการไปรษณีย์) กาวด้านหลังดวงแสดงบัตรเป็นของจำเป็นต้องมี จึงจะเรียกได้ว่า MINT ซึ่งจัดอยู่ในสภาพดีพิเศษ (SUPERB) ถ้าแสดงบัตรที่กาวแห้งไปบ้าง หรือติดบานพับ (HINGE) มาหลายครั้ง หรือบิด



LIRT

เกือบเต็ม จัดอยู่ในพวกเสตมป์ยังไม่ได้ใช้แต่ “ไม่มีกาบ” ราคาจะลดลงไป คือสูงกว่าเสตมป์ที่ใช้แล้วเพียงเล็กน้อย

การประทับตราไปรษณีย์

สำหรับเสตมป์ที่ใช้แล้ว ปัญหาเรื่องตราไปรษณีย์ ที่ประทับเสตมป์ ที่มีความสำคัญมาก ตราที่ประทับหนักเกินไปไม่ทำให้สภาพและราคาตกลงเสมอไป นอกจากว่าจะประทับผิดที่ เสตมป์บางดวงประทับตราหนักมาก แต่ตราขึ้นเป็นตราหายาก ทำให้มีราคาสูงกว่าเสตมป์ที่ประทับตราแต่เพียงบาง ๆ

ความได้กึ่งกลางของดวงเสตมป์

เสตมป์ที่มีรอยปรุ รูปบนดวงเสตมป์จะต้องได้กึ่งกลาง หมายความว่าขอบและรอยปรุจะต้องให้เท่ากันทั้งสี่ด้านของดวงเสตมป์ ถ้าไม่ได้กึ่งกลางก็เสียราคา

มีอยู่หลายประเทศที่เคยออกเสตมป์ไม่ได้กึ่งกลาง เช่น เสตมป์ ๔ ชุดแรกของประเทศฮังการีและประเทศสวีเดน ทั้งนี้เป็นเพราะเครื่องปรุไม่สมบูรณ์ กรณีเช่นนี้เสตมป์ของประเทศทั้งสองได้กึ่งกลาง ถือว่าเป็นเสตมป์หายากมาก แต่ปัจจุบันเครื่องปรุของประเทศต่าง ๆ มีหลอดอิเล็กทรอนิกส์เซลล์ประกอบอยู่ด้วย ซึ่งทำให้ปรุเสตมป์ได้เที่ยงตรงกว่าเก่า ดังเกิดตามขอบนอกของแผ่นเสตมป์ที่ปรุด้วยเครื่องนี้จะพิมพ์อักษร EL ซึ่งหมายถึง ELECTRIC EYE

ความบางของเนอกระดาศ

บางคนดึงเสตมป์ออกจากกระดาษที่ติดอยู่ แทนที่จะแซะนำให้ลอกออกมาเอง ดังนั้นเนอกระดาศเสตมป์จึงถูกลอกออกจากกัน คือผิวหน้าติดอยู่กับพื้นของ ทำให้เป็นเสตมป์เสียไม่มีราคาเลย นอกจากจะเป็นเสตมป์ที่หายากจริง ๆ เสตมป์เมือง HANOVER ซึ่งมีเนอบางเพราะการล้างกาบออก เพราะการใช้กาบล้างออกยากชนิดหนึ่งมีสีแดง จนเรียกกันว่า นรกฮานโนเวอร์ (Hanover Hell) เช่นนี้ แม้ว่ากระดาษเสตมป์จะบางลงก็ยังจัดอยู่ในสภาพชนิดนี้ ถ้าหากว่าไม่



LIRT

เสียหายโดยเหตุอื่นอีก นอกจากรอยหัก รอยฉีก ขาด รุ้เข็มเจาะก็ทำให้แสดงมีดงนั้นเสียราคาจะมากขึ้นแล้วแต่ว่าเป็นแสดงมีดงที่หายากง่ายแค่ไหน

แสดงมีดงที่ซ่อมแซมหรือตกแต่ง

โดยทั่วไปแสดงมีดงที่ซ่อมแซมหรือตกแต่งมาก คือการทำขอบทั้ง ๔ ด้านใหม่ เสียราคาไปประมาณ ๗๐ % ซ่อมแซมหรือตกแต่งเล็กน้อย ราคาลดไป ๕๐ % ซ่อมแซมเพียงนิดหน่อย เช่น แต่งสีพื้นผิวหรือสองสีเสียราคาไปประมาณ ๒๕-๓๐ % นอกจากนั้นการแก้รอยประทับตราที่หนาทำให้เบาบางลง

แสดงมีดงที่มีการซ่อมแซมหรือตกแต่งน้อยพอจะเก็บไว้ได้ ซึ่งการประมูลแสดงมีดงทั่วโลกก็ทำเช่นนั้น แต่ในกรณีที่เป็นการแสดงไม่ควรนำออกแสดง

แสดงมีดงที่อยู่ในสภาพปานกลางหรือชั้นสองได้แก่แสดงมีดงที่ตราประทับหนามาก กระดาษบางหรือมีรูเข็มเจาะ รอยปรุหรือสีพื้นขาดหายไป แสดงมีดงเหล่านี้ ในแคตตาล็อก มักเรียก FINE หรือ AVERAGE COPIES

แสดงมีดงสภาพต่ำ ได้แก่แสดงมีดงที่ขอบหายไป หรือมีด้านหนึ่งหรือหลายด้านกินเข้าไป ในรูปแสดงมีดง ตราประทับเปราะละเอียด ขอบแนะนำว่าไม่ควรเก็บ

ทั้งนักเล่นและพ่อค้าแสดงมีดงได้พยายามหาทางที่จะบรรยายสภาพของแสดงมีดงแคตตาล็อกของอิตาลีใช้ “B” “BB” หรือ “BBB” สำหรับสภาพของแสดงมีดงที่ ดี ดีมาก ดีพิเศษ (BELLISIMO) “R” “RR” หรือ “RRR” แทนความหายาก “CC” หมายถึงได้กึ่งกลาง “F” “FF” หรือ “FFF” สำหรับความสดของสีแสดงมีดง “GM” หมายถึงขอบใหญ่

สำหรับในสหรัฐอเมริกา ใช้อักษรใหญ่หมายถึงสภาพ เช่น “G” หมายถึงการฉีกหลังแสดงมีดง “C” หมายถึงกึ่งกลาง “F” ความสดของสี “D” เสียหายหรือฉีกขาด “P” รอยปรุ “PM” หมายถึงตราไปรษณียาทประทับ สำหรับชั้นของสภาพใช้อักษรเล็ก เช่น “G.o.”

หมายถึง กาวแท่งเดิม “G.n.” หมายถึงไม่มีกาว “C.c.” หมายถึงได้กึ่งกลางจริง ๆ “C.lb” หมายถึงมุมล่างซ้าย

โดยวิธีเช่นนี้ทำให้บรรยายสภาพของสแตมป์ได้ใกล้เคียงความจริงและให้ราคาถูกต้อง บางทีในอนาคตนักเล่นสแตมป์อาจมีเครื่องสมองอิเล็กทรอนิกส์ (COMPUTER) ซึ่งเมื่อป้อนข้อมูลและสแตมป์เข้าไป ก็จะได้ราคาและบอกสภาพของสแตมป์ออกมาได้อย่างถูกต้อง สำหรับปัจจุบันเรายังต้องอาศัยความชำนาญและความรู้สักอยู่

สแตมป์ที่ทุกคน “ต้อง” ซื้อไว้

เมื่อวันที่ ๑๓ พฤษภาคม ๒๕๐๐ กรมไปรษณีย์ไทยได้ออกสแตมป์ชุดหนึ่งจำนวน ๘ ดวง ราคาด้วยกัน เนื่องในโอกาสฉลองครบรอบยี่สิบห้าพุทธศตวรรษ คือ

๕ สต.	ภาพทิวทัศน์	สีน้ำตาลปนดำ
๑๐ สต.	“ ”	สีแดงคล้ำ
๑๕ สต.	“ ”	สีเขียวอมม่วง
๒๐ สต.	ภาพพระหัตถ์	สีส้ม
๒๕ สต.	“ ”	สีช็อกโกแลต
๕๐ สต.	“ ”	สีดอกบานเย็น
๑ บาท	ภาพปฐมเจดีย์	สีน้ำตาล
๑.๒๕ บาท	“ ”	สีเขียวแก่
๒ บาท	“ ”	สีม่วงแดง

พื้นที่ ๑๓ ไร่ พิมพิที่โรงพิมพ์กระทรวงการคลังของญี่ปุ่น

สแตมป์ชุดนี้ขณะนี้ยังพอหาซื้อได้บ้าง แม้ราคาจะเพิ่มขึ้นทุกวัน โปรดอย่าเสียเวลาเงินในการซื้อชุดนี้เลย ควรซื้อทันทีไม่ได้ใช้ให้ครบชุด ถ้าหาได้จะซื้อติดกันเป็นชุดก็สะดวกจะงามมาก มิฉะนั้นท่านจะต้องเสียใจที่ต่อไปจะต้องซื้อจากชาวต่างประเทศในราคาที่เพิ่มขึ้นหลายร้อยเท่าตัว



LIRT

ศัพท์น่ารู้เกี่ยวกับแสตมป์

MOVNT

แผ่นอิทธิเทหรือเซลดโเฟนบาง ๆ สองชั้น สำหรับหุ้มแสตมป์เพื่อรักษาแสตมป์ให้อยู่ในสภาพเรียบร้อยยาวไม่ติดกัน หรือหัก มุมเสีย

MULREADY

ซองจดหมายซึ่งออกแบบสวยงามมาก พิมพ์ตราแผ่นดินของอังกฤษอย่างประณีต ออกขายในปี ค.ศ. ๑๘๔๐ ปัจจุบันนี้ซื้อขายกันของหนึ่งประมาณ ๒๐๐ - ๓๐๐ บาท

MULTIPLE WATERMARK

ลายน้ำซึ่งมีลวดลายเต็มแผ่นแสตมป์ แสตมป์แต่ละดวงจะมีลายน้ำซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของแสตมป์แผ่นใหญ่

NEWS PAPER STAMPS

แสตมป์ออกพิเศษเพื่อใช้ปิดส่งหนังสือพิมพ์โดยเฉพาะมักจะเป็นของสหรัฐอเมริกา แสตมป์แบบนี้มักประทับตราตอนขายเพื่อความรวดเร็วในตอนส่งที่ไม่ต้องใช้นักงานประทับตราอีก

NUMBER

เลขอันดับของแสตมป์ เมื่อมีแสตมป์ออกมาใหม่จะมีเลขอันดับในแคตตาล็อก ทั้งนี้เพื่อความสะดวกในการค้นหาอ้างอิง เพราะถ้าใช้เรียกชื่ออาจจะยาวและสับสนกันได้ เลขอันดับนี้ของแคตตาล็อกแต่ละเล่มไม่เหมือนกัน ทุกครั้งที่อ้างอิงจึงต้องบอกชื่อแคตตาล็อกไว้ด้วย เช่น SG. หรือ SC.

OBSOLETE

แสตมป์ที่เลิกใช้แล้ว



OCCUPATION STAMPS

แสตมป์ซึ่งประเทศผู้ชนะสงครามเป็นผู้ออก เพื่อใช้ในเขตหรือดินแดนที่ยึดครองไว้ได้
อาจนำแสตมป์ของประเทศชนะสงครามมาพิมพ์แก้ หรืออาจพิมพ์ขึ้นใหม่ก็ได้ หรืออาจใช้ทั้งสองอย่าง

OFFICIAL

ตราฉลากแสตมป์สำหรับติดไปรษณีย์ภัณฑ์ซึ่งเปิดออกขณะส่งทางไปรษณีย์ หรือปิด
ของจดหมายซึ่งขาดชำรุดเพราะการขนส่ง

OFFICIAL LABEL

ตราฉลากแสตมป์สำหรับติดไปรษณีย์ภัณฑ์ซึ่งเปิดออกขณะที่ส่งทางไปรษณีย์ หรือ
ปิดชำรุดเพราะการขนส่ง

OFFICIAL STAMPS

แสตมป์พิเศษซึ่งออกโดยรัฐบาลเพื่อใช้ส่งทางไปรษณีย์ภัณฑ์ในราชการที่ไม่ได้รับสิทธิ
พิเศษไม่ต้องมีแสตมป์ บางทีอาจเป็นแสตมป์ธรรมดาแต่ประทับข้อความ เช่น OFFICIAL หรือ
SERVICE เป็นต้น

OFF—CENTRE

แสตมป์ซึ่งพิมพ์ไม่ได้ถึงกลาง จะสังเกตเห็นได้ว่าที่ว่างระหว่างรูปกับรอยปรุด้านหนึ่ง
จะใหญ่กว่าอีกด้านหนึ่ง

OFFSET

ระหว่างการพิมพ์แสตมป์แผ่นแสตมป์มักถูกวางซ้อนกันก่อนที่หมึกจะแห้งสนิท ดังนั้น
บางแผ่นรูปแสตมป์ด้านหน้าจึงไปติดอยู่ที่ด้านหลังของแผ่นบน รูปที่ติดอยู่ด้านหลังในภาษานักเล่น
แสตมป์เรียกว่า OFFSET รูปแสตมป์ที่ติดด้านหลังเป็นภาพกลับซ้ายเป็นขวา ต้องมองจากใน
กระจกเงาจึงเห็นเป็นรูปธรรมดา



LIRT

ถ้ารูปด้านหลังอ่านได้โดยไม่ต้องดูจากในกระจกเงา เราเรียกว่าพิมพ์สองหน้า (DOUBLE IMPRESSION) มีราคาสูงกว่าปกติ

ON COVER

แสตมป์ซึ่งยังติดอยู่กับซอง ไปรษณีย์บัตร หรือกระดาษหุ้มห่อพัสดุที่ใช้ส่งนั่นเอง

ORIGINAL GUM

แสตมป์ซึ่งกาบที่ทำจากโรงพิมพ์ยังคงอยู่เรียบร้อย ไม่ใช่เอามาฉาบใหม่ แสตมป์ที่มีกาบเดิมมีราคาดีกว่า นักเล่นแสตมป์มักเรียกย่อว่า OG

OVERPRINT

ตัวหนังสือ ตัวเลข หรือภาพที่ประทับเพิ่มไปบนแสตมป์ที่พิมพ์ไว้เสร็จเรียบร้อยแล้ว ออกจำหน่ายแล้ว เช่น เสาแสตมป์ธรรมดาประทับคำว่า “AVION” เพื่อใช้สำหรับไปรษณีย์อากาศ นำแสตมป์ชุด ร. ๖ (ลอนดอน) ประทับคำว่า “วันชัย” และ “VICTORY” เมื่อวันที่ ๒ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๖๑ เพื่อฉลองชัยชนะในสงครามโลกครั้งที่ ๑ หรือพิมพ์แก่ “SIAM” เป็น “THAILAND” “สยาม” เป็น “ไทย” เมื่อวันที่ ๔ มกราคม พ.ศ. ๒๔๘๘

การพิมพ์เกินค่าเป็นการเปลี่ยนแปลงราคา เราเรียกว่า “SURCHARGE”



ตลาดร่วมกับ

สาเหตุสงคราม

โดย พลเรือตรี ชลี สินธุโสภณ

△

ฝรั่งเศสปลีกล้วยออกจากเขตการค้าโดยเสรี

หลังจากการพยายามเจรจาทางตกลงกันเป็นเวลาร่วมสองปี ฝรั่งเศสก็ตกลงใจ ปลีกล้วยออกจากเขตการค้าโดยเสรี แม้จะเป็นการตัดสินใจที่ขัดกับคำประกาศ ความตั้งใจของ ผู้แทนฝรั่งเศสที่กล่าวรับรองไว้แล้วก็ตาม ซึ่งเป็นของธรรมดาที่อังกฤษและประเทศอื่นจะต้องรู้ สึก โกรธเคือง แต่ก็ไม่มีประโยชน์อันใด ทางที่ดีที่สุดเห็นว่างอังกฤษควรพยายามหาทางเจรจากตามแนว นโยบายใหม่ที่อาจปรึกษาหารือทำความตกลงกันได้ต่อไป ดังคำถามคำตอบอย่างตรงไปตรงมาซึ่งข้อ แต่จะข้อเต็มไปด้วยสารสำคัญที่มีความหมายคลุมเคลืออย่างที่สุด ทั้งนี้เนื่องจากความหมายสองนัย ในทางเศรษฐกิจและความสุภาพเกินไปในทางการทูต

(๑) เหตุใดการตกลงในเรื่องเขตการค้าโดยเสรีจึงต้องล้มเหลวไป ?

เพราะว่าประเทศฝรั่งเศสเป็นผู้ยอมเสียอันตรายในทางเศรษฐกิจ โดยการเปิด ตลาดของตนให้แก่สินค้าเยอรมัน อิตาลี และเบลเยียม (เพื่อหวังประโยชน์ตอบแทนในทาง การเมืองบางอย่าง) ไม่มีความปรารถนาที่จะเปิดตลาดของตนให้แก่สินค้าอังกฤษ ฝรั่งเศสเกรงว่า ถ้าฝรั่งเศสทำเช่นนั้นแล้ว อุตสาหกรรมของตนผลิตสินค้าราคาสูงจะต้องท่วมตลาดตายอยู่ภายใน ประเทศของตนเอง ข้อเท็จจริงที่เห็นได้อย่างดีก็คือ ฝรั่งเศสบางคนไม่ปรารถนาที่จะให้อังกฤษ เข้ามาร่วมอยู่ในกลุ่มเศรษฐกิจของยุโรปเลย เพราะฝรั่งเศสคิดว่าการบรรจบพบกันของการค้าโดย เสรีที่สัมพันธ์กันอยู่ของเยอรมัน จะทำให้ฐานะทางการเมืองของฝรั่งเศสได้รับความเสียหาย คือ



LIRT

เป็นผู้เสียเปรียบ ทั้งนี้ไม่ว่าอังกฤษและเยอรมันจะเข้าร่วมสมาคมหรือบริษัทกันในลักษณะใด ๆ นอกจากนั้น ฝรั่งเศสยังโต้แย้งอีกว่าอังกฤษเรียกร้องผลประโยชน์ทางการค้าจากตลาดร่วมแต่ฝ่ายเดียว โดยไม่ยอมปฏิบัติตามความรับผิดชอบในหน้าที่ของภาคีตลาดร่วมแต่อย่างใดเลย

(๒) ปัญหาในเรื่องการกีดกันให้อังกฤษออกไปอยู่นอกวงนั้น จะมีขอบเขตกว้างขวางเพียงใด ?

การลดพิกัดอัตราภาษีศุลกากรและการลดจำนวนโควต้าในระยะแรก ซึ่งหกประเทศตกลงใจดำเนินการมาแล้ว เมื่อวันที่ ๑ มกราคม ๑๙๕๘ นั้น เป็นการเลือกที่รักมักที่ชังในยุโรปอย่างขนาดใหญ่ แต่จะไม่เสียหายนแก่ผลประโยชน์ของอังกฤษในทันทีทันใด แม้ว่าการกีดกันในเรื่องจำนวนโควต้าในระยะเริ่มแรกจะเป็นเรื่องที่มีความร้อนใจมากกว่าการกีดกันอย่างเห็นแก่หน้าในทางพิกัดอัตราภาษีศุลกากรอย่างพิถีพิถัน ในระยะต้น ๆ ความผันแปรอันเนื่องจากการปรับพิกัดอัตราภาษีศุลกากรและจำนวนอัตราโควต้าในวันที่ ๑ มกราคม ๑๙๕๘ นั้น เป็นแค่เพียงการขายเงินตราหรือการขายหุ้นที่คาดว่าเงินตราหรือหุ้นนั้นราคาจะตกต่ำลงบ้างแต่เพียงเล็กน้อยเท่านั้นเอง เพราะเหตุผลอย่างใด เมื่อมีโอกาสอย่างดีเช่นนั้น พวกหกประเทศในกลุ่มตลาดร่วมจึงไม่ตัดสินใจยกเลิกเพิกถอนการเลือก ที่รักมักที่ ชังแก่บรรดา ในกลุ่มขององค์ การร่วมมือทางเศรษฐกิจ สำหรับยุโรป (OEEC) หรือไม่ก็แก่ประเทศต่าง ๆ ทั่วโลกเสีย ซึ่งถ้าได้ทำเช่นนั้นแล้วก็จะเป็เครื่องแสดงให้เห็นความปรารถนาดีของตนแก่โลกได้ การคัดค้านอย่างแท้จริงที่ไม่ยอมให้ผ่านเส้นตายซึ่งกำหนดเอาวันที่ ๑ มกราคม ไม่ได้โดยปราศจากการตกลงใด ๆ นั้น เป็นปัญหาที่มีความสลับซับซ้อนและยืดเยื้อมาก นับเวลาจนถึงบัดนี้นานเกินกว่าห้าปีแล้วที่อังกฤษได้ถูกชักชวนให้เริ่มเตรียมการที่จะเพิ่มพูนการขายสินค้าของตนแก่ภาคพื้นยุโรปมากยิ่งขึ้น รวมไปถึงการเพิ่มพูนจำนวนสินค้าที่ไม่ปะปนกันของภาคพื้นยุโรปในประเทศอังกฤษ โดยคาดการณ์เอาไว้ว่าระเบียบการของเขตการค้าโดยเสรี (หรืออย่างใดอย่างหนึ่งที่คล้ายคลึงกัน) จะต้องประกาศออกใช้เป็นผลขึ้นมาจนได้ ถ้าอุตสาหกรรมอังกฤษมีความรู้ สึกเสียแต่ในเวลานั้นว่า โครงการทั้งหลายที่กำลังเดินเข้าสู่สภาพบรรลุโทรมประจักษ์นั้นไม่กำลังเหี่ยวแห้งตายไปถึงลำดับ หากการขายสินค้าในยุโรปจะลำบาก

ยากยิ่งขึ้นในภายภาคหน้า แทนที่จะขายได้ง่ายหรือสะดวกขึ้นแล้ว การตัดสินใจอย่างหุนหัน
พลันเล่นก็อาจจะเป็นความเสียหายชนิดที่ไม่มีหวังจะแก้คืนมาได้อีก จุดมุ่งหมายของนโยบาย
อังกฤษในขณะก่อนประกาศใช้สนธิสัญญาตลาดร่วมจะยึดถือหลักที่ว่า ควรระมัดระวังผลที่จะเกิด
ไปพลางก่อนนั้น เป็นสิ่งที่ไม่สมควรจะนำมาใช้ เหตุผลส่วนใหญ่มีอยู่ว่า ทำอย่างไรเสียก็จะต้อง
ตกอยู่ในทางเสียทั้งนั้น เพราะการสถาปนาตลาดร่วมนี้มีผลทำให้เกิดการแยกอังกฤษออกไปจาก
ยุโรปมากกว่าที่เคยเป็นมาแล้วแต่สมัยก่อน การยึดหลักให้อังกฤษเข้าร่วมอยู่ในสมาคมกับบรรดา
ประเทศที่เหลืออยู่ทางยุโรปตะวันตกอย่างใกล้ชิดนั้น จึงเป็นเหตุผลที่มีความสำคัญในทางการเมือง
และการเศรษฐกิจอย่างถูกต้องหลัก ตามสภาพการณ์ในปัจจุบันซึ่งอาจถือว่าเป็นลักษณะที่ง่ายเกินไป
คือหาประเทศของจำนวนหกประเทศในยุโรปคิดว่า ทิศนะของอังกฤษในทางการค้าโดยเสรีของ
ยุโรปจะมีกำไรมากในทางเศรษฐกิจ แต่ก็ควรจะเชื่อว่า การธำรงรักษาความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน
หรือเป็นหน่วยเดียวกันกับฝรั่งเศสนั้น มีความสำคัญในทางการเมืองมากกว่ามาก ตามหลักยุทธวิธี
ที่ฝรั่งเศสนิยมใช้อยู่ นั่นคือว่าเป็นของธรรมดาเหลือเกินที่จะยอมให้ หรือโอนอ่อนผ่อนตามให้ก็แต่
ภายในเขตที่พอดีสำหรับทำให้ภาคีของสนธิสัญญาเข้าร่วมตกลงกันได้เท่านั้น นับว่าเป็นบรรทัดฐาน
นิยามความหมายที่กำหนดเงื่อนไขไว้อย่างดีที่สุด ซึ่งอังกฤษจะพึงได้รับโดยแท้จริง ผู้สังเกต-
การณ์อาจจะ เห็นว่าเป็น ของธรรมดา ที่ควร ยินยอม เข้ามามีส่วน เกี่ยวข้อง ในการ พิจารณาคัดยัดแสดง
ปัญหาสองข้อด้วย ถึงแม้จะเป็นปัญหาง่าย ๆ ก็ตาม แต่ก็ค่อนข้างจะทำให้รู้สึกงังงันอยู่มาก
พอๆ เหมือนกัน คือ

(๓) อังกฤษจะควรโอนอ่อนผ่อนตามให้มากน้อยเพียงใด จึงจะแก้ปัญหที่
จนมุมอยู่ในขณะนี้ให้ลุล่วงไปได้

จะเป็นการสมควรและเกิดผลคุ้มค่าพอหรือไม่ ถ้าหากจะปล่อยให้โครงการค้าเสรีของ
ยุโรปเป็นไปตามสภาพของมันเองอย่างเสรียิ่งขึ้น เมื่อถึงเวลาอันควรแล้วอังกฤษจึงค่อยเข้าไป
ร่วมกับตลาดร่วม ? คำตอบคัดค้านในปัญหาที่กล่าวนี้มีอยู่สองประเด็นด้วยกัน ประเด็นที่หนึ่ง
ถ้าหากอังกฤษเข้าร่วมในตลาดร่วม อังกฤษก็จะต้องใช้พิกัดอัตราภาษีศุลกากรแก่สินค้าภายนอก

ประเทศ เช่นเดียวกันกับทุกประเทศ หากไม่เป็นที่แน่นอนที่เดิวนักก็ตาม แต่ก็อยู่ในฐานะที่เป็นได้มากกว่า ซึ่งทำให้อังกฤษต้องกำหนดพิกัดอัตราภาษีศุลกากรเก็บแก่วัตถุดิบทั้งหลายที่มาจากเครือจักรภพ ซึ่งอังกฤษตั้งเข้ามาในประเทศของตนขณะนี้ ไม่ต้องเสียภาษีศุลกากร เมื่อพิจารณากันอย่างเปิดเผยตรงไปตรงมา ไม่พาดพิงไปถึงผลทางการเมืองที่น่าตื่นตระหนกตกใจ (โดยเฉพาะอย่างยิ่งสำหรับรัฐบาลพรรคคอนเซอเวทีฟ) แล้วว่าได้ผลทางเศรษฐกิจไม่คุ้มค่า เพราะจะเป็นเหตุทำให้ราคาสินค้าอันเป็นสินค้าออก และผลิตผลภายในประเทศทั้งหมดของอังกฤษมีราคาสูงยิ่งขึ้น ทั้งนี้เพื่อเป็นการช่วยตัวเองให้หลุดพ้นจากการกีดกันทางพิกัดอัตราภาษีศุลกากรอย่างลำเอียง สำหรับจำนวนหนึ่งในเจ็ดของสินค้าออกอังกฤษซึ่งส่งเข้าไปขายในสหประชาชาติของยุโรป

ประเด็นที่สอง ความห่วงใยส่วนใหญ่ของพวกถือลัทธิกีดกันของฝรั่งเศสในการที่จะกำจัดสินค้าอังกฤษซึ่งไม่ต้องเสียภาษีออกไปเสียให้พ้นจากประเทศของตน เมื่ออังกฤษใช้ปฏิภาณวิริมนำวิธีการใหม่มาใช้ได้ตอบฝรั่งเศสอย่างฉับๆ แล้ว ก็ทำให้ฝรั่งเศสตกอกตกใจต้องหาวิธีการอันใหม่ต่อไปอีกที่จะชักจูงให้รัฐบาลของตนเลิกทำการเสียเสีย ดังที่ฝรั่งเศสยินดีต้อนรับอังกฤษเข้ามาร่วมในตลาดร่วมด้วย แต่ไม่ใช่เข้าอยู่ในเขตการค้าโดยเสรี ทั้งนี้เพราะฝรั่งเศสรู้ดีว่าข้อผูกพันที่อังกฤษมีอยู่กับเครือจักรภพนั้นมีอยู่อย่างเดียวกันคือ พวกเครือจักรภพของอังกฤษไม่สมควรที่จะให้อังกฤษพิจารณาเข้าร่วมกับตลาดร่วม เมื่อฝรั่งเศสใช้คำว่า ยินดีต้อนรับให้อังกฤษเข้าร่วมในสิ่งที่ฝรั่งเศสรู้ดีอยู่แล้วว่า เป็นเงื่อนไขที่อังกฤษไม่สามารถจะรับได้ ก็เป็นการบ่งอย่างชัด ๆ ว่า การยินดีต้อนรับของฝรั่งเศสนั้นเป็นในคำพูดตามวิธีการอันสุภาพสำหรับใช้แทนคำพูดซึ่งมีความหมายเท่ากับคำ “อย่าเข้ามายุ่ง” มากกว่าอย่างอื่น

พฤติการณ์ที่แสดงออกเหล่านี้ชี้ให้เห็นว่าจะเป็นข้อคัดค้านที่มีความจำเป็นจนไม่สามารถจะให้คำตอบแก่ปฏิภาณของอังกฤษได้อย่างใดก็หาไม่ คนส่วนมากอาจจะมีความเห็นว่าเป็นการตรงกันข้ามเสียด้วยซ้ำ เพราะมีบางกรณีอาจจะหยิบยกขึ้นโต้แย้งได้ว่า คราวนี้อังกฤษก็ควรจะกล่าวเหมือนกัน และว่าก็ควรจะ “พิจารณาการเข้าร่วมกับตลาดร่วม” (ภายใต้เงื่อนไขอันหนึ่งเพื่อให้ความปลอดภัยแก่สินค้าเข้าของสหราชอาณาจักรที่เป็นวัตถุดิบ) อันถือว่าเป็นเครื่องขจัดอุปสรรค

แห่งความไม่ไว้วางใจกันในการเมือง และเป็นการดึงเอาไฟไปสำคัญในการการเมืองออกมาเสียจากมือพวกถือลัทธิศักดินาของฝรั่งเศส ตามปกตินี้ปัจจัยสำคัญไม่ควรจะตกอยู่กับความล้มเหลวของสมาชิกรัฐสภาพรรคคอนเซอเวทีฟที่จะเป็นผู้กำหนดให้อังกฤษมีส่วนรับผิดชอบในทางปฏิบัติใดๆ เพราะตามหลักที่ถูกที่ควรในทางเศรษฐกิจนั้นถือว่าการกระทำใด ๆ ของอังกฤษ (ในนามของใครก็ตาม) อาจจะมีผลตอบแทนคุ้มค่าได้ก็แต่เพียงถึงเขตอันหนึ่ง แต่ต้องไม่เกินเขตนั้น ถ้าเกินเขตนั้นไปแล้วก็จะเป็นการทำให้ราคาค่าผลิตของอุตสาหกรรมเพิ่มสูงขึ้น หรือไม่ก็จะเป็นการโยกย้ายเอาสินค้าเข้าจากภายนอกยุโรปอันมีปริมาณมากมายนั้นไปทางอื่นเสียได้

(๔) จะเป็นการสมควรแล้วหรือที่อังกฤษจะต้องพยายามชักจูงเอาห้าประเทศของยุโรปชวนให้ฝรั่งเศสเห็นเข้าสู่แนวเดียวกัน โดยขู่เชิญว่า ถ้าไม่ยอมเข้าร่วมแนวด้วยแล้ว อังกฤษคงจะเริ่มทำการตอบแทนด้วยวิธีการอันใดอันหนึ่งที่เป็นภัยแก่ตลาดร่วมทั้งหมด ?

มีทางหนึ่งที่อังกฤษอาจสันนิษฐานได้โดยที่เข้าใจเอาว่าอังกฤษ (และถ้าอังกฤษจะชักจูงบรรดาประเทศในเครือจักรภพให้กระทำตามอังกฤษได้) จะสามารถทุ่มเทกำลังอันเป็นน้ำหนักส่วนใหญ่เข้าต่อต้านขัดขวางตลาดร่วมในโอกาสที่ทำการปรึกษาหารือกับองค์การตกลงโดยทั่วไปทางการค้าและพิกัดอัตราภาษีศุลกากร (GATT) ซึ่งสมาชิกบางส่วนขององค์การนั้นมองคือนตลาดร่วมด้วยความเกลียดชังและมีความวิสัยอยู่แล้ว โดยถือว่าตลาดร่วมเป็นกลุ่มที่ก่อตั้งขึ้นใหม่มีความลำเอียง หรือจะกล่าวอีกนัยหนึ่งคือ มีอคติอย่างแรงกล้า อังกฤษอาจขู่ขวัญในเรื่องที่จะทำลายโดยการถอนตัวออกเสียจากองค์การร่วมมือทางเศรษฐกิจสำหรับยุโรป (OEEC) และสหภาพการชำระเงินในยุโรป (EPU) (สหภาพการชำระเงินในยุโรปซึ่งเป็นแหล่งการชำระเงินระหว่างประเทศดังกล่าวนี้ ต่อมาได้มีการชำระหนี้สินกันโดยการเจรจาหาความตกลงกันกับสมาชิกของสหภาพแทน ซึ่งอาศัยข้อตกลงการเงินในยุโรปที่เรียกว่า European Monetary Agreement) ถ้าสหภาพการชำระเงินในยุโรปเลิกล้มเสียแล้ว สินค้าเข้าที่มาจากประเทศเยอรมนีและประเทศอื่นในกลุ่มหกประเทศนั้นก็จะเป็นสินค้าประเภทที่ซื้อด้วยปริญญบัตรเงินแข็ง ("hard" currency



LIRT

goods) สำหรับอังกฤษ ทำนองเดียวกันกับสินค้าเข้าที่มาจากตลาดสหรัฐอเมริกา เมื่อเป็นเช่นนั้นแล้ว อังกฤษก็อาจกล่าวได้ว่า การจำกัดจำนวนโควต้าใด ๆ ที่ใช้บังคับแก่สินค้าอเมริกัน จะยังคงใช้บังคับแก่สินค้าเยอรมันและสินค้าอื่นในยุโรปด้วยอัตราโควต้าเท่ากัน

การคัดค้านต่อวิธีการต่างๆที่กล่าวข้างต้นนี้ ไม่ใช่แต่เพียงว่าจะเป็นเรื่องยับยั้งความเสียหายและความอยากได้อันใหญ่ยิ่งของยุโรปเสียเท่านั้น ยังเป็นเครื่องขัดขวางมิให้มีการสถาปนาตลาดร่วมในภาคพื้นยุโรปได้บังเกิดเป็นผลในทางปฏิบัติอีกด้วย แต่ก็เป็นคราวเคราะห์ที่ประเทศทั้งหลายที่ยึดมั่นในหลักของตัวเดินรูดหน้าในเรื่องตลาดร่วมต่อไปโดยมิหยุดยั้ง ไม่คำนึงถึงว่าการตกลงเรื่องพิกัดอัตราภาษีศุลกากรและการค้าจะถูกหักท้วงประการใด เพราะการคัดค้านดังกล่าวนี้ เป็นมาแล้วทุก ๆ ระยะ (โดยเฉพาะอย่างยิ่งการเลิกองค์การร่วมมือทางเศรษฐกิจสำหรับยุโรป และสหภาพการชำระเงินในยุโรป) ที่จะยังความเสียหายให้แก่อังกฤษไม่น้อยไปกว่าที่จะยังความเสียหายแก่สหภาพประเทศในตลาดร่วม อันจะเป็นการกระทำที่ไม่ฉลาดในทางเศรษฐกิจอย่างยิ่งหย่อนไปกว่าการกระทำอันวิปลาสในทางการเมือง เรื่องนี้ไม่จำเป็นจะต้องกล่าวด้วยว่า ถ้าหมู่ประเทศสแกนดิเนเวียตั้งสหภาพศุลกากรของตนเองขึ้นภายหลังวันที่ ๑ มกราคม ๑๙๕๕ แล้ว อังกฤษไม่สมควรที่จะใช้ความพยายามจัดงานในเรื่องการค้าโดยเสรีกับสแกนดิเนเวีย ทั้งนี้ก็เพื่อให้มีทางหลบการจำกัดใด ๆ ประเทศสแกนดิเนเวียอาจจะใช้ บังคับ แก่สินค้าออกของเยอรมัน ก็ได้ ไม่นำมาใช้ บังคับแก่สินค้าออกของอังกฤษ การกระทำใด ๆ ที่อังกฤษจะพึงปฏิบัติก็ควรจะเป็นแต่ในกรณีที่มีการกระทำนั้นเพื่อผลประโยชน์ของอังกฤษเองโดยแท้จริง อันเป็นการกระทำโดยอิสระเพื่อส่งเสริมให้มีการค้าโดยเสรียิ่งขึ้นในขอบเขตจำกัดใด ๆ ที่ยังเปิดประตูให้ทำได้ ไม่เป็นการสมควรอย่างยิ่งที่จะทำการใด ๆ เพื่อแต่เพียงหวังที่จะกีดกันสหภาพประเทศนั้นเลย

ระหว่างที่การค้าในยุโรปอยู่ในสภาพสับสนที่สุด (ก่อนหน้าที่จะตกลงปฏิบัติตามสนธิสัญญาตลาดร่วมของสหภาพประเทศประมาณสองเดือน) อังกฤษควรจะวางตัวอยู่ในแนวทางที่เห็นว่าดีที่สุด และตั้งอยู่ในหลักที่เห็นว่าง่ายแก่การปฏิบัติสามประการด้วยกันคือ



LIRT

ประการที่หนึ่ง การรวมกำลังทางเศรษฐกิจของหกประเทศในยุโรปตะวันตก จะเป็นความสำเร็จอย่างใหญ่ยิ่งในประวัติศาสตร์ การกระทำใด ๆ ที่อังกฤษแสดงออกมาจะเป็นเครื่องแสดงให้เห็นไปว่าอังกฤษพยายามจะขัดขวาง

ประการที่สอง การค้าโดยเสรียิ่งขึ้น ไม่ว่าในระหว่างประเทศใดย่อมถือว่าเป็นของดีสำหรับทุกประเทศในยุคแห่งการปฏิวัติทางอุตสาหกรรมซึ่งยุคนี้ต้องการ

ประการที่สาม การวิเคราะห์ความหมายของคำว่า ความลำเอียงในทางการค้าไม่ว่าจะมีมากหรือน้อยเพียงใดก็ตาม ย่อมถือกันว่าเป็นของเหลว ความลำเอียงหรือบางแห่งผู้เขียนก็ใช้คำว่า เล็กที่รักมักที่ชัง ซึ่งอาจเป็นในรูปการตั้งเขตขึ้นใหม่สำหรับกักตุนประเทศหนึ่งประเทศใดนั้นเป็นการถอยหลังเข้าคลองและเป็นสิ่งที่น่าตำหนิ ส่วนความลำเอียงซึ่งเป็นไปในรูปเพื่อเร่งรัดส่งเสริมการค้าโดยเสรีกับประเทศข้างเคียงบางประเทศให้ก้าวหน้ามากขึ้นเท่ากับประเทศอื่นนั้น นับว่ามีอันตรายน้อย หลักเหล่านี้อาจเป็นเพียงในทางทฤษฎีและเป็นหลักที่ไม่ทำให้เกิดความตื่นเต้นแต่อย่างใด แต่ถ้าหากนำเอามาพิจารณาถึงสถานการณ์ที่อังกฤษควรจะดำเนินการอย่างไร ก่อนที่จะถึงกำหนดเส้นตายของการตกลงใจในเรื่องตลาดร่วมของยุโรปตะวันตกแล้ว ก็จะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งแก่มิสเตอร์ มอดดลิง (Mr. Maudling) จะใช้เป็นแนวตัดสินใจว่าสิ่งใดควรทำและสิ่งใดไม่ควรทำ.





LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

รัฐธรรมนูญ

ฝรั่งเศสสาธารณรัฐที่ ๕

โดย เศรษฐาธิ วงศ์โกมลเชษฐ์



ตอนที่ ๑ (ต่อ)

บทบัญญัติสำคัญอีก ๒ ประการในรัฐธรรมนูญใหม่ คือ การยุบสภา (dissolution) และการออกเสียงประชามติ (referendum) นักศึกษาให้ละเอียดแล้วจะเห็นได้ว่า ผู้ร่างรัฐธรรมนูญพยายามให้รัฐธรรมนูญมีส่วนส่งเสริมฐานะและอำนาจของฝ่ายบริหาร หลักการทั้งสองนี้เป็นปัญหาละเอียดอ่อนที่สุด เพราะภายหลังการปฏิวัติมาร้อยกว่าปี ทั้งสองหลักการได้กลายเป็นส่วนสำคัญที่ขาดไม่ได้ของประชาธิปไตยฝรั่งเศสไป โดยเหตุที่สภามีเกียรติยศชื่อเสียงว่าเป็นผู้แทนของปวงชนจึงมีการคัดค้านกันอยู่ตลอดมาที่จะให้ฝ่ายบริหารยุบสภาได้ อดีตนายกรัฐมนตรีคนหนึ่ง of ฝรั่งเศสสังกัดพรรคสังคมนิยมได้วิจารณ์อำนาจยุบสภาไว้ว่า “การยุบสภา (โดยฝ่ายบริหาร) นั้นไม่อาจจะเข้ากับแบบแผนรัฐธรรมนูญของเราได้ และเป็นอำนาจที่เต็มไปด้วยความกระหายที่กอบโดยอำนาจให้แก่ส่วนตัว”^{๕๒} ในสมัยสาธารณรัฐที่ ๓ ได้เคยมีการยุบสภาครั้งหนึ่งโดยฝ่ายบริหาร ซึ่งการยุบครั้งเดียวนั้นได้ทำให้สภาว่างรัฐธรรมนูญปี ๑๙๔๖ หลังสงครามไม่กล้าพอที่จะให้ฝ่ายบริหารยุบสภาอีกต่อไป จึงมอบอำนาจยุบสภาให้แก่สภาเอง คือ สภาต้องออกเสียงด้วยคะแนน ๒ ใน ๓ ซึ่งยังเป็นบทบัญญัติของร่างแรกที่ประชาชนชาวฝรั่งเศสไม่รับรองเมื่อวันที่ ๕ พฤษภาคม ๑๙๔๖^{๕๓} ส่วนในร่างที่ ๒ ที่ประชาชนรับรองให้เป็นรัฐธรรมนูญโดยการออกเสียงประชามติ เมื่อ

๕๒. อ้างไว้ใน Pose, op. cit., p. 401

๕๓. สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับร่างรัฐธรรมนูญฉบับนี้โปรดดู Herman Finer, *Governments of Greater European Powers*, New York : Holt, 1956, pp. 326 ff.



LIRT

วันที่ ๑๓ ตุลาคม ๑๙๕๖ นั้น ได้มอบอำนาจยุบสภาให้แก่ฝ่ายบริหารไม่จำเป็นต้องใช้อำนาจนั้นในลักษณะที่ว่าต้องขอความร่วมมือจากสภาเดียวก่อนทุกครั้งไป^{๕๔} ซึ่งในทางปฏิบัตินั้น ฝ่ายบริหารไม่กล้าใช้อำนาจยุบสภาเลยจนได้แต่ครั้งเดียวในปี ๑๙๕๕ ที่นายกรัฐมนตรีเอ็ดการ์ โฟร์ (Edgar Faure) ยุบสภาเท่านั้น^{๕๕}

เมื่อมีประสพการณ์เช่นนี้ จึงมีผู้สนับสนุนให้แก้ไขเป็นรัฐธรรมนูญฝรั่งเศสเสียใหม่ โดยทำให้การยุบสภาง่ายเข้า หรือให้เป็นการอัตโนมัติไปเลย ก่อนที่จะพ้นตำแหน่งนายกรัฐมนตรีเพื่อให้เดอโกลด์เข้ามาเป็นแทนนั้น นายฟิล์มแล็ง นายกรัฐมนตรีคนสุดท้ายของสาธารณรัฐที่ ๔ ได้เสนอให้รัฐสภายอมรับการขยายอำนาจยุบสภาออกไปอีกซึ่งสภาก็ได้ยอมรับข้อเสนอของฟิล์มแล็ง ที่ว่าคณะรัฐมนตรีจะยุบสภาได้ก็โดยที่ภายหลังรัฐสภาได้ล้มรัฐบาลแล้วรัฐมนตรีคนใหม่ หรือนายกรัฐมนตรี คนใหม่ไม่อาจจัดตั้งรัฐบาลได้เลย^{๕๖}

พอล เรโนต์ (Paul Reynaud) ผู้สนับสนุนให้ฝ่ายบริหารมีอำนาจเพิ่มขึ้นตลอดมานั้นสนับสนุนการยุบสภาโดยอัตโนมัติ^{๕๗} และเมื่อท่านเป็นประธาน ก.ป.ธ. ท่านก็ยังยืนยันสนับสนุนความคิดนี้อยู่เสมอ แต่ในที่ประชุม ก.ป.ธ. นั้น กรรมการส่วนมากกลับสนับสนุนข้อเสนอของเดอโกลด์กับคณะของท่านนายพล ข้อเสนอได้พยายามแยกการยุบสภาออกจากญัตติยับยั้งรัฐบาลซึ่งสัมพันธ์กันอย่างใกล้ชิดมานาน ข้อเสนออีกข้อรัฐมนตรีจะเป็นสมาชิกสภาไม่ได้ในขณะเดียวกัน เดอโกลด์ไม่ยอมให้สมาชิกสภามาร่วมคณะรัฐมนตรีกับท่านและการยุบสภานั้นไม่ใช่อำนาจของฝ่ายบริหารอีกต่อไปกลับกลายเป็นสิทธิเฉพาะของประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐ แม้ว่ารัฐธรรมนูญ จะบัญญัติให้ ประธานาธิบดีปรึกษาหารือกับนายกรัฐมนตรี และประธานสภา ทั้งสองฝ่าย

๕๔. รัฐสภาจะถูกยุบใน ๑๘ เดือนแรกของอายุของสภาไม่ได้ หลังจากนั้นจะยุบได้ก็ต่อเมื่อรัฐบาลต้องออกจากตำแหน่ง ๒ ครั้งโดยญัตติยับยั้งรัฐบาลหรือญัตติไม่ไว้วางใจ เมื่อยุบสภาแล้ว รัฐมนตรีทุกคนก็พ้นตำแหน่งไปด้วยเหมือนกันทุกคน โปรดดูรัฐธรรมนูญสาธารณรัฐที่ ๔ ปี ๑๙๕๖ มาตรา ๕๑

๕๕. นายกรัฐมนตรี โฟร์ อภิปรายในครั้งนั้นเพราะมีการปฏิรูปรัฐธรรมนูญปี ๑๙๕๔ ซึ่งไม่ทำให้รัฐบาลต้องลาออกเมื่อมีการยุบสภา

๕๖. *Le Figaro*, May 22, 1958.

๕๗. Paul Reynaud, "De Gaulle et ses Problèmes" *Revue de Paris*, July 1958, pp. 9-11



ก่อนมีการยุบสภาก็ตาม แต่หากบุคคลเหล่านั้นคัดค้านประธานาธิบดีก็ยังสามารถใช้ซึ่งก็เป็นเจตนารมณ์ของรัฐธรรมนูญ ที่จะให้ประธานาธิบดีมีอำนาจนี้โดยอิสระและจะใช้โดยอิสระแต่มีข้อจำกัดข้อเดียวคือ ประธานาธิบดีจะยุบสภาในปีหนึ่งเกิน ๑ ครั้งไม่ได้เท่านั้น^{๕๘} ประธานาธิบดีสามารถใช้อำนาจยุบสภาเพื่อส่งเสริมฐานะของคณะรัฐมนตรีให้เข้มแข็งยิ่งขึ้นได้ หรืออาจจะช่วยฐานะของคณะรัฐมนตรีได้โดยเปลี่ยน ส่วนประกอบของสภาโดยการจัดให้มีการเลือกตั้งใหม่หลังจากยุบสภาแล้ว ซึ่งเป็นการมอบให้ประชาชนตัดสินด้วยว่ารัฐสภาเช่นนั้นประชาชนต้องการหรือไม่ หรือประชาชนสนับสนุนประธานาธิบดีหรือไม่ด้วย

ส่วนการออกเสียงประชามตินั้น ได้มีผู้สนับสนุนตลอดมาในฝรั่งเศส อังเดร ทาดีเออ (Andre Tardieu) ได้เสนอให้ใช้ในสาธารณรัฐที่ ๓ และนักกฎหมายรัฐธรรมนูญหลายคนยังสนับสนุนให้ใช้วิธีการนี้มากกว่าการยุบสภา^{๕๙} สำหรับนายพลเดอโกลด์นั้นเห็นว่า การออกเสียงประชามตินั้นเป็นส่วนสำคัญในแนวความคิดเรื่องการปกครองโดยประชาชนของท่านตลอดมา^{๖๐} รัฐธรรมนูญใหม่ได้ยอมรับหลักการของเดอโกลด์คือให้เป็นอำนาจของประธานาธิบดี แต่เงื่อนไขของการใช้อำนาจนี้รัฐธรรมนูญมิได้กำหนดไว้แน่นอนแต่อย่างใด ประธานาธิบดีจะใช้อำนาจให้ประชาชนออกเสียง ประธานาธิบดีในกรณี ที่คณะรัฐมนตรี เสนอหรือสภาทั้งสอง มีส่วนร่วมกัน เสนอและให้ใช้เฉพาะที่ “เป็นร่างกฎหมายที่เกี่ยวกับองค์การที่ใช้อำนาจ ให้รับรองสนธิสัญญาซึ่งไม่ขัดต่อรัฐธรรมนูญเป็นร่างกฎหมายที่เกี่ยวกับองค์การที่ใช้อำนาจอธิปไตย รับรองข้อตกลงของประชาคม (ฝรั่งเศส) หรือมอบอำนาจให้รับรองร่างสนธิสัญญาซึ่งไม่ขัดต่อรัฐธรรมนูญ แต่อาจจะกระทบกระเทือนการใช้อำนาจของสถาบันการเมือง”^{๖๑} เมื่อประชาชนรับรองร่างกฎหมายฉบับใดโดยการออกเสียงประชามติแล้วจะต้องรีบประกาศใช้เป็นกฎหมายโดยมิชักช้า

๕๘. มาตรา ๑๒

๕๙. Louis Rougier, *La France a la Recherche d'une Constitution*, Paris : Sirey, 1952, pp. 168 ff.

๖๐. โปรดดู Marcel Walne, *Les Partis contre la Republique*, Paris : Rousseau, 1948, p. 112

๖๑. มาตรา ๑๑



LIRT

ในการพยายามลดอำนาจของรัฐสภานั้น ผู้ร่างรัฐธรรมนูญก็ต้องเผชิญกับปัญหาทางรัฐธรรมนูญที่จะยืดค่อนปัญหาหนึ่งคือ ระบบการออกเสียงเลือกตั้ง ปัญหาก็คือว่า จะต้องเสนอให้มีการเลือกตั้งที่เป็นที่ยอมรับกันได้ทั่วไปจากคนหมู่มากหรือกลุ่มการเมืองที่สำคัญ ๆ ทั่ว ๆ ไปด้วย สำหรับ ประธานาธิบดีเดอโกลด์นั้น แม้จะเป็น ผู้สนับสนุนให้มีการออกเสียง ประชาธิปไตย แต่ก็ยังขอเสนอของ ก.ป.ธ. ที่ว่า ภายหลังการเสนอรัฐธรรมนูญให้ประชาชนรับรองโดยการออกเสียงประชามติแล้ว เดอโกลด์ต้องเสนอให้ประชาชนออกเสียงประชามติรับรองวิธีการเลือกตั้งอีกครั้งหนึ่ง^{๖๒} เดอโกลด์กลับปฏิเสธไม่พิจารณาเรื่องนี้อีกต่อไปและดำทับว่า ถ้าหากรัฐธรรมนูญฉบับใหม่ได้รับการรับรองแล้วจะมีการออกเสียงประชามติเกี่ยวกับการเลือกตั้งอีกครั้งแล้ว ท่านจะใช้อำนาจพิเศษของท่านทันที

ตลอดเวลาที่มีการปกครอง ตามรัฐธรรมนูญ ของฝรั่งเศสนั้น ระบบการเลือกตั้ง มักจะกำหนดขึ้น โดยบรรดาพรรคการเมืองที่ยึดถือผลประโยชน์ของพรรคของตนเป็นใหญ่และมุ่งที่จะให้พรรคมีฐานะเข้มแข็งได้ สาธารณรัฐที่ ๓ ล้มเลิกไปก็เพราะเป็นสาธารณรัฐที่ทำลายระบบเลือกตั้งก่อนสงครามที่เป็นการเลือกตั้งที่ทำให้พรรคการเมืองแตกแยกออกเป็นหลายพรรคไม่มีวินัยมากชนน รวมกันเข้าเป็นกลุ่มพรรคมีน้อยพรรคเข้า ในปี ๑๙๔๖ ภายหลังที่มีการเลือกตั้งมาแล้ว ๕ ปีเดอโกลด์กับกลุ่มผู้นำได้คืน กลับนำวิธีการเลือกตั้งตามส่วนมาใช้ และแบ่งให้เป็นเขต ที่มีการ เลือกตั้ง สมาชิกหลายคน^{๖๓} ผลของกฎหมายเลือกตั้งแบบนี้ ก็คือสภาร่างรัฐธรรมนูญกับรัฐสภาชุดแรกนั้นตกอยู่ภายใต้การควบคุมของพรรคการเมืองใหญ่ ๓ พรรค คือ คอมมิวนิสต์ สังคมนิยม และพรรคเอ็ม. อาร์. พี. (Mouvement Republicain Populaire)^{๖๔}

๖๒. *Le Monde*, August, 15–16, 1958.

๖๓. ในปี ๑๙๓๕ สภาล่างได้ยอมรับการเลือกตั้งแบบตามส่วนแล้ว แต่สาธารณรัฐที่ ๓ ล้มเลิกไปก่อนที่สภาเซเนตจะได้รับการเลือกตั้งแบบนี้ โปรดดู Francois Goguel, *France under the Fourth Republic*, Ithaca, N.Y., Cornell University Press, 1952, p. 60

ส่วนเรื่องการแบ่งเขตเลือกตั้งและการออกเสียงเลือกตั้งนั้น โปรดดู Peter Campbell, *French Electoral Systems and Elections*, London: Faber, 1958, p. 111.

๖๔. โปรดดู Campbell, *ibid.*, p. 111.



LIRT

ในระหว่างปี ๑๕๔๖ กับปี ๑๕๕๓ นั้น ได้มีเหตุการณ์ที่ทำให้วิธีการเลือกตั้งตามส่วนไม่ได้รับความนิยมอีกต่อไป เมื่อเกิดสงครามเย็นขึ้นในโลกของเราภายหลังสงครามโลกครั้งที่ ๒ แล้ว พรรคใหญ่ทั้งสามที่กล่าวนามมาในวรรคก่อนนั้นแตกแยกกัน โดยเหตุผลทางแนวความคิด เป็นผลให้พรรคการเมืองอื่น ๆ เริ่มมีบทบาททางการเมืองอย่างสมบูรณ์ เช่นในสมัยสาธารณรัฐที่ ๓ โดยเฉพาะพรรคอิสระและพรรคเรดิคัลโซเชียลลิสต์ได้ร่วมกันโจมตีการเลือกตั้งแบบตามส่วนว่าเป็นการเลือกตั้งที่ไม่ก่อให้เกิดคณะรัฐบาลที่มั่นคงแต่อย่างใด และการเลือกตั้งแบบนี้ เป็นเครื่องมือของฝ่ายนิติบัญญัติที่ครอบคลุมฝ่ายบริหารอันเป็นทางไปสู่การมีอำนาจของพรรคคอมมิวนิสต์ได้อย่างตาย

ในปี ๑๕๕๑ พรรคการเมืองหลายพรรคที่ไม่ใช่คอมมิวนิสต์ได้เตรียมการที่จะหาวิธีการเลือกตั้งที่จะทำให้พรรคคอมมิวนิสต์มีกำลังอ่อนแอลงในรัฐสภา แต่พรรคฝ่ายกลาง (Centers) ยังไม่สนับสนุนให้พรรค อาร์. พี. เอฟ. กับ เอ็ม. อาร์. พี. ซึ่งมีอิทธิพลมากนัก จึงไม่อาจตกลงกันได้ในการหักการทั่วไปของระบบการเลือกตั้ง ประจวบกับเวลานั้น พรรคเรดิคัลโซเชียลลิสต์กับพรรค เอ็ม. อาร์. พี. ไม่อาจจัดตั้งรัฐบาลผสมได้ จึงทำให้แต่ละพรรคใน ๓ พรรคนั้น ต่างตั้งใจคัดค้านข้อเสนอเกี่ยวกับการเลือกตั้งที่ออกฝ่ายหรืออีก ๒ พรรคเป็นผู้เสนอ

เมื่อต่างฝ่ายต่างไม่เชื่อใจกันเช่นนั้น กฎหมายเลือกตั้งที่ออกมาจากสภาจึงแสดงการแตกแยกในสภาและการไม่เชื่อใจซึ่งกันและกันของสถาบันทางการเมืองอื่น ๆ อีกด้วย ในการเลือกตั้งครั้งแรกตามกฎหมายเลือกตั้งปี ๑๕๕๓ นั้น พรรคคอมมิวนิสต์เสียที่นั่งในสภาไป ๗๑ ที่ซึ่งถ้าหากใช้วิธีการเลือกตั้งแบบเก่าแล้ว พรรคคอมมิวนิสต์จะได้ที่นั่งที่เสียไปทั้งหมด และพรรค อาร์. พี. เอฟ. ของเดอโกลด์เสียที่นั่งไป ๒๖ ที่^{๖๕} พรรคของเดอโกลด์ได้เข้าร่วมในรัฐบาลผสมด้วย แต่รัฐบาลก็ไม่มั่นคงอยู่เช่นเดิมและในสภาล่างก็ยังแตกแยกกันมากขึ้น

๖๕. Ibid. p. 122.



ภายหลังการเลือกตั้งปี ๑๙๕๑ แล้ว พรรคโซเชียลลิสต์, เอ็ม. อาร์. พี. และพรรค
เรตติกัดแตกแยกกันภายในพรรคจนทำให้บรรดาสมาชิกวิตกว่าการรวมกันเป็นกลุ่มพรรคในการเลือก
ตั้งคราวหน้านั้นอาจจะทำไม่ได้อีกต่อไปอีก โดยได้มีการหยิบยกปัญหาการแก้ไขกฎหมายเลือกตั้ง
ขึ้นมาพิจารณาอีกครั้งหนึ่ง โดยให้มีการแบ่งเขตเลือกตั้ง เมื่อนายกรัฐมนตรีเอ็ดการ์โพว์บุช
สภาเสียจึงไม่ได้มีมติของสภารับรองกฎหมายเลือกตั้งนี้แต่อย่างใด และพรรคการเมืองยังคงควบคุม
สมาชิกกับอนาคตของสาธารณรัฐอีกต่อไป

เมื่อมีประสบการณ์ไม่สะดวกกับการเลือกตั้งในอดีตมาแล้วนั้น ทำให้เดอะโกลด์
สามารถเลือกกระบวนเลือกตั้งใหม่ได้ง่ายขึ้นกว่าสมัยก่อน ๆ หลักการสำคัญของเดอะโกลด์ในระบบ
การเลือกตั้งใหม่ก็คือลดอำนาจของรัฐสภาและทำให้ฝ่ายคอมมิวนิสต์เสียเปรียบ การเลือกแบบตาม
ส่วน เขตเลือกตั้งหนึ่งเลือกสมาชิกได้หลายคน และพรรคการเมืองเป็นผู้กำหนดรายชื่อผู้สมัคร
ทำให้พรรคคอมมิวนิสต์มีสมาชิกในสภาเพิ่มขึ้นอยู่เรื่อย ๆ การที่พรรคมีอำนาจกำหนดรายชื่อผู้สมัคร
นั้น ทำให้พรรคมีอำนาจเหนือสมาชิกในสภา แม้จะมีการรวมกลุ่มพรรคแต่ก็ไม่ได้ทำให้พรรคต้อง
รับผิดชอบในนโยบายร่วมกันแต่อย่างใด เดอะโกลด์จึงรับรองหลักการเลือกตั้งที่มีเขตเลือกตั้ง
หนึ่งเลือกผู้แทนราษฎรเพียงคนเดียวและการออกเสียงสองครั้ง (Two-stage balloting) ในการ
ออกเสียงครั้งแรกผู้สมัครคนใดได้ คะแนนเสียง ข้างมากใน จำนวนคะแนน ทั้งหมด ก็เป็นผู้ได้รับเลือก
และในการออกเสียงครั้งที่ ๒ นั้น เพียงแต่ว่าผู้สมัครคนใดได้คะแนนมากกว่าคนอื่นเท่านั้นที่ได้รับ
เลือกตั้ง^{๖๖}

ในเดือนมีนาคม ๑๙๕๘ นายมิเชลเดอะเบรได้พยายามโฆษณาแนวความคิดของเขา
ที่ว่า “ฝรั่งเศสควรจะได้มีประมุขของรัฐผู้ที่สามารถจะไกล่เกลี่ยระหว่างอำนาจทั้งหลายได้จริง ๆ
โดยปราศจากความเกลียดชังปราศจากความเห็นแก่ผลประโยชน์ส่วนตัว ประมุขของรัฐจะต้องสร้าง
สรรค์ราชการของฝรั่งเศสในนามของเสรีภาพและกฎหมายได้ ผู้ไกล่เกลี่ยผู้นี้จะต้องไม่เป็นพรรคพวก
ของผู้ใดแม้ผู้ที่เป็นนักปฏิวัติก็ตาม นอกจากว่านโยบายของประมุขของรัฐนั้นจะต้องรับใช้เกียรติยศกับความ

๖๖. จำนวนสมาชิกทั้งหมดที่จะต้องเลือกตั้งลดลงมาจาก ๕๔๔ เหลือ ๔๖๖ คน



ยิ่งใหญ่ของฝรั่งเศสเท่านั้น”^{๖๗} เดอะเบรผู้มีบทบาทชั้นนำในการร่างรัฐธรรมนูญของสาธารณรัฐที่ ๕ นั้นมีประสงค์ที่จะให้การปกครองของประเทศที่มีรากฐานอยู่บนเจตนารมณ์ทั่วไปของประชาชน (general will) ไม่ใช่อยู่ที่การแข่งขันระหว่างพรรคหรือกลุ่มการเมืองต่าง ๆ แต่อย่างใดต่อไปอีกแล้ว ตามรัฐธรรมนูญใหม่ได้มีการมอบหมายให้ประธานาธิบดีของสาธารณรัฐเป็นผู้กำหนดว่าในเรื่องนั้น เจตนารมณ์ทั่วไปของประชาชนเป็นเช่นนั้น อีกนัยหนึ่งประธานาธิบดีเป็นผู้แทนของเจตนารมณ์ เพราะประชาชนมีส่วนร่วมในการเลือกตั้งท่านโดยอ้อม^{๖๘} โดยที่ประธานาธิบดีได้รับเลือกตั้งจากคณะบุคคลผู้ “เป็นผู้ปกครอง” ไม่ใช่ “ผู้อยู่ใต้การปกครอง” โดยตลอดประธานาธิบดีจึงมีหน้าที่ที่จะเป็นผู้ทำการแทนเจตนารมณ์ทั่วไปในแนวทางที่ท่านเห็นว่าดีที่สุดไม่ว่า จะเป็นในด้านภายในประเทศหรือต่างประเทศ

นอกจากเรื่องประธานาธิบดีในฐานะเป็นตัวแทนของเจตนารมณ์ทั่วไปแล้ว ผู้ร่างรัฐธรรมนูญยังมีแนวความคิดอยู่ว่า พรรคการเมืองทั้งในโครงร่างองค์การหรือแนวปรัชญานั้นไม่อาจจะทำหน้าที่ของตนได้ดี ปรัชญาของพรรคต่าง ๆ ทำให้ไม่อาจจะปรับปรุงตนได้ง่ายและยังไร้ความหมายมากขึ้นทุกวัน พรรคการเมืองไม่อาจจะเสนอโครงการ หรือผู้สมัครที่ประชาชนจะเริ่มเลือกเอาได้อย่างดีต่อไปอีก แทนที่จะส่งเสริมการประนีประนอมกันระหว่างพรรคกลับส่งเสริมและยุยงให้แตกแยกกันมากขึ้น สาธารณรัฐที่ ๕ เห็นว่าสถานการณ์เช่นนี้จะทำให้ฝรั่งเศสอ่อนแอลงไป จึงได้จัดให้มีการเลือกตั้งหยัดถี่ยิบทั้งนโยบายและบุคคลผู้สมัครเป็นสำคัญ และให้ผู้ที่ได้รับเลือกตั้งเห็นว่าผลประโยชน์ของชาตินั้นย่อมสูงกว่าของพรรคและของส่วนท้องถิ่น

ในเรื่องนี้ผู้คนบางท่านอาจคิดว่า การออกเสียงประชามตินั้นเป็นหลักทั่วไป ซึ่งตามความจริงนั้นการออกเสียงประชามติเป็นแต่เพียงข้อยกเว้นเท่านั้น จริงอยู่ในบางโอกาสเราประสงค์จะให้ประชาชนออกเสียงประชามติในเรื่องที่สำคัญ อันเป็นนโยบาย ของชาติแต่ในทางปฏิบัตินั้นคณะรัฐมนตรีจะเป็นผู้มีบทบาทกำหนดว่าเรื่องใดควรจะเสนอให้ประชาชนออกเสียงประชามติได้ และถ้า

๖๗. โปรดดูบทความชื่อ Les Raisons de la Colière, *Le Monde* March 8, 1958.

๖๘. ในปัจจุบันนี้ประชาชนเลือกตั้งประธานาธิบดีได้โดยตรงแล้วเพราะเดอะโกลด์ได้เสนอให้มีการออกเสียงประชามติในวันที่ ๒๘ ตุลาคม ๑๙๖๒ ซึ่งประชาชนประมาณ ๖๐-๗๐ เปอร์เซ็นต์สนับสนุนข้อเสนอ



หากคณะรัฐมนตรีสามารถขอความสนับสนุนจากสภาได้ คณะรัฐมนตรีก็คงไม่ส่งเสริมให้ประชาชนออกเสียงประชามติ ยิ่งกว่านั้นในการออกเสียงประชามติ ประชาชนไม่อาจที่จะเลือกเอาอะไรได้มากนัก นอกจากเลือกสนับสนุนหรือคัดค้านที่ฝรั่งเศสเรียกว่า oui หรือ non หรืออาจจะตอกเสียงได้เท่านั้น ซึ่งหมายความว่าในการออกเสียงประชามตินั้นผู้ออกเสียงเพียงแค่แสดงออกซึ่งขนาด (degree) ของความเห็นด้วยมากน้อยต่อข้อเสนอของรัฐบาลเท่านั้นเอง โดยไม่มีโอกาสเลือกเหมือนกับการเลือกตั้งแต่อย่างใด

เมื่อกล่าวถึงเจตนารมณ์ทั่วไปแล้ว รัฐธรรมนูญสาธารณรัฐที่ ๕ ไม่ได้ฟังพาดำคัยหลักในข้อสำคัญประการหนึ่งคือ บทบัญญัติในมาตรา ๔ ที่ว่าพรรคการเมืองทั้งหลายต้อง “เคารพหลักอธิปไตยของชาติกับหลักประชาธิปไตย” ^{๕๕๔} ทั้งนี้เพราะผู้ร่างรัฐธรรมนูญเห็นว่าในสาธารณรัฐที่ ๕ นั้นการแตกแยกกันในทางความคิดเห็นทำให้คนฝรั่งเศสแตกแยกกันออกเป็นพรรคการเมืองหลายพรรค อันเป็นผลให้มีรัฐบาลที่อ่อนแอได้โดยตรง ชาวฝรั่งเศสในปัจจุบันเห็นว่า ไม่อาจทนต่อสภาพอ่อนแอของฝ่ายบริหารได้อีกต่อไป และจะต้องมีรัฐบาลที่เข้มแข็งดุจสักครั้งหนึ่งคือสาธารณรัฐที่ ๕ บทบัญญัติมาตรา ๔ นั้นเป็นข้อความที่สาธารณรัฐที่ ๕ มุ่งคุ้มครองตนเองให้พ้นจากอันตราย ที่จะมีพรรคการเมืองที่มุ่งทำลายล้างเอกราชของชาติ และลัทธิประชาธิปไตย มีผู้วิจารณ์ว่าบทบัญญัติมาตรานี้มุ่งทำให้พรรคคอมมิวนิสต์อ่อนแอเพราะพรรคคอมมิวนิสต์ไม่ยึดหลักประชาธิปไตยแต่ก็ยังไม่ มีผู้ใดสามารถให้รัฐบาลออกกฎหมายพิเศษให้พรรคคอมมิวนิสต์เป็นพรรคที่ไม่ชอบกฎหมาย หรือขัดต่อรัฐธรรมนูญมากกว่านั้นอีกได้ ผู้เขียนสงสัยว่ามาตรานี้จะมีผลบังคับมากเพียงใดตราบใดที่พรรคคอมมิวนิสต์เป็นพรรคคอมมิวนิสต์ยังไม่เป็นพรรคนอกกฎหมาย และแม้คณะตุลาการรัฐธรรมนูญก็ยังอาจจะลังเลในการตัดสินว่าพรรคคอมมิวนิสต์เป็นพรรคที่มีอุดมการณ์ขัดต่อมาตรา ๔ นี้ เพราะอาจจะกระทบกระเทือนสิทธิเสรีที่จะตั้งพรรคและดำเนินกิจการพรรคการเมือง ซึ่งเป็นสิทธิของเสรีชนด้วย

การสถาปนาสาธารณรัฐที่ ๕ เป็นเครื่องแสดงออกซึ่ง “เจตนารมณ์ของชาติ”
 นั้นย่อมเป็นผลให้ฐานะของรัฐสภาอ่อนแอลงกว่าเมื่อสมัยสาธารณรัฐที่ ๔ อย่างแน่นอนเพราะ

สาธารณรัฐที่ ๕ เพิ่มอำนาจให้แก่ฝ่ายบริหาร โดยเฉพาะประธานาธิบดีได้มีฐานะเป็นประมุขของรัฐ และในทางปฏิบัติเป็นทั้งประมุขของรัฐ และประมุขของฝ่ายบริหาร ซึ่งเราจะเห็นหลายครั้งว่า ประธานาธิบดีเป็นผู้กำหนดนโยบายให้คณะรัฐมนตรี และนายกรัฐมนตรีต้องเป็นผู้ที่ “เข้ากับ” ประธานาธิบดีได้ด้วย ปัญหาอัลจีเรียก็เกิด ปัญหาต่างประเทศทั้งหลายก็เกิด ประธานาธิบดีมีส่วนในการกำหนดอย่างมากกว่าสมัยสาธารณรัฐที่ ๔ จนทำให้คณะรัฐมนตรีกลายเป็นสำนักงานเลขาธิการของประธานาธิบดีต่อไป โดยเหตุผลที่กล่าวมานี้เอง อนาคตของสาธารณรัฐที่ ๕ จะเป็นอย่างไร นั้นย่อมขึ้นอยู่กับการประพฤติปฏิบัติของนายพลเดอโกลด์เป็นใหญ่ ท่านทำอะไรไปก็จะมีก่อให้เกิดตัวอย่างการปฏิบัติ (precedent) ที่มีผลต่อการทำงานของประธานาธิบดีต่อไปได้ ท่านนายพลได้รับเลือกเป็นเวลา ๗ ปี และจะเป็นประธานาธิบดีอีกต่อไปรวมทั้งสิ้น ๑๔ ปี ถ้าหากได้รับเลือกหรือถ้าท่านมีอายุยืนยาวเพียงนั้น เดอโกลด์ได้ทำให้สาธารณรัฐมีฐานะและอิทธิพลขึ้นทั้งในกิจการและภายนอก ได้ทำให้รัฐธรรมนูญมีความหมายมากขึ้น เดอโกลด์มีฐานะเช่นเดียวกับคอนราด อาดินาเวอ์ของเยอรมันในฐานะเป็นผู้พิทักษ์สาธารณรัฐ^{๖๗} ท่านผู้นี้ได้กลายเป็นสถาบัน (institution) ไปแล้วทั้งในทางทฤษฎีและทางปฏิบัติของรัฐธรรมนูญฝรั่งเศส

สาธารณรัฐที่ ๕ ได้พยายามที่จะทำให้ผลประโยชน์ของกลุ่มชนมีความสำคัญน้อยกว่าผลประโยชน์ของส่วนรวม โดยเฉพาะในด้านการเลือกตั้งนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรี ในสาธารณรัฐที่ ๔ นั้นผู้ที่คือนายกรัฐมนตรีคือผู้ที่กล่าวดังคณะรัฐบาลขึ้น เพื่อให้สภาล่ม รัฐบาลนั้นได้รวดเร็วขึ้นเอง แต่ในสาธารณรัฐที่ ๕ โดยเฉพาะในตอนเริ่มแรกนี้ ผู้ที่เป็นนายกรัฐมนตรีกลับมีฐานะเป็นผู้ที่ประธานาธิบดีไว้วางใจ แต่เราอย่าลืมว่า แม้ประธานาธิบดีจะทำให้คณะรัฐมนตรีเป็นเลขาธิการของท่าน แต่รัฐสภาก็ยอมหาวิธีที่จะทำให้ตนมีอิทธิพลในการรับรองรัฐบาลต่อไปได้อีกในอนาคต พรรคการเมืองยังมีอยู่เต็มสภาฝรั่งเศส ไม่ต้องวิตกว่าในไม่ช้าสภาจะบังคับให้คณะรัฐมนตรีเป็นรัฐบาลผสมอย่างมาก คือ มีผู้แทนของพรรคการเมืองมากที่สุดในคณะรัฐบาล ซึ่งจะทำให้ประธานาธิบดีอยู่ในฐานะลำบาก และอาจขัดแย้งกับรัฐสภากับคณะรัฐมนตรีอยู่เป็นประจำ ในประการสุดท้ายบุคคลที่เป็นสมาชิกในสภาเศรษฐกิจและสังคม อาจจะใช้อิทธิพลของตนขอมีส่วนร่วมในการจัดตั้งหรือรับรองรัฐบาลได้

๖๗. New York Times, September 9, 1958 อ้างคำกล่าวของ Andre Sigfried.



ตั้งแต่นั้นนักกฎหมายรัฐธรรมนูญฝรั่งเศสหลายคนได้ทำนายไว้ พรรคคอมมิวนิสต์ฝรั่งเศสไม่เห็นด้วยกับการปฏิวัติในเดือนพฤษภาคม และยังคัดค้านรัฐธรรมนูญอย่างเข้มแข็ง พรรคเอ็ม. อาร์. พี. และพรรคฝ่ายขวากลับเป็นฝ่ายสนับสนุนรัฐธรรมนูญนอกจากนาย ปีแอร์ปูจาด์ (Pierre Poujade) แต่ผู้เดียว ส่วนพรรคสังคมนิยมกับเรดดิคัลนั้นมีความเห็นกันอยู่ ในการประชุมพรรคสังคมนิยมในเดือนกันยายน ๑๙๕๘ นั้น สมาชิกของพรรคที่เป็นสมาชิกสภาได้ออกเสียง ๕๖ ต่อ ๔ เพื่อให้พรรคออกแถลงการณ์ว่ารัฐธรรมนูญใหม่ “มีภัยคุกคามที่เป็นภัยร้ายแรงต่อสาธารณรัฐ” (contains grave dangers for the Republic)^{๗๐} ในที่ประชุมร่วมกันของทั้งสองพรรคได้มีการแตกแยกออกเป็น ๔ ฝ่ายด้วยกัน ฝ่ายแรกโจมตีคัดค้านรัฐธรรมนูญ และมีมติว่าจะหาทางล้างรัฐธรรมนูญเสีย ฝ่ายที่สองเห็นว่าไม่ชอบรัฐธรรมนูญฉบับนี้ แต่ถ้าหากพรรคส่วนมากดำเนินการอย่างไรจะยินยอมร่วมมือด้วย ฝ่ายที่สามไม่สนับสนุนแต่รู้สึกว่าในปัจจุบันจำเป็นต้องยอมรับรัฐธรรมนูญเสียแล้ว และฝ่ายที่สี่ซึ่งมีจำนวนน้อยสนับสนุนรัฐธรรมนูญ^{๗๑}

ฝ่ายแรกมีผู้นำคือ เฟลิกซ์ กูอง (Felix Couin) ประธานสภาว่างรัฐธรรมนูญสาธารณรัฐที่ ๔ และเคยเป็นนายกรัฐมนตรีต่อจากเดอโกลด์ ท่านผู้นี้แสดงว่า “เป็นครั้งสุดท้ายแล้วที่ชาวพเจ้าจะร่วมประชุมกับพรรคสังคมนิยม”^{๗๒} ต่อมาอีกไม่ช้าท่านเป็นผู้สนับสนุนให้มีการเดินขบวนของพรรคคอมมิวนิสต์ที่แวร์ซายส์^{๗๓} ส่วนผู้นำคนอื่น ๆ ยังอยู่กับพรรคเช่น เอ็ดวาร์ด เดอเปรอ (Edouard Depreux) แถลงต่อที่ประชุมว่า ตัวเขาเองกับคณะผู้สนับสนุนจะสนับสนุนเลออง บลูม (Léon Blum) กับมติพรรคลงวันที่ ๒๗ พฤษภาคมที่ว่า จะคัดค้านการมีอำนาจของเดอโกลด์ตลอดไป^{๗๔}

๗๐. *New York Times*, August 6, 1958.

๗๑. *Le Monde*, Sept. 14, 15, 1958.

๗๒. *Ibid.*

๗๓. *New York Times*, 21, 1958.

๗๔. *Le Monde*, 14–15, 1958 บลูมได้เคยวิจารณ์สุนทรพจน์ของเดอโกลด์ที่เมืองโบเอร์วันท์ที่ ๑๖ มิถุนายน ๑๙๕๖ ว่า เดอโกลด์คงจะเป็นบูลังเจ้ (Boulanger) อีกคนหนึ่ง



LIRT

ผู้นำของพรรคสังคมนิยมอีกคนหนึ่งคือ อัลแบต์กาซิเย่ (Albert Gazier) ผู้เคยเป็นรัฐมนตรีแถลงข่าวของฟิล์มแลง และเคยออกคำสั่งตรวจข่าวหนังสือพิมพ์ในปลายเดือนพฤษภาคม^{๗๕} ผู้ไม่เห็นควรสนับสนุนรัฐธรรมนูญตามมติของพรรค แต่ไม่สนับสนุนการปฏิวัติในวันที่ ๑๓ พฤษภาคม เพราะจะทำให้การปฏิวัติขบถด้วยกฎหมายเป็นช่องทางให้ฝ่ายขวามีอำนาจปฏิวัติได้ต่อไปอีก^{๗๖} ส่วนปอลเรอมาติเย (Paul Remadier) นักสังคมนิยมเก่าแก่ของฝรั่งเศสสนับสนุนรัฐธรรมนูญยกเว้นแต่มาตรา ๑๖ ซึ่งกำหนดให้ประธานาธิบดีมีอำนาจพิเศษในยามฉุกเฉิน

อดีตนายกรัฐมนตรี กี มอลเลต์ (Guy Mollet) ทำการณรงค์เพื่อสนับสนุนรัฐธรรมนูญ ท่านผู้นี้มีส่วนในการเชิญเดชะโกลด์เข้ามามีอำนาจในเดือนมิถุนายน และท่านผู้นี้ได้เข้าร่วมคณะรัฐมนตรีของเดชะโกลด์ในชุดแรกจึงทำให้พวก โซเชียลลิสต์คนสำคัญหลายคนไม่พอใจมากจนมีความรู้สึกกันในพรรคสังคมนิยมว่า กี มอลเลต์ ต้องพ้นจากตำแหน่งเลขาธิการพรรคอย่างแน่นอน แต่ฐานะของมอลเลต์ในพรรคดีขึ้นเมื่อมีการประชุมพรรคครั้งใหม่คู่แข่งคนสำคัญของมอลเลต์ คือ กัสตอง เดอะแฟร์ (Gaston Deferre) ได้ถอนตัวออกจากการเป็นผู้คัดค้านเดชะโกลด์และจะสนับสนุนสาธารณรัฐที่ ๕ トラบโดที่สาธารณรัฐยังคงมีนโยบายต่างประเทศแบบเดร์นิเยมซึ่งเขาเป็นผู้ดำเนินการเมื่อสมัยเป็นรัฐมนตรีกิจการโพ้นทะเลอยู่ในปี ๑๙๕๖^{๗๖} ในที่ประชุมของพรรคสังคมนิยมในเดือนกันยายน ๑๙๕๘ นั้น ผู้แทนพรรคกว่า ๘๐ เปอร์เซนต์ (๓,๑๔๖ ต่อ ๕๘๘งดออกเสียง ๑๓๖ เสียง) สนับสนุนรายงานของมอลเลต์ที่ให้สนับสนุนร่างรัฐธรรมนูญใหม่ของสาธารณรัฐที่ ๕^{๗๗}

ส่วนพรรคแรดดิคัลนั้น มีสมาชิกชั้นนำของพรรคคนหนึ่งโจมตีเดชะโกลด์เป็นการส่วนตัวมากกว่าโจมตีรัฐธรรมนูญ บุคคลผู้นี้คืออดีตนายกรัฐมนตรีมันเดสฟรังซ์ (Mendes-France) ท่านผู้นี้ได้แถลงต่อหนังสือพิมพ์ ในวันที่ ๕ กันยายน ๑๙๕๘ ว่า “เราจะมีประชา-

๗๕. *Le Monde*, Sept. 13, 1958.

๗๖. *New York Times*, Sept. 6, 1958; Alexander Werth, “Anatomy of a Ballot,” *Nation*, Oct. 11, 1958, p. 210.

๗๗. *Le Monde*, Sept. 13, 1958.



LIRT

ธิปไตยได้ก็ต่อเมื่อผู้ใช้อำนาจอธิปไตยได้รับเลือกจากประชาชนเท่านั้น..... เราไม่ควรยกเลิกหลักการนี้ ถ้าหากเราทำเช่นนั้นเราก็จะทำให้สถาบันกับประชาชนแตกแยกกันมากขึ้น”^{๗๘} ในที่ประชุมพรรคแรดดิคัลนั้นท่านเสนอว่าสภาที่อยู่ในรัฐธรรมนูญสาธารณรัฐที่ ๕ นั้นแปลกประหลาด (strange constitution) นั่นเป็นสภาที่ไม่ได้รับอำนาจจากประชาชน แต่อำนาจนั้นได้มาจากประธานาธิบดี นายกรัฐมนตรี สภาเซเนต และคณะตุลาการรัฐธรรมนูญ” อีกตอนหนึ่งท่านวิจารณ์รัฐธรรมนูญใหม่และเดอะโกลด์ว่า “มีคนบอกพวกเราว่า นายพลเดอะโกลด์ไม่ใช่ นักเผด็จการ เช่น นายพลเคยบอกว่า ท่านจะไม่เริ่มเป็นนายพลเมื่ออายุได้ ๖๗ แต่เราก็ไม่ควรจะมีรัฐธรรมนูญเพื่อให้เหมาะสมกับอายุของผู้นำเลย”^{๗๙}

ที่ประชุมพรรคแรดดิคัลไม่นิยมชมชอบรัฐธรรมนูญเลย เฟลิก ไกลา (Felix Gaillard) หัวหน้ากลุ่มหนึ่งของพรรคที่อยากจะรับรองรัฐธรรมนูญฉบับนี้ว่า กฎหมายที่จะทำให้เกิดการขัดแย้งตลอดกาลระหว่างฝ่ายบริหารและนิติบัญญัติ” ลูเซียน เดอะกูต (Lucien Degoutte) วิจารณ์ว่าเป็นงานที่เลว (bad job) ส่วนมอริส โฟร์ (Maurice Faure) เห็นว่า ร่างรัฐธรรมนูญใหม่นั้น พอเริ่มร่างผู้ร่างก็มีแนวความคิดแบบราชวงศ์อโองเลองแล้ว”^{๘๐}

อดีตนายกรัฐมนตรีมันเตสเสนแนะนำให้ใช้วิธีการอื่นแทนการออกเสียงประชามติรับรองร่างรัฐธรรมนูญ เพราะมันเตสเห็นว่าการออกเสียงประชามตินั้นเป็นการทำให้เดอะโกลด์กับคณะได้ทดลองการสนับสนุนของประชาชนด้วย มันเตสเสนอว่า ควรใช้วิธีเลือกตั้งสภาร่างรัฐธรรมนูญแล้วมอบให้สภาร่างรัฐธรรมนูญขึ้นใหม่ภายใน ๓ เดือน โดยให้รัฐธรรมนูญใหม่มีบทบัญญัติสำคัญ ๆ โดยเฉพาะเรื่องการยุบสภาด้วย ในขณะเดียวกันนั้น ก็ควรเรียกประชุมบรรดาผู้แทนของดินแดนในสหภาพฝรั่งเศสเพื่อกำหนดโครงร่างของประชามติใหม่ และมุ่งในการแก้ไขปัญหาลัทธิเรย์โดยติดต่อโดยตรงกับผู้นำที่แท้จริงของชาวอัลจีเรียโดยความร่วมมือของชาวทูนีเซียกับชาว

๗๘. *Le Monde*, Sept. 14–15, 1958.

๗๙. *Le Monde*, Sept. 7–8, 1958.

๘๐. *Le Monde*, Sept. 14–15, 1958.



มอโรคโค^{๔๑} ผู้แทนของพรรคในที่ประชุมเห็นชอบด้วยกับข้อเสนอของ เรอเน เปเลอว็อง (Rene Pleven) ที่ว่าจำเป็นต้องรีบสถาปนารัฐบาลใหม่ขึ้นโดยเร็วที่สุด เพื่อที่จะให้ฝรั่งเศสอันมีฐานะเป็นประเทศใหญ่ประเทศหนึ่งพ้นจากฐานะอยู่ใต้การปกครองของกฎหมายโดยเร็วที่สุด^{๔๒}

ฝ่ายที่คัดค้านรัฐธรรมนูญใหม่ไม่มีทางออกที่ดีกว่าการมีรัฐธรรมนูญฉบับนี้ ประจวบกับพรรคคอมมิวนิสต์ตั้งตัวเป็นผู้คัดค้านเดชะโกลด์อย่างแข็งขันไม่อาจทำให้พรรคอื่น ๆ กล้าพอที่จะรวมเป็นพันธมิตรกับคอมมิวนิสต์คัดค้านเดชะโกลด์ แม้จะมีกลุ่มการเมืองที่เรียกตนเองว่า Union of Democratic Forces (U.D.F.) ที่รวมเอาชนกการเมืองในพรรคแรตติกัลกับพรรคสังคมนิยมเข้าด้วยกัน เพื่อคัดค้านรัฐธรรมนูญใหม่ก็ดี แต่ก็เป็นการดำเนินที่จริงของบุคคลเพียงไม่กี่คนเท่านั้น สมาชิกพรรคแรตติกัลหลายคนพากันโจมตีรัฐธรรมนูญใหม่ โดยเขียนบทความสนับสนุนให้ประชาชนรับรอง ในหนังสือพิมพ์ในเมืองตูลุส^{๔๓} เดชะลาติเย กับมันเดสฟรังซ์ พยายามแนะนำให้ผู้มีสิทธิออกเสียงในเขตเลือกตั้งของตนคัดค้านรัฐธรรมนูญ นักการเมืองคนหนึ่งคัดค้านรัฐธรรมนูญได้รับการสนับสนุนเป็นส่วนตัวจากสมาชิกสหพันธ์กรรมการและสหพันธ์ครู ทั้ง ๆ ที่คณะกรรมการบริหารของสหพันธ์ทั้งสองไม่ได้คัดค้านรัฐธรรมนูญแต่อย่างใด

หนังสือพิมพ์กับความพยายาม ส่วนบุคคล ที่จะคัดค้าน รัฐธรรมนูญนั้น ฝ่ายแพ้ต่อการโฆษณาของรัฐบาลไปหมด หนังสือพิมพ์ที่คัดค้านรัฐธรรมนูญก็มี Esprit, Express และ France-Observateur.^{๔๔} จาก ซูเตลล์ (Jacques Soutelle) รัฐมนตรีแถลงข่าวของเดชะโกลด์ (ซึ่งภายหลังแตกแยกกับเดชะโกลด์จนเป็นศัตรูกันเพราะปัญหาอัลจีเรีย) นั้นสามารถใช้วิทยุและโทรภาพตอบโต้ฝ่ายค้านได้ดีเยี่ยม ฝ่ายค้านมีเวลาเพียง ๕ นาที จะแถลงข้อคัดค้านของตนในวิทยุและโทรทัศน์^{๔๕} รัฐบาลได้จัดพิมพ์โปสเตอร์สนับสนุนประชาชนให้รับรองรัฐธรรมนูญทั่วประเทศ

๔๑. Ibid.

๔๒. *Le Monde*, Sept. 14 – 15 1958 อังบทความเขียนโดยเปเลอว็อง ชื่อ Petit Blue des Cotes-du-Nord.

๔๓. *New York Times*, Sept. 18, 1958.

๔๔. แม้บรรณาธิการหนังสือพิมพ์ *Le Monde* ซึ่งเป็นอิสระก็สนับสนุนรัฐธรรมนูญ นักข่าวหนังสือพิมพ์นี้แตกแยกออกเป็นสองกลุ่มไปรค *Le Monde*, Sept. 25, 1958.

๔๕. Werth *op. cit.*, p. 210.



LIRT

และรัฐบาลได้มีคำสั่งให้ผู้ว่าราชการจังหวัดฝึกบ้ายโฆษณาคัดค้านรัฐธรรมนูญเสียให้หมด โดย รัฐบาลเป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายเช่นเดียวกัน^{๕๖}

เมื่อถึงเวลาออกเสียงประชามติเข้าจริงๆ นั้น ประชาชนไม่ได้รับรองร่างรัฐธรรมนูญ แต่อย่างใดเป็นการรับรองนายพลเดอะโกลด์ด้วยตามที่นายมันเตสฝรั่งเศสได้ทำนายไว้ล่วงหน้าแล้ว อย่างถูกต้อง ^{๕๖} เดอะโกลด์เป็นผู้ที่มีฐานะสูงสุดในทางการเมืองและมีอำนาจเต็มกับยังปีอำนาจ ลึกถึงที่ฝรั่งเศสเรียกว่า mystique ที่ไม่มีนักการเมืองหรือรัฐบุรุษคนใดจะมีได้เท่าเทียม เดอะโกลด์ ได้แถลงต่อผู้ออกเสียงประชามติว่า รัฐธรรมนูญนั้นไม่สำคัญเท่าใดนัก สำคัญที่สุดอยู่ที่การใช้ อำนาจตามรัฐธรรมนูญนั้นจะใช้อย่างไร ^{๕๗} ส่วนประชาชนนั้นอาจจะเชื่อท่านนายพลหรือไม่ก็ได้ ที่จะออกเสียงคัดค้านท่านก็ได้ ผลของการออกเสียงประชามตินั้นสูงกว่าชุดเดอลได้คาดหมายไว้ เสียอีกคือ ๖๗% ของผู้มีสิทธิออกเสียงเลือกตั้งที่จะลงคะแนนสนับสนุนเดอะโกลด์และรัฐธรรมนูญของท่าน ^{๕๘} โดยเฉพาะฝรั่งเศสแท้ๆ ที่เรียกว่า Metropole นั้น ออกเสียงสนับสนุนเดอะโกลด์ ๗๙.๒๕% หรือ ๑๗.๗ ล้านเสียง ส่วนเสียงคัดค้านใน Metropole มีเพียง ๒๐.๗๕% หรือเพียง ๔.๖ ล้านคนเท่านั้น ^{๕๙}

เมื่อได้วิจยผลของการออกเสียงประชามติโดยสมบูรณ์แล้ว เราจะเห็นได้ว่าเป็นการ พ่ายแพ้ครั้งสำคัญของประเทศคอมมิวนิสต์ผู้ทำการณรงค์คัดค้านรัฐธรรมนูญอย่างเข้มแข็งที่สุด พรรค คอมมิวนิสต์เสียคะแนนนิยมไปมากในคราวนั้น โดยเฉพาะในเขตรอบๆ เมืองปารีสที่นิยมเรียก กันว่า “ท่าแดง” (Red Belt) นั้น จำนวนคะแนนออกเสียงคัดค้านน้อยกว่าจำนวนคะแนน เสียงสนับสนุนพรรคคอมมิวนิสต์ในการเลือกตั้งทั่วไปในปี ๑๙๕๖ อย่างมาก

^{๕๖}. *Le Monde*, Sept. 23, 1958.

^{๕๗}. สุนทรพจน์ของเดอะโกลด์ในการรณรงค์หาเสียงสนับสนุนรัฐธรรมนูญที่เมืองบอร์โด สตราสเบิร์ก กับ อัลส์ ๒๐-๒๓ กันยายน ๑๙๕๘

^{๕๘}. *The Economist*, Oct. 4, 1958, p. 15.

^{๕๙}. *New York Times*, Sept. 30, 1958.



ในต้นเดือนตุลาคม ได้มีการประชุมคณะกรรมการกลางของพรรคคอมมิวนิสต์ฝรั่งเศส ผู้นำของพรรคซึ่งมีมาแซล แซเวง (Marcel Servin) กับ มอริส โทเรซ (Maurice Thorez) ได้ยอมรับว่าพรรคคอมมิวนิสต์ฝ่ายแพ้จริง โดยเหตุผลหลายประการ คือ (๑) บุคคลสำคัญของฝรั่งเศสหลายคนเช่น มอลเลต์, โกลา และฟีลมีแล็ง สนับสนุนพวกหัวรุนแรงอย่างน่าอับอาย (Shameful)^{๕๐} (๒) กลุ่มการเมืองที่คัดค้านรัฐธรรมนูญแตกแยกกัน ไม่มีการทำงานร่วมกันเป็นแนวเดียว^{๕๑} (๓) คนส่วนมากออกเสียงสนับสนุนรัฐธรรมนูญ เพื่อปลดปล่อยภาระที่ต้องรับไว้ตลอด ๑๐ ปีที่ผ่านมา^{๕๒} (๔) กลุ่มกรรมกรยังไม่เต็มใจจกวรรตินิยมเลยทีเดียว ยังเชื่อว่า ฝรั่งเศสต้องเป็นมหาอำนาจ และเป็นจักรวรรดิที่ยิ่งใหญ่อีกครั้งหนึ่งโดยมีเดอโกลด์เป็นผู้นำ^{๕๓} และ (๕) การดำเนินการอย่างรุนแรงในอัลจีเรียโดยพวกชาตินิยมฝรั่งเศสมีผลเสียที่ประชาชนไม่สนับสนุน^{๕๔}

เมื่อฝ่ายแพ้ไปในการออกเสียงประชามติครั้งนี้ ก็ผู้สงสัยว่าพรรคคอมมิวนิสต์จะทำอะไรได้อีกในฝรั่งเศสในเรื่องนี้ แซเวงกับโทเรซมีความเห็นในการแก้ปัญหาแตกต่างกัน แซเวงเสนอให้ใช้วิธีธรรมดาง่าย ๆ และยืดหยุ่นได้โดยขอความสนับสนุนจากผู้ที่ไม่ใช่คอมมิวนิสต์ด้วยวิธีการต่าง ๆ แซเวงเห็นว่า “จะเป็นอันตรายอย่างมากที่จะเห็นว่าเสียงที่คัดค้านรัฐธรรมนูญที่มาจากสมาชิกพรรคการเมืองอื่นนั้นไม่สำคัญ เราจำเป็นต้องพูด แสดง และทำให้พรรคเราเป็นที่เชื่อถือได้ต่อไปอีก เราไม่ควรประณามพรรคอื่นและให้เขาเป็นศัตรูกับเราเสีย”^{๕๕} ส่วนโทเรซนั้นมีความเห็นรุนแรงกว่านั้น เขาสนับสนุนเรียกร้องให้นักการเมืองฝ่ายซ้ายทั้งหมดรวมแรงกับพรรคคอมมิวนิสต์ตามแนวที่คอมมิวนิสต์กำหนดให้^{๕๖}

๕๐. *Le Monde*, October 7, 1958.

๕๑. *Ibid.*, October 11, 1958.

๕๒. Servin *Le Monde*, October 8, 1958.

๕๓. Thorez, *Le Monde*, October 11, 1958.

๕๔. แม้แซเวงกับโทเรซจะไม่กล่าวไว้เปิดเผยแต่พวกคอมมิวนิสต์เป็นพวกที่เชื่อว่าไม่กลัวภัยคุกคามของพวกชาตินิยมอัลจีเรีย โปรดดู Thorez, *Le Monde*, October 11, 1958.

๕๕. *Le Monde*, October 6, 1958.

๕๖. *Le Monde*, October 11, 1958.

แม้โทรเรซหรือแซแวง จะไม่ยอม รับโดยเปิดเผย ก็ตามแต่ พรรคคอมมิวนิสต์ ฝรั่งเศส ไม่ได้รับความช่วยเหลือจากโมสโคว์มากนัก ชาวฝรั่งเศสลดความนิยมลัทธิคอมมิวนิสต์ลงมาก โดยรัสเซียกระทำการ รุนแรง ในอังการี และการที่ เคมดินเปลี่ยนไป เปลี่ยนมาในการ โจมตีและเป็น มิตรกับบีโต้ โทรเรซอยากจะให้รัสเซียดำเนินการรุกรานรุนแรงกับบีโต้เสียที ตลอดเวลาที่เดอะโกลด์ มีอำนาจ ครุซชอฟเป็นฝ่ายเงยบไม่โจมตีเดอะโกลด์อย่างที่เราจะทำ มีนักวิจารณ์บางท่านเห็นว่า ครุซชอฟเป็นผู้ออกคำสั่งให้พวกฝรั่งเศสได้ดำเนินการรุกรานเช่น จลาจลหรือบ่อนทำลายต่าง ๆ^{๙๗} เมื่อเดอะโกลด์ได้เป็นนายกรัฐมนตรีแล้ว เดอะโกลด์ไม่ได้โจมตีครุซชอฟดังจะสังเกตเห็นได้จากการติดต่อทางหนังสือระหว่างทั้งสองคนเกี่ยวกับการประชุมชั้นสุดยอด แม้รัฐธรรมนูญฝรั่งเศส มาตรา ๔ จะได้มุ่งหมายจำกัดอิทธิพลของพรรคคอมมิวนิสต์ฝรั่งเศสก็ตาม แต่มอสโคว์ก็ไม่ได้แสดง ปฏิกริยาใด ๆ หนังสือพิมพ์นิวยอร์กไทมส์ ได้รายงานข่าวที่มาจากคณะกรรมการกลางของ พรรคว่า พรรคคอมมิวนิสต์ฝรั่งเศสไม่พอใจพรรคในรัสเซียที่ไม่สนับสนุนเท่าที่ควร และได้เตือน ว่าจะไม่ตามใจพรรคในรัสเซียอย่างคนตามอด สมาชิกของพรรคส่วนมากรู้ ดีกว่าได้คบกันมานาน พอเพียงแล้ว^{๙๘}

ส่วนคณะบุคคลอื่นที่คัดค้านรัฐธรรมนูญนั้น การพ่ายแพ้ก็พอจะเห็นได้ชัดเจน มันเดส ฟรังซ์ เห็นว่าเขตเลือกตั้งของท่านกลับสนับสนุนรัฐธรรมนูญ ๖๘% ในเมืองทูลุส ประชาชน สนับสนุนรัฐธรรมนูญ ๗๔%^{๙๙} ปูจาด เสียคะแนนไปให้แก่รัฐธรรมนูญในเมืองเกิดของเขาเอง ๑๒๘๒ ต่อ ๕๔๓^{๑๐๐} แม้จะไม่แพ้อย่างมากเหมือนพวกคอมมิวนิสต์ พรรคอื่น ๆ ก็ยังมีโอกาส จะได้ชัยชนะในการเลือกตั้งรัฐสภาคราวต่อไปได้ แต่จะได้ที่นั่งมากพอที่จะโค่นเดอะโกลด์กับคณะ หรือไม่ได้ขึ้นอยู่กับความสามารถของพวกตนแต่อย่างเดียว แต่ขึ้นอยู่กับความล้ำใจหรือความล้มเหลว ของเดอะโกลด์กับคณะในการรักษาและปฏิบัติตามรัฐธรรมนูญด้วย.

๙๗. Cyrus Zulberger, *New York Times*, July 2, 1958.

๙๘. *New York Times*, July 2, 1958.

๙๙. *New York Times*, Sept. 29, 1958.

๑๐๐. George Szard, "Et Maintenant", *Le Net*, Oct. 1958, p. 6.



LIART

ความคิดเห็นของประชาชนเกี่ยวกับ

การร่างรัฐธรรมนูญ

โดย นายประเสริฐ ปัทมะสุคนธ์

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

บันทึกสรุปความเห็นประชาชน

ที่ส่งมายังคณะกรรมการร่างความคิดเห็นประชาชน

และที่ส่งผ่านทาง

หนังสือพิมพ์

ระหว่าง ๒๑ พ.ค.-๒๓ ส.ค. ๒๕๐๕

อำนาจนิติบัญญัติ

คุณสมบัติของผู้มีสิทธิออกเสียงเลือกตั้งควรกำหนดในรัฐธรรมนูญหรือไม่

การมี บทบัญญัติ บังคับไว้ใน รัฐธรรมนูญ โดยกำหนด จำนวน คะแนน เสียง ในสภาที่จะ
อนุมัติการออกกฎหมายใหม่หรือการแก้ไขกฎหมายรัฐธรรมนูญหรือกฎหมายสำคัญ ๆ เช่น กฎหมาย
เลือกตั้ง กฎหมายเกี่ยวกับการเงิน กฎหมายที่กระทบกระเทือนถึงสิทธิของประชาชน และกฎหมาย
ที่โอนดินแดนให้แก่ต่างประเทศ เป็นต้น ควรกำหนดจำนวนเสียงสมาชิกไม่ต่ำกว่า ๔ ใน ๕ ของ
จำนวนสมาชิกทั้งหมด และควรหลีกกันลงมาตามความสำคัญของกฎหมายนั้น ๆ มิให้ใช้จำนวน
เสียงข้างมากในที่ประชุม

คุณสมบัติเกี่ยวกับการศึกษาของผู้สมัครรับเลือกตั้งควรคำนึงสายกลาง เพราะที่แล้วๆ
มาสมาชิกที่สร้างคามยุ่งยากและความล้มเหลวแก่การปกครองระบอบประชาธิปไตยนั้น ปกติแล้ว
ส่วนใหญ่เป็นผู้ที่ได้รับการศึกษาชั้นอุดมศึกษามาแล้ว แต่เนื่องด้วยความจริงในด้านการศึกษา



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

ของชาติกำลังขยายตัว และเพื่อเกียรติของสมาชิกก็ควรกำหนดความรู้ของผู้สมัครรับเลือกตั้งตามชั้นมาตรฐานการศึกษาของชาติ และควรมีบทเฉพาะกาลเกี่ยวกับการศึกษาของผู้สมัครให้แก่ไขหรือไม่ให้ไขบทบัญญัตินอกวงหนึ่งเมื่ออายุสมาชิกครบ ๕ ปี เพื่อความเหมาะสมกับมาตรฐานการศึกษาของชาติ และควรมีบทบัญญัติระเบียบวินัยเกี่ยวกับความประพฤติของสมาชิกไว้ในรัฐธรรมนูญด้วยเพื่อปกครอง ควบคุมและลงโทษ

คุณสมบัติเกี่ยวกับอายุของผู้สมัครรับเลือกตั้งที่จะกำหนดในรัฐธรรมนูญ ควรพิจารณาให้รอบคอบบุคคลที่อายุน้อยย่อมขาดความรอบคอบ ดำเนินการด้วยความร้อนแรง แต่ผู้แทนยุคเก่า ๆ ที่ได้ทำความเหลวแหลกในอายุ ๓๕ ปีขึ้นไปทงนั้น ชื่อน่าคิดอีกอันหนึ่งคือเด็กหนุ่มอายุ ๒๐-๓๐ เฉพาะที่มีการศึกษาก็มีจิตใจงดงาม รู้จักหน้าที่ รู้จักเคารพตนเองและผู้อื่น มีความเข้าใจในการปกครองระบอบประชาธิปไตย

กฎหมายเลือกตั้งและบทบัญญัติในรัฐธรรมนูญเกี่ยวกับการเลือกตั้ง ควรจะพิจารณาถึงการควบคุมการโฆษณาหาเสียงของผู้สมัครรับเลือกตั้งให้มีกฎเกณฑ์ในขอบเขตที่ถูกต้อง และอาจควบคุมไปถึงการใช้เงินในการเลือกตั้งเพื่อความเป็นธรรมแก่ผู้สมัคร และป้องกันมิให้ประชาชนตกเป็นเหยื่อของการโฆษณาชวนเชื่อ และควรกำหนดให้ราษฎรสามารถให้สิทธิลงคะแนนเสียงเลือกตั้งอย่างเสมอภาค และให้ราษฎรสามารถใช้สิทธิเลือกตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ คุณสมบัติของผู้ใช้สิทธิเลือกตั้งควรพิจารณาในด้านความเข้าใจในการปกครองระบอบประชาธิปไตย ในสมัยแรกควรมีบทเฉพาะกาลให้มีการเลือกตั้งสองชั้น คือ ให้ราษฎรเลือกตั้งผู้แทนกลุ่ม และให้ผู้แทนกลุ่มเลือกตั้งผู้แทนราษฎรอีกชั้นหนึ่ง เพื่อจะได้เป็นการเลือกตั้งที่มีประสิทธิภาพสมควรกับสภาพการณ์ปัจจุบัน

(อัศเจรีย์-สยามรัฐ)

ไม่ควรกำหนดว่าผู้มีการศึกษาจึงจะใช้สิทธิเลือกตั้งได้ เพราะอำนาจอธิปไตยมาจากปวงชนฉะนั้นปวงชนจึงควรมีสิทธิเรียกผู้แทนของตนเข้ามาทำหน้าที่แทนแม้ในบางประเทศยังมีเครื่องหมายแทนสำหรับผู้ที่ไม่รู้หนังสือ จะถือว่าการเลือกตั้งไม่เรียบร้อยเพราะผู้ใช้สิทธิไม่มีความรู้ ผู้ที่



ความรู้ทำกิจการใดกิจการนั้นมีโอกาสผิดพลาดน้อย แต่น่าจะพิจารณาความหมายของคำว่า “ผู้แทนราษฎร” ถ้ากำหนดการศึกษาของผู้มีสิทธิ จะกลายเป็นผู้แทนของกลุ่มชนไม่ใช่ผู้แทนราษฎรไป
(ประเภทสาม-ชาวไทย)

เห็นว่าไม่ควร กำหนดความรู้ ผู้มีสิทธิออกเสียงเลือกตั้ง เพราะเป็นการ ริดรอนสิทธิ ของราษฎรในการปกครองแบบประชาธิปไตย และจะขัดกับคำที่ว่า “อำนาจสูงสุดมาจากปวงชนชาวไทย” ที่มีผู้เห็นว่าควรกำหนดความรู้ของผู้มีสิทธิออกเสียงเลือกตั้ง เพราะผู้ที่ได้รับการศึกษาเป็นผู้มีความรู้ความสามารถดีกว่าผู้ที่ไม่ได้รับการศึกษา แต่ข้อนี้ผิดหลักธรรมชาติ ข้อนี้เป็นเพียงข้อสันนิษฐานเท่าที่ปรากฏมาแล้วผู้แทนที่ได้รับเลือกแล้วแต่คุณสมบัติครบถ้วนตามรัฐธรรมนูญทั้งนั้น แต่ผลของการปฏิบัติหน้าทักแสดงให้เห็นชัดว่าใครสามารถกว่าใคร บรรพบุรุษของเราก็ไม่ใช่จะได้รับการศึกษามาก แต่บางอย่างก็ยังทั้งความสามารถไว้ให้เป็นข้อควรระวังเสียอีก ดังนั้นการที่จะได้ผู้แทนที่ดีหรือไม่ ไม่ใช่อยู่กับผู้มีสิทธิออกเสียง คงอยู่กับผู้ที่เข้าไปปฏิบัติหน้าที่ผู้แทนว่าจะปฏิบัติหน้าที่ให้แก่ราษฎรด้วยความซื่อสัตย์สุจริตหรือไม่เท่านั้น

(ทวนทอง-สยามรัฐ)

เห็นว่าคุณสมบัติของผู้ออกเสียงเลือกตั้ง ผู้สมัครรับเลือกตั้ง ไม่ควรเขียนไว้ในรัฐธรรมนูญเพราะผู้ที่ได้รับการเลือกตั้งเข้ามานั้น บางคนเข้ามาด้วยความสปรก ไม่ใช่เพราะเหตุว่าราษฎรไม่รู้หนังสือหรือมีความรู้สูง กฎหมายเลือกตั้งไม่รัดกุม เปิดช่องโหว่ให้มีการโกงกันมากกว่า ดังนั้นถ้าจะให้ได้ผู้แทนที่ดีสมควรแก้ไขร่างกฎหมายเลือกตั้งให้รัดกุม อย่าเปิดช่องโหว่ให้มีการโกงกันได้

(ก.ส.ภ.-ประชาธิปไตย)

การที่กำหนดมาตรฐาน การศึกษา ของผู้มีสิทธิออกเสียงเลือกตั้งไว้ในรัฐธรรมนูญเพื่อบังคับให้มี การเลือกผู้แทนราษฎรที่ไม่พึงปรารถนาเข้ามาในรัฐสภา เพราะคิดกันว่าผู้เลือกมีการ



LIART

ศึกษา ก็คงเลือกผู้แทนราษฎรที่ตนนั้น ไม่เป็นความจริงเสมอไป ความผิดพลาดที่แล้ว ๆ มา เกิดจากการปฏิบัติงานของเจ้าหน้าที่ผู้ควบคุมการออกเสียงเลือกตั้ง เนื่องมาจากเจ้าหน้าที่ของรัฐ สมัยนั้นออกคำสั่ง และเนื่องมาจากการแก่งแย่งแข่งขันระหว่างพรรค เมื่อเป็นเช่นนั้น เราควรพิจารณา ถึงคุณสมบัติและมาตรฐานการศึกษาของผู้มีสิทธิสมัครรับเลือกตั้งดีกว่า และไม่ควรกำหนดมาตรฐาน การศึกษาของผู้ออกเสียงเลือกตั้งไว้ในรัฐธรรมนูญ เพราะเป็นการตัดสิทธิอันชอบธรรมของประชาชน ในระบอบประชาธิปไตย ควรเป็นหน้าที่ของรัฐบาลที่จะให้การอบรมราษฎรเกี่ยวกับระบอบการ ปกครองประชาธิปไตย และเป็นหน้าที่ของพรรคการเมืองในการคัดเลือกผู้ที่จะส่งเข้าสมัครรับ การแข่งขันในการเลือกตั้ง พร้อมทั้งโฆษณาชักชวนราษฎรให้มาลงคะแนนในวิธีที่ถูกทางแทนการ ให้สินจ้างรางวัล

(ความคิดเห็นในสยามสมัย)

ปัญหาเรื่องควร กำหนดมาตรฐาน การศึกษา ของผู้ออกเสียงเลือกตั้งไว้ใน รัฐธรรมนูญ หรือไม่ ความจริงเรื่องนี้ไม่เป็นประเด็นที่สำคัญ ถ้าพิจารณาถึงการต่อสู้ด้วยลัทธิการเมืองลัทธิ คอมมิวนิสต์ไม่เคยกล่าวการปกครองลัทธิใด ๆ นอกจากลัทธิประชาธิปไตย เพราะลัทธิที่ไม่ บริสุทธิ์ย่อมไม่กล้าเปรียบเทียบกับลัทธิปกครองด้วยความบริสุทธิ์และตรงไปตรงมา ถ้าไปจำกัด สิทธิพวกที่ความรู้ ไม่ได้ขึ้นมาตรฐาน พวกนั้นอาจได้รับการยุยงให้เป็นพวกปลดปล่อยอันจะทำให้ ลัทธิคอมมิวนิสต์เข้ามาก็คงเป็นได้

(ไมตรี ดำรัสรักษ์—ประชาธิปไตย)

ปัญหาเรื่องกำหนดคุณสมบัติและมาตรฐานการศึกษาของผู้มีสิทธิออกเสียงเลือกตั้ง ไม่เป็นสิ่งสำคัญ เพราะความล้มเหลวที่แล้ว ๆ มา ไม่ใช่เกิดจากการกระทำของผู้มีสิทธิออกเสียง แต่เป็นผลเนื่องมาจากผู้ ได้รับเลือกตั้งไปแล้วรวมทั้งผู้มีอำนาจพยายามหลอกลวงผู้มีสิทธิออกเสียง ให้หลงเชื่อและใช้วิธีการต่าง ๆ เพื่อที่จะได้รับเลือกตั้ง การที่ประชาชนมีความรู้น้อยไม่ใช่ความผิด ของเขา ความผิดอยู่ที่รัฐบาลทำ นำระบอบการปกครองมาใช้โดยมิได้คำนึงถึงปัญหาอันมากกว่า

เมื่อไม่ใช่ความผิดของเขาเหตุใดจะไปตัดสินโทษเขาโดยไม่เป็นการยุติธรรม การแก้ควรแก้โดยบังเอิญ
ไม่ให้ผู้สมัครหลอกหลวงผู้มีสิทธิได้มากกว่า

(ปลาทอง-สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์)

ปัญหาเรื่องการกำหนดความรู้และคุณสมบัติของผู้มีสิทธิออกเสียงเลือกตั้ง แต่ละฝ่ายก็มีเหตุผลดี แต่ทุกฝ่ายมุ่งเพื่อให้การเลือกตั้งที่จะมีในอนาคตดำเนินไปในทางช่วยกันส่งเสริมระบบการปกครองแบบประชาธิปไตยและถือเอาประโยชน์ของประชาชนเป็นที่ตั้ง แต่เหตุผลหนึ่งที่ว่าระดับการศึกษาจะเป็นเครื่องช่วยให้ประชาชนเลือกตั้งผู้แทนที่ดี น่าจะเป็นการเข้าใจผิด เพราะถ้าเป็นจริงดังที่กล่าวระบบการปกครองแบบคอมมิวนิสต์ไม่น่าจะมีกับผู้ที่มีการศึกษาดี แต่ข้อเท็จจริงที่ปรากฏมักเกิดขึ้นกับพวกที่ได้รับการศึกษาสูง อุปสรรคที่สำคัญที่ทำให้ประชาธิปไตยล้มเหลวนี้ไม่ใช่มาตรฐานการศึกษา เป็นเพราะประชาชนส่วนใหญ่ยังไม่เข้าใจในระบบการปกครองเช่นนี้มากกว่า การที่จะให้ประชาชนเข้าใจระบบการปกครองแบบ ประชาธิปไตย น่าจะได้ให้ ประชาชนได้มีโอกาสศึกษาและปฏิบัติเองอย่างใกล้ชิด

(ประจวบ-สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์)

ที่อ้างว่าควรกำหนดคุณสมบัติการศึกษาของผู้มีสิทธิออกเสียงเลือกตั้ง เพราะความล้มเหลวของระบบประชาธิปไตยที่แล้งมาอยู่ ที่ประชาชน ผู้ออกเสียงเลือกตั้งไม่มีความรู้เลือกตั้ง ผู้แทนไม่ดี เป็นการเข้าใจผิดเพราะประชาชนไม่ได้เป็นผู้ก่อความยุ่งยาก อยู่ที่จะควบคุมให้สมาชิกเป็นระเบียบเรียบร้อย และสิ่งที่ควบคุมนี้คือพรรคการเมือง ให้เป็นพรรคการเมืองที่มีคุณภาพสูงจะจำกัดสิทธิของประชาชนอย่างไร เพราะไม่ว่าประชาชนนั้นมีการศึกษาหรือไม่ก็ต้องเสียภาษีตามฐานะทุกคน ถ้ากำหนดให้เขาเสียสิทธิออกเสียงเลือกตั้ง ก็เท่ากับเป็นการตัดสินคดีความเป็นเจ้าของประเทศของเขาทีเดียว ข้อสำคัญสิ่งที่ประชาธิปไตยต้องการ คือ จิตใจ เพราะประชาธิปไตยคือการปกครองของชนที่เป็นผู้ใหญ่แล้ว

(สารนิติ-สยามรัฐ)



LIRT

ควรมีบทบัญญัติไว้ให้ชัดเจนในรัฐธรรมนูญว่า พลเมืองไทยมีสิทธิการเมือง คือ สิทธิเลือกตั้ง ซึ่งหมายรวมถึงสิทธิออกเสียงประชามติ และควรกำหนดไว้ด้วยว่า ผู้มีสิทธิเลือกตั้งควรถือสัญชาติไทยมาแล้วไม่น้อยกว่า ๑๐ ปี ส่วนเรื่องอายุนั้นในอารยประเทศก็นิยมถือเอาอายุความเป็นผู้ใหญ่ ให้สิทธิทางการเมืองทั้งหญิงทั้งชาย ไม่จำกัดพันความรู้ให้ชนชั้นนำช่วยชี้แจงทางใต้ทางเดียว เมื่อรัฐธรรมนูญใหม่ของเรากำลังจะให้พลเมืองทั่วหน้าที่บรรลุนิติภาวะ ใช้สิทธิออกเสียงทางการเมือง ก็ไม่ควรถือเอาระดับการศึกษาเป็นข้อกีดกัน

(ความคิดเห็นในชาวไทย)

ปัญหาเรื่องการกำหนดคุณสมบัติของผู้ออกเสียงเลือกตั้งว่า อย่างน้อยต้องอ่านออกเขียนได้นั้นไม่สำคัญ การรู้หนังสือขนาดอ่านออกเขียนได้ ไม่ได้หมายความว่า จะรู้ผิดรู้ชอบในการเลือกตั้งผู้แทนราษฎรพลเมืองส่วนใหญ่ต้องสนใจประกอบอาชีพของตน จึงเป็นหน้าที่ของพรรคการเมืองต้องเสนอทิศทางการดำเนินการเมืองเพื่อให้ราษฎรเข้าใจและตัดสินใจ โดยการออกเสียงเลือกตั้ง แต่ในประเทศเราไม่เคยมีพรรคการเมืองที่แท้จริงถูกต้องตามแบบแผน ดังนั้นการบริภาษว่าราษฎรที่ไม่มีการศึกษาไม่รู้จักพิจารณาเลือกผู้แทนที่ดี จึงเป็นการบริภาษผิดที่ ควรจะบริภาษพรรคการเมืองที่ไม่จัดระบบให้ถูกต้อง

(ความคิดเห็นในชาวไทย)

ปัญหาเรื่องการกำหนดสิทธิเลือกตั้งของราษฎร เหตุผลของสมาชิกฝ่ายที่จะให้คนที่มีการศึกษาเท่านั้นปกครองประเทศ ก็เป็นเหตุผลที่ดีเพื่อให้ชุมชนนั้นปลอดภัยเจริญก้าวหน้า เหตุผลของฝ่ายประชาธิปไตยก็ถือประชาชนเป็นใหญ่ ถ้าจะถือเอาการศึกษาเป็นใหญ่ ประเทศก็ตกอยู่ในมือของชนส่วนน้อย เพราะข้อเท็จจริงในประเทศไทยชนส่วนมากยังไม่ได้รับการศึกษา และถ้าเราปกครองประเทศด้วยชนส่วนน้อย ก็ไม่ตรงกับระบอบประชาธิปไตยกลายเป็นคณาธิปไตย ส่วนเรื่องการจำกัดสิทธินั้นไม่ว่าประเทศใดย่อมมีการจำกัดทั้งในเรื่องสัญชาติและเชื้อชาติก็มีเหตุผลไปแต่ละประเทศ ดังนั้นทางแก้ความยุ่งยากในเรื่องนี้ก็น่าจะแก้ความผิดพลาดในเรื่องที่แล้ว ๆ มา ความ

เลือกเดียวของการเลือกตั้งแล้วมานั้นข้าราชการมีส่วนร่วมอยู่ด้วย การโฆษณาถึงผลได้เสียของการเลือกตั้งมันน้อยไป ถ้าแก้ไขสิ่งเหล่านี้ได้เข้าใจว่าปัญหาเรื่องราษฎรเลือกคนผิดคงมีน้อยลง

(นายใหญ่ ศวิตชาติ-ประชาธิปไตย)

ปัญหาเรื่องความรู้ของผู้ออกเสียงเลือกตั้งไม่ใช่หลักเกณฑ์สำคัญของการเลือกตั้ง ระบบพรรคการเมืองที่แท้จริงคือกระบวนการที่จะช่วยประชาชนทั้งที่รู้หนังสือและไม่รู้หนังสือ ให้ตกลงใจเลือกผู้แทนทางการเมืองของตนได้ใกล้เคียงความประสงค์มากที่สุด พรรคการเมืองมีหน้าที่ที่ต้องสร้างคนสำหรับรับใช้ชาติเมื่อถึงคราวเลือกตั้งต้องเลือกเฟ้นจัดสรรคนส่งเข้าสมัคร เท่ากับพรรคช่วยเลือกกรองผู้ที่จะเป็นผู้แทนราษฎรก่อนที่ราษฎรจะวินิจฉัยเลือกผู้เลือกตั้ง ระบบพรรคการเมืองจึงเป็นหัวใจแห่งการปกครองในสมัยปัจจุบัน

(ความคิดเห็นในชาวไทย)

การเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรเป็นสิ่งสำคัญมาก เพราะบ้านเมืองจะเจริญหรือเสื่อมก็เพราะผลจากการบริหารของสมาชิกสภา ฯ และการที่จะได้ผู้แทนที่ดีหรือเลวก็ขึ้นอยู่กับราษฎรเป็นผู้เลือก ถ้าราษฎรผู้เลือกหย่อนการศึกษา รู้เท่าไม่ถึงการณ์ เห็นแก่ความสงสารหรือสิ่งของเล็กน้อยที่เขาให้ ก็ทำให้ได้ผู้แทนที่ไม่ดี ซึ่งเป็นภัยแก่ชาติอย่างร้ายแรง จึงสมควรที่จะกำหนดความรู้ของผู้มีสิทธิออกเสียงเลือกตั้งเขาเพียงจบประถมศึกษา ๔ ก็พอ ซึ่งก็ไม่ใช่การตัดสิทธิของราษฎร เพราะปัจจุบันนี้การศึกษาของชาติก็ได้ก้าวหน้าไปอย่างน่าพึงใจ

(ณัฐ ทรัพย์สุทธิ-ประชาธิปไตย)

เห็นว่าควรกำหนดไว้ในรัฐธรรมนูญเกี่ยวกับมาตรฐานการศึกษาของผู้ออกเสียงเลือกตั้ง เพราะ

๑. ที่ว่าการกำหนดความรู้เป็นการตัดสิทธิราษฎรไม่จริง เพราะสิทธิไม่ใช่สิทธิที่ราษฎรประสงค์เป็นสิทธิทางการเมืองหรือผู้แทนพึงประสงค์ที่จะยื่นให้หรือบังคับให้แก่ราษฎร จะเห็น



LIRT

ได้ว่าเป็นการนอนหลับที่ผิดปกติกันมากจากที่แล้ว ๆ มา เพราะเป็นการทำหน้าที่เพื่อยมจุมูกคนอื่น
หายใจ

๒. ที่ว่าข้อต่อเจตจำนงของประชาธิปไตยนั้นก็ไม่จริง เพราะเจตจำนงที่แท้เพื่อให้
ประชาชนมีอำนาจอธิปไตยและใช้อำนาจอธิปไตยในการปกครองประเทศแทนพระมหากษัตริย์เท่านั้น
ไม่จำเป็นต้องมีผู้แทนไปใช้อำนาจอธิปไตยแทนไม่ แม้ในประเทศที่เป็นคอมมิวนิสต์เขาก็มีการเลือก
ผู้แทนแต่ก็ไม่ใช่ประชาธิปไตย เพราะเขาไม่แบ่งการหาทางทางการเมืองให้แก่การเมืองพวกอื่น
การตั้งผู้แทนเป็นส่วนหนึ่งของ ประชาธิปไตยซึ่งจะให้ราษฎรเลือกตั้งก็ได้หรือจะแต่งตั้งโดยประมุข
ของชาติก็ได้ เช่น สภาร่างรัฐธรรมนูญขณะนี้ ทั้งนี้เพื่อช่วยรัฐบาลมิให้ทำการผิดพลาดไปจาก
ระบบการปกครองเท่านั้น แต่ถ้ามีเรื่องสำคัญก็ต้องขอมติมหาชนเสมอ

๓. การกำหนดความรู้ของผู้ออกเสียงก็ไม่มีข้อพิสูจน์ที่แน่ชัดว่าจะได้ผู้แทนที่ดี การที่ได้
ผู้แทนดีหรือไม่ ไม่ได้อยู่ที่การศึกษาของผู้มีสิทธิจริง แต่ตามพระธรรม “เหตุดีย่อมมีผลดี เหตุ
ชั่วย่อมมีผลชั่ว” คนที่ได้รับการศึกษาจึงไม่อาจสูงจนเกินไป เขาจึงเลือกคนดีไวกว่ากว่าคนชั่ว
เท่าที่แล้วมาราษฎรชาวบ้านนอกที่ไม่มีการ ศึกษาหรือความรู้เล็กน้อยจะต้องพากันไปตามกำนันว่า
จะเลือกใคร ซึ่งพฤติกรรมเหล่านี้ล่อแหลมต่อภัยของคอมมิวนิสต์ ถ้านักการเมืองฝ่ายเผด็จการ
เข้าไปในสภาต่อสภาแล้ว จะแก้อย่างไรไม่ต้องทำการปฏิวัติใหม่อีกหรือ.

(ร.ต.อ. บรรยงค์ จุลกะเขียน)

△

ภาษีอากรกับ

รายได้ของประชาชน

โดย บุญชนะ อัคราการ

รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพัฒนาการแห่งชาติ



โดยทั่วไปเมื่อรายได้ของประชาชนเพิ่มสูงขึ้น ถ้าอัตราภาษีอากรที่เรียกเก็บยังคงอยู่เช่นเดิม จำนวนเงินภาษีอากรที่รัฐบาลเก็บได้ก็จะสูงขึ้นตามไปด้วย ทั้งนี้ก็เพราะเหตุว่า โดยการวิเคราะห์สุดท้ายในทางเศรษฐกิจการคลังนั้น เราทราบว่า ภาษีอากรย่อมเก็บมาจากรายได้ของบุคคลหรือของประชาชนนั่นเอง หรือพูดอีกนัยหนึ่ง เมื่อฐานของภาษีขยายตัวออก อัตราภาษีเท่าเดิม ประสิทธิภาพในการบริหารภาษีอากรคงเดิม จำนวนภาษีที่เก็บได้ก็จะต้องสูงขึ้นเป็นธรรมดา ในปัจจุบันนี้แต่ละประเทศพยายามหาทางเพิ่มผลผลิต หรือเพิ่มรายได้ประชาชน หรือพัฒนาการเศรษฐกิจของชาติในอัตราสูงยิ่งขึ้นเป็นลำดับ ซึ่งในขณะเดียวกัน ก็จะมีผลให้รัฐบาลเก็บภาษีอากรให้ได้มากขึ้นด้วย

๒. ความจริงรัฐบาล อาจจะได้ภาษี ได้มากขึ้นโดย ใช้มาตรการทาง การคลังและการบริหารอื่น ๆ เช่น เพิ่มอัตราภาษีขึ้นบ้างพอสมควร จัดและปรับปรุงการบริหารในการเก็บภาษีให้ดียิ่งขึ้นโดยการอบรมเจ้าพนักงานภาษีอากร ให้กำลังใจแก่เจ้าพนักงานภาษีอากร กวดขันควบคุมการเก็บภาษีอากร ปรับปรุงพิธีการและแบบพิมพ์การแสดงรายได้ในการเสียภาษี หาทางป้องกันการทุจริตของผู้เสียภาษีและของเจ้าพนักงาน ฯลฯ

๓. คำว่าภาษีอากรนั้น ตามความหมายอย่างแคบก็คือเงิน ซึ่งมีกฎหมายบังคับให้เรียกเก็บจากผู้มีรายได้ทั้งทางตรงและทางอ้อม แต่ตามความหมายอย่างกว้าง ถึงแม้จะมีกฎหมายหรือไม่ก็มีกฎหมายให้เรียกเก็บ ถ้าเป็นการบังคับให้ต้องชำระโดยวิธีใดวิธีหนึ่ง เช่น ค่าธรรมเนียม



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

ค่าพรีเมียมข้าว หรือค่าชดเชยค่าผูกขาดของรัฐบาล เช่น บุหรี่ และยาสูบ เฉพาะในส่วนที่สูงเกินไปเป็นกำไรนั้น นับว่าเป็นภาษีอากรด้วย

๔. ภาษีอากรที่รัฐบาลเก็บได้จะนำไปใช้ในสองทางใหญ่ ๆ คือ รักษาความสงบเรียบร้อยของประชาชนทั้งทางการเมือง เศรษฐกิจ และสังคมทางหนึ่ง อีกทางหนึ่งก็คือ นำไปพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมของประเทศ สำหรับหน้าที่ข้อแรกควรจะใช้จากเงินภาษีอากรแท้ ๆ เพราะเป็นหน้าที่ของรัฐบาลตามปกติ ส่วนการพัฒนาเศรษฐกิจสังคมนั้น นอกจากรัฐบาลจะนำเงินที่เหลือจากหน้าที่ข้อแรกไปใช้แล้ว ก็อาจจะหาทางกู้ยืมมาลงทุนได้ การกู้ยืมเงินมาลงทุนนั้นมีผลเท่ากับรัฐบาลใช้เงินไปล่วงหน้า แล้วเก็บภาษีอากรมาใช้เจ้าหน้าที่ภายหลังนั่นเอง ฉะนั้น การลงทุนของรัฐบาลในการพัฒนาเศรษฐกิจ จึงมุ่งที่จะให้มีการเพิ่มผลผลิตและเพิ่มผลรายได้ของประชาชาติเป็นสำคัญ เพื่อจะเก็บภาษีได้มากขึ้นในภายหลัง และจะได้มีเงินเหลือพอไปชำระหนี้ได้

๕. ขอให้ดูตารางเปรียบเทียบรายได้ของรัฐบาลกับรายได้ประชาชาติ ต่อไปนี้

ตารางเปรียบเทียบรายได้ของรัฐบาลกับรายได้ประชาชาติ

ปี	รายได้ประชาชาติ	รายได้จากภาษีอากร	% ของรายได้ประชาชาติ	รายได้ทั้งหมด (รวมค่าธรรมเนียมและวิสาหกิจ)	% ของรายได้ประชาชาติ
๒๔๙๗	๒๘,๒๒๓	๓,๖๓๓	๑๒.๘๗	๕,๒๖๕	๑๕.๑๑
๒๔๙๘	๓๕,๘๒๗	๓,๗๕๙	๑๐.๗๕	๕,๓๘๐	๑๕.๕๗
๒๔๙๙	๓๖,๕๕๘	๕,๕๘๕	๑๕.๓๐	๕,๐๘๒	๑๓.๙๖
๒๕๐๐	๓๖,๕๓๒	๕,๖๒๖	๑๕.๖๖	๕,๑๘๓	๑๔.๑๘
๒๕๐๑	๓๗,๑๐๙	๕,๙๗๐	๑๖.๓๕	๕,๕๒๗	๑๔.๘๙
๒๕๐๒	๔๐,๙๐๙	๕,๒๘๒	๑๒.๙๑	๖,๐๓๘	๑๔.๗๕
๒๕๐๓	๔๖,๓๓๕	๖,๑๑๕	๑๓.๑๙	๖,๗๗๗	๑๔.๖๒
๒๕๐๔	๕๐,๐๒๖	๖,๘๗๖	๑๓.๗๔	๗,๓๔๙	๑๔.๖๙
๒๕๐๕	๕๓,๖๗๑	๗,๓๖๘	๑๓.๗๒	๘,๐๑๕	๑๔.๙๓

ที่มา : สำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจแห่งชาติ



LIART

๖. ตามตารางข้างบนนี้ จะเห็นได้ว่า ในระยะปี ๒๔๙๗-๒๕๐๕ รายได้ของประเทศไทยคิดเป็นเงินบาทจะเพิ่มขึ้นทุกปี และรายได้จากภาษีอากรก็เพิ่มขึ้นด้วย แต่ถ้าดูจำนวนร้อยละแล้วตัวเลขจะตกอยู่ราว ๓๐.๗๙-๓๓.๗๔% และ ๓๒.๕๗-๓๕.๓๑% จึงแสดงว่า ในระยะ ๘ ปี ภาษีอากร/รายได้ประเทศไทย ไม่มีการเปลี่ยนแปลงมากนัก. มีผู้กล่าวกันว่า รายได้จากภาษีอากรของประเทศที่กำลังพัฒนาอย่างไทยนี้ ควรจะพยายามเก็บให้ได้ถึง ๒๐% ของรายได้ประเทศไทย ถ้าพยายามจริง ๆ โดยใช้วิธีการและมาตรการดังกล่าวในวรรคก่อน รัฐบาลก็อาจจะเก็บเงินได้ถึง ๒๐% จริง ๆ แต่รัฐบาลก็ต้องพิจารณาถึงความเดือดร้อนของผู้เสียภาษี ตลอดจนเหตุผลอื่น ๆ รวมทั้งจะต้องระวังไม่ให้อัตราภาษีนั้น ๆ มีผลเป็นการลดความสนใจของผู้ผลิตด้วย การที่จะทำเช่นนั้นให้มีผลดี ไม่ใช่ทำได้ง่าย ๆ จำเป็นต้องคิดถึงปัจจัยหลายอย่างประกอบกัน ชักตัวอย่างเช่นการขึ้นอัตราภาษีสิ่งของราคาถูกที่นำเข้าในประเทศให้สูงมาก ๆ จนมีผลเป็นการห้ามนำสิ่งของเข้ามา และขณะเดียวกันลดอัตราภาษีแผ่นเหล็กกล้าดำที่จะนำมาทำสิ่งของราคาถูกในเมืองไทยให้ต่ำลงนั้น ถ้าอัตราที่ตั้งไว้ไม่เหมาะสม ผลก็จะเป็นว่า ชาวนาหรือคนยากจนทั่วประเทศ ซึ่งเป็นผู้ใช้สิ่งของเหล่านี้จะต้องเดือดร้อน เพราะซื้อสิ่งของแพงเกินไป ถ้าไรส่วนมากจะตกอยู่กับผู้ประกอบการอุตสาหกรรม รัฐบาลจะเก็บภาษีได้แต่เพียงเล็กน้อย กรรมกรที่ทำงานอยู่ในโรงงานทำสิ่งของเหล่านี้ อาจจะมีจำนวนไม่เกิน ๒๐๐-๓๐๐ คน ก็เป็นได้ และค่าจ้างรายได้รวม ๆ ของกรรมกร ๒๐๐-๓๐๐ คนนั้น ต่อปีก็จะมีไม่มากนัก ตัวอย่างนี้จะชี้ให้เห็นว่า การที่จะวางอัตราภาษีให้เหมาะสมจริง ๆ นั้นไม่ใช่ของง่าย รัฐบาลจำเป็นจะต้องคอยติดตามวิจัยดูความคลั่งคลายของสถานการณ์และผลได้ผลเสียอยู่เสมอเป็นระยะ ๆ จึงจะเข้าใจประเพณีกรรมของภาวะเศรษฐกิจของชาติ และหาทางแก้ไขได้ทันที่ มิฉะนั้นก็อาจจะกระทบถึงนโยบายของรัฐบาลในการพัฒนาการเศรษฐกิจได้

นอกจากนี้ นโยบายภาษีอากรย่อมกระทบถึงนิสัยใจคอของประชาชนในการบริโภค และในการออมทรัพย์ด้วย การจำกัดการบริโภคโดยใช้มาตรการและนโยบายภาษีอากรเป็นผลดี

ถ้าการบริโภคนั้นไม่เป็นคุณแก่ผู้บริโภค แต่ถ้าเป็นสิ่งจำเป็นในการครองชีพแล้ว ก็เป็นข้อที่จะต้องพิจารณาไตร่ตรองโดยรอบคอบ การส่งเสริมให้มีการออมทรัพย์เป็นความจำเป็นอย่างหนึ่งในการที่จะช่วยให้มีการสะสมทุน เพื่อนำไปใช้ในการลงทุนให้มีผลเป็นการเพิ่มผลผลิตเพิ่มรายได้ให้แก่ประชากร ฐาน อัตรา ของภาษีอากร ตลอดจนวิธีการต่าง ๆ ในการบริหารและนโยบาย ภาษีอากร ย่อมกระทบกระเทือนถึงจิตใจ นิสัยของคนที่จะออมทรัพย์ด้วย ดังนั้นรัฐบาลจึงต้องคำนึงถึงปัจจัยต่าง ๆ เหล่านี้ด้วยทุกครั้งที่มีการปรับปรุงเปลี่ยนแปลงโครงสร้างภาษีอากรของประเทศ



ท่านมีความเห็นเกี่ยวกับการร่างรัฐธรรมนูญอย่างไรบ้าง ?

สภาร่างรัฐธรรมนูญ ยังคงรับฟังความคิดเห็นของท่านอยู่

หากท่านผู้ใดมีความคิดเห็นเกี่ยวกับการร่างรัฐธรรมนูญ

โปรดส่งความคิดเห็นของท่านไปยังสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

หรือจะส่งไปลงหนังสือพิมพ์ก็ได้

แม้ความเห็นนั้น ๆ สภาจะได้ลงมติในสารสำคัญไปแล้วก็ตาม

แต่ข้อบังคับการประชุมปรึกษาของสภาร่างรัฐธรรมนูญ ยังเปิดโอกาสให้พิจารณาและลงมติใหม่ได้อีก

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร



LI RT

สภาผู้แทนราษฎรของ

สหรัฐอเมริกา

โดย กวี ศรีเวศร

△

บทที่ ๓

องค์ประกอบของสภาองเกรส

สหรัฐอเมริกาเป็นประเทศที่เกิดขึ้นใหม่ในสมัยนั้น ได้เจริญเติบโตขึ้นทั้งในด้านจำนวนพลเมืองและอาณาเขตที่แผ่ขยายออกไป ทางด้านทิศตะวันตกได้ขยายไปจดมหาสมุทรแปซิฟิก ดังนั้นขนาดของสภาผู้แทนก็ต้องขยายขึ้นเรื่อย ๆ แม้ว่าจะไม่ได้ขยายตามไปทุกอย่างก็ตาม ในระหว่างครึ่งศตวรรษแรกพลเมืองของสหรัฐได้เพิ่มขึ้นถึงสี่เท่าตัว คือเพิ่มขึ้นจากประมาณ ๓.๘ ล้านในปี ค.ศ. ๑๗๙๐ เป็น ๑๗ ล้านในปี ค.ศ. ๑๘๔๐ ในขณะเดียวกันสมาชิกในสภาองเกรสก็เพิ่มจาก ๖๕ นาย เป็น ๒๓๒ นายในปี ค.ศ. ๑๘๙๐ พลเมืองสหรัฐได้เพิ่มขึ้นอีกเกือบสี่เท่าตัว คือ มีประมาณ ๖๓ ล้านคน มีผู้แทนอยู่ทั้งกรุงวอชิงตัน ๓๕๗ นาย และภายในระยะเวลาอีกครึ่งศตวรรษต่อมาสหรัฐได้ขยายตัวขึ้นอย่างมากโดยมีพลเมืองถึง ๑๓๒ ล้านคนในปี ค.ศ. ๑๙๔๐ แต่ขณะเดียวกันสภาผู้แทนราษฎรได้จำกัดขนาดของสภาไว้ตั้งแต่ปี ค.ศ. ๑๙๑๓ ให้มีสมาชิก ๔๓๕ นาย จากการสำรวจสำมะโนครัวเมื่อปี ค.ศ. ๑๙๖๐ พลเมืองสหรัฐได้เพิ่มเป็น ๑๘๐ ล้านคนแล้ว

ในเมื่อจำนวนพลเมืองสหรัฐได้เพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็วกว่าจำนวนสมาชิกในสภา ก็ทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงขึ้นอย่างหนึ่งคือพลเมืองได้เพิ่มขึ้นแต่สมาชิกคงเดิม คือในระหว่างรัฐสภาสมัยแรกมีผู้เลือกตั้งเฉลี่ยประมาณ ๓๓,๐๐๐ คน (ต่อสมาชิก ๑ คน) เพิ่มขึ้นเป็น ๗๑,๐๐๐ คน ในปี



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

ค.ศ. ๑๘๔๐ เพิ่มขึ้นเป็น ๑๗๖,๐๐๐ ในปี ค.ศ. ๑๘๕๐ ต่อมา ๓๐๓,๐๐๐ ในปี ค.ศ. ๑๘๕๐ และ ๓๕๐,๐๐๐ ในปี ค.ศ. ๑๘๕๖ หรือกล่าวอีกนัยหนึ่งสมาชิกสภาปัจจุบัน มีผู้เลือกตั้งตนเกือบ ๑๒ เท่า ของปี ค.ศ. ๑๗๙๐

น่าสังเกตไว้ด้วยว่า ผลจากการเปลี่ยนแปลง การแบ่งที่นั่ง ในสภาผู้แทน ตามภูมิ ภาค สำคัญของประเทศสหรัฐทางภาคใต้คืบหน้าครั้งหนึ่งของสภามัยแรก ปัจจุบันนับได้ ๑๓๔ ที่ หรือ ๓๑% ของจำนวนสมาชิกทั้งหมด มลรัฐนิวอิงแลนด์มีที่นั่งประมาณ ๑/๕ ในปี ค.ศ. ๑๗๙๐ ปัจจุบันมีเพียง ๖% ของจำนวนสมาชิกทั้งหมด มลรัฐทางแถบมหาสมุทรแอตแลนติกซึ่งอยู่ในระดับเดียวกับมลรัฐ นิวอิงแลนด์ในสมัยต้น ๆ เดียวกันมีถึง ๒๐% หรือมากกว่าผู้แทนจากนิวอิงแลนด์ ๓ เท่า มลรัฐ ทางเขตเหนือซึ่งก่อนศตวรรษที่ ๑๙ ดาว ๑๒ ดวงของมลรัฐเหล่านี้ยังไม่ปรากฏในผืนธงของสหรัฐ ปัจจุบันคืบหน้าถึง ๑๒๕ ที่นั่ง (๓๐%) นับได้ว่าเป็นมลรัฐกลุ่มใหญ่ในสภากลุ่มที่สอง ส่วนมลรัฐ ทางด้านตะวันตก ๑๑ มลรัฐซึ่งรวมเป็นสหรัฐรุ่นสุดท้าย ก่อนอลาสก้า และฮาวาย คิดได้ ๑๓% จำนวนสมาชิก ๕๗ นาย

ประวัติอัตราส่วนจำนวนสมาชิก

ผู้ร่างรัฐธรรมนูญของสหรัฐได้กำหนดไว้ในรัฐธรรมนูญว่า “จำนวนสมาชิกในสภาอง-เกรตจะต้องเป็นไปตามอัตราส่วนของจำนวนพลเมืองในมลรัฐต่าง ๆ และจำนวนที่แท้จริงจะต้อง ทำภายในกำหนด ๓ ปี หลังจากการประชุมสภาองเกรตครั้งแรก และในทุกกระยะ ๑๐ ปี หลังจากนั้น ในกรณีเช่นนั้นจะต้องดำเนินการตามกฎหมาย” มาตรา ๑ บรรค ๒ ได้บัญญัติต่อไปอีก ว่า “ให้มีผู้แทนหนึ่งคนไม่เกินอัตราส่วนสามหมื่น แต่ทุกมลรัฐจะต้องมีผู้แทนอย่างน้อยคนหนึ่ง” ในกรณีที่ตำแหน่งผู้แทนมลรัฐใดว่างลงให้ผู้ว่าการมลรัฐ ดำเนินการเลือกตั้งซ่อม การขยายตัว ของสภาผู้แทนตั้งแต่ปี ค.ศ. ๑๗๙๙ แสดงได้ตามตารางข้างล่างนี้

ปี	จำนวนสมาชิก	ปี	จำนวนสมาชิก
๑๗๙๙	๖๕	๑๘๐๐	๑๔๒
๑๗๙๐	๑๐๖	๑๘๓๐	๑๘๖



LIRT

ปี	จำนวนสมาชิก	ปี	จำนวนสมาชิก
๑๘๒๐	๒๑๓	๑๘๕๐	๓๕๗
๑๘๓๐	๒๔๒	๑๘๖๐	๓๕๑
๑๘๔๐	๒๓๒	๑๘๙๐	๔๓๕
๑๘๕๐	๒๓๗	๑๙๓๐	๔๓๕
๑๘๖๐	๒๔๓	๑๙๔๐	๔๓๕
๑๘๗๐	๒๙๓	๑๙๕๐	๔๓๕
๑๘๘๐	๓๓๒	๑๙๖๐	๔๓๗

ความเจริญก้าวหน้าและการเติบโตของสหรัฐในศตวรรษที่ ๑๙ ปัญหาในเรื่องการกระจายผู้แทนตามมลรัฐต่าง ๆ ได้ก่อให้เกิดการถกเถียงถึงเรื่องผลประโยชน์ร่วมกัน การไม่เพิ่มผู้แทนหนึ่งคนต่อเศษของจำนวนพลเมืองที่เกิดขึ้นได้เป็นข้อโต้เถียงกันมาก การไม่ใช้เศษของจำนวนพลเมืองที่เกิดขึ้นตามกฎหมายกำหนด อัตราส่วน สมาชิกในสมัยแรกเป็นการกีดกันบางมลรัฐมิให้มีผู้แทนเต็มที่เท่าที่ควร ตัวอย่าง เช่น มลรัฐนิวอิงแลนด์ ในปี ค.ศ. ๑๘๓๒

การปรับปรุงอัตราส่วนจำนวนสมาชิกได้กระทำกันทุก ๑๐ ปี ยกเว้นในระยะเวลาว่างปี ค.ศ. ๑๘๑๑ ถึง ค.ศ. ๑๘๒๙ ยอดจำนวนสมาชิก ๔๓๕ นาย ได้กำหนดครั้งแรกเมื่อปี ค.ศ. ๑๘๑๓ และหลังจากนั้นมาไม่เคยมีการเปลี่ยนแปลงเลย ภายหลังการรับอดาสกาและซาไวอี เป็นมลรัฐระหว่างสภาองเกรสสมัยที่ ๘๖ ขนาดของสภาได้เพิ่มขึ้นเป็นสมาชิก ๔๓๗ นาย เป็นการชั่วคราว

การออกกฎหมายกำหนดอัตราส่วนจำนวนสมาชิก

กฎหมายกำหนดอัตราส่วนจำนวนสมาชิกฉบับ วันที่ ๑๕ พฤศจิกายน ค.ศ. ๑๘๔๓ ได้บัญญัติให้อัตโนมัติไม่ต้องให้สภาองเกรส กำหนดในการ ดำเนินการขั้นแรก ของการกำหนดอัตราส่วนจำนวนสมาชิก สำนักสำมะโนครัวจะสำรวจหาตัวเลขของจำนวนพลเมือง และทำตารางบัญชีมลรัฐภายในกำหนด ๘ เดือน นับแต่วันเริ่มสำรวจตัวเลขของจำนวนพลเมือง ตารางบัญชี



LIART

แสดงอัตราส่วนจำนวนสมาชิกในมลรัฐ ใช้ระบบอัตราส่วนสมภาค ประธานาธิบดีจะนำข้อมูลเหล่านี้พร้อมทั้งรายงานยื่นต่อสภาของเกรตภายในสัปดาห์แรกของสมัยประชุมสมัยหน้า ภายในกำหนด ๑๕ วัน เลขานุการสภาผู้แทนราษฎรจะแจ้งต่อฝ่ายบริหารของแต่ละมลรัฐให้ทราบถึงจำนวนสมาชิกที่มลรัฐของตนจะมีในสภาของเกรต

ตามตารางแสดงการเพิ่มจำนวนสมาชิกทุก ๑๐ ปีข้างต้น จะเห็นว่าไม่มีตัวเลขของปี ค.ศ. ๑๘๒๐ เพราะในระหว่าง ค.ศ. ๑๘๒๐ ถึง ๑๘๓๐ สภาของเกรตไม่สามารถจัดอัตราส่วนจำนวนสมาชิกตามสำรวจสำมะโนครัวปี ค.ศ. ๑๘๒๐ ได้ เพราะเห็นว่ามีหามายมลรัฐยังไม่เหมาะสมที่จะมีผู้แทนได้ จนกระทั่งสภาของเกรตสมัยที่ ๗๓ ซึ่งเปิดสมัยประชุมปี ค.ศ. ๑๘๓๓ จำนวนสมาชิกจากแต่ละมลรัฐถือเอาตามการสำรวจสำมะโนครัว ปี ค.ศ. ๑๘๓๐ เป็นเกณฑ์ เพราะว่าอัตราการเกิดของแต่ละมลรัฐแตกต่างกัน และการอพยพครั้งใหญ่ของประชาชนจากมลรัฐหนึ่งไปยังมลรัฐหนึ่ง ในระหว่างสงครามโลกครั้งที่ ๑ และภายหลังสงครามทำให้เกิดความไม่ยุติธรรมขึ้น ตัวอย่างความไม่ยุติธรรมซึ่งได้รับการแก้ไขเมื่ออัตราส่วนจำนวนสมาชิกได้ถือเอาการสำรวจสำมะโนครัวของปี ค.ศ. ๑๘๓๐ เป็นเกณฑ์ มลรัฐแคลิฟอร์เนียได้สมาชิก ๙ นาย เพิ่มจาก ๑๑ เป็น ๒๐ นาย ซึ่งทั้งนี้จำนวนสมาชิกทั้งหมดในสภาคงเดิม

คุณสมบัติในการสมัครรับเลือกตั้ง

รัฐธรรมนูญได้บัญญัติไว้ว่าสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรต้องมีอายุไม่ต่ำกว่า ๒๕ ปี เป็นพลเมืองของสหรัฐมาแล้ว ๗ ปี และอาศัยอยู่ในมลรัฐที่ผู้นั้นจะสมัครรับเลือกตั้ง ในทางปฏิบัติผู้นั้นมักจะอาศัยอยู่ในตำบลที่เขาจะเป็นผู้แทน แต่รัฐธรรมนูญไม่ได้บังคับไว้ ชาวอเมริกันถือหลัก "LOCALITY RULE" ซึ่งจะส่งผลกระทบต่อและสนับสนุนความเชื่อที่แพร่หลายว่า พันธะเบื้องต้นของสมาชิกสภามีต่อถิ่นที่อยู่ของเขาเองมากกว่าต่อทั่วประเทศ เขารับผิดชอบต่อท้องถิ่น ไม่ใช่ต่อประเทศ วัตถุประสงค์ข้อใหญ่ของการได้รับเลือกตั้งอีก ดังนั้นเขาจึงต้องหาสิทธิพลและความก้าวหน้าทางการเมือง เพื่อบรรลุวัตถุประสงค์ดังกล่าวเขาต้องใช้เวลาด่วนใหญ่ส่งเสริมผลประโยชน์ของท้องถิ่นของเขา และทำธุระให้แก่มวลชน

คุณสมบัติของผู้ออกเสียงเลือกตั้ง

สมาชิกสภาของเกรสได้รับเลือกโดยการออกเสียงของประชาชน คุณสมบัติในการออกเสียงเลือกตั้ง สมาชิกสภาของเกรสก็เหมือนกันกับการออกเสียงเลือกตั้งฝ่ายนิติบัญญัติในมลรัฐต่าง ๆ ส่วนมาก นาน ๆ จึงจะมีเปลี่ยนแปลงบ้าง หลังสงครามปฏิวัติคุณสมบัติในเรื่องทรัพย์สินของผู้มีสิทธิออกเสียงมีอยู่ใน ๑๓ มลรัฐ มี ๕ มลรัฐที่ต้องเป็นเจ้าของที่ดิน อีก ๕ มลรัฐต้องมีที่ดินหรือทรัพย์สินอื่นอย่างใดอย่างหนึ่ง ขณะเดียวกันมี ๓ มลรัฐที่ไม่ต้องมีที่ดินแต่ต้องมีเงินสด ๕๐ ปอนด์ (นิวยอร์ก) หรือทรัพย์สินราคา ๑๐ ปอนด์ (มลรัฐจอร์เจีย) หรือการเสียภาษีสาธารณะ (มลรัฐเพนซิลวาเนีย)

การปฏิบัติของมลรัฐดั้งเดิม ๑๓ มลรัฐในปี ค.ศ. ๑๘๓๐ ได้ให้สิทธิในการออกเสียงอย่างกว้างขวางและเมื่อต้น สงครามกลางเมือง สิทธิการเลือกตั้งของผู้ชายได้ให้แก่ชาวผิวขาวเกือบทุกคน ใน ๓๔ มลรัฐในปี ค.ศ. ๑๘๖๐ สิ่งจำเป็นในการออกเสียงเลือกตั้งคือ ที่อาศัย ซึ่งมีกำหนดต่างกันตั้งแต่ ๖ เดือนถึง ๒ ปี นิโกรอิสระได้รับการอนุญาตให้ออกเสียงเลือกตั้งได้ใน ๖ มลรัฐ เมื่อ ค.ศ. ๑๘๖๐ สำหรับผู้หญิงเพิ่งได้รับสิทธิโดยการแก้ไขครั้งที่ ๑๙ เมื่อปี ค.ศ. ๑๙๒๐

ปัจจุบันนี้คุณสมบัติในการออกเสียงเลือกตั้งในมลรัฐต่าง ๆ มีย่อ ๆ ดังต่อไปนี้ อายุ ๒๑ ปี นอกจากในมลรัฐฮาวาย และมลรัฐเดนิคก ซึ่งอนุญาตให้ออกเสียงเลือกตั้งได้ตั้งแต่อายุ ๑๘ มลรัฐอลาสก้าอายุ ๑๘ และฮาไวจีเมื่ออายุ ๒๐ ความเป็นพลเมืองทุกมลรัฐผู้ออกเสียงเลือกตั้งต้องเป็นพลเมืองของสหรัฐ ที่อยู่ ๑๒ มลรัฐที่ต้องอยู่ในมลรัฐ ๖ เดือน ๓๕ มลรัฐต้องอยู่ในมลรัฐมา ๑ ปี ๓ มลรัฐต้องอยู่ ๒ ปี พันควมรู้ ๑๘ มลรัฐ มีการทดสอบการเขียนอ่าน รัฐปกครอง มลรัฐต้องเสียรัฐปกรจึงมีสิทธิ คือ มลรัฐ อลาบามา ฮาร์แคนซัส มิสซิสซิปปี เท็กซัส และเวอร์จิเนีย

ระยะเวลาในการทำงาน

สมาชิกได้รับเลือกให้อยู่ในตำแหน่งคราวละสองปี การเลือกตั้งทั่วไปมีในฤดูใบไม้ผลิ และเข้ารับตำแหน่งวันที่ ๓ มกราคม ก่อนการแก้ไขครั้งที่ ๒๐ ระยะเวลาของสมาชิกเริ่มวันที่ ๔



พฤษภาคม และครบเมื่อวันที่ ๓ พฤษภาคม ทั้งนี้เป็นผลจากประกาศของคอนติเนนตัล คอนเกรส
เมื่อวันที่ ๑๓ สิงหาคม ค.ศ. ๑๗๘๘ โดยอาศัยอำนาจที่ได้รับจากสภาร่างรัฐธรรมนูญว่า “วัน
พฤหัสบดีแรกของเดือนพฤษภาคมหน้า” เป็น “เป็นเวลาเริ่มต้นดำเนินการตามที่กล่าวไว้ในรัฐ-
ธรรมนูญ” สภาองเกรสเดิมมีสมัยประชุมระยะสั้นและระยะยาว สมัยประชุมระยะยาวเริ่มต้นเดือน
กันยายนภายหลังการเลือกตั้งในเดือนพฤศจิกายนต่อเนื่องกันไป หยุดคริสต์มาส จนกระทั่งฤดูร้อน
ต่อมาสมัยประชุมระยะสั้นเริ่มต้นเดือนกันยายนภายหลังพักร้อน และสิ้นสุดเมื่อวันที่ ๕ พฤษภาคมต่อ
มาตามกำหนดการ^๕ หมายความว่าการทำงานของสมัยประชุมระยะสั้น^๕ เกิดประดังขึ้นมาบ่อยๆ และยังมี
สมาชิกจำนวนมากซึ่งได้เสียตำแหน่งไปแล้วแต่ยังคงทำงานให้สภาต่อไปอีกสามเดือน การได้เป็นมา
เช่นนี้จนกระทั่งในปี ค.ศ. ๑๘๓๒ สภาผู้แทนราษฎรได้ร่วมอย่างเสียไม่ได้กับสภานิติในการ
เสนอให้แก้ไขรัฐธรรมนูญเพื่อเลิกการประชุมระยะสั้นของสภาองเกรส ตามการแก้ไขครั้งที่ ๒๐
ซึ่งได้ให้สัตยาบันเมื่อ ค.ศ. ๑๘๓๓ ได้บัญญัติให้สมัยประชุมประจำปีของสภาองเกรสเริ่มต้นใน
วันที่ ๓ มกราคม

พื้นฐานทางการเมืองของสมาชิก

ตามหนังสือของ Ibid กล่าวไว้ว่า สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรหลายคนที่มีประสบการณ์
ด้านการเมืองมาก่อนแล้ว อาจกล่าวได้ว่าเศษหนึ่งส่วนสามได้ทำหน้าที่นิติบัญญัติของมลรัฐก่อนที่จะ
มาสู่สภาองเกรส อย่างน้อยที่สุดสมาชิก ๑๗ นาย เป็นอดีตผู้ว่าการมลรัฐของตน Chester Bowles
แห่งมลรัฐคอนเนตทิคัทก็รวมอยู่ในกลุ่มนี้ด้วย สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรอย่างน้อยที่สุดอีก ๕๐ คนที่
แต่ก่อนนั่งอยู่ในสภาเซเนทรวมทั้งบุคคลเด่น ๆ เช่น John Quincy Adams, Henry Clay, Mathew
M. Neely และ James W. Wadsworth Jr., Edward Boykin กล่าวไว้ในหนังสือ Congress and
the Civil War ว่า อดีตประธานาธิบดีของสหรัฐท่านหนึ่งได้ ถือว่าเป็นอาชีพอันมีเกียรติ โดยการ
ดำรงตำแหน่งในสภาผู้แทนราษฎร ท่านผู้นี้คือ John Quincy Adams

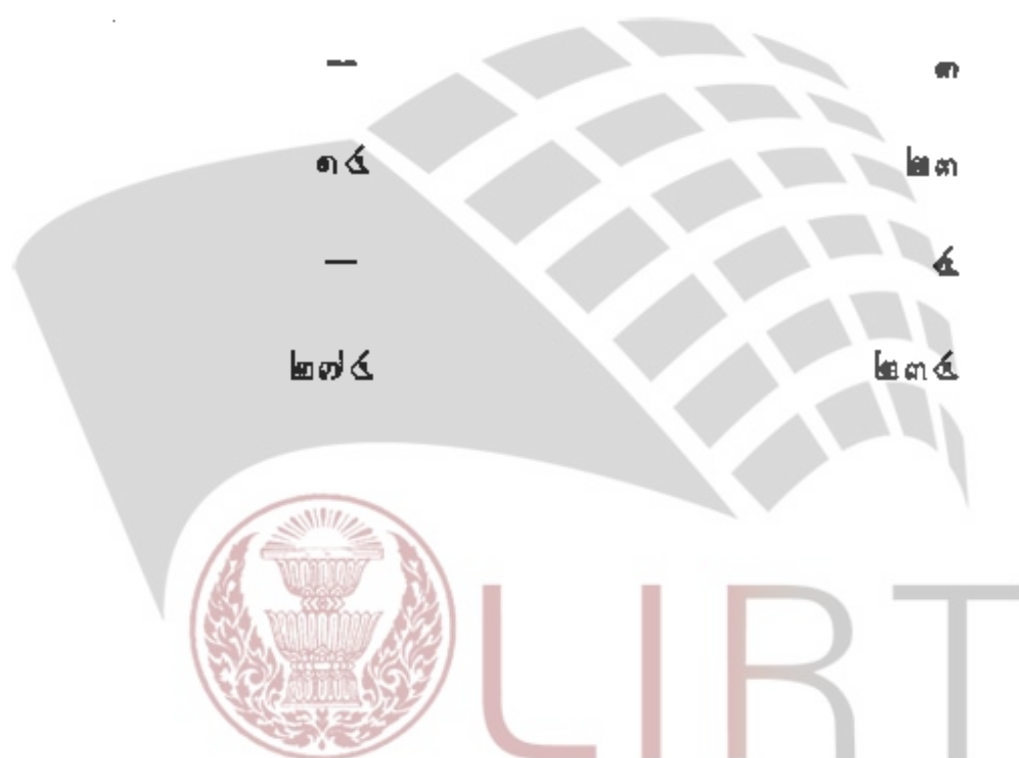


LIART

เมื่อสมัยประชุมสมัยแรกของสภาองเกรสที่ ๘๕ เปิดประชุมที่วอชิงตันในวันที่ ๓ มกราคม ค.ศ. ๑๘๕๗ ตามประวัติศาสตร์ของชาติ สมาชิกสภา ๓๕ นาย ได้ดำรงตำแหน่ง ๓๐ ปี หรือกว่านั้น ผู้ทำประวัติไว้คือ Joseph G. Cannon แห่งมรัฐอิลลินอยส์ ซึ่งรวมเวลาดำรงตำแหน่งได้ ๕๐ ปีพอดี ผู้ทำประวัติในการดำรงตำแหน่งติดต่อกันเป็นเวลา ๕๕ ปี กับ ๘ เดือน ได้แก่ Adolph J. Sabath แห่งอิลลินอยส์ เช่นกัน และผู้ทำประวัติในการดำรงตำแหน่งติดต่อกันในสมาชิกรุ่นเดียวกันได้แก่ Sam Rayburn คือ ๕๔ ปี กับ ๑๐ เดือน Mr. Rayburn เข้าสู่อสภาเมื่อวันที่ ๔ พฤษภาคม ค.ศ. ๑๘๙๓ และปัจจุบันเขาดำรงตำแหน่งมา ๕๐ ปีแล้ว

อาชีพเดิมของสมาชิก

ประกอบอาชีพ	สมัยที่ ๗๒	สมัยที่ ๘๕
การบัญชี	—	๒
ประชาสัมพันธ์และโฆษณา	—	๕
กสิกรรม	๑๒	๒๐
การธนาคาร	—	๕
อุตสาหกรรม และ/หรือธุรกิจ	๘๒	๔๘
ราชการ (Civil Service)	—	๒
ทันตกรรม	๒	๓
การศึกษา	๑๒	๒๓
วิศวกรรม	๕	๓
การลงทุน	—	๓
การหนังสือพิมพ์รวมทั้งวิทยุ	๑๔	๒๓
แรงงาน	—	๔
กฎหมาย	๒๗๔	๒๓๔



แพทย์	๕	๕
ปรุ้งยา	—	๑
ราชการ (Public Official)	—	๒๓
ครอบครัวของตน และ/หรือการประกันภัย	—	๑๖
เลขานุการ (สภา)	—	๗
สังคมสงเคราะห์	—	๔
อื่น ๆ	๔	๘
ไม่ระบุ	๒๐	—
ว่าง	๕	—
	<u>๔๓๕</u>	<u>๔๓๕</u>

สุภาพสตรีคนแรกที่ได้รับเลือกเป็นสมาชิกสภาองเกรสได้แก่ Miss Jeanette Rankin จากมอนทานาสังกัดพรรครีพับลิกัน สภาสมัยที่ ๖๕ ปี ค.ศ. ๑๙๑๖ สภาสมัยที่ ๗๘ มีสมาชิกสตรี ๑๐ คน สภาสมัยที่ ๘๘ มีสมาชิกสตรี ๑๕ คน

จากการศึกษาด้านสถิติขององค์ประกอบสภาองเกรสชี้ให้เห็นว่า ความโน้มเอียงตั้งแต่สงครามกลางเมืองสมาชิกมีอายุสูงขึ้น ระยะเวลาในการดำรงตำแหน่งยาวนาน อายุเฉลี่ยของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรทั้งหมดสูงขึ้น ตัวอย่างเช่นสภาสมัยที่ ๔๑ (ค.ศ. ๑๘๖๘—๑๘๗๑) อายุเฉลี่ยของสมาชิกทั้งหมด ๔๕ ปี สมาชิกสมัยเดียว ๔๒ ปี ระยะเวลาการดำรงตำแหน่ง ๑.๐๔ สภาองเกรสสมัยที่ ๖๘ (ค.ศ. ๑๙๒๓—๑๙๒๕) อายุเฉลี่ยของสมาชิกทั้งหมด ๕๑ ปี ของสมาชิกสมัยแรก ๔๗ ปี ระยะเวลาเฉลี่ยในการดำรงตำแหน่งนิติบัญญัติ ๒.๕ สภาองเกรสสมัยที่ ๗๘ (ค.ศ. ๑๙๔๕—๑๙๔๗) อายุเฉลี่ยของสมาชิก ๕๒ ปี สมาชิกสมัยเดียว ๔๖ ปี ระยะเวลาเฉลี่ย ๔.๕

△



LIRT

งานของ

สภาร่างรัฐธรรมนูญ

△

บันทึกการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ (ทำหน้าที่นิติบัญญัติ)

ครั้งที่ ๑๔๖

วันพฤหัสบดีที่ ๔ กรกฎาคม พุทธศักราช ๒๕๖๖

ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

เริ่มประชุมเวลา ๐๙.๔๕ นาฬิกา

เนื่องจาก พลเอก หลวงสุทธีสารณกร ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญติตราการ นายสัญญา อรรถศักดิ์ รองประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญคนที่ ๑ จึงดำเนินการประชุมแทน

ผู้ทำการแทนประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญกล่าวเปิดประชุม และแจ้งให้ที่ประชุมทราบว่า เวลา ๑๐.๐๐ นาฬิกา วันนั้น ผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์จะเสด็จมาทรงปฏิบัติหน้าที่ประชุม ฉะนั้น ในระหว่างนั้นขอพักการประชุมชั่วคราว

ครั้นได้เวลา ผู้ทำการแทนประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญได้นำเสด็จผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์เข้าสู่ที่ประชุม และผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ประทับ ณ ที่ซึ่งจัดไว้

ครั้นแล้ว ผู้ทำการแทนประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญขึ้นมัลลลังก์ดำเนินการประชุมต่อไป และได้อ่านประกาศกระแสพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ให้ที่ประชุมทราบ

ที่ประชุมรับทราบ



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

ต่อจากนั้น พระวรวงศ์เธอ กรมหมื่นพิทยลาภพฤฒิยากร ผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ ได้ทรงปฏิญาณต่อที่ประชุมว่า “ข้าพเจ้าขอปฏิญาณในที่ประชุมสภาว่ารัฐธรรมนูญในฐานะรัฐสภาว่าจะซื่อสัตย์สุจริตและจงรักภักดีต่อพระมหากษัตริย์ และจะปฏิบัติหน้าที่เพื่อประโยชน์ของประเทศและประชาชน ทั้งจะรักษาไว้และปฏิบัติตามประเพณีการปกครองประเทศไทยในระบอบประชาธิปไตยทุกประการ” และทรงลงพระนามในสมุดซึ่งจัดไว้ แล้วเสด็จกลับ

เมื่อผู้ทำการแทนประธานสภาว่ารัฐธรรมนูญได้ตามไปส่งเสด็จเสร็จแล้ว จึงกลับมาดำเนินการประชุมต่อไป

ผู้ทำการแทนประธานสภาว่ารัฐธรรมนูญ แจ้งให้ที่ประชุมทราบว่า

๑. ได้รับหนังสือจากนายทวี แรงขำ สมาชิกสภาว่ารัฐธรรมนูญ ขอลาออกจากสมาชิกภาพ ตั้งแต่วันที่ ๒๘ มิถุนายน ๒๕๐๒ เนื่องจากได้รับพระบรมราชโองการโปรดเกล้า ฯ ตั้งให้ดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทย

๒. ได้รับหนังสือจากเลขาธิการคณะรัฐมนตรีแจ้งว่า ได้มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้า ฯ ตั้งให้นายทวี แรงขำ ดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทย ตั้งแต่วันที่ ๒๘ มิถุนายน ๒๕๐๒

๓. ได้รับหนังสือจาก ฯพณฯ จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรี แจ้งว่าด้วยกรมตำรวจได้เสนอรายงานว่า นายประเสริฐ พิณฑุโสภณ (กั๊ว แซ่เอี้ยบ) กับพวก มีการกระทำอันเป็นการบ่อนทำลาย ก่อกวน หรือคุกคามความสงบภายในราชอาณาจักร นายกรัฐมนตรีโดยมติคณะรัฐมนตรี ได้มีคำสั่งเมื่อวันที่ ๒๘ พฤษภาคม ๒๕๐๒ ให้ควบคุมตัวนายประเสริฐ พิณฑุโสภณ กับพวก เจ้าหน้าที่ได้ควบคุมตัวนายประเสริฐ พิณฑุโสภณ ไว้เมื่อวันที่ ๒๘ พฤษภาคม ๒๕๐๒ และต่อมาเจ้าหน้าที่ได้ควบคุมตัวนายสุพัฒน์ พิณฑุโสภณ นายฮั้ว แซ่โจ้ว นายอุดม การุณกรสกุล นายประสิทธิ์ ฤกษ์สาร นายทอง แซ่กั้ว นายเปงเงี้ยว แซ่กั้ว และนายไพบุณย์ บุษบากร เมื่อวันที่ ๓๑ มิถุนายน ๒๕๐๒ โดยอาศัยอำนาจตามมาตรา ๑๘ แห่งธรรมนูญการปกครองราชอาณาจักร ที่ประชุมรับทราบ



ผู้ทำการแทนประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญเสนอให้ที่ประชุมรับรองรายงานการประชุมสภา
ร่างรัฐธรรมนูญ (ทำหน้าที่นิติบัญญัติ) ครั้งที่ ๑๔๑ และ ๑๔๒

ที่ประชุมได้รับรองรายงานการประชุมทั้งสองครั้ง

ผู้ทำการแทนประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญเสนอให้ที่ประชุมพิจารณาร่างพระราชบัญญัติ
บรรษัทเงินทุนอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย (ฉบับที่..) พ.ศ. ๒๕๐๖ ซึ่งคณะกรรมการ
เศรษฐกิจพิจารณาเสร็จแล้ว

ที่ประชุมได้พิจารณาร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ในวาระที่ ๒ เรียงตามลำดับมาตราจนจบ
ร่าง และในวาระที่ ๓ ลงมติให้ประกาศใช้เป็นกฎหมายได้

ผู้ทำการแทนประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญเสนอให้ที่ประชุมพิจารณาร่างพระราชบัญญัติ
โอนที่ดินซึ่งเป็นสาธารณสมบัติของแผ่นดิน ในท้องที่ตำบลลำปลายมาศ อำเภอลำปลายมาศ
จังหวัดบุรีรัมย์ ให้แก่นายเทียม พูนทรัพย์ และนางเนียม พูนทรัพย์ พ.ศ. ๒๕๐๖ (คณะรัฐมนตรี
เป็นผู้เสนอ)

พลเอก ประภาส จารุเสถียร รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยได้แถลงเหตุผลในการ
เสนอร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ มีใจความสำคัญว่า โอนที่ดินซึ่งเป็นสาธารณสมบัติของแผ่นดิน
ในท้องที่ตำบลลำปลายมาศ อำเภอลำปลายมาศ จังหวัดบุรีรัมย์ ให้แก่นายเทียม พูนทรัพย์ และ
นางเนียม พูนทรัพย์ เพื่อแลกเปลี่ยนกับที่ดินของนายเทียม พูนทรัพย์ และนางเนียม พูนทรัพย์
เนื่องจากทางสาธารณประโยชน์สายเก่าซึ่งเป็นสาธารณประโยชน์ของแผ่นดิน ในท้องที่ตำบล
ลำปลายมาศ อำเภอลำปลายมาศ จังหวัดบุรีรัมย์ กว้างเพียง ๖ เมตรเศษ และไม่เชื่อมเป็นเส้น
ตรงกับถนนตลาดลำปลายมาศ ทางราชการได้ทำความตกลงกับนายเทียม พูนทรัพย์ และนางเนียม
พูนทรัพย์ เจ้าของที่ดินแล้ว ยินยอมยกที่ดินของตนเนื้อที่ประมาณ ๑๒๓ ตารางวา ให้เป็นถนน
เพื่อแลกเปลี่ยนกับทางสาธารณประโยชน์สายเก่าเนื้อที่ประมาณ ๔๘ ตารางวา เมื่อแลกเปลี่ยนที่ดิน
กันแล้วจะได้ถนนกว้างและเชื่อมเป็นเส้นตรงกับถนนลำปลายมาศ ทำให้เป็นไปตามผังเมืองและ
ประชาชนได้รับความสะดวกในการสัญจรไปมายิ่งขึ้น จึงสมควรตราพระราชบัญญัตินี้



LIART

ได้มีสมาชิกซักถามข้อข้องใจบางประการ ซึ่ง พลเอก ประภาส จารุเสถียร รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ได้ชี้แจงตอบจนเป็นที่พอใจแล้ว ในที่สุดที่ประชุมได้มีมติลงรับหลักการร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ และได้ส่งให้คณะกรรมการการปกครองพิจารณา กำหนดการแปรญัตติภายใน ๗ วัน

เมื่อถึงระเบียบวาระที่จะพิจารณาร่างพระราชบัญญัติพิทักษ์ราชสกุลการ (ฉบับที่...) พ.ศ. ๒๕๐๒ (คณะรัฐมนตรีเป็นผู้เสนอ) ผู้ทำการแทนประธานสภาว่างรัฐธรรมนูญแจ้งให้ที่ประชุมทราบว่า ได้รับหนังสือจากนายกรัฐมนตรีขอเลื่อนการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ไปคราวประชุมหน้า เนื่องจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังไปราชการต่างจังหวัด ที่ประชุมลงมติอนุมัติ
เลิกประชุมเวลา ๑๐.๒๐ นาฬิกา

ประเสริฐ ปัทมะสุคนธ์
(นายประเสริฐ ปัทมะสุคนธ์)
เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
ทำหน้าที่เลขาธิการสภาว่างรัฐธรรมนูญ

บันทึกการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ
(ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ)

ครั้งที่ ๓๑

วันพฤหัสบดีที่ ๑๑ กรกฎาคม พุทธศักราช ๒๕๖๖

ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

เริ่มประชุมเวลา ๐๙.๔๕ นาฬิกา

พลเอก หลวงสุทธีสารวณกร ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญกล่าวเปิดประชุม และ
เสนอให้ที่ประชุมพิจารณาหัวข้อระเบียบวาระซึ่งคณะกรรมการมีการระเบียบวาระเสนอ เรื่องแนว
นโยบายแห่งรัฐ

เมื่อได้อภิปรายกันแล้วที่ประชุมได้ ลงมติวินิจฉัย หลักสารสำคัญใน การร่างรัฐธรรมนูญ
ดังนี้

แนวนโยบายแห่งรัฐ ให้กำหนดไว้ในรัฐธรรมนูญในเรื่องต่อไปนี้

๑. การรักษาเอกราช
๒. พันธไมตรีกับนานาประเทศ
๓. การร่วมมือกับนานาประเทศเพื่อสันติภาพของโลก
๔. การมีและ การใช้กำลังทหาร
๕. การศึกษาและวิจัย
๖. วัฒนธรรมประจำชาติ
๗. การเศรษฐกิจและสังคม
๘. การสาธารณสุข

เลิกประชุมเวลา ๑๑.๐๕ นาฬิกา

ประเสริฐ บัณฑิตกุล
(นายประเสริฐ บัณฑิตกุล)

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

ทำหน้าที่เลขาธิการสภาร่างรัฐธรรมนูญ



LIRT

บันทึกการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ
(ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ)

ครั้งที่ ๓๘

วันพฤหัสบดีที่ ๒๕ กรกฎาคม พุทธศักราช ๒๕๖๖

ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

เริ่มประชุมเวลา ๐๙.๔๕ นาฬิกา

พลเอก หลวงสุทธีสารวรรณกร ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญกล่าวเปิดประชุม และ
เสนอให้ที่ประชุมเลือกตั้งข้อมกรรมาธิการ ๒ คณะ คือ

๑. ตั้งข้อมกรรมาธิการระเบียบวาระแทน พลตรี หลวงวิจิตรวาทการ ซึ่งได้ถึงแก่
อนิจกรรม

ที่ประชุมได้ลงมติเลือกนายสมภพ ไทระกิตย์ เป็นกรรมาธิการระเบียบวาระซ่อมแทน

๒. ตั้งข้อมกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญแทน พลตรี หลวงวิจิตรวาทการ ซึ่งได้
ถึงแก่อนิจกรรม

ที่ประชุมได้ลงมติเลือก พันเอก พระยาตรีวิสารวาจา เป็นกรรมาธิการยกร่างรัฐธรรมนูญ
ซ่อมแทน

ครั้นแล้ว ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ เสนอให้ที่ประชุมพิจารณาหัวข้อระเบียบวาระ
ซึ่งคณะกรรมาธิการระเบียบวาระเสนอ เรื่อง สิทธิ เสรีภาพและหน้าที่ของชนชาวไทย

เมื่อได้อภิปรายกันแล้ว ที่ประชุมได้ลงมติในหลักการสำคัญในการร่างรัฐธรรมนูญดังนี้
สิทธิ เสรีภาพและหน้าที่ของชนชาวไทย ให้กำหนดไว้ในรัฐธรรมนูญ ในเรื่องต่อไปนี้

๑. บุคคลย่อมเสมอภาคกันในกฎหมาย
๒. บุคคลย่อมมีเสรีภาพบริบูรณ์ในการถือศาสนา



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

๓. บุคคลย่อมมีเสรีภาพบริบูรณ์ในร่างกาย
๔. การเกณฑ์แรงงานจะกระทำได้แต่โดยอาศัยอำนาจตามบทบัญญัติแห่งกฎหมาย
เลิกประชุมเวลา ๑๑.๓๐ นาฬิกา

ประเสริฐ บัณฑิตกุล
(นายประเสริฐ บัณฑิตกุล)
เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
ทำหน้าที่เลขาธิการสภาร่างรัฐธรรมนูญ



ความจนเป็นทุกข์ อยากมีความสุข

ต้องฝากเงิน

กับ

ธนาการออมสิน

กองการโฆษณา ธนาการออมสิน



รายงานการประชุมสภาร่างรัฐธรรมนูญ

(ทำหน้าที่ร่างรัฐธรรมนูญ)

ครั้งที่ ๑๒

วันพฤหัสบดีที่ ๑๖ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๕๐๔

ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

(ต่อจากฉบับที่แล้ว)

นายประสงค์ บุญเดิม : กระผมได้ฟังการอภิปรายของสภามาเกี่ยวกับการร่างรัฐธรรมนูญมากหลายครั้ง ก็รู้สึกว่าจะมีการนำรัฐธรรมนูญของต่างประเทศมาเปรียบเทียบว่าเขาทำอย่างไรบ้าง และของเราคงจะทำอย่างไร การเปรียบเทียบนั้นโดยมากมักจะมีความคิดหรือว่ามีการอภิปรายไปในทำนองว่า ถ้าเราจะเอาแบบของต่างประเทศ เราก็ควรจะเอาของเขามาทั้งหมดเลยเช่นเป็นต้นว่า เราจะเอาแบบรัฐธรรมนูญของอเมริกาหรือว่าเราจะเอาแบบรัฐธรรมนูญของอังกฤษเป็นต้น กระผมคิดว่า สำหรับประเทศของเรานั้นในการที่จะร่างรัฐธรรมนูญ ถึงแม้ว่ามีความจำเป็นอยู่บ้างในการที่จะนำรัฐธรรมนูญของต่างประเทศมาเปรียบเทียบ แต่ก็ควรจะเป็นการเปรียบเทียบเท่านั้นไม่ใช่ว่าจะเป็นการนำของเขามาใช้ทั้งนั้น เพราะเหตุว่าถ้าทำอย่างนั้นจะเป็นการง่ายอย่างยิ่ง เราเพียงแต่ตกลงกันว่าเราจะเอาแบบอเมริกา เราก็ลอกเขามาหรือจะเอาแบบของอังกฤษ เราก็ลอกเขามาทั้งฉบับ โดยไม่ต้องอภิปรายกันมาก (การประชุมดำเนินมาถึงตอนนั้นประธานสภาได้ออกจากที่ประชุมไปชั่วคราว และได้มอบให้รองประธานสภาคนที่หนึ่งทำหน้าที่เป็นประธาน ดำเนินการประชุมต่อไป) สำหรับกระผมเองก็รู้สึกว่าการร่างรัฐธรรมนูญของเรานั้นไม่จำเป็นที่จะต้องให้เหมือนกับแบบใดแบบหนึ่งทั้งหมด แต่อาจจะเป็นการคลุกเคล้าปะปนกันเพื่อให้สมแก่ผลประโยชน์ของเราเองและให้เหมาะกับประเทศของเราเอง คือ เพื่อให้ได้ประโยชน์มาก



LIART

Legislative Institutional Repository of Thailand

ที่สุดก็เป็นอันใช้ได้ ในการที่นำรัฐธรรมนูญต่างประเทศมาเปรียบเทียบนั้น เราย่นำรัฐธรรมนูญของประเทศที่เราเรียกกันว่า ประเทศเสรีประชาธิปไตยมาเปรียบเทียบจะเป็นการสมควรกว่าที่จะนำรัฐธรรมนูญของบางประเทศ ซึ่งระบบการปกครองของเขานั้นไม่ใช่เสรีประชาธิปไตย เช่น ประเทศฝ่ายคอมมิวนิสต์ เป็นต้น การอภิปรายของสภานักเทศาภิบาลได้สังเกตเห็นว่ามีความโน้มเอียงไปในทางที่ว่าอยากจะให้รัฐบาลมีอำนาจมากขึ้นกว่าที่เป็นมาแล้วแต่ก่อน คือให้มีความเข้มแข็งมากขึ้นเพื่อเสถียรภาพของรัฐบาลและเพื่อความสงบเรียบร้อยในการปกครอง เพราะฉะนั้นข้อคิดต่าง ๆ ที่สภานักเทศาภิบาลได้ผ่านไปแล้ว จึงได้เป็นไปในทางแนวโน้มนั้น เช่น เป็นต้นว่า การลงมติว่าการแต่งตั้งนายกรัฐมนตรีพระมหากษัตริย์เป็นผู้ทรงแต่งตั้ง เมื่อแต่งตั้งแล้วไม่มีการอภิปรายเพื่อขอความไว้วางใจในรัฐสภา นอกจากนั้นผู้ที่เป็นนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีก็ยังเป็นสมาชิกสภาไม่ได้ การแสดงออกของรัฐบาลในครั้งนั้น กระผมเห็นว่าเป็นแนวโน้มนั้นหรือโน้มเอียงที่จะให้อำนาจรัฐบาลมากขึ้น เมื่อเป็นเช่นนั้นในการพิจารณาข้อญัตติข้อ ๆ ไป เรายังจะต้องถือแนวโน้มนั้นเป็นเกณฑ์ เพราะฉะนั้นเมื่อมาถึงข้อญัตติ ๘.๕.๒.๓ เกี่ยวกับการอภิปรายเพื่อลงมติไม่ไว้วางใจ สำหรับกระผมเองเห็นว่าเมื่อทางสภาได้มีมติไปแล้วในตอนต้น ๆ ว่ามิให้สภานักอภิปรายนโยบายของรัฐบาลเมื่อลงมติไม่ไว้วางใจ ถ้าเช่นนั้นในการบริหารราชการต่อไป มากก็น่าจะให้สภานักลงมติไม่ไว้วางใจรัฐบาลได้ เพราะเหตุว่าในวันแรกเราไม่เปิดโอกาสให้สมาชิกติดกันไม่ให้รัฐบาลเข้ามาแล้ว แต่กลับไปเปิดโอกาสให้วันที่ ๒ หรือวันที่ ๓ ผลก็คงจะเป็นเหมือนกัน สมาชิกลงมติไม่ไว้วางใจรัฐบาลได้ กระผมรู้สึกว่าจะเป็นห้วงมุกฎท้ายมังกรไม่เข้ากัน ส่วนที่ว่าถ้าทำเช่นนั้นแล้วทำอย่างไรรัฐบาลจึงจะควบคุมรัฐบาลได้ กระผมเห็นว่ารัฐสภานักมีวิธีการหลายวิธีที่จะควบคุมรัฐบาลได้ วิธีสามัญที่สุดก็คือการตั้งกระทู้ถามอย่างที่เราลงมติไปแล้ว การตั้งกระทู้ถามนั้น มิใช่เป็นการที่จะถามเฉย ๆ เป็นการแสดงว่ารัฐสภาได้มีข้อข้องใจในการปฏิบัติของรัฐบาลอยู่แล้ว จึงได้นำมาตั้งเป็นกระทู้ถามขึ้นและได้มีโอกาสซักฟอกรัฐบาล ตามข้อบังคับที่กำหนดไว้ว่าจะซักฟอกได้กี่ครั้ง ๆ การซักฟอกนี้จะกระทำหรือมีขึ้นบ่อย ๆ ตามความรู้สึกของประชาชนทั่วไปก็น่าจะไม่ใช่เป็นผลดีแก่รัฐบาล เพราะฉะนั้นจึงถือได้ว่าเป็นการควบคุม

รัฐบาลอย่างหนึ่งว่ารัฐบาลถึงแม้จะไม่ได้มาจากสมาชิกสภา แต่ก็ต้องฟังเสียงประชาชนอยู่เหมือนกัน ในการบริหารราชการ ถ้าหากสภา มีการตั้งกระทู้ มีการซักถามบ่อย ๆ เข้า รัฐบาลที่ดีจะอยู่ไปได้อย่างไร นอกจากนั้นก็มีผู้กล่าวว่า ถ้าหากว่าไม่อนุญาตให้สภาเปิดอภิปรายเพื่อไม่ให้วาทะ รัฐบาลแล้ว แต่กลับให้รัฐบาลมีอำนาจที่จะยุบสภา เป็นการไม่สมตลยกันนั้น กระผมคิดว่าไม่เป็นเช่นนั้น เพราะเหตุว่าเราจะต้องระลึกไว้ว่าสภานี้ได้ลงมติไปแล้วว่า อายุของรัฐบาล เท่ากับอายุของสภา ถ้าสภาถูกยุบไปก็ย่อมหมายความว่ารัฐบาลก็ต้องไปด้วย เพราะฉะนั้นรัฐบาล นั้นจะอยู่ถาวรต่อไปนาน ๆ ไม่ได้ นอกจากนั้นการที่จะอนุญาตให้รัฐสภา มีอำนาจเปิดอภิปราย เพื่อไม่ให้วาทะ รัฐบาลได้ ก็เปิดโอกาสให้มีการข้อเสียงกัน อย่างที่ท่านสมาชิกท่านหนึ่งได้ กล่าวไปเมื่อสักครู่นี้ ถ้าหากว่าเราไม่เปิดโอกาสเช่นนี้คือไม่เปิดโอกาสให้มีการอภิปรายเพื่อไม่ให้วาทะ ใจแล้วการข้อเสียงของรัฐบาลก็คงจะไม่มี เพราะฉะนั้นในญัตติข้อแรก กระผมเห็นว่ารัฐสภา ไม่ควรมีอำนาจเปิดอภิปรายเพื่อลงมติไม่ให้วาทะ ในส่วนญัตติข้อต่อ ๆ ไปคือ ๙.๕.๒.๔ นั้น ท่านสมาชิกผู้หนึ่งซึ่งได้แถลงในฐานะกรรมาธิการว่า กรรมาธิการคิดค้นขึ้นมาเพื่อจะหาทางให้มีการสมตลยอำนาจซึ่งกันและกัน กระผมรู้สึกว่าคุณกรรมาธิการก็น่าจะได้รับการขอบคุณ เพราะ เหตุว่าถึงแม้จะไม่มี ในตำรับใด ๆ ท่านก็พยายามจะคิดค้นขึ้นมาเพื่อเป็นการ เปิดโอกาสให้สภาได้ พิจารณาได้อภิปรายกันตามสมควร ถึงแม้จะเห็นด้วยหรือไม่เห็นด้วยก็ไม่ใช้ความผิดของท่าน กรรมาธิการนั้น สำหรับกระผมเองขอขอบพระคุณท่านกรรมาธิการ แต่ว่าความเห็นของกระผมไม่ เหมือนกับท่านสมาชิกคนแรกที่ท่านบอกว่าควรจะใช้ข้อ ๙.๕.๒.๔ นี้ กระผมเองเห็นว่าถ้ามีบท บัญญัติข้อนี้ไว้ในรัฐธรรมนูญก็จะเป็นเหตุให้เรา นำพระมหากษัตริย์เข้าคลุกเคล้ากับการเมืองซึ่งอาจ จะเกิดข้อครหานินทา นอกจากนั้นดังที่ท่านสมาชิกหลายท่านได้อภิปรายไปแล้วว่าการให้รัฐสภา ถวายคำแนะนำนั้น เป็นการกระทำที่ง่ายกว่าการเปิดอภิปรายมากมายโดยไม่ต้องแสดงเหตุผล อย่างใดเลย เช่นนี้เท่ากับเปิดประตูกว้างยิ่งกว่าที่จะให้เปิดการอภิปรายเพื่อไม่ให้วาทะเสียอีก เพราะฉะนั้นกระผมจึงเห็นว่าข้อ ๙.๕.๒.๔ นี้ไม่จำเป็นต้องมี

หลวงประกอบนิติสาร : ข้าพเจ้าต้องขอขอบพระคุณสมาชิกคนสุดท้ายที่กล่าวว่า การที่กรรมาธิการได้คิดค้นหัวข้อที่ ๒ คือ ๙.๕.๒.๔ มานี้ แม้ไม่มีตำรับใด ๆ ก็ขอขอบพระคุณโดย



LIRT

เป็นข้อคิด แม้ท่านไม่เห็นด้วยก็ตามนั้น ก็รู้สึกว่าคุณเข้าใจกรรมาธิการไปในทางถูกต้อง เพราะว่าการคิดค้นหัวข้อหลักสารสำคัญของรัฐธรรมนูญนี้ กรรมาธิการคิดค้นไม่ได้หมายความว่า จะต้องไปเปิดตำราเล่มใด เอาจามาจากตำราเล่มใดว่ามีอยู่ที่ไหน การสร้างรัฐธรรมนูญหรือแก้ไขรัฐธรรมนูญอะไรก็ตามนี้ ข้าพเจ้าเชื่อว่าจะถืออะไรเป็นตำราตายตัวนั้นไม่มี แม้แต่รัฐธรรมนูญฉบับแรกหรือว่ารายแรกก็ได้ ที่ไม่เป็นลายลักษณ์อักษร เช่นของอังกฤษเป็นต้น หรือที่หลังเป็นลายลักษณ์อักษร เช่น ของฝรั่งเศส ของอเมริกาเหล่านี้ ก็แล้วแต่ประเทศแล้วแต่คณะผู้ที่มีความรับผิดชอบในการสร้างรัฐธรรมนูญที่จะคิดค้นเอาเองว่าจะอะไรเหมาะสมแก่ประเทศของตัวเอง อะไรที่จะแก้ไขข้อขัดข้องความยุ่งยากอะไรเหล่านั้นที่เป็นอยู่ในขณะนั้นขณะหนึ่ง ๆ (ขณะนั้นประธานได้กลับเข้ามาในที่ประชุมและทำหน้าที่เป็นประธานที่ประชุมต่อไป) ก็เพราะเหตุนี้แหละรัฐธรรมนูญของแต่ละประเทศจึงแตกต่างกันไป บางทีกลับหน้ามือเป็นหลังมือ ประเทศหนึ่งออกมาอีกหลายประเทศ ตกใจหมดว่าทำไมถึงมีรัฐธรรมนูญอย่างนั้นขึ้นได้ ดังนั้นดิฉันได้กรรมาธิการระเบียบวาระก็ตกอยู่ในฐานะเดียวกัน คือกรรมาธิการระเบียบวาระเมื่อได้มองไปเบื้องหลังสิ่งที่ผ่านพ้นมาแล้ว ก็มานั่งครุ่นคิดว่า เออ ประเทศบ้านเมืองเราต้องประสบความยุ่งยากเพราะอะไร เราจะแก้ไขด้วยบทบัญญัติรัฐธรรมนูญอะไรบ้าง มีตัวอย่างที่ไหนที่เราคิดว่าดีที่เราคิดว่าอาจจะใช้ได้ เราก็ตั้งเป็นหัวข้อระเบียบวาระมา ถ้าไม่มีตัวอย่างเราก็ไปคิดค้นเอา มาคิดเอาเองไปนั่งฝันนอนคิดนั่งคิดเอาเอง กรรมาธิการบางท่านก็ไปคิดมา หลายท่านคิดมา เสร็จแล้วก็มาประชุมกันหลายอันที่เราต้องไปเป็นหน้า ๆ กระดาษ แต่ว่าก็มีบางอันที่เราเสนอมา ซึ่งแม้แต่เราไม่ได้หวังมากนักว่าสมาชิกทั้งหลายจะเห็นด้วย ก็เสนอมาเพื่อเป็นข้อคิดว่าอันนี้จะใช้ได้ไหม พอดีไปได้ไหม ไม่ได้หมายความว่าต้องถูกเสมอไป ดังที่ข้าพเจ้ากราบเรียนท่านประธานมาแล้วเมื่อกี้ เพราะฉะนั้นข้าพเจ้าในฐานะส่วนตัวและดูเหมือนจะพูดในนามกรรมาธิการก็ได้ว่ารู้สึกขอบพระคุณท่านสมาชิกคนสุดท้ายเป็นอย่างยิ่งที่ให้ความเข้าใจกรรมาธิการเป็นอย่างดี ต่อไปนี้ข้าพเจ้าก็จะขออภิปราย ขอโทษใช้คำว่า “โทษ” ก็ได้กับท่านสมาชิกที่ไม่ได้เห็นด้วยกับข้าพเจ้า แม้แต่ข้าพเจ้าจะยืนอยู่คนเดียวคนเดียวในที่นั้นในความคิดตาม ระเบียบวาระ ข้อหลังก็ตาม ในข้อแรก ก็มีสมาชิก อภิปรายมาแล้วว่า



ระบอบประชาธิปไตยนั้นก็ได้แล้วแต่ของแต่ละประเทศ ไม่ได้เป็นแบบอย่างแน่นอนเสมอไป ข้าพเจ้าคิดว่า โดยเฉพาะอย่างยิ่งประเทศเรานี้ดูเหมือนเราทุกคนก็ปลงใจกันแล้วว่าประชาธิปไตยของเราเป็นประชาธิปไตยของไทยแบบไทย ข้าพเจ้าไม่เชื่อว่าสมาชิกจะต้องตกอยู่ในภาระอันใดที่จะต้องเอาอย่างประเทศใดประเทศหนึ่ง แม้แต่ที่เราประสบความล้มเหลวมาแล้ว ของเราอาจจะไม่ล้มเหลวก็ได้ ถ้าเราเอาอย่างของเขาและตัวอย่างที่เห็นได้ชัด ๆ ทั้ง ๆ ที่ผู้เริ่มก่อการมี ๑๕ มีเจตนาดีต่อประเทศบ้านเมืองนำเอาระบอบประชาธิปไตยอะไรมาให้เรา ซึ่งเป็นที่เรารู้ว่ามีคุณค่าในคุณความดีของท่านเหล่านั้นก็ตาม แต่ก็เป็นที่ยอมรับกันว่าแม้แต่ท่านทั้งหลายที่มาร่วมกันนั้นในครั้งนั้น ก็ยอมรับว่ามีบทบัญญัติในรัฐธรรมนูญหลายหลักการหลายมาตราที่ไปเอาอย่างต่างประเทศมา แล้วลงท้ายก็เหลว ก็ปฏิบัติไม่ได้ ไม่ได้อย่างที่ฝัน อย่างที่คาดคิดอย่างนั้นก็ จนหลายท่านเสียใจจนบัดนี้ แต่ว่าข้าพเจ้าคิดว่าข้อนั้นไม่ใช่ข้อที่เราจะมาตำหนิติติงอะไร เพราะคนเราก็มีความเห็นต่าง ๆ กัน มีสมรรถภาพ มีความสามารถต่าง ๆ กัน ผลดีก็มี ผลเสียก็มี เพราะฉะนั้นการที่เราจะบอกว่าไม่มีตัวอย่างในรัฐธรรมนูญทั้งหลายในโลก ข้อนี้ข้าพเจ้าคิดว่าเราไม่ควรถือเป็นของสำคัญนัก เพราะถ้าเราไม่สร้างอะไรของเราเองแล้ว เราไปก๊อปไปเขามาว่ารัฐธรรมนูญฝรั่งนี่ดีอะไร อย่างนี้ ผลเสียหายก็จะมีเช่นเดิม เพราะฉะนั้นที่ระเบียบวาระข้อหลังนี้เป็นข้อให้คิดเท่านั้น ที่ข้าพเจ้าจำเป็นต้องขออภัยต่อผู้ที่มีความเห็นไม่ตรงกับข้าพเจ้าที่กล่าวว่า หัวข้อระเบียบวาระข้อ ๙.๕.๒.๔ ที่เสนอว่า รัฐบาลถวายคำแนะนำต่อพระมหากษัตริย์ขอให้ทรงให้คณะรัฐมนตรีพ้นจากตำแหน่งนั้น เป็นนิติบัญญัติในทำนองว่าลงอะไรอย่างนี้ ขอโทษกรรมการไม่มีความประสงค์จะลงอะไรเลย แล้วก็ด้วยเหตุผลดังกราบเรียนมาแล้ว คราวนี้ท่านที่ว่าการดำเนินการตามหัวข้อนี้ทำอย่างไรกัน ไม่เห็นมีเหตุมีผล อยู่ดี ๆ สภาอาจจะลงมติถวายคำแนะนำพุดง่าย ๆ ให้ปลดรัฐบาลนี้ ท่านที่ติดตามการดำเนินการของสภาแล้ว ๆ มาเป็นเวลาตั้งเกือบร่วม ๓๐ ปีก็คิด หรือทุกท่านที่นั่งในสภาของเราเป็นเวลา ๒ ปีเศษก็คิด ก็คงจะทราบได้ว่าอยู่ดี ๆ สภาลงมติอะไรได้ไหม ในเมื่อไม่มีนิติบัญญัติ สภาทำไม่ได้ ไม่ว่าจะเอาข้อบังคับครั้งไหนมาดู จะเอารัฐธรรมนูญฉบับไหนมาดู สภาทำไม่ได้ จะมีนิติบัญญัติแล้วจึงมีมติ แม้แต่ตัวร่างพระราชบัญญัติตามข้อบังคับก็



เป็นญาติ ข้อเสนอนะไรที่สภาวินิจฉัยก็เป็นญาติและเมื่อเป็นญาติแล้วบางญาติรัฐธรรมนูญบัญญัติไว้ทีเดียว ต้องมีสมาชิกจำนวนเท่าไรเสนอ จะโดยทางร่วมกันหรือจะโดยทางรับรองก็ตาม หรือถ้ารัฐธรรมนูญไม่บัญญัติข้อบังคับก็ต้องบัญญัติ มิฉะนั้นการเสนอยุติไม่มีระเบียบ ข้อบังคับก็ต้องบัญญัติว่าการเสนอยุติทำอย่างไร เป็นลายลักษณ์อักษรหรือปากเปล่า เสนอได้ ในระหว่างอภิปรายหรือว่าเสนอล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษร ต้องมีสมาชิกเข้าชื่อร่วมกันเท่าไร หรือมีสมาชิกรับรองเท่าไรนี้เป็นระเบียบที่เราปฏิบัติกันมาช้านาน ซึ่งเราจะลืมเสียมิได้ เพราะฉะนั้น การที่สภาจะลงมติถวายคำแนะนำ ถวายพระมหากรุณานั้น ไม่ใช่อยู่ที่ลงมติโดยไม่มีปี่มิกดอง จะต้องมียุติรูปร่างขึ้นมา และข้าพเจ้าคิดว่าหากเป็นไปได้ว่าสภาลงมติในข้อหลังแล้วก็เป็นของแน่เหลือเกินที่ผู้ร่างรัฐธรรมนูญจะต้องไปบังคับให้การเสนอยุตินั้นเป็นไปโดยรัดกุม วางเงื่อนไขข้อกำหนดต่าง ๆ ตั้งแต่การเสนอยุติ ตั้งแต่การลงมติ ตั้งแต่การทวนมติอะไรก็อาจจะมี หรือจำนวนคะแนนเสียงที่ลงมติ ก็เมื่อต้องมีญาติและเมื่อมีญาติแล้ว การอภิปรายก็ต้องตามมา อย่างน้อยต้องมีการชี้แจง ต้องมีความเห็นสนับสนุนและเป็นของแน่เหลือเกิน ขึ้นชื่อว่าสภาแล้ว ข้าพเจ้าคิดว่าจะหาคนเป็นจำนวนร้อย ๆ มีความเห็นอะไรพ้องกันหมดทุกสิ่งทุกอย่างนี้ นอกจากอยู่ได้บังคับแห่งอธิปไตยหรืออะไรแล้ว จะไม่มีคนที่ไม่เห็นด้วยนั้นคงไม่มี โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ถ้ากรณีเป็นกรณีที่สภากำลังวินิจฉัยญาติให้หลุดเกล้าถวายคำแนะนำให้รัฐบาลพ้นตำแหน่งไป ท่านประธานคิดหรือว่าสมาชิกจะนั่งนิ่งกันหมด ไม่มีใครเป็นฝ่ายรัฐบาลเลย ไม่มีใครโต้แทนรัฐบาลเลย ซึ่งถ้ากรณีเป็นเช่นนั้นแล้ว รัฐบาลนั้นควรจะลาออกไปเสียนานแล้ว ถ้าไม่มีเสียงสนับสนุนพอในสภา ทั้ง ๆ ที่รัฐมนตรีเป็นสมาชิกไม่ได้ ถ้าสภานิ่งกันหมด ปล่อยให้เขาเล่นงานรัฐบาลฝ่ายเดียว โดยหาเหตุอ้างเหตุผลว่าด้วยเหตุอันใดจึงควรหลุดเกล้าถวายคำแนะนำพระมหากรุณาก็ว่ากันไป สนับสนุนญาติกันไปและไม่มีคนค้านเลยกระนั้นหรือ ข้าพเจ้าคิดว่าถ้ากรณีเป็นเช่นนั้น การที่ผู้ค้านญาติเป็นของธรรมดา ผู้สนับสนุนรัฐบาลนั่นเองจะเป็นผู้ค้านรัฐบาลจะจัดมากได้ ไปนัดแนะกันที่ไหนไปส่งสอนกันที่ไหนก็ได้ ให้มาค้านประกอบ เอาหลักฐานมาแบกกันได้ และต้องไม่ลืมว่าในเรื่องทั้งปวงที่สภากำลังพิจารณาอยู่นั้น สภาย่อมทรงไว้ซึ่งอำนาจจะตั้งกรรมการ



ไปศึกษาข้อเท็จจริง จะไปวินิจฉัยข้อเท็จจริงอะไรได้ ไปค้นคว้าหลักฐานอะไรก็ได้ นั่นอยู่ในระเบียบข้อบังคับของสภาทุกรัฐธรรมนูญ ซึ่งถ้าหากเป็นกรณีโจมตีรัฐบาลกล่าวหาว่ารัฐบาลโดยปราศจากมูลแห่งความจริงก็ต่อเมื่อมีความจริงเกิดขึ้นให้เป็นน้ำหนักหนักแน่น สภาทรงไว้ซึ่งอำนาจจะให้ตั้งกรรมการไปศึกษาข้อเท็จจริงและรายงานต่อสภาอีกครั้งได้ วิธีทางรัฐธรรมนูญทำได้ทุกประการ เพราะฉะนั้นการที่จะกล่าวว่ายี่ดี ๆ สภามีมติโดยปราศจากเหตุผลนี้ ข้าพเจ้าเสียใจที่จะกราบเรียนว่าคำกล่าวนี้ต่างหากที่ไม่มีเหตุผล เพราะตามวิถีทางของสภาต้องมีเหตุผลการลงมติไม่ใช่ว่ายุติสำคัญ ๆ นี้ พอเสนอแล้วไม่มีผู้คัดค้านผ่านไปอะไรอย่างนั้นเป็นสิ่งที่สภาเองไม่ทำ ที่นี้ในข้อที่ท่านสมาชิกหลายท่านวิตก ไม่ใช่ข้าพเจ้าไม่วิตก ข้าพเจ้าวิตกและระวังอย่างยิ่งเหมือนกัน ในคำที่กล่าวว่าตั้งพระมหากษัตริย์ลงสู่เวทีการเมืองนี้ ข้าพเจ้าคิดเหมือนกัน และได้กราบเรียนมาหนึ่งแล้ว ขอบว่า ข้าพเจ้ากลัวที่สุดเลยที่จะตั้งพระมหากษัตริย์เข้ามาสู่เวทีการเมือง แต่ว่าในรัฐธรรมนูญทุกฉบับที่เราอ่านพระมหากษัตริย์ไม่มีส่วนในการกระทำของสภาเลยหรือ ส่วนใหญ่ที่ทรงกระทำนั้น คือทรงลงพระปรมาภิไธยในร่างพระราชบัญญัติซึ่งสภามีมติไป ถ้าหากไม่พระราชทานพระปรมาภิไธยภายในกำหนดกี่วัน ๆ รัฐธรรมนูญบัญญัติไว้ก็ให้สภาเอามาวินิจฉัยใหม่ต้องมีมติสองใน สามหรือมติเกินครึ่ง สมาชิกทั้งหมดจึงจะ ประกาศใช้ร่างพระราชบัญญัตินั้นได้ นี่มีมาอย่างนั้นเสมอหรือพระราชทานคืนมากต้องทำด้วยเดี๋ยวนี้เหมือนกันพระมหากษัตริย์เกี่ยวกับการเมือง หมายความว่าวางพระองค์เป็นกลาง ในเมื่อเห็นว่าสิ่งใดสภาทำไปนั้นอาจจะไม่รอบคอบยังมีอะไรขาดตกบกพร่องอยู่ ให้พิจารณาใหม่หรือว่าจะเป็นผลร้ายแรงต่อบ้านเมืองก็ให้พิจารณาใหม่นี้ก็อย่างเดียวกัน ฉะนั้นถ้าสมมติว่าเราขอรับทฤษฎีใหม่ ๆ อะไรที่สภาถวายนำมาให้พ้นจากตำแหน่ง นี่ในกรณีที่สภามีเหตุผลพอได้อภิปรายกัน มีเหตุผลพอประจักษ์แจ้งอะไรอย่างนั้นแล้วพระมหากษัตริย์ทรงลงพระปรมาภิไธยก็ได้ ขนข้อว่าพระมหากษัตริย์ทรงคล้อยตามมติมหาชน เพราะว่าถ้าท่านจะกล่าวว่าสภานี้เป็นผู้แทนปวงชน ถ้าสภาลงมติและทรงลงพระปรมาภิไธยก็เป็นไปตามมติมหาชน ถ้าว่าทรงไม่แนพระราชหฤทัยเห็นว่าจะแนเสียยังต่านักมาประชุมกันยังไม่ครบถ้วน ก็อาจจะทรงส่งกลับมาพิจารณาอีกครั้งหนึ่ง ถ้าว่าสภามีมติอย่าง



LIRT

ท่วมท้นตามที่ต้องการ สมมติว่าสองในสามนี้ก็ไม่มีปัญหาอะไรก็ทรงลงพระปรมาภิไธย ก็ไม่เห็น
เสียหายอะไร ใครจะไปคิดจินตนาการได้อย่างเดียวกับร่างพระราชบัญญัติทั้งหลายเหมือนกัน ที่นี้ใน
ทางตรงกันข้ามบางท่านว่า ก็ถ้าในขณะเดียวกันสภาลงมติถวายคำแนะนำฝ่ายรัฐบาลก็จะเอาชนะ
ก็ถวายคำแนะนำ บ้างว่าทรงยุบสภาเถอะเช่นพระมหากษัตริย์ก็ทรงอยู่ในฐานะลำบาก ข้าพเจ้า
จึงอยากเรียนถามนักวาทะรัฐธรรมนุญที่เป็นมาแล้วเป็นอย่างไร ตามบทบัญญัติรัฐธรรมนุญ
ทุกฉบับที่ออกมาแล้วมีเรื่องเกี่ยวกับร่างพระราชบัญญัติ เสนอร่างพระราชบัญญัติเปิดอภิปรายทั่วไป
อะไรอย่างนั้นตามวิถีสภาธรรมนุญก็ทำได้เช่นเดียวกัน และได้เกิดมาแล้วรัฐบาลสมัยหนึ่งเสนอ
อะไรมาสภาไม่ยอมรับ ๆ ถ้าพูดถึงวิถีสภาประชาธิปไตยในด้านเคารพต่อผู้แทนปวงชน รัฐบาลนั้น
ต้องลาออกไป แต่รัฐบาลสมัยหนึ่งของเราเองของประเทศไทยเราเองกราบบังคมทูล และผู้สำเร็จ
ราชการสมัยนั้นก็ได้อยุบสภาลงมา โดยอ้างเหตุว่าสภาไม่ได้วินิจฉัยเป็นห่วงถึงสถานการณ์บ้าน
เมืองเอาตามอารมณ์อะไรเหล่านั้นยุบสภา ๆ แล้วก็ตั้ง รัฐบาลใหม่ แล้วก็คนเดิม อะไรเหล่านั้น ก็เป็นมา
แล้ว วิถีทางอย่างเก่าปฏิบัติได้นั้นโดยง่ายใหม่ก็ปฏิบัติเช่นเดียวกันแทนที่จะลงมติไม่ไว้วางใจแล้ว
รัฐบาลลาออก บอกว่าอย่าออก ยุบสภาดีกว่า รัฐบาลขอถวายคำแนะนำยุบสภาดีกว่า พระมหา
กษัตริย์ทรงยุบสภาได้ตามรัฐธรรมนุญเท่านั้นและตามที่ความเห็นของท่านสมาชิกอยากจะให้มีการ
เปิดอภิปรายทั่วไปนั้นได้ก็ทำได้เช่นเดียวกัน ถ้าสภามีมติถวายคำแนะนำให้รัฐบาลพ้นจากตำแหน่ง
ถ้าเหตุผลไม่ได้รับรัฐบาลก็กราบบังคมทูลยุบสภาได้เช่นเดียวกันทุกอย่างไม่ได้มีแปลกอะไรกันเลย เพราะ
ฉะนั้นจะต้องขอติว่าการถวายคำแนะนำเป็นอันตราย ตั้งพระมหากษัตริย์ลงมาสู่วงการเมืองอย่างนี้
ข้าพเจ้าคิดว่าเหตุผลเหล่านั้นยังไม่แนบเนียน ข้าพเจ้าเป็นคนยอมรับเหตุผลง่าย แต่ก็ยังไม่แนบเนียน
พอที่ข้าพเจ้าจะยอมรับ ในเรื่องตุลย์แห่งอำนาจนั้นจริง ข้าพเจ้าก็ห่วงและข้าพเจ้าก็ปรายมาแล้ว
ข้าพเจ้าเห็นว่าควรมี ไม่ใช่ว่ารัฐบาลยุบสภาได้ฝ่ายเดียว สภาจะต้องทำอะไรได้อย่างหนึ่งเหมือนกัน
แต่การกระทำนั้น ข้าพเจ้ารู้สึกว่าไม่ให้ทำโดยพลการ โดยพระมหากษัตริย์ไม่ได้ทรงมีพระราชโองการ
ที่จะยับยั้ง เพราะว่าถ้าโดนรัฐบาลตีมาไล่กันบ่อย ๆ โดยอารมณ์ของสภานี้ ไม่มีการยับยั้ง
เป็นผลร้ายมากกว่าผลดี ข้าพเจ้าคิดว่าอย่างนั้น จริงอยู่ การเปิดอภิปรายทั่วไปที่แล้ว ๆ มาใน

ประวัติศาสตร์รัฐธรรมนูญของไทยเราไม่เคยปรากฏเลยว่า ฝ่ายค้านชนะ ลงมติให้แก้ทุกทีที่เป็นมาแล้ว ที่นี้เป็นชนวนให้เกิดการปฏิวัติ การรัฐประหาร การยึดอำนาจการปกครองต่างหาก นั่นแหละข้าพเจ้าจึงคิดว่าผลร้ายมีอยู่ไม่ใช่น้อย ไม่ใช่ว่าทำอย่างนั้นเป็นไม้เบื่อไม้เมออย่างนั้นไม่เป็นไม้เบื่อไม้เมอ เพราะไม้เบื่อไม้เมอนั้นอยู่ที่การกระทำของบุคคลทำโดยเจตนาดี โดยสุจริตหรือว่าแกล้งถ้าแกล้งกันไม่ว่าโดยวิธีใดเป็นไม้เบื่อไม้เมอเสมอ แม้แต่การตั้งกระทู้ถามถ้าแกล้งแหย่กัน เอาสิ่งที่ไม่ควรจะถามถามเขาๆ ถามแล้วก็ไม่อย่างข้อเท็จจริงเรื่องเหลวไหลมา นี่แหละเป็นไม้เบื่อไม้เมอ เพราะฉะนั้นการเป็นไม้เบื่อไม้เมอไม่ได้อยู่ที่ตัวการ อยู่ที่การกระทำเป็นเรื่อง ๆ ไปต่างหาก ข้าพเจ้าจึงขอขอร้องเรียน ไม่ใช่ว่าจะยืนยันเอาแพ้เอาชนะ เพราะข้าพเจ้าได้ทราบเรียนแล้วว่า นี่เสนอมานี้เป็นเพียงความคิดเห็นข้อหนึ่ง และข้าพเจ้าได้เปรียบเทียบแล้วข้าพเจ้ายังปลงใจไม่ได้ว่า ที่ว่าจะเห็นว่าการถ่วงค้ำเนรนาเป็นของที่ใช้ไม่ได้เสียเลย

นายสมภพ โหตระกิตย์ : กระผมจะต้องขอประทานถือโอกาสมากล่าวสนับสนุนระเบียบวาระ ๘.๕.๒.๓ และไม่เห็นด้วยกับ ๘.๕.๒.๔ อีกครั้งหนึ่ง สำหรับระเบียบวาระที่ว่า รัฐสภานี้ควรจะเปิดอภิปรายไม่ว่างใจได้นั้น สำหรับปัญหาที่ว่าชีวิตกักขังก็มีอยู่ว่าในประการแรกจะเป็นการขัดกับมติของสภาหรือไม่ ที่ได้ลงมติไปในทางโน้มเอียงที่จะให้รัฐบาลมีเสรีภาพ สำหรับปัญหาข้อนี้ กระผมก็อยากจะขอทราบเรียนว่า ในเวลานี้เราจะได้ฟังคำอยู่ ๒ อย่าง ถ้าสังเกตในการอภิปรายของสภาเราก็จะเป็นห่วงในเรื่องเสรีภาพของรัฐบาลและ ๒. เรายังจะเป็นห่วงไม่อยากจะกล่าวอ้างว่า เราไปนำระบอบของประเทศใดเข้ามาใช้ เรายังจะมีความละเอียดที่จะกล่าวปัญหาในเรื่องเสรีภาพนั้น กระผมว่าถ้าจะเปรียบเข้าใจง่าย ๆ ก็เหมือนกับยุคตอนต้นการเปลี่ยนแปลงการปกครองในเรื่องเสรีภาพ เรายังจะเกิดทุนอะไรไปอย่างหนึ่ง คล้าย ๆ กับเรื่องเราเหมือนประชาชนมาเสรีภาพในตอนต้น เวลานั้นเราทำคล้าย ๆ จะมาเสรีภาพกันเหมือนกัน ปัญหาที่จะให้รัฐบาลมีเสรีภาพเกินไปนั้นกระผมเห็นว่า ถ้าหากว่าเป็นสายกลางเป็นของดี แต่ถ้ามากเกินไปแล้วเป็นอันตรายต่อประชาชน ต่อประเทศ เพราะเป็นชนวนให้เกิดระบอบเผด็จการได้อย่างง่ายดายเหลือเกิน ที่รัฐบาลมีเสรีภาพมาก เสรีภาพนั้นหมายความว่า



LIART

๑. มีความเป็นอยู่ที่แน่นอนเท่าไรระบบสภาเราลงมติไว้เช่นนั้น ๒. ไม่ต้องขอความไว้วางใจ นี่จะเห็นได้ว่าเราให้หลักเสถียรภาพรัฐบาล ใครจะเอาออกไม่ได้ อยู่ ๕ ปี ปัญหามีอยู่ว่าเราจะให้รัฐบาลบริหารประเทศชาติที่ได้ผลดีเพียงไร และใครสามารถวิจารณ์ได้ว่ารัฐบาลนั้นบริหารประเทศชาติได้ถูกต้องแค่ไหน สมมติว่าถ้าหากว่ารัฐบาลไม่ดีเกิดขึ้นมาแล้ว เราจะทำอย่างไรจะจัดรัฐบาลนั้นไปได้อย่างไร ที่นั่นถ้าหากว่าเราไม่เปิดช่องเปิดโอกาสไว้แล้วปิดประตูตายเสีย เป็นเช่นนั้นแล้ว ก็ยุให้รัฐบาลนั้นเองเป็นเผด็จการได้ง่ายเหลือเกิน กระผมจึงเห็นว่าในระบบการปกครองนั้น จริงๆจะมีคนกล่าวอ้างว่า ไม่ใช่ระบอบประชาธิปไตยหรืออะไรก็ตามแต่ปัญหาเรื่องระบอบประชาธิปไตยนั้นมีความเข้าใจได้ง่ายหลายประการ มีความหมายและยากแก่การวิเคราะห์ คัดพิเคราะห์และในความเห็นของกระผมไม่ว่าการจะปกครองอะไรก็ตามเราจะเรียนประชาธิปไตย แต่ผมเห็นว่ามีจุดอยู่จุดหนึ่ง คือเราต้องปกครองเพื่อประชาชน ทั้งนี้เองรัฐบาลที่เราเห็นว่าในขณะนั้นก็มุ่งหวังมุ่งหมายการกระทำทุกอย่างมุ่งไปสู่ประชาชนเป็นใหญ่ เพราะฉะนั้นอะไรเล่าที่จะเป็นอันตรายแก่ประชาชนรัฐบาลบริหารไม่ดี ประชาชนเดือดร้อนแน่ ถูกวิตรอนเสรีภาพนั่นเอง เรายังเห็นว่า ถ้าหากที่จะให้มีอะไรบางอย่างองค์กรหรือบุคคลหนึ่งบุคคลใดทำหน้าที่ที่จะคอยคัดค้านหรือจัดสิ่งที่จะเป็นอันตรายแก่ราษฎรได้โดยถูกต้องตามวิถีทางแล้ว เราก็ควรจะให้มีสิ่งนั้น ผมจึงเห็นว่าในกรณีนี้เองเราก็ควรที่จะให้สภาซึ่งประกอบด้วยสมาชิกซึ่งเป็นผู้แทนของประชาชนเข้ามาทำหน้าที่ที่จะคอยดูแลว่า รัฐบาลนั้นเอง ได้บริหาร ประเทศไป ในทาง วิตรอน เสรีภาพ เป็น อันตราย แก่ ประชาชน แก่ ประเทศชาติหรือไม่ ถ้าเห็นเช่นนั้นก็ให้อำนาจที่จะควบคุมการเปิดอภิปรายชี้แจงแสดง เหตุผลว่าการกระทำของรัฐบาลนั้นไม่เป็นผลดีอย่างไรอาศัยเสียงข้างมากลงมติไม่ให้บริหารต่อไป กระผมเห็นว่าวิธีการเช่นนี้เป็นวิธีการที่เหมาะสมเป็นการพิทักษ์ของประชาชนนั่นเองโดยอาศัยผู้แทนของตนเข้ายับยั้งรัฐบาลไม่ให้บริหารออกไปเกินขอบเขต นี่เป็นเหตุผลอันหนึ่งที่เห็นว่าเป็นไปเพื่อประชาชน และในประการที่ท่านยังวิตกว่าจะทำให้เกิดการอลเวงมีการขอเปิดอภิปรายบ่อยครั้งอะไร ท่านเองนั้น กระผมรู้สึกสะกิดใจตามท่านสมาชิกคนสุดท้ายที่อภิปรายว่าหลักอยู่ที่หลักการเรื่องทั้งหลายที่ไม่ได้อยู่ที่ตัวบุคคล ที่นั่นถ้าหากว่าเรายอมรับหลักการอันนี้เพื่อประชาชน เพื่อประเทศชาติ



นี้^{๔๔} แต่ถ้าหากว่ายังมีตัวบุคคลนำลัทธิวิธีการอันนั้นไปใช้เพื่อประโยชน์ส่วนตัวเองก็อาจจะกระทำ
ได้ แต่ทั้งนี้เราอาจจะมีวิธีการแก้ไขเหมือนกัน วิธีการแก้^{๔๕}นั้นอาจจะแก้ไขโดยวิธีการและแก้ไขโดยตัว
บุคคล แก้โดยวิธีการนั้นท่านสมาชิกคนหนึ่งก็ได้เสนอไปแล้วว่าอาจจะเขียนไว้ในรัฐธรรมนูญนั้น
เองเลย ไม่ยอมให้มีการเปิดอภิปรายซ้ำในสมัยประชุมเดียวกันนี้เรียกว่าเป็นการแก้ความยุ่งยาก
โดยนำหลักการขึ้นมาใช้ ๒. แก้ โดยตัวบุคคลเราอาจจะแก้ไขได้โดยที่เราจะต้องพิจารณาว่าโดยที่
สมาชิกในทางที่แล้งมาใช้วิธีการหรือหลักการนี้แสวงหาผลประโยชน์ในทางส่วนตัว เราต้องมอง
ดูว่า ถ้าหากพิจารณาสมาชิกเป็นตัวบุคคลแล้วเราจะเห็นว่าเราต้องยอมรับว่าคุณธรรมหรือขวัญ
หรือศีลธรรมของสมาชิกนั้นเป็นค่อนข้างต่ำมักแสวงหาประโยชน์อยู่เสมอ นี่เราก็อาจจะแก้ไขโดย
ตัวบุคคล เมื่อถึงคราวระเบียบวาระว่าด้วยคุณสมบัติของสมาชิก เราอาจจะตั้งคุณสมบัติให้สูงขึ้น
ให้รู้ว่าเป็นประชาชนเลือกบุคคลที่ได้คุณสมบัติที่เราอาจจะแก้ไขตัวบุคคลนี้ประการหนึ่ง กระผม
เห็นว่าเรามีทางที่จะแก้ไขอยู่แล้ว เพราะฉะนั้นปัญหาเช่นนี้จึงไม่เป็นปัญหาที่จะต้องวิตกอย่างไร
แล้ว อีกประการหนึ่งเป็นปัญหาอยู่ที่ตัวคนรับ ตัวคนให้^{๔๖}จะคนรู้เชิญได้ก็ต่อเมื่อที่เขาจะกดดัน
ได้ ที่นั้นคนจะได้เขาไม่ยอมให้เพราะเหตุที่ว่าเข้ามาเป็นสมาชิกอะไรก็ได้ คนที่จะให้ไม่มี
กระผมว่าคนที่พยายามที่จะขอให้ก็คงน้อยลงไป นี่เป็นเหตุอีกประการหนึ่ง ที่สำหรับวาระ
ที่ ๒ ที่ท่านสมาชิกคนสุดท้ายได้อภิปรายบอกว่าจะเป็นไปได้อย่างไร จะต้องบัญญัติว่าต้องมี
อะไรต่าง ๆ อันนี้กระผมยอมรับว่าสภาของเราเป็นสภามีหลักเกณฑ์ระเบียบนี้ของแน่นอนจะ
ต้องมีนิติ จะต้องมีกฎ แต่ท่านลี้มนึกไปอย่างหนึ่งว่า การที่ให้สมาชิกรัฐสภานั้นกล่าวหา
รัฐบาลเปิดอภิปรายญัตติขึ้นมาแล้วมาพูดกันเองโดยทางรัฐบาลไม่มี โอกาสมาแก้ตัวเลยเช่นนั้นเป็น
การสมควรหรือ ท่านบอกว่าอาจจะมีสมาชิกฝ่ายสนับสนุนรัฐบาลนั้นเข้ามาแก้ไข แต่การบริหาร
ประเทศนั้น เราก็วางหลักแล้วว่านายกรัฐมนตรี รัฐมนตรีเป็นสมาชิกไม่ได้ สมาชิกจะไปรบกวน
ใครและไปรู้เหตุผลในการบริหารได้อย่างไร จะกล่าวอ้างมีน้ำหนักอย่างไร ถ้าหากว่าเราไม่ยินยอม
ให้รัฐบาลเข้ามาแก้เอง นี่ท่านสมาชิกกล่าวแต่เพียงว่า สมาชิกอาจจะมีฝ่ายสนับสนุนรัฐบาลซึ่ง
เหตุผลอาจจะตั้งกรรมวิธีการที่จะสอบสวนอะไรก็ได้ แต่นั่นเป็นการกระทำของโจทก์และจำเลยที่



เป็นรัฐบาล ที่ถูกกล่าวหาว่าบริหารประเทศชาติไม่ดี มีโอกาสแสดงความคิดเห็นในที่เปิดเผย เช่นนี้หรือไม่ ท่านล้มท้วงข้อนี้ไปเป็นการไม่ยุติธรรมอย่างยิ่ง ศาลจะพิจารณาก็คือโจทก์และจำเลย ศาลจะพิจารณาลับหลังจำเลย เป็นการสมควรหรือไม่ท่านล้มท้วงข้อนี้หรือเปล่า อีกประการหนึ่งท่านมาอ้างบอกว่าพระมหากษัตริย์ทรงใช้สิทธิยับยั้งได้ โดยการที่ไม่ลงพระปรมาภิไธย อันกระผมเห็นว่าท่านจะล้มหลักที่ว่าพระมหากษัตริย์นั้นทรงใช้อำนาจนิตินบัญญัติ โดยคำแนะนำและยินยอมของรัฐสภา การตรากฎหมายมาให้รัฐสภาแนะนำและยินยอมให้ตราขึ้นพระมหากษัตริย์ทรงใช้สิทธิที่จะยับยั้งได้ เพราะเห็นว่ากฎหมายนั้นเป็นภัยแก่ราชฎานั้น เป็นเรื่องใช้อำนาจนิตินบัญญัติ โดยคำแนะนำและยินยอม แต่ปัญหาการที่จะไปล้มรัฐบาลนี้เป็นเรื่องใช้อำนาจบริหารพระมหากษัตริย์ทรงใช้อำนาจบริหารทางคณะรัฐมนตรี นี่เราวางหลักไว้เช่นนี้เราสภามาตั้งรัฐบาลได้ บอกว่าขอแนะนำให้ อันนี้เป็นการถูกต้องหรือไม่ เป็นการสอดคล้องกับหลักการหรือไม่ ขอท่านได้โปรดคิดข้อนี้ด้วย เพราะฉะนั้นผมเห็นว่าระเบียบวาระนี้จะไม่มีความประโยชน์อันใดเลยแต่ทำให้ชักจูงให้เกิดข้อวิवादพาดพิงระหว่างพระมหากษัตริย์หรือกับรัฐสภากับรัฐบาลได้ง่ายยิ่งขึ้นเท่านั้น ทนสำหรับข้อวิवादที่ว่าเรื่องการยุบสภา ถ้าหากว่ารัฐสภาถวายคำแนะนำไปรัฐบาลก็อาจจะยุบสภาได้นั้น อันนี้ท่านอย่าลืมไปว่า ระบบการปกครองสมัยก่อนนั้น เมื่อรัฐบาลจะเสี่ยงกับการยุบสภานั้นไม่ใช่ของที่จะทำได้ง่าย ๆ ท่านอย่าลืมเมื่อยุบสภาไปแล้วรัฐบาลต้องลาออกด้วย เพราะเหตุที่ว่ารัฐธรรมนูญฉบับได้วางหลักไว้ว่า รัฐบาลนั้นเองจะอยู่ได้ด้วยความไว้วางใจของสภา และเมื่อมีการยุบสภาไปแล้วราชฎจะเลือกตั้งสมาชิกขึ้นมาใหม่ เป็นสภาใหม่รัฐบาลต้องลาออก เพราะเหตุว่าต้องขอความไว้วางใจใหม่ นี่เป็นอาวุธของรัฐบาล เป็นตาบของรัฐบาลเหมือนกัน ยุบสภาไปแล้วอาจจะไม่ได้เป็นรัฐบาลอีกก็ได้ แต่ว่าในเวลานี้เราไว้วางหลักไว้แล้วว่ารัฐบาลไม่ต้องขอความไว้วางใจปัญหายังมี เวลายุบสภารัฐบาลไม่ลาออกก็ได้ เพราะไม่ต้องขอความไว้วางใจ อันนี้ท่านอย่าลืมเป็นคนละอย่าง กระผมเห็นว่าระเบียบวาระนี้ไม่ได้ประโยชน์เลย เป็นระนวนให้เกิดข้อพิพาทระหว่างพระมหากษัตริย์กับรัฐสภา และเป็นการผิดหลักการใช้อำนาจทั้งปวง

หลวงประกอบนิติสาร (กรรมาธิการระเบียบวาระ) : ข้าพเจ้าขอตอบท่านสมาชิกคนสุดท้ายสั้น ๆ นิดเดียวว่า หัวข้อระเบียบวาระอันหลังนี้ไม่ได้เขียนวิธีการเอาไว้ ขออย่า เพราะ

ฉะนั้นการที่จะกล่าวว่ารัฐบาลไม่มีโอกาสมาตอบโต้เห็นจะเป็นการไม่ถูกต้องทีเดียว เพราะว่า แม้แต่ในธรรมนูญการปกครองฉบับชั่วคราวที่เราใช้กันอยู่ขณะนี้ก็มีว่า คณะรัฐมนตรีนั้นมีสิทธิ เข้าประชุมสภาและชี้แจงในสภา ได้ในข้อบังคับ ก็เปิดโอกาสให้ รัฐบาลพูดได้ ในการประชุมของสภา แสดงความคิดเห็นได้ เพราะฉะนั้นไม่เป็นการพ้นวิสัยเลยที่รัฐธรรมนูญจะกำหนดให้รัฐบาลตอบโต้ ได้ในกรณีที่มีการเสนอญัตติถวายคำแนะนำต่อพระมหากษัตริย์ เพราะฉะนั้นการที่จะกล่าวว่าไม่มี อะไรเป็นการว่าความฝ่ายเดียว ว่าข้างเดียวเป็นการพูดในรายละเอียดเกินไป ข้างเจ้าขอชี้แจง แต่เพียงเท่านี้

นายมาลัย ชูพินิจ : ความจริงโดยความรู้ของผมเท่าที่ฟังมาแล้วก็ขอสนับสนุน สมาชิก คนที่กล่าวก่อนหน้านี้คนสุดท้ายทั้งโดยหลักการและทั้งโดยละเอียดและเหตุผล เพราะฉะนั้น ผมก็จะขออภิปรายเพิ่มเติมแต่เพียงนิดหน่อยเท่านั้น เพื่อให้ไม่ให้เสียเวลา คือว่าในประการแรกเกี่ยวกับการ เปิดอภิปรายทั่วไปเพื่อลงมติ ไม่ไว้วางใจในการที่ผมเห็นด้วยกับท่านสมาชิกคนก่อนที่ได้อภิปราย มาแล้วนั้น ผมไม่เข้าใจว่าท่านสมาชิกคนสุดท้ายนั้นเห็นอย่างไร ในการที่จะเป็นอันตรายต่อรัฐบาล แต่ในทัศนะของผม คือเห็นตรงกันข้ามที่ไม่ยอมให้มีการเปิดอภิปรายเพื่อลงมติไม่ไว้วางใจนั้นกลับ เป็นอันตรายอย่างยิ่ง เพราะว่าประชาธิปไตยในความรู้ สึกของผมไม่พูดในลักษณะหรือในแง่ที่ถือเป็นระบอบการปกครองหรือการเมือง ผมถือว่าประชาธิปไตยนั้นคือวิถีทางของการครองชีวิตของ ชุมชน ชึ่งจะปกครองหรืออยู่ร่วมกันโดยความผาสุกอันนี้เป็นหลักธรรมดาของสังคมมนุษย์ทั่วไป ตั้งแต่สมัยโบราณมาแล้ว เพราะฉะนั้นในขั้นเมื่อรัฐสภาประกอบไปด้วยสมาชิกซึ่งเป็นผู้แทนราษฎร ของราษฎรที่ได้รับเลือกตั้งเข้ามาแล้ว เราจะไม่เปิดโอกาสให้เขาแสดงความคิดเห็นความรู้ สึกหรือ ปฏิบัติการต่อกรปฏิบัติ หรือ ราชการหรือการ บริหารราชการ แผ่นดินของบ้านเมือง ได้ อย่างไร ผมเห็นตรงกันข้ามว่าการ เปิดอภิปราย ทั่วไปนั้นเอง อาจจะเป็นการ ช่วยให้รัฐบาล ได้ชักฟอกและได้ แสดงความคิดเห็นของตนหรือแถลงชี้แจงออกไปต่อการอภิปรายเพื่อสภาพภาพของตนเอง เพราะว่า ก่อนที่จะได้มีการตั้งกระทู้ถามในการคัดค้านรัฐบาลก็ดี หรือการอภิปรายทั่วไปก็ดี ถ้าเรายังไม่มีความหลังที่เป็นมาแล้ว โดยเฉพาะอย่างยิ่งในการปกครองของประเทศไทยเรา เราจะเห็นได้ว่า



LIRT

เหมือนกับกาน้ำที่เราตั้งไว้บนเตาไฟควันกรุ่นมานานแล้ว อะไรบ้างที่ราษฎรไม่พอใจ หรือว่าอย่างน้อยที่รัฐบาลทำไปโดยในทัศนะที่เห็นว่าจะเป็นผลดีต่อบ้านเมืองในอนาคต แต่ว่าปฏิกิริยาที่ราษฎรเขาแสดงออกมามีว่า อันนี้เดือดร้อน อันนี้รัฐบาลผิดเสียแล้ว หรือรัฐบาลไร้สมรรถภาพ หย่อนสมรรถภาพในการที่จะปกครองบ้านเมืองเหมือนควันไฟกรุ่นขึ้นมาจากกาน้ำ แล้วถ้าท่านปิดไว้ก็ไม่มีปัญหาถึงอาการระเบิดขึ้นมา เป็นการแสดงถึงภายในอยู่แล้วว่าอะไรจะเกิดขึ้น เพราะฉะนั้นในการที่จะให้มีการเปิดอภิปรายทั่วไปเอง ก็เท่ากับว่าเราเปิดฝาท่อหนึ่งให้ไอน้ำได้พุ่งขึ้นมา แล้วทำไมรัฐบาลจึงจะต้องไปกลัวในการที่จะเปิดอภิปรายทั่วไป ถ้าหากว่าการกระทำที่เลวร้ายจะเกิดจากความเข้าใจรายงานที่ผิด ๆ หรือว่ามีการกล่าวร้ายใส่ความอะไรกัน อย่างที่มีสมาชิกผู้ มีเกียรติบางคนได้ กล่าวสนับสนุน ในเรื่องที่จะไม่ให้มีการเปิด อภิปรายเพื่อลงมติไม่ได้วางใจ กระผมเห็นตรงกันข้าม คือเป็นการชักฟอกตนเองของรัฐบาลอย่างดีที่สุดที่จะให้สมาชิกได้เปิดอภิปรายทั่วไปว่า นโยบายที่ได้กระทำมานั้นหรืองานทั้งหลายที่ได้กระทำมานั้นผิดพลาดจริงอย่างที่ได้ออกกล่าวหาหรือไม่ ได้มีผู้เสนอข้อเท็จจริงให้ทราบหรือไม่ ถ้าหากว่ารัฐบาลที่มั่นคงเข้มแข็งทำอะไรซึ่งเป็นประโยชน์ต่อบ้านเมือง หลักฐานมีเหตุผลมีแสดงออกมา ท่านสมาชิกซึ่งนั่งอยู่ในสภานี้ทุกท่านย่อมจะเป็นผู้มีเหตุผลดี ไม่ใช่ว่าจะเป็นฝ่ายค้านรัฐบาลทุกกรณีไปแล้ว ในการที่กระผมพูดนี้ไม่ใช่เรื่องค้านเป็นเรื่องของข้อเท็จจริงและเหตุผล ถ้าหากว่าเราได้เปิดให้มีการระบายกันเสียทีหนึ่งแล้วเรื่องก็เบาบางลงไป ที่ชุกชอนอยู่ควันกรุ่น ๆ ขึ้นมานี้จะหมดไปและการที่เราจะไปบังคับไอน้ำไว้ก็คือการระบิดของหม้อน้ำหรือของกาน้ำนั่นเอง ท่านเองเดี๋ยวกับที่ใดเกิดการปฏิวัติหรือรัฐประหารขึ้นมาแล้ว นี่กระผมก็คิดและเช็ดด้วยว่าเรากระทำกันมานานด้วยความจำเป็นจริง ๆ ภายหลังจากที่สัญญาณได้ปรากฏมามากแล้ว อย่างที่ท่านสมาชิกผู้ มีเกียรติท่านหนึ่งท่านได้ออกว่า รัฐบาลที่ลาออกหรือถูกบังคับให้ลาออกหรือถูกปฏิวัติรัฐประหารให้ลาออกนั้นท่านบอกว่ามาถึงเข้าไปกว่าในความรู้ สึกของท่านในฐานะเฉยเมม ขอนกระผมเองในฐานะที่เป็นประชาชนคนหนึ่งรู้สึกอย่างท่านว่าจริง ๆ เหตุการณ์ทุกอย่างก่อนจะเกิดร้ายแรงที่สุดต้องมีมูลมาเสียก่อน เพราะฉะนั้นเกี่ยวกับประเด็นข้อนี้ กระผมก็ยังขอสนับสนุนดังที่ท่านสมาชิกที่ได้อภิปราย

ก่อนท่านคนสุดท้ายนั้นได้ชี้แจงไว้แล้วว่า เราควรจะให้มีการเปิดอภิปรายทั่วไปเพื่อลงมติไม่ไว้วางใจ ส่วนในประการที่ ๒ นั้นกระผมก็ไม่มีอะไรจะอภิปรายเพิ่มเติมไปกว่าท่านที่ได้อภิปรายมาแล้ว

ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ : เมื่อไม่มีท่านผู้ใดอภิปรายต่อไปแล้ว ข้าพเจ้าจะขอมติที่ประชุมเป็นหัวข้อ ๆ ไปคือ ส.ส.๒.๓ เปิดอภิปรายทั่วไป เพื่อลงมติไม่ไว้วางใจ ท่านผู้ใดเห็นว่าเปิดอภิปรายทั่วไปเพื่อลงมติไม่ไว้วางใจได้ โปรดยกมือขึ้น

(มีสมาชิกยกมือ ๘๘ คน)

ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ : ท่านผู้ใดเห็นว่าเปิดอภิปรายทั่วไปเพื่อลงมติไม่ไว้วางใจไม่ได้ โปรดยกมือขึ้น

(มีสมาชิกยกมือ ๕ คน)

ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ : เป็นอันว่าที่ประชุมลงมติให้มีการเป็นอภิปรายทั่วไปเพื่อลงมติไม่ไว้วางใจได้

ระเบียบวาระที่ ส.ส.๒.๔ รัฐสภาถวายคำแนะนำต่อพระมหากษัตริย์ขอให้ทรงให้คณะรัฐมนตรีพ้นจากตำแหน่ง ผู้ใดเห็นว่ารัฐสภาถวายคำแนะนำต่อพระมหากษัตริย์ขอให้ทรงให้คณะรัฐมนตรีพ้นจากตำแหน่งได้ โปรดยกมือขึ้น

(มีสมาชิกยกมือ ๑ คน)

ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ : ท่านผู้ใดเห็นว่าไม่ควรจะมีวิธีการนี้ คือ ไม่ได้ โปรดยกมือขึ้น

(มีสมาชิกยกมือ ๘๑ คน)

ประธานสภาร่างรัฐธรรมนูญ : เป็นอันว่ารัฐสภาถวายคำแนะนำต่อพระมหากษัตริย์ขอให้ทรงให้คณะรัฐมนตรีพ้นจากตำแหน่งไม่ได้ สำหรับการประชุมในวันนี้ก็เป็นเวลานานพอสมควรแล้ว สำหรับระเบียบวาระที่ยังเหลืออยู่ ข้าพเจ้าขอให้ไปพิจารณาในคราวประชุมต่อไป สำหรับวันนี้ขอเลิกประชุม.

เลิกประชุมเวลา ๑๑.๓๕ นาฬิกา.

△



LIRT

สลากกินแบ่ง ฯ กำลังขายดี

๒ ส่วน ๑๐ บาท

สำนักงานสลากกินแบ่งรัฐบาลได้เปลี่ยนกำหนดวันออกสลากใหม่ ตั้งแต่
เดือนมีนาคม ๒๕๐๒ เป็นต้นมา โดยกำหนดออกรางวัลในวันที่ ๕, ๑๐,
๑๕, ๒๐, ๒๕ และ ๓๐ ของเดือน เริ่มตั้งแต่เวลา ๑๗.๐๐ น.

ณ สำนักงานสลากกินแบ่ง ฯ ถนนราชดำเนิน

เงินรางวัลจ่ายเต็มทุกงวด

สลากจำหน่ายไม่เหลือ



เชิญเป็นสมาชิกรับหนังสือข่าวภาพประเทศไทย (THAILAND ILLUSTRATED)

ค่าบำรุงปีละ ๕๐ บาท จำหน่ายปลีกเล่มละ ๕ บาท

รับไปจำหน่ายจำนวนมากลด ๒๐ % ติดต่อได้ที่

แผนกโฆษณาของสลากกินแบ่งรัฐบาล

สำนักงานสลากกินแบ่งรัฐบาล โทร. ๒๔๖๔๗-๘



การประชุม

คณะรัฐมนตรี

△

การประชุมวันที่ ๒ กรกฎาคม ๒๕๐๖

การประชุมวัน^๕นี้เริ่มเวลา ๑๐.๐๐ น. ณ ทำเนียบรัฐบาล พลเอก ถนอม กิตติขจร รองนายกรัฐมนตรีเป็นประธานในที่ประชุม คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องต่าง ๆ ดังนี้

๑. สำนักพระราชวังเสนอหมายกำหนดการส่ง และรับเสด็จพระราชดำเนินไปประเทศฟิลิปปินส์ดังรายการต่อไปนี้

การส่งเสด็จ ฯ วันอังคารที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๐๖ เวลาประมาณ ๑๑ นาฬิกา พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จพระราชดำเนินโดยรถยนต์พระที่นั่งออกจากพระตำหนักจิตรลดารโหฐาน พระราชวังดุสิต ไปยังกองบัญชาการกองทัพอากาศ เวลา ๑๒.๓๐ น. เครื่องบินพระที่นั่งเคลื่อนออกจากท่าอากาศยานกองทัพอากาศ ดอนเมือง

การรับเสด็จ ฯ กลับ วันอาทิตย์ที่ ๑๕ กรกฎาคม ๒๕๐๖ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จพระราชดำเนินโดยเครื่องบินพระที่นั่งออกจากประเทศฟิลิปปินส์

เวลาประมาณ ๑๑.๕๐ น. เครื่องบินพระที่นั่งถึงท่าอากาศยานกองทัพอากาศดอนเมือง

คณะรัฐมนตรีรับทราบ

๒. กระทรวงเกษตรรายงาน ว่า ตามที่กระทรวงเกษตรได้แต่งตั้งกรรมการ^๕ชณะ^๕หนึ่งโดยมีนายเฉลิม ศิริวรรณ ผู้ตรวจราชการกระทรวงเกษตร เป็นประธานกรรมการ และ



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

กรรมการอื่นอีก ๗ ท่าน ไปพร้อมกับฝ่ายกระทรวงมหาดไทยทางจังหวัดเชียงใหม่ และเดินทางไปประชุมฯ แยกราษฎรทุกหมู่บ้านที่น้ำจะท่วมในท้องที่อำเภอฮอด โดยด่วนนั้น

บัดนี้คณะกรรมการที่แต่งตั้งขึ้นดังกล่าวได้ออกไปปฏิบัติงานเมื่อเดือนมีนาคมและเมษายน ปรากฏผลดังนี้ คือ

๑) ได้ออกเดินทางไปประชุมราษฎรและชี้แจงให้ทราบถึงบริเวณพื้นที่น้ำจะท่วม เมื่อการสร้างเขื่อนภูมิพลเสร็จแล้ว ราษฎรที่อยู่ในพื้นที่บริเวณที่จะถูกน้ำท่วมจะต้องอพยพออกไปอยู่ในที่ที่ทางการจะจัดหาให้ พร้อมทั้งนำภาพยนตร์ไปฉายประกอบให้ราษฎรเห็นสภาพน้ำท่วมเนื่องจากการสร้างเขื่อนภูมิพลในท้องที่ตำบลบ้านนา อำเภอสามเงา จังหวัดตากด้วย

๒) การจ่ายค่าทดแทนเพื่อให้เจ้าของอพยพไปอยู่ที่อื่น สำหรับจังหวัดเชียงใหม่ ค่าร้อยละบ้านเรือน ต้นไม้ วัด โรงเรียน สถานที่ราชการ เสร็จไปแล้ว มีค้างอยู่คือ สถานที่อนามัยฮอดกับป่าไม้แขวง บ้านแอ่น กับโรงบ่มใบยา ซึ่งทางกรมชลประทานจะติดตามดำเนินการให้เสร็จได้ในไม่ช้า ส่วนที่ดินในเขตจังหวัดเชียงใหม่ได้จ่ายเงินค่าทดแทนให้ไปบ้างแล้ว ส่วนที่ค้างอยู่คาดว่าจะจ่ายให้เสร็จภายในปีงบประมาณ ๒๕๐๗ นี้

๓) ในเรื่องการจัดสรรที่ดินให้ราษฎรนั้น กระทรวงมหาดไทยได้ให้กรมที่ดินสำรวจหาที่ดินที่เหมาะสมแก่การเกษตรที่จังหวัดเชียงใหม่และลำพูน เพื่อพิจารณาจัดสรรให้แก่ผู้ที่ถูกน้ำท่วมเนื่องจากการสร้างเขื่อนภูมิพลแล้ว คือที่ดินบริเวณดอยเต่า และบริเวณยางครามและสองแคว จังหวัดเชียงใหม่ และพื้นที่ป่าแม่หาด-แม่ก้อ บริเวณบ้านก้อทุ่ง จังหวัดลำพูน

๔) สำหรับเรื่องที่จะพิจารณาต่อไปว่า ที่ที่จะจัดสรรให้ราษฎรจะต้องพัฒนาในด้านเกษตรสาขาใดอย่างไร และจำเป็นจะต้องช่วยเหลือราษฎรในด้านใดอย่างไรบ้างนั้น คณะกรรมการจะได้พิจารณาดำเนินการต่อไป

คณะรัฐมนตรีรับทราบ

๓. กระทรวงคมนาคมรายงานว่า ตามที่คณะรัฐมนตรีได้มอบให้กระทรวงคมนาคมเป็นเจ้าของเรื่องร่วมกับกระทรวงมหาดไทยพิจารณาการที่จะเปลี่ยนทางรถไฟสายมหาชัย-คลองสาน



ให้เป็นถนนชั้นแทน ตามคำร้องขอของราษฎรที่ตั้งบ้านเรือนอยู่ริมทางรถไฟสายมหาชัย-คลองสาน นั้น กระทรวงคมนาคมได้พิจารณาพร้อมกับกระทรวงมหาดไทยแล้ว เห็นว่า การรื้อทางรถไฟสายมหาชัย-คลองสาน แล้วสร้างทางหลวงจังหวัดชั้นแทน กรมโยธาเทศบาลทราบว่าตลิ่งรถไฟกว้างเพียง ๕ เมตร และเขตรถไฟกว้างเพียง ๑๔ เมตร ถ้าจะสร้างทางหลวงตลิ่งทางจะต้องกว้าง ๑๒ เมตร และเขตทางจะต้องกว้าง ๔๐ เมตร ซึ่งจะต้องขุดดิน ๒ ข้างทาง และถมดินตลิ่งใหม่ตลอดทาง หนึ่ง ระหว่างการก่อสร้างประชาชนที่เคยใช้รถไฟก็จะไม่มีทางอื่นใดเดินทาง หนึ่ง การรถไฟแห่งประเทศไทยรายงานว่า ทางรถไฟสายนี้ในปัจจุบันได้รับใช้ประชาชนรวมทั้งข้าราชการและนักเรียนอยู่ประมาณปีละ ๓ ล้านคน และกำไรปีละ ๑ ล้านบาทเศษ ทั้ง ๆ ที่เก็บค่าโดยสารต่ำกว่าอัตราค่าโดยสารรถยนต์ หากจะให้รื้อทางรถไฟออก นอกจากจะลดทางคมนาคมให้น้อยลงแล้วยังจะทำให้ประชาชนรวมทั้งข้าราชการและนักเรียนได้รับความเดือดร้อนในระหว่างที่รื้อทางรถไฟและถนนก็ยังสร้างไม่เสร็จ เป็นเวลาไม่ใช่น้อยอีกด้วย กระทรวงคมนาคมเห็นว่า หากจะสร้างทางหลวงจังหวัดชั้นควรจะเป็นแนวอื่นที่ไม่ซ้อนกับทางรถไฟ ซึ่งเรื่องนทางราชการก็กำลังพิจารณาที่จะก่อสร้างทางหลวงจังหวัดสายสมุทรสงคราม-สมุทรสาคร-ธนบุรีอยู่แล้ว โดยที่จังหวัดสมุทรสงครามเสนอว่าทางรถไฟยังเป็นประโยชน์อยู่ ประกอบกับการรถไฟแห่งประเทศไทยก็ยังมีรายได้เพียงพอแก่การดำเนินงาน และยังมีโครงการจะสร้างสะพานข้ามแม่น้ำท่าจีน และแม่น้ำกลอง ทำทางรถไฟไปเชื่อมกับทางรถไฟสายใหญ่ที่ปากท่อจังหวัดราชบุรี อันจะเป็นการช่วยในทางเศรษฐกิจของจังหวัดชายทะเลอีกหลายจังหวัดด้วย ฉะนั้น หากจะคงให้มีทางรถไฟอยู่ต่อไปโดยมีการสร้างทางหลวงสายจังหวัดธนบุรี-สมุทรสาคร-สมุทรสงคราม เพิ่มขึ้นด้วยแล้ว ประชาชนก็จะได้รับความสะดวกในการเดินทางติดต่อไปมาค้าขายทำให้เศรษฐกิจของชาติเจริญขึ้น

คณะรัฐมนตรีเห็นชอบด้วย

นอกจากนี้ คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องอื่น ๆ อีก จนถึงเวลา ๑๓.๓๐ น. จึงเลิกประชุม



LIRT

การประชุมวันที่ ๑๐ กรกฎาคม ๒๕๖๖

การประชุมวันนี้ เริ่มเวลา ๑๐.๐๐ น. ณ ทำเนียบรัฐบาล โดยมี จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ เป็นประธานในที่ประชุม คณะรัฐมนตรี ได้พิจารณาเรื่องต่าง ๆ ดังนี้

๑. สำนักนายกรัฐมนตรีรายงาน ว่า สำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจแห่งชาติแจ้งว่าได้เจรจาขอความช่วยเหลือจากรัฐบาลนิวซีแลนด์ ในการจัดตั้งคณะเกษตรศาสตร์ที่มหาวิทยาลัยขอนแก่นตามโครงการของสภาการศึกษาแห่งชาติ ซึ่งผลการเจรจากับผู้แทนรัฐบาลนิวซีแลนด์ที่มาทำการสำรวจปรากฏว่า รัฐบาลนิวซีแลนด์ได้รับหลักการ โดยจะให้เงินทุนช่วยเหลือแก่คณะเกษตรศาสตร์ในวงเงินทั้งสิ้น ๑๒๕,๐๐๐ ปอนด์ (ประมาณ ๗ ล้าน ๒ แสนบาท) สำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี เห็นว่า การจัดตั้งคณะเกษตรศาสตร์ในมหาวิทยาลัยขอนแก่นครั้งนี้ นอกจากจะเป็นผลในด้านการศึกษาแล้ว ยังทำให้การเกษตรกรรมได้รับการศึกษาค้นคว้ากว้างขวางออกไปยิ่งขึ้นอีกด้วย อันจะก่อให้เกิดประโยชน์แก่ราษฎรในภาคตะวันออกเฉียงเหนือเป็นอันมาก จึงเห็นสมควรอนุมัติรับหลักการต่อไป

คณะรัฐมนตรีลงมติอนุมัติในหลักการ

๒. กระทรวงศึกษาธิการรายงาน ว่า รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการของประเทศไทยเป็นเวลา ๕ วัน ในราวกลางเดือนกรกฎาคม ศกนี้ การเดินทางมาครั้งนี้เพื่อดูการฝึกหัดครู ดูการเตรียมและผลิตหนังสือเรียนของเอกชนและรัฐบาล ดูการฝึกอบรมของข้าราชการ ซึ่งจะได้จัดให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ และคณะดูงานที่วิทยาลัยวิชาการศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ หน่วยส่งเสริมภาษาภาคพื้นเอเชียอาคเนย์ และวิทยาลัยครูอุบลราชธานี กระทรวงศึกษาธิการ จึงเห็นสมควรอนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ของประเทศไทย เดินทางเข้ามาดูการศึกษาในประเทศไทย ตามรายการดังกล่าวข้างต้น

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ



LIART

๓. คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาสถานการณ์เกี่ยวกับพุทธศาสนิกชนในประเทศเวียดนามด้วยความห่วงใย แต่เห็นว่าประเทศไทยไม่มีส่วนที่จะเข้าไปเกี่ยวข้องกับเหตุการณ์ภายในของประเทศนั้นแต่ประการใด อย่างไรก็ตาม รัฐบาลไทยหวังว่าปัญหาที่เกิดขึ้นคงจะผ่อนคลายลงด้วยความพอใจของทุกฝ่ายซึ่งรัฐบาลจะได้ติดตามสถานการณ์ต่อไป

นอกจากนี้คณะรัฐมนตรี ได้ประชุมพิจารณาเรื่องอื่น ๆ อีก จนถึงเวลาประมาณ ๑๙.๒๕ น. จึงเลิกประชุม

การประชุมวันที่ ๑๖ กรกฎาคม ๒๕๐๖

การประชุมวันนี้ เริ่มเวลา ๙.๕๕ น. ณ ทำเนียบรัฐบาล จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรี เป็นประธาน คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องต่าง ๆ ดังนี้

๑. นายกรัฐมนตรีได้พิจารณาเห็นว่า ขณะนี้ชาวอยู่เสมอว่า เจ้าหน้าที่ตำรวจค้นพบสินค้าที่ผลิตจากประเทศจีนคอมมิวนิสต์ ซึ่งมีผู้ลักลอบนำเข้ามาในประเทศไทย เมื่อเร็ว ๆ นี้ ตำรวจก็ได้ทำการตรวจค้นพบปากกาจีนแดง ซึ่งร้านค้าในกรุงเทพฯ ได้ลักลอบนำเข้ามาจำหน่ายเป็นจำนวนมาก ทั้ง ๆ ที่มีกฎหมายและประกาศของกระทรวงเศรษฐกิจสั่งห้ามอยู่แล้ว มีข้อสงสัยกันว่าสินค้าเหล่านี้ได้มีการลักลอบนำเข้ามาเป็นจำนวนมาก โดยไม่เกรงกฎหมายหรือคำสั่งของทางราชการ จึงมีคำสั่งให้ดำเนินการดังนี้

(๑) ให้กรมตำรวจ ก.ต.ภ. และกรมศุลกากร ดำเนินการจับกุมหาต้นตอการลักลอบนำสินค้าต้องห้ามเข้ามา แล้วดำเนินการลงโทษโดยเด็ดขาด

(๒) ประการที่สำคัญที่สุด ปรากฏว่าขณะนี้มีการลักลอบนำของเข้ามามากเฉพาะอย่างยิ่งทางด้านจังหวัดหนองคาย จึงให้เจ้าหน้าที่ทุกฝ่ายพยายามสืบสวนและกวาดล้างให้ยิ่งขึ้น

คณะรัฐมนตรีรับทราบ

๒. กระทรวงการต่างประเทศรายงานว่า วันที่ ๓๑ กรกฎาคม คกนี้ เป็นวันตรงกับวันจัดตั้งสมาคมแห่งชาติเวียดนามออกเฉียงใต้ (อาสา) ตามปฏิญญา กรุงเทพฯ ฯ คณะกรรมการ



LIRT

ประจำของสมาคมอาสา ซึ่งมี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ และ เอกอัครราชทูต มลายาและฟิลิปปินส์ประจำประเทศไทยร่วมอยู่ด้วย ได้ทำการประชุมปรึกษาหารือเกี่ยวกับการเตรียม การเฉลิมฉลองในการที่สมาคมได้มีอายุครบสองปีบริบูรณ์ และได้ตกลงกันว่าโครงการฉลองวัน ครบรอบปีที่สองของอาสาในวันที่ ๓๑ กรกฎาคม ศกนี้ จะเป็นไปได้ในรูปดังนี้

(๑) การถ่ายทอดสดผ่านแลกเปลี่ยนของหัวหน้ารัฐบาล ของประเทศสมาชิกในรายการ โทรทัศน์และรายการวิทยุกระจายเสียงในวันนั้น เช่นเดียวกันกับที่กระทำไปเมื่อปีที่แล้ว

(๒) จัดฉายภาพยนตร์เกี่ยวกับการ ประชุมรัฐมนตรี ต่าง ประเทศ ของประเทศ สมาชิก อาสาครั้งที่ ๒ ณ กรุงมนิลาทางโทรทัศน์

(๓) รายการถ่ายทอดทางวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทยเกี่ยวกับบทความของอาสา ในวันนั้น

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ

๓. กระทรวงศึกษาธิการรายงานว่า ตามที่คณะรัฐมนตรีได้มีมติให้แต่งตั้งคณะกรรมการส่งเสริมการฝึกอาชีพขึ้นคณะหนึ่ง เพื่อให้ร่วมพิจารณาโครงการช่วยเหลือผู้สำเร็จการศึกษาวิชาชีพให้มีโอกาสได้ประกอบอาชีพให้เกิดผลสอดคล้องกันและรวดเร็ว นั้น บัดนี้ คณะ กรรมการ ฯ ได้รายงานผลมาดังนี้ คือ

(๑) การเปิดสอนวิชาตกแต่งสวน เพื่อประกอบอาชีพรับจ้างทำสวนตามบ้านประชาชนทั่วไป

(๒) การฝึกและส่งเสริมอาชีพขับรถยนต์

(๓) การศึกษาวิชาพยาบาลและผดุงครรภ์

(๔) การจัดตั้งบริษัทไทยอาชีพบริการ จำกัด ขึ้นเพื่อให้นักเรียนที่สำเร็จการศึกษาแล้วได้มีงานทำชั่วคราวหนึ่ง ซึ่งยังหางานทำที่อื่นไม่ได้ กับจะได้ฝึกฝนหาความชำนาญเพิ่มเติมอีก และเป็นการส่งเสริมความคิดริเริ่ม เป็นตัวอย่างในการประกอบอาชีพส่วนตัวในรูปบริษัทต่อไป ทั้งนี้ ใคร่ขอให้ได้รับความร่วมมือจากสภาการค้า กรรมการค้าภายใน และโรงเรียนอาชีวศึกษาด้วย

คณะรัฐมนตรีอนุมัติ



LIART

๔. กระทรวงมหาดไทยรายงานว่า ได้มีการประชุมปรึกษาหารือกับกระทรวงศึกษาธิการและหน่วยราชการที่เกี่ยวข้อง เพื่อพิจารณาวางโครงการอบรมครูประชาบาลในภาคตะวันออกเฉียงเหนือซึ่งจะเริ่มดำเนินการในเดือนกรกฎาคม ศกนี้ เป็นต้นไป และจะแล้วเสร็จภายใน ๒ เดือน โดยมีโครงการโดยสรุป คือ

(๑) จะจัดฝึกอบรมครูประชาบาลในเขตจังหวัดนครพนม สกลนคร อุดรธานี ก่อน โดยคัดเลือกจากอำเภอต่าง ๆ รวม ๖๐๐ คน เมื่อดำเนินการทดลองนี้ได้ผลแล้ว จะขยายโครงการดำเนินงานต่อไปในจังหวัดชายแดนที่สำคัญอื่น ๆ อีก

(๒) หลักสูตรของการฝึกอบรมได้กำหนดไว้ใกล้เคียงกับการอบรมกำนัน ผู้ใหญ่บ้าน เพื่อเพิ่มพูนความจงรักภักดีต่อชาติ ศาสนา พระมหากษัตริย์ และกำหนดให้นำวิธีการฝึกอบรมข้าราชการแผนใหม่มาใช้กับครูประชาบาลด้วย

(๓) คณะกรรมการดำเนินงานฝึกอบรมประกอบด้วย ปลัดกระทรวงศึกษาธิการเป็นประธานกรรมการ และผู้แทนกระทรวงทบวงกรมต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องเป็นกรรมการ ให้กรมสามัญศึกษาเป็นเจ้าของเรื่อง และกรมการปกครองให้ความร่วมมืออย่างใกล้ชิด

คณะรัฐมนตรีอนุมัติให้ดำเนินการได้

นอกจากนี้คณะรัฐมนตรีได้ประชุมพิจารณาเรื่องอื่น ๆ อีกจนถึงเวลาประมาณ ๒๓.๐๕ น. จึงเลิกประชุม

การประชุมวันที่ ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๐๖

การประชุมวันนี้ เริ่มเวลา ๙.๕๐ น. ณ ทำเนียบรัฐบาล จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรีเป็นประธานในที่ประชุม คณะรัฐมนตรี ได้พิจารณาเรื่องต่าง ๆ ดังนี้

๑. สำนักบริหารของนายกรัฐมนตรีรายงานว่า อุบัติเหตุบนทางหลวงตามข่าว หนังสือพิมพ์ยังเกิดขึ้นอยู่บ่อย ๆ มิได้เบาบางลงแม้แต่น้อย เป็นเหตุให้มีการบาดเจ็บเสียชีวิต และทรัพย์สินเสียหายเป็นจำนวนมาก อุบัติเหตุเหล่านี้ส่วนใหญ่เกิดจากการขับรถเร็วและขับแข่ง กับ



LIRT

เนื่องจากการเปิดไฟหน้ารถ แสงไฟส่องหน้าในขณะที่สวนกันในเวลาค่ำคืนเป็นส่วนมาก และเท่าที่ปรากฏตามข้อเท็จจริง โคมไฟหน้ารถโดยสาร รถบรรทุก ที่ได้เคยสั่งให้ทำสีเงินครึ่งหนึ่งนั้นก็ปล่อยให้สีจางหรือไม่มีเลย อุบัติเหตุจึงเกิดอยู่เสมอ จึงเห็นควรให้ดำเนินการป้องกันและแก้ไขอันตรายเหล่านี้โดยด่วน นายกรัฐมนตรีได้พิจารณาแล้วได้มีคำสั่งให้กรมตำรวจกดดันเรื่องนี้ให้จริงจังและกดดันเป็นพิเศษยิ่งขึ้น และให้กระทรวงมหาดไทยและกรมตำรวจปรับปรุงกฎหมายจราจรเพื่อแก้ไขด่วน

คณะรัฐมนตรีรับทราบ

๒. สำนักทำเนียบนายกรัฐมนตรีได้เสนอคำแปลโทรเลขของนายกรัฐมนตรีสหพันธ์มลายา ซึ่งมีมาถึงนายกรัฐมนตรีเพื่อทราบความว่า “ข้าพเจ้าไม่สามารถจะแสดงความขอบพระคุณมายัง ฯ พณ ฯ และรัฐบาลของ ฯ พณ ฯ ให้เป็นการเพียงพอได้จริง ๆ สำหรับของขวัญอันมากมายซึ่งได้แก่วัคซีนป้องกันอหิวาตกโรค จำนวน ๖๐๐,๐๐๐ มิลลิลิตร ที่เราได้รับจากรัฐบาลของ ฯ พณ ฯ ในขณะที่อหิวาตกโรคได้ระบาดขึ้นในประเทศของข้าพเจ้าเมื่อเร็ว ๆ วันมานี้

การที่รัฐบาลของ ฯ พณ ฯ ได้กรุณาให้ความช่วยเหลือแก่เราในยามยากเช่นนี้ นับว่าเป็นสิ่งที่ชื่นชมยินดีเป็นอย่างยิ่ง และบัดนี้ข้าพเจ้ากล้าที่จะกล่าวได้ว่า ถ้าหากมิได้รับความช่วยเหลือจาก ฯ พณ ฯ และมิตรประเทศอื่น ๆ โดยทันที่่วงทีแล้ว เราก็คงจะไม่อยู่ในฐานะที่จะสกัดกั้นการลุกลามของโรคไว้เสียได้ด้วยการสูญเสียชีวิตผู้คนไปเพียงจำนวนน้อยเช่นนั้นเป็นแน่แท้ ในระหว่าง ๒-๓ วันที่แล้วมานี้ ไม่ปรากฏว่ามีผู้ป่วยเป็นโรคนี้อีกเลยเป็นที่หวังได้ว่า คงจะอีกไม่นานเท่าใดนัก ก่อนที่เราจะได้ประกาศว่าท้องที่ที่ประสบกับความทุกข์ยากต่าง ๆ ทั้งหมดนั้นได้ปลอดพ้นจากอหิวาตกโรคแล้ว”

คณะรัฐมนตรีรับทราบ

นอกจากนี้ คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องอื่น ๆ อีก จนถึงเวลา ๑๙.๐๐ น. จึงเลิก

ประชุม



LIRT

การประชุมวันที่ ๓๐ กรกฎาคม ๒๕๐๖

การประชุมวันนี้ เริ่มเวลา ๘.๕๕ น. ณ ทำเนียบรัฐบาล จอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรีเป็นประธานในที่ประชุม คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องต่าง ๆ ดังนี้

๑. กระทรวงการต่างประเทศรายงานว่ารัฐบาลสหพันธ์มาเลเซียจะจัดงานวันสถาปนาสหพันธ์มาเลเซีย ณ กัวลาลัมเปอร์ ระหว่างวันที่ ๓๑ สิงหาคม ถึงวันที่ ๓ กันยายน ๒๕๐๖ รัฐบาลสหพันธ์มาเลเซียจึงใคร่ขอเชิญผู้แทนรัฐบาลไทยและภรรยาไปร่วมงานนี้ และมลายามีความยินดีที่จะรับรองผู้แทนที่รัฐบาลไทยแต่งตั้งไป แต่จะเป็นเกียรติมากยิ่งหาผู้แทนนั้นแต่งตั้งจากบุคคลในระดับรัฐมนตรี กระทรวงการต่างประเทศเห็นว่า การสถาปนาสหพันธ์มาเลเซีย นอกจากจะเป็นการเพิ่มพูนความเป็นปึกแผ่นของสหพันธ์มาเลเซีย ซึ่งเป็นประเทศเพื่อนบ้านที่มีความสัมพันธ์อันดีกับประเทศไทยและเป็นสมาชิกสมาคมอาสาด้วยกัน แล้วยังจะช่วยดำรงไว้ซึ่งความมั่นคงในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้อีกด้วย กระทรวงการต่างประเทศจึงเห็นควรรับเชิญโดยส่งผู้แทนของรัฐบาลในระดับรัฐมนตรีไปร่วมในงานฉลองวันสถาปนาดังกล่าว

คณะรัฐมนตรีเห็นชอบด้วย และให้ พลเอก ถนอม กิตติขจร รองนายกรัฐมนตรี และ พันเอก ถนิต คอมันตร์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ เป็นผู้แทนรัฐบาลไปร่วมงานฉลองนี้ และให้คุณหญิงร่วมไปด้วย

๒. กระทรวงศึกษาธิการเสนอตามรายงานสภากรรมการกลางจัดการลูกเสือแห่งชาติ ว่า

(๑) ตามที่คณะรัฐมนตรีได้ อนุมัติ ให้ส่ง ผู้แทนไป ร่วมการ ประชุม ผู้แทน คณะลูกเสือ นานาชาติครั้งที่ ๑๙ ที่เกาะโรดส์ ประเทศกรีซ ในระหว่างวันที่ ๑๒-๑๘ สิงหาคม ๒๕๐๖ และ เรื่องหนึ่งที่จะได้พิจารณากันในระหว่างการประชุมครั้งนี้ คือ เรื่องการประชุมผู้แทนคณะลูกเสือ นานาชาติ ครั้งที่ ๒๐ ซึ่งจะมีการประชุมในราวเดือนสิงหาคม ๑๕๐๘ สภากรรมการกลางฯ พิจารณาเห็นว่า ถ้าสามารถจัดให้มีการประชุมคณะลูกเสือนานาชาติครั้งที่ ๒๐ ที่ศาลาสันติธรรม จังหวัดพระนคร ก็จะเป็นการส่งเสริมชื่อเสียงของลูกเสือไทยและได้ประโยชน์แก่ประเทศไทยเป็นอันมาก



LIRT

(๒) โดยที่นาย John Thurman ซึ่งเป็นผู้อำนวยการฝึกอบรมลูกเสือนานาชาติที่
กิลเวลด์ ประเทศอังกฤษ ได้ตั้งใจจะมาช่วยอำนวยความสะดวกฝึกอบรมวิชาผู้กำกับลูกเสือ ชั้น Team
Training สำหรับผู้ที่จะไปทำหน้าที่อบรมผู้กำกับลูกเสืออีกต่อหนึ่ง โดยกำหนดว่าจะเปิดการฝึก
อบรมที่ค่ายลูกเสือวชิราวุธ จังหวัดชลบุรี ในราวเดือนธันวาคม ๒๕๐๗ สภากรรมการกลางจัด
การลูกเสือแห่งชาติเห็นว่า ถ้าได้นาย John Thurman มาช่วยอำนวยความสะดวกเช่นนี้จะได้
ประโยชน์เป็นอันมาก เพราะนาย John Thurman เป็นผู้ทรงคุณวุฒิและได้รับการยกย่องนับถือจาก
ประเทศต่าง ๆ ที่มีการลูกเสือทั่วโลก สภากรรมการกลาง ฯ จึงเห็นสมควรเชิญนาย John Thurman
ให้มาเยี่ยมประเทศไทย และช่วยดำเนินการฝึกอบรมชั้น Team Training ดังกล่าวข้างต้น

กระทรวงศึกษาธิการพิจารณาแล้วเห็นว่า ข้อเสนอของสภากรรมการกลาง ฯ ดังกล่าว
ข้างต้นเป็นประโยชน์แก่การลูกเสือไทยและประเทศไทย สมควรได้รับการสนับสนุน

คณะรัฐมนตรีเห็นชอบด้วย อนุมัติตามข้อเสนอ

๓. กระทรวงคมนาคมรายงาน ว่า ตามที่กรมไปรษณีย์โทรเลขได้นำเครื่องรับส่ง
วิทยุที่มีอยู่ทำการทดลองรับส่งสำหรับบริการ วิทยุโทรศัพท์ระหว่างไทยกับพม่า เมื่อการทดลองเสร็จ
เรียบร้อยแล้วได้ผลดีคาดว่าจะสามารถเปิดบริการวิทยุโทรศัพท์ระหว่างไทยกับพม่าภายในเดือนมิถุนายน
๒๕๐๖ นั้น

บัดนี้ ได้รับรายงานจากกรมไปรษณีย์โทรเลขแจ้งว่า การทดลองติดต่อวิทยุโทรศัพท์
ระหว่างไทยกับพม่าได้ผลดี ฉะนั้น จึงได้เริ่มเปิดบริการเป็นการประจำแล้วตั้งแต่วันที่ ๑ กรกฎาคม
๒๕๐๖ โดยทำการติดต่อทุกวันระหว่างเวลา ๑๒.๐๐ น. ถึง ๑๓.๐๐ น. เว้นวันอาทิตย์ ในอัตรา
๓ นาทีแรก ๖๒.๕๐ บาท และนาทีต่อไปหรือเศษ นาทีละ ๒๐.๘๐ บาท ค่าบริการ ๖.๒๕ บาท

คณะรัฐมนตรีรับทราบ

๔. กระทรวงมหาดไทยรายงาน ว่า ตามที่ได้มีผู้ร้องเรียนว่า การทำบัตรประจำตัว
ประชาชน ที่กระทรวงมหาดไทยมอบหมายให้กรมการปกครองรับผิดชอบดำเนินการอยู่ในขณะนี้
กรมการปกครองมิได้จัดทำเอง ได้มีผู้รับเหมาไปทำอีกทอดหนึ่ง นั้น

เรื่องเกี่ยวกับทำบัตรประชาชน^๕ กระทรวงมหาดไทยขอเสนอว่า กรมการปกครองได้จัดทำเองมาโดยตลอด กล่าวคือ การดำเนินงานในส่วนภูมิภาค นายอำเภอแต่ละอำเภอเป็นผู้รับผิดชอบดำเนินการรับขอมีบัตร ถ่ายรูป และส่งมอบให้กับประชาชน โดยมีผู้ว่าราชการจังหวัดเป็นผู้ควบคุมโดยใกล้ชิด ส่วนการถ่ายรูป อัดรูป ล้างรูป ซึ่งต้องใช้วิชาการโดยเฉพาะนั้น กระทรวงมหาดไทยได้ทำสัญญาจ้างโรงพิมพ์ส่วนท้องถิ่น กรมการปกครอง เป็นผู้รับจ้างดำเนินการในส่วนนี้ และในการดำเนินการของโรงพิมพ์ส่วนท้องถิ่น กรมการปกครองก็ได้จัดส่งข้าราชการออกไปควบคุมดำเนินงานอย่างใกล้ชิด กรมการปกครองมิได้จ้างเหมาให้ผู้หนึ่งผู้ใดไปจัดทำเองโดยเฉพาะ ตามที่ผู้ร้องเรียนแต่ประการใด

คณะรัฐมนตรีรับทราบ

๕. ตามที่คณะรัฐมนตรีได้ลงมติเห็นชอบด้วยในอันที่จะให้องค์การศึกษาวិทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ มาจัดตั้งศูนย์กลางการค้นคว้าทางจิตวิทยาการศึกษาในประเทศไทย ซึ่งต่อมาได้เรียกว่า สถาบันระหว่างชาติสำหรับการค้นคว้าเรื่องเด็ก นั้น

บัดนี้ กระทรวงศึกษาธิการรายงาน ว่า องค์การศึกษา ฯ สหประชาชาติได้ร่วมมือกับกระทรวงศึกษาธิการเป็นอย่างดี โดยให้ความช่วยเหลือในด้านผู้อำนวยความสะดวก ผู้เชี่ยวชาญและอุปกรณ์ สิ่งผลงานของสถาบันที่ได้ปฏิบัติไปแล้ว อาจแบ่งได้เป็น ๕ ประเภท คือ

(๑) งานค้นคว้า ได้ทำการค้นคว้าเบื้องต้นเกี่ยวกับพัฒนาการด้านสังคมของเด็กในตำบลต่าง ๆ สำรวจความคิดเห็นของครูในโรงเรียนทั้งในพระนครและต่างจังหวัด ค้นคว้าเกี่ยวกับการอ่านของนักเรียนชั้นประถม

(๒) การสอน ได้มีนิสิตเรียนสำเร็จปริญญาโทแขนงวิชาจิตวิทยาพัฒนาการแล้ว ๓ รุ่น และรุ่นที่ ๔ จะสำเร็จในเดือนมีนาคม ๒๕๐๗

(๓) การฝึกเจ้าหน้าที่ต่างประเทศ ในระยะปี ๒๕๑๑-๒๕๑๒ มีเจ้าหน้าที่ต่างประเทศได้รับทุนขององค์การศึกษาสหประชาชาติมาฝึกงานค้นคว้าที่สถาบัน ฯ รวมทั้งสิ้น ๑๔ คน



LIRT

(๔) การประชุมผู้เชี่ยวชาญนานาชาติ สถาบัน ฯ ได้จัดให้มีการประชุมผู้เชี่ยวชาญจิตวิทยาได้กรวม ๒ ครั้ง ที่ประชุมได้พิจารณาผลงานของสถาบัน ฯ และได้เสนอข้อแนะเกี่ยวกับการฝึกอบรมเจ้าหน้าที่และการวิจัย

(๕) การเผยแพร่ค้นคว้า ได้จัดพิมพ์หนังสือเกี่ยวกับความสัมพันธ์ทางสังคมระหว่างเด็กนักเรียน และรายงานการค้นคว้าอีกหลายฉบับเป็นภาษาไทยและอังกฤษ

กระทรวงศึกษาธิการและองค์การศึกษา ฯ สหประชาชาติเห็นพ้องกันว่า สถาบันระหว่างชาติสำหรับการค้นคว้าเรื่องเด็กได้ดำเนินการมาด้วยดี และมีรากฐานมั่นคงแล้ว จึงได้ตกลงว่าตั้งแต่ปี ๒๕๐๒ เป็นต้นไป สถาบัน ฯ จะเป็นหน่วยงานของไทย กระทรวงศึกษาธิการเป็นผู้ดำเนินงานของสถาบัน ฯ เอง แต่องค์การศึกษา ฯ สหประชาชาติจะให้ผู้เชี่ยวชาญที่ปรึกษาต่อไป และผู้อำนวยการของสถาบัน ฯ จะเป็นคนไทย เมื่อมีการเปลี่ยนแปลงดังกล่าว กระทรวงศึกษาธิการจึงได้ตกลงว่า ชื่อภาษาไทยเป็นทางการของสถาบัน ฯ จะยังคงเดิม คือ “สถาบันระหว่างชาติสำหรับการค้นคว้าเรื่องเด็ก” และให้ชื่อเป็นภาษาอังกฤษว่า “Bangkok Institute for Child Study”

คณะรัฐมนตรีรับทราบ

นอกจากนี้ คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องอื่น ๆ อีก จนถึงเวลา ๑๗.๔๕ น. จึงเลิกประชุม.



คำปราศรัยของ

ฯ พณ ฯ นายกรัฐมนตรี

เนื่องในวาระครบรอบปีที่ ๒ แห่งการจัดตั้งสมาคมอาสา

๓๑ กรกฎาคม ๒๕๐๖



มิตรประชากรแห่งประเทศไทยสมาคมอาสาที่รักทั้งหลาย

ข้าพเจ้ามีความยินดีเป็นอย่างยิ่งที่ได้มีโอกาสส่งคำอวยพรอันเปี่ยมไปด้วยไมตรีจิตมายังพี่น้องประชาชนในประเทศไทยสมาคมอาสาทั้งหลายอีกวาระหนึ่ง ในวันครบรอบ ๒ ปีแห่งการจัดตั้งสมาคมอาสา หรือสมาคมแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ อันได้ถือกำเนิดขึ้นตามประกาศในปฏิญญากรุงเทพ ฯ เมื่อวันที่ ๓๑ กรกฎาคม ๒๕๐๔ ในวันนี้ และได้มีโอกาสร่วมในความปิติยินดีกับท่านทั้งหลาย ที่ได้เห็นสมาคมที่รักของเรา ได้ก้าวหน้าไปสู่อนาคตอันเต็มไปด้วยความหวังอีกปีหนึ่ง

แม้ว่าเวลาจะเพียงผ่านพ้นวันแห่งการจัดตั้งไปได้เพียง ๒ ปี เท่านั้นก็ตาม สมาคมอาสา ก็ได้พิสูจน์ให้เห็นแล้วว่า เป็นจักรกลแห่งการร่วมมือที่มีประสิทธิผล ในการถ่ายทอดจุดมุ่งหมายและความประสงค์ของปฏิญญากรุงเทพ ฯ ให้กลายเป็นความจริง เพื่อประโยชน์แห่งมวลชนของเราได้เป็นอย่างดี และในขณะเดียวกัน สมาคมนี้ยังสามารถที่จะรับใช้ ดุจเป็นแหล่งรวมทางใจ ในอันที่จะช่วยขจัดปัดเป่าความแตกต่างทางทัศนะและความคิดเห็นในเรื่องภายนอกสมาคมอาสาบางเรื่องให้เหือดหายไป ทำให้ประชาชนของเราสามารถทำงานร่วมกันต่อไปได้ด้วย ความผาสุกและสมานฉันท์ ทั้งนี้ย่อมถือได้ว่าสมาคมอาสาได้มีบทบาทอันสำคัญ ในการส่งเสริมวิญญาณแห่งความเข้าใจอันดีระหว่างประเทศ ความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน และความร่วมมืออันเพื่อนบ้านในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ให้มีขึ้นได้ ซึ่งเราชาวไทยต่างได้รู้สึกชื่นชมยินดีเป็นอย่างยิ่งที่ได้มีส่วนร่วมในงานอันมีค่านี้



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

แต่แม้ว่า เราจะมีคามชื่นชมยินดีต่อความสำเร็จของสมาคมอาสาในชั้นแรกนี้มาก เราก็ยังตระหนักเป็นอันดีว่า เรายังมีภารกิจอีกมากเช่นกันที่จะต้องปฏิบัติงานให้ลุล่วงต่อไป ซึ่งข้าพเจ้านั้นใจว่า เราทุกคนจะได้ร่วมกันใช้ความอดทนกล้าหาญ ตลอดจนความมุ่งมั่นอันแน่วแน่ ในการที่จะทำให้องค์การแห่งนี้ได้เป็นเครื่องมือที่ทรงประสิทธิภาพ ที่จะนำเอาความเจริญรุ่งเรือง และเสถียรภาพ มาสู่ภูมิภาคส่วนนี้ของโลกสืบไป

ในวาระดิถีอันเป็นมงคลยิ่งนี้ ในนามแห่งรัฐบาลของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และของพี่น้องประชาชนชาวไทย ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีอย่างจริงใจต่อสมาคมอาสา และต่อพนักงานทั้งหลาย ทั้งชายและหญิงของสมาคมนี้ ที่ได้มีส่วนช่วยกันสร้างความสำเร็จอันน่าพึงใจในรอบปีที่ผ่านมา ตลอดจนขอยืนยันความเชื่อมั่นที่เรามีต่อสมาคมอาสา และความนับถือจากบุคคลของเราต่อหลักการของสมาคมนี้ ขอให้สมาคมอาสาจงประสบความสำเร็จในการจรรโลงใจ ให้มนุษยชนทั้งหลายจงได้อยู่ร่วมกันโดยสันติฉันพี่น้อง ทุกประการ.

สวัสดี

△

คำแปล

คำปราศรัยของ ร.พณฯ นายกรัฐมนตรีสหพันธ์มลายา

ในวาระครบรอบปีที่สองของสมาคมอาสา

ในวาระที่วันเป็นมงคลแห่งการครบรอบปีที่สองของอาสา หรือสมาคมแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ในนามของพระมหากษัตริย์ยังดีเปอร์ตวนอากง และประชาชนแห่งสหพันธ์มลายา ข้าพเจ้ามีความยินดีมากที่มีโอกาสแสดงความพอใจอย่างสุดซึ้งอีกวาระหนึ่งในความสำเร็จต่าง ๆ อันเป็นผลจากการร่วมมือทางเศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรม ระหว่างสหพันธ์มลายา ฟิลิปปินส์ และประเทศไทย

ขณะที่เรากำลังเข้าสู่อีกขวบปีหนึ่งของอาสาและเมื่อสำรวจผลสำเร็จนานัปการในอดีต เราก็อาจยอมให้เราเองมีความภาคภูมิใจ เติบโตในทางดี และมีความหวังได้บ้างเล็กน้อย ทั้งนี้เพราะเรากำลังเริ่มเห็นผลของน้ำพักน้ำแรงของเราแล้ว อันที่จริง เรากำลังพากันเข้าใกล้เป้าหมายที่เราได้มุ่งบรรลุถึงเพื่อความสุขยู่ถาวรของประชาชนชาวเราเข้าไปทุกที

ปีที่ผ่านมาเป็นหลักชัยที่สำคัญมากในประวัติศาสตร์ของอาสา องค์การซึ่งก่อตั้งขึ้นบนพื้นฐานอันมั่นคงของความผูกพัน วัฒนธรรมภาพ และความปรารถนาดี ระหว่างประชาชนของทั้งสามประเทศ ซึ่งมีมาแต่ก่อนแล้วตามประเพณีสืบต่อมานี้ ได้ยื่นหยัดต่อการทดสอบอย่างรุนแรง ซึ่งต้องมาประสบเพราะสถานการณ์ซึ่งมิได้อยู่ในกรอบวงของสมาคมอาสาแต่แน่นอน แต่ที่แท้จริงจังและหนักหน่วงพอที่จะทำให้ความคงอยู่ของอาสาถูกล่อแหลมต่ออันตราย แต่โชคยังดีที่ได้มีความปรารถนาดี ความกล้าหาญ และความมุ่งมั่นที่จะให้อาสาผ่านการท้าทายอันน่าวิตกยิ่งไปในการประชุมครั้งหลังสุดของรัฐมนตรีต่างประเทศ อาสาจึงได้รอดพ้นมาและกลับแข็งแกร่งยิ่งกว่าเดิมเสียอีก

ถ้าจะกล่าวย้อนไปแล้ว อาสาได้ก้าวหน้าไปไกลในช่วงเวลาอันสั้นนับจากการประกาศปฏิญญากรุงเทพ ฯ เมื่อเดือนกรกฎาคม ค.ศ. ๑๙๖๑ และการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศที่



LIRT

ที่กัวลาลัมเปอร์และคามeroonไฮแลนด์ เมื่อเดือนเมษายน ค.ศ. ๑๙๖๒ บัดนี้เราได้ผ่านพ้นช่วง
วางโครงการไปถึงขั้นดำเนินงานอย่างจริงจังแล้ว อาทิเช่น กิจกรรมทางด้านกรวิจัยของเรานั้น
มีขอบเขตกว้างขวาง โดยเรากำลังทำงานร่วมกันในการสำรวจสมุทรศาสตร์ การประมง
อหิวาตกโรค เฮอร์ ทอร์ และพิษงูทะเล การร่วมมือในด้านการวิจัยดังกล่าว ย่อมจะพิสูจน์ได้
ว่ามีคุณค่าอย่างมากต่อเราทั้งมวล

ตราเครื่องหมายของสมาคมอาสาแสดงภาพให้เห็นถึงน้ำใจของอาสา ตราเครื่องหมาย
นี้แสดงภาพบ้านไร่ มีกระบือทำงานอยู่ในทุ่งนา อันนับเป็นทัศนียภาพชนบทซึ่งปรากฏเหมือนกัน
ในแต่ละประเทศของเรา เป็นภาพสัญลักษณ์แห่งความสมบูรณ์พูนสุขและความอุตสาหะพยายาม
ร่วมกัน ด้วยการปฏิบัติตามและด้วยความมุ่งมั่นต่อเจตนารมณ์เช่นกล่าวนั้น เราจะต้องทำให้อาสา
เป็นพลังเพื่อยกระดับเศรษฐกิจและสังคมและความก้าวหน้าในสามประเทศของเราให้จงได้

ปริมาณงานวิจัยและผลสำเร็จอันมากมายของคณะดำเนินงานร่วมที่รวมารถยิงของเรา
ซึ่งประกอบด้วยเจ้าหน้าที่ผู้อุทิศตนให้แก่หน้าที่จากประเทศทั้งสาม และการประชุมครั้งที่ ๒ ของ
รัฐมนตรีต่างประเทศแห่งสมาคมอาสา ซึ่งมีขึ้นเมื่อเดือนเมษายน ค.ศ. ๑๙๖๓ นั้น ได้ทำให้โครงการ
ที่จะดำเนินงานตามข้อเสนอนี้ต่าง ๆ ของคณะอนุกรรมการทั้งหลายที่ก่อตั้งขึ้นในปีแล้วสัมฤทธิ์ผล
ด้วยดี

เพื่อจัดการกับข้อเรียกร้องต่าง ๆ ที่จะมีต่อองค์การของเราในกิจกรรมอันมาดด้านด้วยกัน
จึงได้เป็นที่ตกลงกันให้ก่อตั้งคณะกรรมการถาวรขึ้นสามคณะ เพื่อดำเนินงานในด้านเศรษฐกิจ สังคม
และวัฒนธรรม และการร่วมมือทางวิชาการและการวิจัย แทนคณะอนุกรรมการต่าง ๆ ในแต่ก่อน
อุดมการณ์ของอาสานั้น หมายถึงการศึกษาและงานอันสลับซับซ้อนซึ่งไม่อาจจะทำให้เสร็จสิ้น
ไปชั่วข้ามคืนได้ เช่น เรื่องซึ่งเป็นผลประโยชน์ร่วมกันที่คณะกรรมการดังกล่าวต้องพิจารณา ซึ่ง
ถ้าจะกล่าวถึงเพียงบางอย่าง เรื่องการศึกษาชั้นสูง การเดินเรือ การค้าและการพาณิชย์ และ
การบินพลเรือน เป็นต้น เรื่องอันยุ่งยากสลับซับซ้อนเช่นนี้ จำเป็นต้องมีการปฏิบัติงานบนพื้นฐาน
การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและการปฏิบัติ ตลอดจนการประสานแผนงานอีกด้วย



ได้มีการทำความก้าวหน้ามามากแล้ว ในขณะที่คณะกรรมการประจำซึ่งปฏิบัติการอยู่ที่
กรุงเทพฯ ฯ ภายใต้การนำอันสามารถของตน ญัตติ คอมนันท์ ก็กำลังจัดวางวิธีดำเนินการอยู่ เป็น
ที่น่าพอใจอย่างมากที่ได้ทราบว่า ด้วยการนำอันสามารถของคณะกรรมการประจำทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้อง
ซึ่งกำลังดำเนินงานกันอย่างขมุกขมัว เพื่อให้บรรลุถึงซึ่งวัตถุประสงค์ของอาสา

ในระหว่างสองปีที่ผ่านมา เราได้ร่วมกันปล่อย “อาสานาวา” ลงน้ำโดยสวัสดิภาพ
และนาวาลำนี้กำลังแล่นเข้าสู่จุดหมายปลายทางไปอย่างแน่วแน่ ข้าพเจ้ามั่นใจเหมือนกันกับ
พี่น้องชาวฟิลิปปินส์และไทยว่าด้วยเจตจำนงของพระผู้เป็นเจ้า และด้วยความมุ่งมั่น ของเราที่จะบรรลุ
ถึงซึ่งความสำเร็จ เราจะทำความก้าวหน้าต่อไปอย่างมีขาดสาย ในการทำให้อุดมการณ์และความ
มุ่งมั่นปรารถนา เพื่อความอยู่ดีกินดี และการยกฐานะมวลประชากรในประเทศทั้งสามของเรา
สัมฤทธิ์ผล.

Δ

คำแปล

คำปราศรัยของ ฯพณ ฯ ประธานาธิบดีฟิลิปปินส์

เนื่องในโอกาสวันครบรอบปีที่สองของสมาคมอาสา

พี่น้องที่รักทั้งหลาย

ในโอกาสครบรอบปีที่สองของการจัดตั้งสมาคมแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ข้าพเจ้ามีความยินดีขอส่งคำอวยพรอันดีมาสู่ประชาชนและรัฐบาลฟิลิปปินส์ มายังประชาชนชาวมลายาและสหพันธมลายา ตลอดจนประชาชนชาวไทย และราชอาณาจักรไทย ในวันนี้เราร่วมกันเลี่ยนกลับไปยังอีกรอบหนึ่งแห่งความสำเร็จในด้านต่าง ๆ ของการร่วมมือทางเศรษฐกิจ วัฒนธรรม และวิชาการ การทำงานของเราซึ่งได้ก้าวต่อไปอย่างไม่เอิกเกริก แต่มิได้ขาดสายนั้นได้ก่อให้เกิดผลอันน่าพึงพอใจต่อโครงการหลายอย่างที่ได้คาดหมายไว้ภายใต้ โครงการความช่วยเหลือร่วมกันของสมาคมอาสา เราได้ทำการแลกเปลี่ยนเจ้าหน้าที่และผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการกันแล้ว และได้ดำเนินการตามข้อเสนอให้มีการเผยแพร่ ข้อเสนอซึ่งคลุมถึงกิจกรรมในขอบเขตที่กว้างขวางมากเกี่ยวกับการเกษตร อุตสาหกรรม การค้า การสาธารณสุข วัฒนธรรม และการศึกษา เราได้ทำการแลกเปลี่ยนคณะผู้แทนทางวัฒนธรรมและศิลปวัฒนธรรมระหว่างกัน ทั้งนี้เพื่อส่งเสริมให้เรารู้จักกันดียิ่งขึ้น เราได้เริ่มการณรงค์ “ปีแห่งการเยือนอาสา” และแผนการระยะยาวของเราที่จะจัดตั้งสายการบินอาสาและสายการบินเรืออาสาซึ่งกำลังเป็นรูปร่างขึ้นมา เรามีความปรารถนาอย่างจริงใจที่จะให้อาสาเป็นองค์การปฏิบัติงานอันมั่นคง ฉะนั้น เราจึงได้จัดทำและดำเนินการตามข้อเสนอที่ได้จัดตั้งคณะทำงานอาสาขึ้นในองค์การระหว่างประเทศทั้งหลายและที่ให้มีการปรึกษาหารือกันอย่างแข็งขัน เพื่อประสานแนวทัศนะกันในการประชุมระหว่างประเทศ และเพื่อที่จะทำให้ความเพียรพยายามร่วมกันของเราสมบูรณ์ยิ่งขึ้น เราได้เร่งความพยายามที่จะให้มติสัญญาว่าด้วยการพาณิชย์และการเดินเรือของอาสาขึ้น ฉะนั้น จะเห็นได้ว่า อาสาได้งอกงามจากหน่อจน

กลายเป็นต้นไม้ขึ้นมาแล้ว และเพราะว่าเรามุ่งมั่นที่จะให้อาสาสมัครชีวิตชีวาและเจริญต่อไปโดยการ
ดำเนินการและความพยายามร่วมกัน ข้าพเจ้าจึงมั่นใจว่า อาสาจะเติบโตต่อไปในวิถีทางและ
ความมุ่งมั่นที่จะเป็นศูนย์กลางพลังแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ทั้งหมด สมาคมของเราจะเป็น
อย่างอื่นไปไม่ได้ นอกจากจะต้องประสบความสำเร็จ เราไม่มีทางอื่นที่จะเลือก ถ้าเรามุ่งที่จะ
ทำให้ประชาชนแห่งเอเชียเจริญรุ่งเรืองมีความสุข และมีเสรีภาพอย่างแท้จริง.

ขอบคุณ

△

องค์การอุตสาหกรรมป่าไม้

กระทรวงเกษตร

สำนักงานกลาง ถนนราชดำเนินนอก จังหวัดพระนคร โทร. ๒๖๖๗๑, ๒๖๖๗๒, ๒๖๖๗๓

โรงเลื่อยไม้ไทย ถนนทหาร บางซื่อ จังหวัดพระนคร โทร. ๔๖๕๒๒

โรงเลื่อยเลขที่ ๑ ถนนเจริญนคร บางลำภู จังหวัดธนบุรี โทร. ๖๐๓๖๕

โรงเลื่อยเลขที่ ๒ ปากคลองสวนพลู จังหวัดพระนครศรีอยุธยา

โรงงานอบไม้และประดิษฐ์ประตูหน้าต่าง บางโพ จังหวัดพระนคร โทร. ๔๗๑๓๕

องค์การอุตสาหกรรมป่าไม้ มีโรงเลื่อยผลิตไม้จากป่าที่องค์การ ฯ ทำเอง
ข้าราชการ หน่วยราชการ ประชาชน และต่างประเทศ นิยมซื้อไม้สัก ไม้ยาง
และไม้อื่น ๆ และทำการอบไม้ ไล่ไม้ จากโรงเลื่อยและโรงงานขององค์การ ฯ เพราะ
เชื่อมั่นได้ว่า ซื้อได้ถูกต้องตามคุณภาพ ขนาดและราคา

สหธนาคารกรุงเทพ ฯ จำกัด

สำนักงานใหญ่ ๖๒๔ สามแยก ถนนเยาวราช พระนคร

โทรศัพท์ ๒๗๖๕๑-๓ โทรเลขย่อ "UNION-BANK"

สาขา ราชวงศ์ ประตูนํ้า (ปทุมวัน) ธนบุรี (วงเวียนใหญ่) ท่าเตียน บางรัก
มหานาค บางกะปิ

สาขา ต่างจังหวัด เลขที่ ๔๖๐ ถนนวิจิตรปรางค์ จังหวัดชลบุรี

ทำกิจการธนาคารทุกประเภท

รับฝากเงินบัญชีกระแสรายวันธรรมดา และ พิเศษ

มีตู้รับฝากอัตโนมัติ มีเครื่องแลกเปลี่ยนเงิน และปลอดภัยให้เข้า

อำนวยความสะดวกแก่บริษัท ห้าง ร้าน และประชาชนทั่วไป

นายบรรเจิด ชลวิจารณ์ กรรมการผู้จัดการ





ข่าวในพระราชสำนัก



พระบรมมหาราชวัง

วันพุธที่ ๓ กรกฎาคม ๒๕๐๑

วันนั้นเวลาเช้า ณ พระตำหนักจิตรลดารโหฐาน พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงออก
รับ คณะพุทธบริษัทสาธารณจีน ซึ่งมาเยือนประเทศไทยแล้ว พร้อมด้วยผู้แทนคณะพุทธสมาคม
ชาวจีนในประเทศไทย

ต่อจากนั้น พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ
ทรงรับพลเรือโท เซอร์ เดสมอนด์ เควเซอร์ ผู้บัญชาการทหารเรืออังกฤษประจำภาคตะวันออกเฉียง
และภริยา ซึ่งมาเยือนประเทศไทย เมื่อทูลละอองธุลีพระบาท พร้อมด้วยอุปทูตอังกฤษและภริยา

วันพฤหัสบดีที่ ๔ กรกฎาคม ๒๕๐๑

วันนั้นเวลาเช้า พระอรรณโธ กรมหมื่นพิทยลาภพฤฒิยากร เสด็จยังพระที่นั่งอนันต-
สมาคมสู่ที่ประชุมสภาว่างรัฐธรรมนุญ เมื่อประธานสภาว่างรัฐธรรมนุญ อ่านประกาศกระแสพระ
บรมราชโองการโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งผู้ดำรงราชการแทนพระองค์ เนื่องในโอกาสที่พระบาทสมเด็จพระ
พระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ จะได้เสด็จพระราชดำเนินเยือน



LIRT

สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ เป็นทางการ แล้วได้ทรงกล่าวคำปฏิญาณเพื่อภาระที่จะทรงเข้ารับพระราชภารกิจในตำแหน่งนั้น

วันศุกร์ที่ ๕ กรกฎาคม ๒๕๐๖

วันนั้นเวลาเช้า ณ พระที่นั่งจักรีมหาปราสาท พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงออก
รับ ฯพณ ฯ แอดแลน เฮนรี ลูมส์ เจ้าทูตละของฮุติพระบาท ถวายพระราชสาส์นตราตั้งในตำแหน่ง
เอกอัครราชทูตวิสามัญผู้มีความชำนาญเต็มของจักรภพออสเตรเลีย ประจำพระราชสำนัก

ต่อจากนั้น ทรงรับ ฯพณ ฯ ดร. อันตน ไมยร์-ฮาร์ติง เจ้าทูตละของฮุติพระบาท
ถวายอักษรสาส์นตราตั้ง ในตำแหน่งเอกอัครราชทูตวิสามัญผู้มีความชำนาญเต็มของสาธารณรัฐออสเตรเลีย
ประจำพระราชสำนัก

ในการนี้ ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ ได้มาเฝ้าทูลละของฮุติพระบาท ทั้งสอง
โอกาส

ภายหลังนั้น ณ พระตำหนักจิตรลดารโหฐาน พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงออก
รับ ฯพณ ฯ ยีซานากา ซิมัตสึ เอกอัครราชทูตญี่ปุ่น และนายโยชิโนริ โอตากา เลขาธิการโท
สถานเอกอัครราชทูต เฝ้าทูลละของฮุติพระบาท

วันเสาร์ที่ ๖ กรกฎาคม ๒๕๐๖

วันนั้นเวลาเช้า ณ พระตำหนักจิตรลดารโหฐาน พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและ
สมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ทรงบำเพ็ญพระราชกุศลทรงบำเพ็ญเนื่องในวันอาสาฬหบูชา
และเทศกาลเข้าพรรษา

เวลาบ่าย พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เสด็จพระราชดำเนินมาในการพระราชพิธีทรง
บำเพ็ญพระราชกุศลเนื่องในวันอาสาฬหบูชา และเทศกาลเข้าพรรษา ณ วัดพระศรีรัตนศาสดาราม
ทรงกระทำพุทธบูชาและถวายเครื่องราชสักการะตามราชประเพณี เสด็จแล้ว เสด็จพระราชดำเนิน
ไปยังวัดบวรนิเวศวิหาร ทรงกระทำพุทธบูชาและถวายเครื่องสักการะเช่นกัน



LIRT

ต่อจากนั้น เสด็จพระราชดำเนินไปทรงบำเพ็ญพระราชกุศลในการประดิษฐานพระบรม
รูปพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ณ ตำหนักเพชร วัดบวรนิเวศวิหาร

วันอังคารที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๐๖

วันนั้นเวลาบ่าย พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ
พร้อมด้วยราชบริพาร เสด็จพระราชดำเนินโดยเครื่องบินพระที่นั่ง จากสนามบินดอนเมือง ไปทรง
เยือนสาธารณรัฐฟิลิปปินส์เป็นทางการ

วันพุธที่ ๑๐ กรกฎาคม ๒๕๐๖

ตามโทรเลขจากขบวนเสด็จพระราชดำเนิน วันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๐๖ เวลาบ่าย
พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ ได้เสด็จพระราชดำเนิน
ถึงท่าอากาศยานมนิลา ฯ พณ ฯ ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ และนางคิออสตาโด
มาคาปากาล พร้อมด้วยประชาชน ถวายการต้อนรับเป็นอย่างดี เมื่อเสร็จพิธีต้อนรับที่สนามบิน
แล้ว เสด็จพระราชดำเนินไปยังมาคาปากาล

เวลาค่ำ ท่านประธานาธิบดี และภริยา ถวายพระกระยาหารแก่พระบาทสมเด็จพระ
พระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ เป็นทางการ ในโอกาสนี้ ท่าน
ประธานาธิบดี ถวายเครื่องอิสริยาภรณ์ ตีเกตุนา ชั้นราชา ซึ่งเป็นชั้นสูงสุด แก่พระบาทสมเด็จพระ
พระเจ้าอยู่หัว และถวายเครื่องอิสริยาภรณ์ใจทอง ชั้นสูงสุด แก่สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรม
ราชินีนาถ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว พระราชทานเครื่องราชอิสริยาภรณ์ ราชมิตราภรณ์ แก่ท่าน
ประธานาธิบดี และเครื่องราชอิสริยาภรณ์ ปฐมจุลจอมเกล้า แก่ นางคิออสตาโด มาคาปากาล
ภริยาท่านประธานาธิบดี

วันพฤหัสบดีที่ ๑๑ กรกฎาคม ๒๕๐๖

วันที่ ๑๑ กรกฎาคม เวลาเช้า พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเสด็จพระราชดำเนินไป
ทรงวางพวงมาลา ณอนุสาวรีย์ วิชาด แล้วทรงวางพวงมาลา ณอนุสาวรีย์ทหารนิรนาม ภาย



LIRT

หลังนั้น พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จ ฯ ไปทอดพระเนตรวิทยาลัยเกษตรศาสตร์แห่งมหาวิทยาลัยฟิลิปปินส์ ลอส บาญอส ตำบลลา구나 ต่อจากนั้นเสด็จ ฯ ไปทอดพระเนตรสถาบันวิจัยข้าวระหว่างประเทศ และเสวยพระกระยาหารกลางวัน ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ และประธานกรรมการจัดการรับเสด็จ ฯ จัดถวาย แล้วเสด็จ ฯ กลับมาลาคาญัง ในระหว่างทางเสด็จพระราชดำเนิน ทั้งสองพระองค์ทรงแวะทอดพระเนตรบ้านเกิดของ ดร. โฮเซ่ วิซาล ณ กาลัมบา ลา구나.

วันเสาร์ที่ ๑๓ กรกฎาคม ๒๕๐๖

วันที่ ๑๓ กรกฎาคม เวลาเช้า พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จ ฯ ไปทอดพระเนตรฐานทัพอากาศนิโคลัส แล้วเสด็จ ฯ ไปยังซานเฟอรานโตลา ยูเนียน โดยเครื่องบินพิเศษสำหรับท่านประธานาธิบดี ต่อจากนั้น ทั้งสองพระองค์ได้เสด็จ ฯ โดยรถยนต์พระที่นั่งขึ้นไปยังนครบาเกียว ประทับ ณ ทำเนียบฤดูร้อนของท่านประธานาธิบดี ครั้นแล้ว เสด็จ ฯ ไปทอดพระเนตรวิทยาลัยเซนต์หลุยส์ และโครงการพัฒนาชุมชนที่เซปานโต

ตอนเย็น พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จ ฯ ยังสโมสร เสวยพระกระยาหารค่ำ ซึ่งรองประธานาธิบดี และภริyajัดถวายเป็นพระเกียรติ

วันที่ ๑๒ กรกฎาคม เวลาเช้า พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จ ฯ ไปทอดพระเนตรวิทยาลัยทหารฟิลิปปินส์ ณ ฟอร์ต เอล ฟิลาโรโตอาคาน ในโอกาสนี้ ผู้บังคับการวิทยาลัย ได้จัดมีการสวนสนามถวาย พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว แล้วพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงตรวจแถวทหาร ต่อจากนั้น ทั้งสองพระองค์เสด็จ ฯ กลับสู่วังมาลาคาญัง ในนครมนิลา

ตอนเย็น พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ โปรดเกล้า ฯ ให้ชนชาวไทย เฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท ณ สถานเอกอัครราชทูตไทย.

วันศุกร์ที่ ๑๕ กรกฎาคม ๒๕๐๖

วันนี้เวลาเช้า ณ พระตำหนักจิตรลดารโหฐาน พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงออกรับ
ฯพณฯ ดิทเลฟ คnutเซน เอกอัครราชทูตนอร์เวย์ และ ฯพณฯ พลโท ยู เจ ฮุง เอกอัครราชทูต
สาธารณรัฐเกาหลี กับภริยา เมื่อทูลละอองธุลีพระบาทกราบบังคมทูลเนื่องในโอกาสที่ท่านเอกอัคร
ราชทูตทั้งสองจะพ้นจากตำแหน่งตามลำดับ.

วันจันทร์ที่ ๒๒ กรกฎาคม ๒๕๐๖

วันนี้ เวลาเช้า ณ พระตำหนักจิตรลดารโหฐาน พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และ
สมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ทรงออกรับ เซอร์ แฮร์รี เฮวาร์ด นายกเทศมนตรี นคร
เพอร์ธ และภริยา ซึ่งมาเยือนประเทศไทย เมื่อทูลละอองธุลีพระบาท พร้อมด้วย ฯพณฯ แอลแดน
เซอร์ ลูมส์ เอกอัครราชทูตออสเตรเลีย และภริยา

ต่อจากนั้น ทรงรับ ฯพณฯ อันตน ไมร์-ฮาร์ติง เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐออสเตรเลีย
และภริยา เมื่อทูลละอองธุลีพระบาท

ภายหลังนั้น พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ ให้
นายบุญชนะ อัดถากร รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพัฒนาการแห่งชาติ และนายทวี แรงขำ
รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทย เมื่อทูลละอองธุลีพระบาท.

พระราชโอรสเลขถวายพระพรในโอกาสวันพระราชสมภพสมเด็จพระเจ้ากรุงนอร์เวย์

เนื่องด้วยวันที่ ๒ กรกฎาคม ตรงกับวันพระราชสมภพของสมเด็จพระเจ้ากรุงนอร์เวย์
พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้ทรงมีพระราชโอรสเลขถวายพระพรพร้อมด้วยพระราชปวารณา
อันดีไปยังสมเด็จพระเจ้ากรุงนอร์เวย์ และประชาชนชาวนอร์เวย์ในโอกาสนี้ด้วย



LIRT

พระราชโอรสเลขอำนาจพรในโอกาสวันประกาศอิสรภาพของสหรัฐอเมริกา

เนื่องด้วยวันที่ ๔ กรกฎาคม ตรงกับวันประกาศอิสรภาพของสหรัฐอเมริกา พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้ทรงมีพระราชโอรสเลขอำนาจพรพร้อมด้วยพระราชปวราภรณ์อันดีไปยังประธานาธิบดีและประชาชนชาวอเมริกัน ในโอกาสนี้ด้วย

พระราชโอรสเลขอำนาจพรในโอกาสวันชาติฝรั่งเศสและวันชาติอิรัก

ด้วยวันที่ ๑๔ กรกฎาคม ตรงกับวันชาติของสาธารณรัฐฝรั่งเศส และวันชาติของสาธารณรัฐอิรัก ในโอกาสทั้งสองนี้ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้ทรงมีพระราชโอรสเลขอำนาจพรพร้อมด้วยพระราชปวราภรณ์อันดี ไปยังท่านประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสและท่านประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐอิรักด้วย

พระราชโอรสเลขอำนาจพรในโอกาสวันชาติสเปน

เนื่องด้วยวันที่ ๑๘ กรกฎาคม ตรงกับวันชาติของสเปน พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้ทรงมีพระราชโอรสเลขพรพร้อมด้วยพระราชปวราภรณ์อันดีไปยังประมุขแห่งประเทศสเปน และประชาชนชาวสเปนในโอกาสนี้ด้วย

พระราชโอรสเลขถวายพระพรในโอกาสวันชาติเบลเยียม

เนื่องด้วยวันที่ ๒๑ กรกฎาคม ตรงกับวันชาติของเบลเยียม พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้ทรงมีพระราชโอรสเลขถวายพระพรพร้อมด้วย พระราชปวราภรณ์อันดีไปยัง สมเด็จพระเจ้า กรุงเบลเยียม และประชาชนชาวเบลเยียมในโอกาสนี้ด้วย

พระราชโอรสเลขอำนาจพรในโอกาสวันชาติของสหสาธารณรัฐอาหรับ

เนื่องด้วยวันที่ ๒๓ กรกฎาคม ตรงกับวันชาติของสหสาธารณรัฐอาหรับ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้ทรงมีพระราชโอรสเลขอำนาจพรพร้อมด้วยพระราชปวราภรณ์อันดีไปยังประธานาธิบดี ฯ และประชาชนชาวอาหรับ ในโอกาสนี้ด้วย



LIRT

ข่าวการเสด็จ ฯ เยือนสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ วันที่ ๑๓-๑๔ กรกฎาคม ๒๕๐๖

เมื่อเช้าวานเดาร์ที่ ๑๓ กรกฎาคม พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงรับเครื่องหมายเชิดชูเกียรติอันสูงสุดของคณะลูกเสือฟิลิปปินส์ ซึ่งได้นำขบวนทูตเกล้า ฯ ถวาย ในฐานะที่พระองค์ทรงมีพระมหากรุณาธิคุณต่อกิจการลูกเสือและทรงสนพระทัยเป็นพิเศษ ในกิจการลูกเสือในประเทศ

เวลาต่อมา พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้เสด็จพระราชดำเนินไปยังมหาวิทยาลัยฟิลิปปินส์ ซึ่ง ดร. คาร์โลส พี. โรมูโล ประธานมหาวิทยาลัยฟิลิปปินส์ได้ทูลเกล้า ฯ ถวายปริญญาคุณวุฒิบัณฑิตกิตติมศักดิ์ทางกฎหมาย ประธานมหาวิทยาลัยฟิลิปปินส์ ได้อ่านคำสดุดี พระเกียรติคุณ และพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงมีพระราชดำรัส ตอบว่า ความรู้เป็นประหนึ่งอาวุธต่อสู้ของคนที่อาจใช้เป็นประโยชน์และเป็นอันตรายแก่ตนเอง ถ้าหากความรู้ไม่อยู่ในความควบคุมของตน โดยตกไปอยู่ในความควบคุมของผู้อื่นแล้ว ก็จะเป็นอาวุธอันตรายจากที่หันกลับมาหาตน

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้พระราชทานของที่ระลึกแก่มหาวิทยาลัยฟิลิปปินส์ และได้พระราชทานของที่ระลึกแก่ ดร. คาร์โลส โรมูโล ประธานมหาวิทยาลัยฟิลิปปินส์ ในโอกาสนี้ด้วย และในเวลาใกล้เคียงกันนั้น สมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ได้เสด็จพระราชดำเนินเยี่ยมสถานภาษาฟิลิปปินส์ ซึ่งสถานภาษาฟิลิปปินส์ได้ทูลเกล้า ฯ ถวายเหรียญกวาดของฟิลิปปินส์ ชื่อ “ ซาปากิตา ”

สำหรับในตอนเช้าวานอาทิตย์ที่ ๑๔ กรกฎาคม พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ได้เสวยพระกระยาหารเช้าร่วมกับประธานาธิบดีมาคาปากัล และภริยา แล้วเวลาประมาณ ๑๐.๐๐ น. เวลาในประเทศไทย พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ จึงได้เสด็จพระราชดำเนินมายังท่าอากาศยานกรุงมนิลา เพื่อประทับเครื่องบินพระที่นั่งเสด็จนวดตู่กรุงเทพมหานคร ทหาอากาศยานประธานาธิบดีฟิลิปปินส์และภริยา พร้อมด้วยข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ของฟิลิปปินส์ คณะทูตและเจ้าหน้าที่สถานเอกอัครราชทูตไทย และบรรดาคนไทยได้ ไปส่งเสด็จที่ ท่าอากาศยานกรุงมนิลา อย่างพร้อม



LIRT

เพียวกั้น เครื่องบินพระที่นั่งออกจากท่าอากาศยานกรุงธนบุรีเมื่อเวลา ๑๐.๒๐ น. ตามเวลาในประเทศไทย และถึงท่าอากาศยานดอนเมืองประเทศไทย เมื่อเวลา ๑๒.๑๕ น.

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จพระราชดำเนินกลับถึงประเทศไทย

ตามที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จพระราชดำเนินเยือนประเทศฟิลิปปินส์เป็นทางราชการ ตามคำกราบบังคมทูลเชิญของประธานาธิบดีแห่งฟิลิปปินส์ ตั้งแต่วันที่ ๙ กรกฎาคม ค.ศ. ๕๕ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ได้เสด็จขึ้นการเสด็จ ฯ เยือนประเทศฟิลิปปินส์ และได้เสด็จพระราชดำเนินกลับถึงประเทศไทยแล้วในขณะที่ยังวันที่ ๑๔ ก.ค. ๕๖ ในการนี้มีข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ ทูตานุทูต ประชาชนทั้งชาวไทยและชาวฟิลิปปินส์ที่พำนักอยู่ในประเทศไทย ได้ไปคอยรับเสด็จ ฯ ที่ท่าอากาศยานเป็นจำนวนมาก

เวลา ๑๒.๑๕ น. เครื่องบินพระที่นั่งถึงท่าอากาศยานกองทัพอากาศ ดอนเมือง พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จพระราชดำเนินลงจากเครื่องบินพระที่นั่ง พระสงฆ์เจริญชัยมงคลคาถา กองเกียรติยศทหารบก ทหารเรือ ทหารอากาศ ทหารช่าง ทหารช่างพล และวงบรรเลงเพลงสรรเสริญพระบารมี เป็นใหญ่ยิ่งสุดถวาย ๒๑ น้ด พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เสด็จพระราชดำเนินตรวจแถวทหารกองเกียรติยศ แล้วเสด็จพระราชดำเนินพร้อมด้วยสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เข้าสู่ที่รับรองของกองทัพอากาศ ทรงจุดธูปเทียนเครื่องนมัสการบูชาพระรัตนตรัย แล้วมีพระราชปฏิสันถารแก่พระบรมวงศานุวงศ์ องคมนตรี คณะรัฐมนตรี คณะทูต และข้าราชการที่ไปเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท แล้วเสด็จพระราชดำเนินไปประทับรถยนต์พระที่นั่งออกจากหน้าตึกกองบัญชาการกองทัพอากาศ ไปตามถนนศรีวิชัย ถนนแจ้งวัฒนะ ถนนพหลโยธิน ถนนราชวิถี ถนนพระรามที่ ๕ เข้าสู่พระตำหนักจิตรลดารโหฐาน.

ข่าวในพระราชสำนัก

๑๒๗

พระราชวังดุสิต ระหว่างทางที่เสด็จพระราชดำเนินผ่าน ได้มีแถวทหาร ตำรวจ นักเรียน และประชาชน คอยรับเสด็จ ๗ เป็นจำนวนมาก

อนึ่ง นายถนอม คอมันตร์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ซึ่งโดยเสด็จพระราชดำเนินเยือนประเทศฟิลิปปินส์ครั้ง^{๒๕๖} ได้แถลงแก่ผู้แทนหนังสือพิมพ์และผู้สื่อข่าวกรมประชาสัมพันธ์ที่ท่าอากาศยานกองทัพอากาศว่า การเสด็จพระราชดำเนินเยือนประเทศฟิลิปปินส์ครั้ง^{๒๕}นี้ รัฐบาลและประชาชนชาวฟิลิปปินส์ได้ถวายการต้อนรับเป็นอย่างดี ทุกหนทุกแห่งที่เสด็จพระราชดำเนิน ได้มีประชาชนชาวฟิลิปปินส์คอยถวายการต้อนรับเป็นจำนวนมาก.

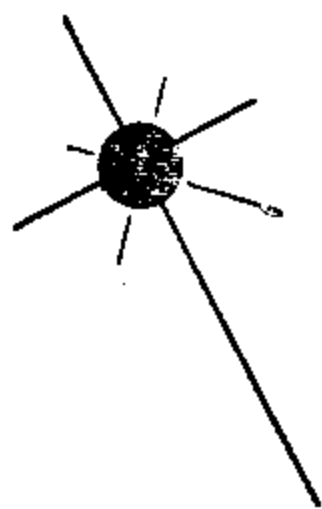
(ข่าววิทยุสารประพจน์)

△

เบียร์สิงห์ตราสิงห์



เป็นที่นิยม
ในลิ้นแอดมทุกชั้น



บริษัท **บุญรอดบริวเวอรี่** จำกัด

เลขที่ ๕๕ ถนนพระยาภิรมย์ กรุงเทพมหานคร โทร. ๔๗๐๐๘-๙



LI RT



ประกาศแต่งตั้งผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์

(พระปรมาภิไธย) ภูมิพลอดุลยเดช ป.ร.

พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช มีพระบรมราชโองราชโปรดเกล้าฯ ให้ประกาศว่า

โดยที่จะได้เสด็จพระราชดำเนินไปเยือนสาธารณรัฐฟิลิปปินส์เป็นทางการตลอดระยะเวลาตั้งแต่วันที่ ๙ ถึงวันที่ ๑๕ กรกฎาคม ๒๕๐๖ เป็นการสมควรที่จะแต่งตั้งผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ ในระหว่างที่มีประทับอยู่ในราชอาณาจักร และโดยที่ทรงพระราชดำริว่า พระวรวงศ์เธอ กรมหมื่นพิทยลาภพฤฒิยากร ประธานองคมนตรีสมควรจะทรงรับพระราชภาระในการนี้ จึงทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ แต่งตั้ง พระวรวงศ์เธอ กรมหมื่นพิทยลาภพฤฒิยากร ประธานองคมนตรี เป็นผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ตลอดเวลาที่ไม่ประทับอยู่ในราชอาณาจักรดังนี้

ประกาศ ณ วันที่ ๒ กรกฎาคม พุทธศักราช ๒๕๐๖ เป็นปีที่ ๓๘ ในรัชกาลปัจจุบัน

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

(ลงชื่อ) พลเอก หลวงสฤษดิ์สารวรรณ

ประธานสภาว่าราชการไทย



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

คำแถลงการณ์ของรัฐบาล

รัฐบาลของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมีความยินดีที่จะแจ้งให้ประชาชนชาวไทยทราบทั่วกันว่า ในระหว่างการเสด็จพระราชดำเนินเยือนสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ตั้งแต่วันที่ ๙ ถึงวันที่ ๑๔ กรกฎาคม ๒๕๒๒ ทั้งสองพระองค์ได้รับการต้อนรับด้วยไมตรีจิตอันดียิ่งจาก ฯพณ ฯ ประธานาธิบดีและมาดามมาคาปากัล ตลอดจนรัฐบาลและประชาชนชาวฟิลิปปินส์ รัฐบาลฟิลิปปินส์ได้พยายามอย่างที่สุดที่จะจัดเตรียมกำหนดการรับเสด็จเป็นเหตุให้ได้ทรงพบเห็นสิ่งสำคัญต่าง ๆ ของสาธารณรัฐฟิลิปปินส์อย่างกว้างขวาง

เมื่อเสด็จพระราชดำเนินมาถึงสนามบิน ณ กรุงมนิลา พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ทรงได้รับการต้อนรับอย่างดียิ่งจากชาวฟิลิปปินส์เป็นจำนวนมาก ซึ่งเรียงรายรอรับเสด็จ ฯ อยู่สองข้างทางและให้รับต้อนรับอย่างมีเกียรติ การต้อนรับด้วยความสมัครใจและไม่ตรีจิต ได้ดำเนินไปตลอดเวลาระหว่างการเสด็จ ฯ ทั้งทั้งสองพระองค์ทรงนิยมชื่นชมในอภินิหารไมตรีและการรับรองต่าง ๆ ที่ได้ทรงเป็นอันมาก

การแถลงออกันแท้จริงซึ่งความเป็นมิตรที่มีแด่สองพระองค์นั้น เป็นเครื่องแสดงให้เห็นถึงไมตรีจิตอันอบอุ่นของชาวฟิลิปปินส์ที่มีต่อประชาชนชาวไทยทั้งชาติ และก่อให้เกิดความพอใจแก่รัฐบาลของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเป็นอย่างมาก ทั้งนัยอมจะทำให้ความสัมพันธ์อันมิตรระหว่างประชาชนของทั้งสองประเทศแน่นแฟ้นสืบไป และจะยังผลให้เกิดความเข้าใจอันดีและเพิ่มพูนความร่วมมือซึ่งกันและกันให้ใกล้ชิดสนิทสนมยิ่งขึ้น

รัฐบาลของพระบาท สมเด็จพระเจ้า อยู่หัวขอถือ โอกาสนี้แสดงความ ชื่นชมและ ขอขอบคุณเป็นอย่างยิ่งต่อ ฯพณ ฯ ประธานาธิบดีและมาดามมาคาปากัล ตลอดจนรัฐบาลและประชาชนแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ และเชื่อว่าประชาชนชาวไทยซึ่งมีความจงรักภักดีต่อพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ จะมีความปลื้มปิติและขอบคุณในไมตรีที่ชาวฟิลิปปินส์ได้แสดงต่อองค์พระประมุขทั้งสองซึ่งเป็นที่เคารพสักการะเช่นเดียวกันด้วย รัฐบาลหวังว่า

ประชาชนชาวไทยจะพยายามกระชับความสัมพันธ์ฉันมิตรระหว่างสาธารณรัฐฟิลิปปินส์และประเทศไทยให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้นต่อไป.

สำนักนายกรัฐมนตรี

๑๖ กรกฎาคม ๒๕๖๒

สมเด็จพระราชินีนาถแห่งประเทศเบลเยอร์แลนด์จะเสด็จเยือนประเทศไทย

หม่อมเจ้าวงษ์มณี ฑยางกูร โฆษณากระทรวงการต่างประเทศทรงแถลงว่า สมเด็จพระราชินีจูลิเยนาแห่งประเทศเบลเยอร์แลนด์ พร้อมด้วยเจ้าชายเบอร์นฮาร์ด และเจ้าหญิงเบียทริกซ์ จะเสด็จมาเยือนประเทศไทยเป็นทางการระหว่างวันที่ ๑๕ ถึง ๒๒ ตุลาคม ส.ก.น.

ประธานาธิบดีฟิลิปปินส์รับคำเชิญให้มาเยือนไทย

ที่มณิลา ประธานาธิบดีมาคอปากัดแห่งฟิลิปปินส์ ให้สัมภาษณ์แก่ผู้สื่อข่าวประจำสเปคท์เมื่อวานนี้ว่าตกลงรับคำเชิญที่ให้มาเยือนประเทศไทย แต่ยังไม่มีการกำหนดเวลา ประธานาธิบดีฟิลิปปินส์แจ้งว่าได้รับคำเชิญดังกล่าวก่อนที่จะพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จประพาสฟิลิปปินส์ครั้งนั้น.

ทำทีของไทยต่อแผนการสมาพันธ์มลายา อินโดนีเซีย และฟิลิปปินส์

พันเอก ถนัด คอมันตร์ รัฐมนตรีต่างประเทศไทย แถลงแก่ผู้สื่อข่าวที่เมืองมอสบาโนสอันเป็นเมืองมหาวิทยาลัยในฟิลิปปินส์ ขณะตามเสด็จพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระนางเจ้า ฯ พระบรมราชินีนาถ ไปเยี่ยมวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ของฟิลิปปินส์ว่า ประเทศไทยจะดำเนินทำทีอย่างระมัดระวังในเรื่องที่จะเข้าร่วมในแผนการจัดตั้งสมาพันธ์มลายา อินโดนีเซีย และฟิลิปปินส์ รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศทวนความทรงจำว่า กว่าประเทศจะตัดสินใจว่าจะเข้าร่วมในองค์การ สปอ. และสมาคมอาสาหรือไม่นั้นก็ต้องใช้เวลานานถึง ๑ ปี พันเอกถนัด คอมันตร์กล่าวว่าไม่จำเป็นที่ประเทศไทยจะต้องรีบร้อนตัดสินใจในเรื่องที่จะเข้าร่วมในสมาพันธ์มลายา อินโดนีเซีย และฟิลิปปินส์ อย่างไรก็ตามรัฐมนตรีต่างประเทศไทยแจ้งว่าประเทศไทยจะไม่เห็นชอบด้วยในความพยายามใด ๆ ที่จะให้สมาพันธ์ดังกล่าวเข้ารับงานของสมาคมอาสาไปปฏิบัติ



LIRT

พันเอก ถนัด คอมันตร์ รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศแถลงว่า ขณะนี้ไม่มีภัยคุกคามอย่างร้ายแรงทางภาคตะวันออกเฉียงเหนือของประเทศไทย ซึ่งมีพรมแดนติดต่อกับลาว แต่ประเทศไทยจะต้องเตรียมพร้อมอยู่เสมอเพื่อต่อต้านภัยแห่งการบ่อนทำลาย.

คำแถลงร่วมของคณะกรรมการฝ่ายอำนาจการขึ้นสูงไทย-มลายา

คณะกรรมการฝ่ายอำนาจการขึ้นสูงไทย-มลายา ได้มีการประชุมครั้งที่ ๑๑ เกี่ยวกับการร่วมปราบปรามผู้ก่อการร้ายคอมมิวนิสต์ที่พรมแดนไทย-มลายา ณ ห้องประชุมกรมตำรวจ เมื่อวันที่ ๒๔ และ ๒๕ เดือนนี้ โดยมี พล.ต.อ. หลวงชาติตระการโกศล ปลัดกระทรวงมหาดไทย และ พล.อ. เฮอร์ รอดนีย์ มัวร์ ผู้อำนวยการรักษาความปลอดภัยชายแดนแห่งมลายา เป็นประธานร่วมของที่ประชุม

คณะกรรมการได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับผลการร่วมปราบปรามผู้ก่อการร้ายคอมมิวนิสต์ในระยะไม่นานที่ผ่านมา และการปราบปรามที่จะดำเนินต่อไป ณ พรมแดนของทั้งสองฝ่าย โดยจะใช้ประสิทธิภาพและข่าวที่ได้รับจากการปราบปรามครั้งที่แล้วมาให้เป็นประโยชน์

การประชุมดำเนินไปด้วยอัธยาศัยไมตรีและความร่วมมืออันดีของทั้งสองฝ่าย

กรุงเทพ ฯ

๒๕ กรกฎาคม ๒๕๐๖

นายกรัฐมนตรีให้สัมภาษณ์ผู้แทนหนังสือพิมพ์

เมื่อวันที่ ๑ ส.ค. ๐๖ ภายหลังการประชุมสภาว่ารัฐธรรมนูญ ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม จอมพลสฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรีได้ให้สัมภาษณ์แก่ผู้แทนหนังสือพิมพ์ โดยมีเลขาธิการทำเนียบนายกรัฐมนตรี เลขาธิการบริหารของนายกรัฐมนตรี โฆษกประจำสำนักทำเนียบนายกรัฐมนตรี รองอธิบดีตำรวจ และเลขาธิการทหาร ร่วมในการให้สัมภาษณ์ครั้งนั้นด้วย

ต่อข้อเรียนถามถึงกรณีที่นายกรัฐมนตรีไปตรวจสภาพชายแดน อำเภอบัคมวัน เมื่อวานนี้นั้นนายกรัฐมนตรีตอบว่า เนื่องจากได้รับจดหมายร้องเรียนถึงความเดือดร้อนของประชาชน

ที่อาศัยอยู่ในบริเวณซอยสว่างว่า สกปรก ท่อน้ำประปาแตกอยู่บ่อย ๆ ทำให้ถนนแฉะแฉะและเป็นหลุมเป็นบ่อ นายกรัฐมนตรีจึงได้ไปตรวจด้วยตนเอง และก็ได้เห็นสภาพเป็นดังที่ร้องเรียนมา แต่ก็เป็นส่วนส่วนบางตอน จึงได้สั่งให้เทศบาลไปดำเนินการแก้ไขปรับปรุง ซึ่งทางเทศบาลก็ได้ไปดำเนินการตามคำสั่งอย่างเร่งรีบแล้ว

นายกรัฐมนตรีกล่าวต่อไปว่า เรื่องท่อน้ำประปาแตกนั้น เมื่อจะซ่อมก็ควรทำให้มันคงเดียวเลย ไม่ใช่ซ่อมเพียงไม่กี่วันก็แตกอีก ส่วนเรื่องความสกปรกนั้น เรื่องนี้ก็ต้องได้รับความร่วมมือจากประชาชนด้วยคือต้องช่วยไม่ทำสกปรกและสร้างสิ่งรกรุงรัง

นายกรัฐมนตรีกล่าวอีกว่า การทำความสะอาดเรียบร้อยนั้น ไม่ใช่จะทำตามถนนใหญ่ ๆ เท่านั้น ถนนซอยต่าง ๆ ก็ต้องทำให้เรียบร้อย ถนนซอยนั้นควรให้กว้างพอที่จะให้รถเข้าออกได้สะดวก เรื่องถนนซอยนั้น นายกรัฐมนตรีมีความห่วงใยมาก โดยเฉพาะขณะนี้มีการจัดสรรที่ดินกันมาก และเจ้าช่งที่ดินทำถนนซอยเล็กจนเกินไปซึ่งอาจจะเกิดปัญหาในโอกาสต่อไปได้ จึงได้ให้แก้ไขพระราชบัญญัติเกี่ยวกับการจัดสรรที่ดิน ให้ระบุในเรื่องทำ ถนนซอยต่าง ๆ ให้มีความกว้างพอที่รถขับเพลิงจะเข้าออกได้ ส่วนถนนต่าง ๆ ที่ยังไม่เรียบร้อยในขณะนี้ เนื่องจากมีการขุดฝังท่อน้ำประปาและสายไฟนั้น นายกรัฐมนตรีกล่าวต่อก็คงจะเรียบร้อยสมบูรณ์ภายในสองปี

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า การสร้างถนนหนทางนี้ เทศบาลต้องจ่ายเงินมาทำจะมีเป็นภาระหนักในโอกาสต่อไปหรือไม่

นายกรัฐมนตรีตอบว่า เรื่องการสร้างถนนหนทางนี้ภาครัฐงบประมาณ ส่วนการกู้เงินนั้นก็มีโรงงานฆ่าสัตว์ โรงงานทำปุ๋ยอินทรีย์ และต่อไปก็จะมีเรื่องรถประจำทางซึ่งขณะนี้ยังอยู่ในระหว่างการประชุมของคณะกรรมการ ซึ่งมีรองนายกรัฐมนตรีเป็นประธานพิจารณาว่าควรจะทำโครงการอย่างไร

ส่วนเรื่องโรงงานปุ๋ยอินทรีย์ซึ่งทำจากขยะ และโรงงานฆ่าสัตว์นั้น นายกรัฐมนตรีกล่าวด้วยความเห็นว่า จังหวัดต่าง ๆ ควรจะมีโรงงานฆ่าสัตว์ และโรงงานทำปุ๋ยจากขยะขนาดเล็กของตนเอง โดยเฉพาะอย่างยิ่งในจังหวัดใหญ่ ๆ น่าจะได้เริ่มดำเนินการในเรื่องนี้



ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามถึงเรื่องการสร้างสนามบินพาณิชย์ใหม่ว่าจะดำเนินการเมื่อใด

นายกรัฐมนตรีตอบว่า เรื่องนี้ได้ตกลงกันในหลักการใหญ่แล้ว แต่บริษัทที่เสนอจะสร้างให้มัน ขอบให้ผ่อนชำระงวดแรก ๓๐๐ ล้านบาท และจากนั้นอีก ๖ เดือนในระหว่างการก่อสร้างอีก ๓๐ ล้านบาท จึงยังไม่ตกลงกัน เพราะเรามาได้ตั้งงบประมาณไว้ในปี ๒๕๐๘ ความปรารถนาของรัฐบาลนั้นอยากจะให้สร้างเสร็จแล้วจึงผ่อนชำระ อย่างไรก็ตาม เรื่องการสร้างสนามบินพาณิชย์นั้น นายกรัฐมนตรีมีความปรารถนาอย่างแรงกล้าที่จะสร้างให้โดยร่วมลงทุนทำเรือที่ศรีราชาด้วย

นายกรัฐมนตรีได้ปรารภกับหนังสือพิมพ์ถึงเรื่องการกู้เงินจากต่างประเทศมาพัฒนาตามโครงการต่าง ๆ นั้น คณะกรรมการกู้หนี้ได้มีหนังสือแจ้งให้ทราบว่าในระยะ ๑๐ ปีต่อไปนี้ ไม่ควรที่จะกู้เงินต่างประเทศอีก เว้นแต่จะกู้โดยมีการใช้หนี้ระยะยาว อย่างไรก็ตาม หากในระยะดังกล่าวหนี้สินต่าง ๆ เพิ่มขึ้นขึ้น ก็อาจจะพิจารณาได้ หนี้สินที่ผูกพันจะต้องชำระหนี้ นั้น นายกรัฐมนตรีกล่าวว่า ส่วนมากเป็นหนี้ค่าประกันองค์การต่าง ๆ หนี้ที่รัฐบาลกู้มาโดยตรงนั้นไม่มากนัก สรุปแล้วหนี้สินต่าง ๆ ที่รัฐบาลค่าประกันให้แก่องค์การและรัฐบาลกู้มาโดยตรงจนถึงเดือนมิถุนายน ค.ศ. นี้ มีประมาณ ๓๕๕ ล้านดอลลาร์สหรัฐ หรือประมาณ ๗,๒๐๐ ล้านบาท เป็นหนี้ค่าประกันให้แก่องค์การต่าง ๆ ๒๒๕ ล้านดอลลาร์ เป็นหนี้ที่รัฐบาลกู้มาโดยตรง ๑๒๐ ล้านดอลลาร์ หนี้ค่าประกันให้แก่องค์การก็มี อาทิ การรถไฟแห่งประเทศไทย ซึ่งกู้มาสร้างทางรถไฟ ซึ่งจะเป็นประโยชน์ในการเพิ่มพูนในด้านเศรษฐกิจการขนส่ง ฉะนั้น จึงเชื่อว่าไม่เป็นการเสียหายแต่อย่างใด และการรถไฟ ฯ ก็คงจะใช้หนี้ได้ไม่ยากนัก เพราะการรถไฟดำเนินการมาอย่างไม่เคยขาดทุนเลย

นายกรัฐมนตรีกล่าวต่อไปว่า หนี้สินต่าง ๆ เหล่านี้ ตามกำหนดก็ในราวปี ๒๕๑๒ ถึงปี ๒๕๑๖ ก็จะมีบางส่วนลง อย่างไรก็ตาม ขณะนี้ยังมีผู้เสนอที่จะให้รัฐบาลกู้เงินมาดำเนินการสร้างถนนหนทางอีกหลายราย ทั้งนี้เพราะเชื่อในฐานะความมั่นคงทางเศรษฐกิจและการคลังของประเทศไทย เพราะเรามีทุนสำรองอยู่ถึง ๘๐ % ซึ่งประเทศต่าง ๆ โดยมากมีเพียง ๕๕ % เท่านั้น ฉะนั้น ค่าของเงินไทยจึงมั่นคงไม่เคยตกเลย

นายกรัฐมนตรีได้เปิดเผยให้ทราบว่า ขณะนี้มีประเทศคู่แข่งซึ่งเป็นประเทศเล็ก ๆ แต่ร่ำรวยด้วยน้ำมันเสนอให้ไทยกู้เงินและว่า การใช้หนี้สินจะใช้เป็นสิ่งที่ของผลิตผลก็ได้ รัฐบาลจึงได้ตั้งกรรมการขึ้นพิจารณาข้อเสนอนี้ว่าควรจะเป็นประการใด

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ได้เรียนถามถึงการปราบโจรจีนทางภาคใต้ ซึ่งนายกรัฐมนตรีได้ตอบว่า ก็ดำเนินการอยู่เรื่อย ๆ นอกจากนั้นจะได้ส่งหน่วยพัฒนาการเคลื่อนที่ไปยังจังหวัดทางภาคใต้ด้วย จุดแรกที่จะไปพัฒนาในเร็ว ๆ นี้ ได้แก่ ตำบลนาเขาะ และตำบลระแงง จังหวัดนราธิวาส ซึ่งเป็นตำบลที่ไม่มีทางถนนเข้าไปได้เลย และตำบลดังกล่าวมีคนประมาณ ๕๐๐ คนอยู่เป็นจำนวนมากประมาณตำบลละ ๔ พันคน ขณะนี้ได้ทำการอบรมเจ้าหน้าที่หน่วยพัฒนาการเคลื่อนที่เรียบร้อยแล้วและพร้อมที่จะออกไปดำเนินการ แต่เนื่องจากไม่มีทางที่จะเข้าไปในตำบลดังกล่าว การลำเลียงเครื่องมือก่อสร้างต่าง ๆ จึงยังทำไม่ได้ ฉะนั้นในการไปพัฒนาตำบลนาเขาะและตำบลระแงง ในระยะแรกนี้จะต้องใช้การลำเลียงโดยเครื่องบินเฮลิคอปเตอร์ บรรทุกเครื่องมือที่จะใช้ในการพัฒนาไปดำเนินการก่อน จนกว่าการสร้างทางจ้งจะสะดวกดำเนินการได้.

การแถลงข่าวการประชุมคณะรัฐมนตรี

เมื่อวันที่ ๓๐ ก.ค. ๒๕๓๑ เวลาประมาณ ๑๘.๓๐ น. พลโทอำนาจ ไชยโรจน์ โฆษกประจำสำนักนายกรัฐมนตรีได้แถลงข่าวการประชุมคณะรัฐมนตรีให้ผู้แทนหนังสือพิมพ์ วิทยุกระจายเสียง และวิทยุโทรทัศน์ทราบ ณ ทำเนียบรัฐบาล เกี่ยวกับเรื่องการลงคะแนนที่ประชุมว่าคณะรัฐมนตรีได้ลงมติหลักการใหญ่ดังนี้ คือ :-

ก) ข้าราชการประจำการทั้งทหาร พลเรือน ข้าราชการบำนาญ เบี้ยหวัด กองหนุน และคู่จ้างประจำ ซึ่งเคยได้รับการช่วยเหลือตามระเบียบของกระทรวงสาธารณสุข และระเบียบของกระทรวงการคลังอยู่อย่างไร คงได้รับการช่วยเหลืออยู่ตามเดิม และยังมีสิทธิจะได้รับการช่วยเหลือตามหลักเกณฑ์ใหม่เป็นต่างหากจากหลักเกณฑ์ที่ได้อยู่แต่เดิมอีกส่วนหนึ่งด้วย

ข) ผู้ที่จะได้รับการช่วยเหลือ จะต้องเป็นผู้มีรายได้น้อย คือมีรายได้ประจำไม่เกินจากรัฐบาล ตั้งแต่เดือนละ ๒,๖๕๐ บาทลงมา โดยไม่จำกัดว่า จะเป็นข้าราชการชั้นใด



LIRT

ค) ถ้ามีภรรยาซึ่งยังเคยเป็นข้าราชการทั้งคู่ หากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งมีเงินเดือนเกินเดือนละ ๒,๖๕๐ บาท ไปแล้ว แม้อีกฝ่ายหนึ่งจะได้ไม่ถึง ๒,๖๕๐ บาท ก็จะไม่ได้รับการช่วยเหลือ เพราะถือว่า เป็นครอบครัวที่มีรายได้มากพอสมควรแล้ว

หลักการช่วยเหลือด้านการรักษาพยาบาล

ก) ข้าราชการผู้น้อยและครอบครัวที่เจ็บป่วยเข้ารับรักษาในสถานพยาบาลของทางราชการ จะได้รับการช่วยเหลือเรื่องหนึ่งของรายจ่ายที่ตนจ่ายไปเพื่อการนี้ แม้ในการที่ได้รับการช่วยเหลือตามระเบียบเดิมซึ่งเป็นความช่วยเหลือส่วนหนึ่งนั้นแล้ว จะเบิกค่าพยาบาลได้ครึ่งหนึ่งของตนที่ต้องจ่ายไป

ข) คำว่า ครอบครัวหมายถึง สมาชิก ภรรยา บุตรที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะ หรือไร้ความสามารถ ตลอดจนบิดา มารดา

ค) ค่ารักษาพยาบาลที่จะช่วยเหลือครึ่งหนึ่ง จะช่วยเพียงค่ารักษาตามปกติ ได้แก่ค่าห้องพิเศษ ค่าอาหารพิเศษ ค่าผ่าตัด ค่าคลอดบุตร ค่าโลหิต ค่าธรรมเนียมการตรวจ ค่ายาบำรุงตามคำสั่งของแพทย์ อันหมายความว่าเกี่ยวกับการรักษาต่อการเจ็บป่วยจริง ๆ เท่านั้น ส่วนที่ไม่เกี่ยวกับการรักษาโดยตรง เช่น ใส่ฟัน ตบแต่ง ฯลฯ ไม่อยู่ในข่ายการช่วยเหลือ

หลักการช่วยเหลือด้านการศึกษาของบุตร

ผู้มีรายได้ไม่เกินสามหมื่นบาท

ก) จะได้ช่วยเงินค่าธรรมเนียมการเรียน รวมทั้งค่าบำรุง ไม่ว่าโรงเรียนของรัฐบาลหรือโรงเรียนราษฎร์ ที่ต้องจ่ายไปนั้นครึ่งหนึ่ง

ข) โรงเรียนที่กล่าวนี้ คือ โรงเรียนในความควบคุมของกระทรวงศึกษาธิการ หรือโรงเรียนราษฎร์ ที่จัดการศึกษาไม่สูงกว่าอนุปริญญาหรือเทียบเท่า รวมทั้งโรงเรียนเตรียมทหาร และโรงเรียนสาธิตจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยด้วย

เงินสะสม

คณะกรรมการเสนอว่า เห็นควรให้คงเรียกเก็บเงินสะสมของข้าราชการไว้นั้น คณะรัฐมนตรีเห็นชอบด้วย เพราะเป็นการปฏิบัติตามกฎหมาย ซึ่งมีความมุ่งหมายจะให้ข้าราชการประหยัดไว้ เพื่อเป็นทุนในขณะออกจากราชการ และให้เพิ่มดอกเบียร์ร้อยละ ๒ ต่อปี เป็นร้อยละ ๔ ต่อปี และงดมิให้มีการกู้ยืม ไม่ว่ากรณีใด.

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศแถลงถึงการที่สหประชาชาติให้สัตยาบันต่อปฏิญญาว่าด้วยการกระทำความผิดต่อชนกลุ่มน้อย

เช้าวันที่ ๒๕ ก.ค. ศกนี้ เวลา ๙.๓๐ น. พันเอก ถนัด คอมันตร์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ได้แถลงแก่ผู้แทนหนังสือพิมพ์และผู้สื่อข่าวต่างประเทศ ที่กรมสารนิเทศ กระทรวงการต่างประเทศถึงการที่สหประชาชาติให้สัตยาบันต่อปฏิญญาว่าด้วยการกระทำความผิดต่อชนกลุ่มน้อย ประมุขของกัมพูชากล่าวโจมตีประเทศไทยในสภาสมัชชาเมื่อเร็ว ๆ นี้ว่า คงเป็นที่ประจักษ์พยานถึงความอดทนของรัฐบาลไทยตลอดจนหนังสือพิมพ์ไทยก็ได้ทำการโต้ตอบการกล่าวโจมตีของกัมพูชา ตามที่ได้ตกลงให้คำมั่นไว้ หลังจากที่ได้มีการตกลงกันที่นครนิวยอร์ก เมื่อปี ค.ศ. ๑๙๖๑ ตลอดจนการที่ได้มีผู้แทนของเลขาธิการสหประชาชาติคือ นายกุลซิง ซึ่งเข้ามาทำหน้าที่เป็นคนกลางระหว่างไทยกับกัมพูชา เพื่อหาทางให้สัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งสอง คือ ไทยกับกัมพูชาดีขึ้น แต่ฝ่ายกัมพูชาคือสหประชาชาติก็ได้รักษาคำมั่นสัญญาที่ได้ให้ไว้ ได้ทำการโจมตีประเทศไทยไม่ว่าจะไปไหน อย่างน้อยถึง ๓๗ ครั้ง ซึ่งทางฝ่ายไทยก็ได้อดทนมิได้ตอบโต้ ซึ่งนายกุลซิงผู้แทนส่วนตัวของเลขาธิการสหประชาชาติคงจะเป็นพยานได้ดี และได้ขอรับรองให้ไทยอดทนไม่ทำการตอบโต้ ทั้งนี้โดยที่ไทยหวังในความสันติ แต่มาเมื่อเร็ว ๆ นี้ สหประชาชาติก็ได้โจมตีประเทศไทยอีก หาวว่าไทยมีแผนรุกรานจะเอาเกาะกง ซึ่งความจริงแล้วเกาะกงนี้เป็นของไทยและอยู่ในความครอบครองของไทยมานานแล้ว แต่ได้ถูกยึดเอาไปโดยการล่าอาณานิคมของฝ่ายตะวันตก และแม้ไทยเราจะสูญเสียเกาะกงไปจนกระทั่งบัดนี้ เราก็ได้คิดเรียกร้องเอาคืนทั้ง ๆ ที่เป็นของไทยมาก่อน รัฐบาลไทย และนายกรัฐมนตรี ก็ได้ประกาศชัดแล้วว่า ไทยเราไม่มีความปรารถนาที่จะกระทำ ประเทศไทยเรามีภาระที่จะพัฒนาประเทศของเรามากกว่า แต่สหประชาชาติก็ยังได้อ้างเอาเป็นเหตุโจมตีประเทศไทยอยู่ตลอดมา ประเทศไทยนั้นต้องการสันติ และโลก



LIRT

ปัจจุบันนี้ก็ต้องการสันติภาพ ต้องการความเข้าใจอันดีและร่วมมือซึ่งกันและกัน และไทยเราจะต้องการวางรากฐานเสริมสร้างตั้งหลักฐาน แต่สีหนุกลับมีนโยบายตรงกันข้าม มีนโยบายที่ต้องการเผชิญหน้าและนโยบายโจมตี เมื่อสีหนุมีนโยบายเช่นนี้ ก็ถือว่าชาวไทยเราทุกคนทั้ง ๒๘ ล้านคนก็คงยินดีเผชิญหน้ากับนโยบายของสีหนุ

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศกล่าวต่อไปว่า ขณะที่เกิดการแตกแยกระหว่างจีนคอมมิวนิสต์กับไต้หวัน ซึ่งจะมีผลให้เกิดความตึงเครียดในภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ และการที่สีหนุกล่าวโจมตีประเทศไทยเช่นนี้ จึงทำให้เข้าใจว่าสีหนุคงจะมีแผนการอย่างใดอย่างหนึ่งซึ่งอาจจะทำให้สถานการณ์ในภาคนี้เลวร้ายขึ้นได้

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศกล่าวต่อไปอีกว่า คงจะเป็นที่ตระหนักถึงความพยายามของฝ่ายไทยในอันที่จะรักษาสันติภาพ โดยเฉพาะชาวต่างประเทศคงจะเป็นพยานถึงความพยายามของฝ่ายไทยในเรื่องนี้ แต่ตรงกันข้ามฝ่ายสีหนุกลับโจมตีประเทศไทย กับพูชานี้เป็นประเทศเล็กเปรียบเป็นคนก็เป็นคนเล็ก ๆ แต่พยายามเบียดเบียนให้มีความสำคัญและก่อความสร้างบรรยากาศให้วุ่นวาย ซึ่งเป็นเหตุผลอย่างหนึ่งที่สีหนุโจมตีประเทศไทยและประเทศเวียดนามอันเป็นประเทศเพื่อนบ้านของตนอยู่เสมอมา และไทยก็ได้ออกทนและพยายามอย่างดีที่สุดที่จะไม่ตอบโต้ แต่ไทยก็มีอะไรหลายอย่างจากที่ไทยไม่ตอบโต้ และสีหนุก็ทักท้วงเอาจากการที่ไทยรักสันติไม่ตอบโต้ทำการโจมตีประเทศไทยอยู่เรื่อย ๆ ฉะนั้นในเมื่อสีหนุเลือกเอานโยบายโจมตีเช่นนี้ ไทยก็เห็นควรที่จะต้อนรับการกระทำของสีหนุเช่นนี้กันเสียที

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เวียนถามว่า เราจะตอบโต้เผชิญหน้ากับกัมพูชาด้วยวิธีใด

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศตอบว่า คนเรานั้นไม่ใช่พระอิฐพระปูน แม้แต่ไปเกลือกกล่าวหา เมื่อถูกตบที่หนึ่งก็ยกอีกข้างหนึ่งให้ตบอีกทีหมดแล้ว ก็ในเมื่อคนเรามีแก้ว ๒ แก้ว เมื่อถูกตบทั้งสองแก้วแล้วจะเอาแก้วข้างไหนไปให้ตบอีก ฉะนั้น เมื่อถูกตบอีกทีก็ควรจะได้เข้าไปบ้าง ส่วนการที่จะตอบโต้อย่างไรนั้น ยังตอบให้ทราบไม่ได้ แต่เราก็ติดตามการณ์ที่เกิดขึ้น เพราะเรารู้จักนิสัยสีหนุเป็นอย่างดี อาจจะเห็นได้ว่าสีหนุร่วมมือกับประเทศที่ต้องการทำลายล้างเสรีภาพของประเทศต่าง ๆ ในย่านนี้ ด้วยคิดหวังว่าตนจะได้รับการตอบแทนจากการ

ที่ตนร่วมมือในการดำเนินการ ซึ่งไทยเราก็ต้องพยายามทุกอย่างในการป้องกันความมั่นคงเสรีภาพของประเทศไทยโดยไม่หวั่นเกรง

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เรียนถามว่า เมื่อไทยเราถูกตีหนักแล้วโจมตีเช่นนั้น นายกุดซิ่ง ผู้แทนเลขาธิการสหประชาชาติ ได้ให้ควมเห็นในเรื่องนี้อย่างไรบ้าง

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศตอบว่า นายกุดซิ่งก็ขอร้องขอให้สงบไม่ตอบโต้เรื่อยมา ซึ่งไทยเราก็พยายามไม่ตอบโต้ ซึ่งทุกคนก็ทราบกันดีแล้ว แต่ตีหนักโจมตีไทยอย่างไม่หยุดยั้ง ถ้าเราพึ่งสถานีวิจัยพนมเปญแล้ว ไม่ว่าจะเป็นภาคภาษาใด ก็คงจะทราบได้ว่าได้กล่าวโจมตีประเทศไทยอย่างไร ถ้อยคำที่ใช้ก็หยาบคายอย่างสุดแทนที่จะทนฟังได้ และยังได้ประกาศตั้งตัวเป็นศัตรูกับไทย ทั้ง ๆ ที่ไทยเราไม่เคยคิดที่จะเป็นศัตรูกับกัมพูชาเลย การประกาศตัวเป็นศัตรูกับไทยนั้นก็ประกาศอย่างชัดแจ้ง แต่เราก็ไม่ได้พยายามที่จะคิดเป็นศัตรูกับกัมพูชา เพราะเห็นว่าไม่ได้ประโยชน์อะไรขึ้นมา แต่คนเราก็มีย่อมมีจุดของความอดทนเมื่อเล็ดถึงจุดนั้นก็ยอมทนไม่ได้.

พิธีมอบประกาศนียบัตรของกองอำนาจการฝึก “ธนรัษฎ์”

เมื่อวันที ๒๒ ก.ค. ๖๒ เวลา ๑๓.๓๐ น. กองอำนาจการฝึก “ธนรัษฎ์” ได้จัดให้มีพิธีมอบประกาศนียบัตร ณ หอประชุมกองทัพบก แก่เจ้าหน้าที่กองคการ สปอ. เจ้าหน้าที่วางแผน ผู้บังคับหน่วยที่เข้ารับการฝึก ผู้มีอุปการคุณ และสำนักข่าวสารต่าง ๆ

พิธีเริ่มด้วย เลขาธิการกองคการ สปอ. กล่าวมอบประกาศนียบัตรของ สปอ. แก่ พลเอก จิตติ นาคเสถียร เลขาธิการกองทัพบก ในฐานะผู้อำนาจการฝึกธนรัษฎ์ ความว่า “การฝึกครั้งนี้ ได้มีการเตรียมการและวางแผนกันมาเป็นอย่างดีทั้งองค์พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และนายกรัฐมนตรี ก็ได้รับความสนพระทัยและสนใจเป็นพิเศษอีกด้วย การฝึกครั้งนี้ มีความสำคัญเป็นพิเศษสองประการ คือ หนึ่ง เป็นการฝึกด้วยกำลังทั้งภาคพื้นดินและทางอากาศที่ใหญ่ยิ่งที่สุดของ สปอ. เก่าที่เคยกระทำมา และประการที่สอง ถึงแม้ว่าจะเป็นกาฝึกที่ได้มีการวางแผนเตรียมการล่วงหน้าเป็นเวลานานก็ตาม ยังนับได้ว่า การฝึกครั้งนี้เป็นการฝึกที่ได้กระทำกัน ณ เวลาที่เหมาะสมมาก เมื่อพิจารณาถึงเหตุการณ์ต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นในภูมิภาคแถบนี้



LIRT

เป็นการแน่นอนเหลือเกินว่า ความรับผิดชอบทั้งหมดในความสำเร็จในการฝึกครั้งนั้นอยู่กับผู้อำนวยการฝึก พลเอก จิตติ นาวีเสถียร ที่ได้ใช้ความพยายามอย่างไม่ลดละ และด้วยความริเริ่มของท่าน นำการฝึกไปสู่ความสำเร็จอันใหญ่หลวง ขอกล่าวชมเชยท่านในฐานะเป็นการส่วนตัว และในนามบรรดาประเทศภาคี สปอ. เพื่อเป็นเครื่องแสดงถึงความซาบซึ้งในความเป็นผู้นำอันดีเด่น ความรู้ความสามารถในการปฏิบัติหน้าที่ และความเสียสละต่อหน้าที่ของท่านผู้นี้ ขอมอบประกาศนียบัตรแก่ พลเอก จิตติ นาวีเสถียร”

หลังจากที่ พลเอก จิตติ นาวีเสถียร ได้รับมอบประกาศนียบัตรแล้ว

พลเอก จิตติ นาวีเสถียร ผู้อำนวยการฝึกอิสระ ได้มอบประกาศนียบัตรของกองอำนวยการฝึกอิสระแต่เดิราธิการ สปอ., เจ้าหน้าที่องค์การ สปอ., เจ้าหน้าที่วางแผนการฝึกอิสระ, ผู้บังคับหน่วยที่เข้ารับการฝึก, ผู้มีอุปการคุณ และสำนักข่าวสารต่าง ๆ เพื่อแสดงความดีใจของการฝึกอิสระในครั้งนี้ เป็นผลเนื่องมาจากความวิริยะ อุตสาหะ และความร่วมมือร่วมใจของทุกท่าน ในอันที่จะเสริมสร้างองค์การสนธิสัญญาความร่วมมือกันเอเชียอาคเนย์ ให้เป็นเสมือนปรากฏการณ์แห่งการต่อต้านการรุกรานของคอมมิวนิสต์ในภูมิภาคแถบนี้ของโลก มีผู้มีเกียรติเข้ารับประกาศนียบัตรทั้งสิ้น ๒๐๗ นายดังนี้

- เจ้าหน้าที่ฝ่ายสหรัฐ ๒๒ นาย, เจ้าหน้าที่รพท ๕ นาย, พิธีปินส์ ๒ นาย, ฝรั่งเศส ๒ นาย, ปากีสถาน ๒ นาย
- เจ้าหน้าที่ฝ่ายไทย ๘๓ นาย
- เจ้าหน้าที่องค์การ สปอ. ๕ นาย
- สำนักข่าวสาร ๖๓ แห่ง
- ผู้มีอุปการคุณ ๒๔ นาย

หลังจากมอบประกาศนียบัตรแล้ว พลเอก จิตติ นาวีเสถียร ผู้อำนวยการฝึกอิสระ ได้กล่าวแก่ผู้มีเกียรติที่มาร่วมในพิธี ความว่า “ความสำเร็จของการฝึกอิสระได้แสดงให้เห็นที่ประจักษ์แก่ชาวโลกทั้งมวลว่า สปอ. เป็นองค์การที่สามารถปฏิบัติงานได้อย่างดีเยี่ยมในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

ออกเฉียงใต้ และการฝึกครั้งนี้ คงจะไม่ประสบความสำเร็จ ถ้าปราศจากการร่วมมืออย่างจริงจังจากทุกท่าน ซึ่งได้มีส่วนช่วยเหลือในความสำเร็จนี้น”

พิธียุติลงเมื่อเวลาประมาณ ๑๕.๐๐ น.

สมเด็จพระสังฆราชประทานพระบรมธาตุและพระธาตุให้มหาวิทยาลัยลังกา

ตามที่สมเด็จพระสังฆราชได้ประทานพระบรมธาตุและพระธาตุ ให้แก่มหาวิทยาลัยลังกา โดยมอบให้นายฮาดู เพ็ชรสิงห์ อุปทูตรักษาราชการสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงโคลัมโบ อัญเชิญจากกรุงเทพ ฯ ไปให้แก่มหาวิทยาลัย นั้น บัดนี้ พระบรมธาตุและพระธาตุได้ไปถึงประเทศลังกาแล้วเมื่อวันที่ ๒๕ มิถุนายน ค.ศ. ๒๕๖๖ ที่ท่าอากาศยานเมืองโคลัมโบ มีรัฐมนตรีว่าการ ฯ และข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ของกระทรวงศึกษาและวัฒนธรรมลังกา ศาสตราจารย์ อาจารย์ของมหาวิทยาลัยลังกา พระเถระชั้นผู้ใหญ่ เจ้าหน้าทกรมพิธีการทูต พระภิกษุและสามเณร นักศึกษามหาวิทยาลัย ตลอดจนประชาชนชาวลังกาเป็นจำนวนมาก คอยต้อนรับอยู่ อธิบดีกรมการวัฒนธรรมลังกาเป็นผู้รับมอบพระบรมธาตุจากอุปทูต แล้วได้มอบต่อให้ผู้แทนมหาวิทยาลัยลังกา ซึ่งผู้แทนมหาวิทยาลัยลังกาได้นำไปประดิษฐานบนรถ ณ แท่นบูชา ณ ขบวนรถได้นำพระบรมธาตุและพระธาตุไปเก็บรักษาไว้ที่สมาคมมหาโพธิ์ ท่ามกลางประชาชนผู้มาต้อนรับทางเป็นจำนวนมาก

รุ่งขึ้น วันที่ ๒๖ มิถุนายน นางสิริมาโจ บันดาราโนเยก นายกรัฐมนตรีลังกาได้ทำพิธีเปิดพระบรมธาตุและพระธาตุที่สมาคมมหาโพธิ์ ท่ามกลางแขกผู้มีเกียรติเป็นจำนวนมาก แล้วเปิดโอกาสให้ประชาชนเข้านมัสการได้ ส่วนการบรรจุพระบรมธาตุและพระธาตุ ณ เจดีย์มหาวิทยาลัยลังกานั้น ในชั้นกำหนดวันที่ ๕ สิงหาคม เป็นวันประกอบพิธี

อุปนายกพุทธสมาคมแห่งประเทศไทยกลับจากเยือนประเทศเยอรมัน

นายสัญญา ธรรมศักดิ์ อุปนายกพุทธสมาคมแห่งประเทศไทยในพระบรมราชูปถัมภ์ ซึ่งได้รับเชิญจากรัฐบาลเยอรมัน ตะวันตกในฐานะ ผู้แทนพุทธ ศาสนิกชนของ ประเทศไทยให้ไปเยี่ยมประเทศเยอรมัน และเยี่ยมเยือนวัดกับองค์การชาวพุทธในประเทศเยอรมัน ซึ่งได้เดินทางโดยเครื่องบินจากพระนครเพื่อไปยังประเทศดังกล่าวตั้งแต่วันที่ ๑๕ มิ.ย. ค.ศ. ๒๕๖๖ และได้เดินทางโดยเครื่องบินจากประเทศเยอรมันกลับถึงประเทศไทยแล้วเมื่อวันที่ ๒ ก.ค. ค.ศ. ๒๕๖๖



LIRT

อุปนายกพุทธสมาคมผู้แทนพุทธศาสนิกชน ของประเทศไทยได้แจ้ง แก่ผู้สื่อข่าว ของกรมประชาสัมพันธ์ว่าได้เดินทางจากประเทศไทยเมื่อวันที่ ๑๔ มิถุนายน ผ่านเมืองแฟรงก์เฟิร์ตไปยังเบอร์ลินตะวันตก และในการไปเยี่ยมประเทศเยอรมันตะวันตกในครั้งนี้ นอกจากประเทศไทยแล้ว รัฐบาลเยอรมันยังได้เชิญผู้แทนพุทธศาสนิกชนของประเทศญี่ปุ่น ได้หวัน ช่งกง เกาหลี ลังกา และอิตาลีด้วย

เมื่อถึงเบอร์ลินตะวันตก ได้มีเจ้าหน้าที่ชั้นผู้ใหญ่ของกรมประชาสัมพันธ์แห่งประเทศไทย เยอรมันมาต้อนรับและนำไปพักยังที่พักจัดไว้รับรอง ต่อจากนั้นก็นำไปเยี่ยมสำนักสงฆ์และองค์การชาวพุทธในเมืองต่าง ๆ ตามกำหนดการ เริ่มแต่เบอร์ลินตะวันตกและถัดไปก็มีเมืองฮันโนเวอร์, แดสเซิล, บอนน์, โคโลญ, นูเรมเบิร์ก กับเมืองเล็ก ๆ อีกหลายเมือง

ที่เบอร์ลินตะวันตกได้ไปเยี่ยมสำนักสงฆ์ในทางพุทธศาสนาฝ่ายเถรวาท มีพระภิกษุชาวลังกา ๒ รูป กับมีพระภิกษุฝ่ายมหายานซึ่งเป็นชนชาติผิวขาวร่วมอยู่ด้วย ๑ รูป เป็นสำนักสงฆ์ที่มีแห่งเดียวในเบอร์ลินและเคร่งครัดในธรรมเนียมปฏิบัติเป็นอย่างยิ่ง นอกจากนั้นได้ไปเยี่ยมพุทธสมาคมเยอรมัน โอกาสนี้ ได้นำสาส์นแสดงความปรารถนาดีของพุทธสมาคมแห่งประเทศไทยที่ได้รับมอบหมายไปมอบให้ ซึ่งพุทธสมาคมเยอรมันก็นำออกอ่านในที่ประชุมสมาชิก อันนำมาซึ่งความชื่นชมยินดีแก่มวลสมาชิกเป็นอย่างยิ่ง จากการสังสรรค์สนทนาในโอกาสที่ได้ไปเยี่ยมพุทธสมาคมในคราวนี้ ได้ทราบว่า ในปัจจุบันพุทธสมาคมเยอรมันมีสมาชิกประมาณ ๕๐๐-๖๐๐ คน ทุกคนเคร่งครัดในการปฏิบัติทางศาสนา มีการทำอุโบสถสวดมนต์ไหว้พระ และมีการสอนพุทธศาสนาเป็นประจำ ก็มีการบรรยายทางพุทธศาสนา ซึ่งแต่ละครั้งมีผู้สนใจมาฟังไม่น้อยกว่าพันคน พุทธสมาคมในประเทศเยอรมันนี้รวมทั้งสิ้น ๗ แห่ง ประชาชนชาวเยอรมันที่นับถือพุทธศาสนามีทั้งหมดประมาณ ๒๐,๐๐๐ คน แม้แต่ในประเทศออสเตรียก็ได้ทราบว่าประชาชนนับถือพุทธศาสนา กันมาก และในกรุงเวียนนา ก็มีพุทธศาสนาอยู่ ๑ แห่ง

อุปนายกพุทธสมาคมแห่งประเทศไทยได้กล่าวต่อไปว่า นอกจากไปเยี่ยมสำนักสงฆ์และสมาคมชาวพุทธแล้ว เจ้าหน้าที่ยังได้นำไปเยี่ยมวัดและสำนักสงฆ์ของทางศาสนาคาทอลิกและโปรเตสแตนต์ ซึ่งคณะผู้แทนพุทธศาสนิกชนประเทศต่าง ๆ ได้รับการต้อนรับเป็นอย่างดี ทาง



LIRT

ของศาลาตั้งกล่าวได้จัดให้พักในบริเวณวัด ได้ทราบว่าประชาชนชาวเยอรมันที่นับถือพุทธศาสนาต่างได้รับไมตรีจิตจากศาลาอื่นเป็นอย่างดี

อุปนายกพุทธสมาคมแห่งประเทศไทยได้ชี้แจงในตอนสุดท้ายว่า ประเทศเยอรมันตะวันตกกำลังรุ่งเรืองในทางเศรษฐกิจเป็นอย่างมาก ปรากฏว่าขณะนี้คนไม่พอกับโรงงานอุตสาหกรรม ต้องอาศัยคนชาติอื่นเช่นชาวอิตาลีและกรีซเข้าทำงานในโรงงาน

อุปนายกพุทธสมาคมแห่งประเทศไทยผู้แทนพุทธศาสนิกชนไทย ได้เดินทางกลับจากประเทศเยอรมันถึงประเทศไทยเมื่อวันที่ ๒ เดือนนี้ ก.ค. ๒๕๐๖ หลังจากที่ได้ไปเยี่ยมประเทศเยอรมันและเยี่ยมชมสมาคมชาวพุทธและสำนักสงฆ์ต่าง ๆ ในประเทศเยอรมันตะวันตกเป็นเวลา ๑๗ วัน

คณะลูกเสือไทยไปเข้าร่วมชุมนุมลูกเสือโลก

คณะลูกเสือไทย ซึ่งมีนายอภิรักษ์ จันทวิมล ปลัดกระทรวงศึกษาธิการในตำแหน่งอุปนายกสภากรรมการกลางจัดการลูกเสือแห่งชาติเป็นหัวหน้า ประกอบด้วยอธิบดีกรมพลศึกษา ในตำแหน่งเลขาธิการสภากรรมการกลาง ฯ ผู้บังคับบัญชาลูกเสือและลูกเสือจากกองลูกเสือโรงเรียนต่าง ๆ อีก ๒๕ คน จะได้ไปร่วมชุมนุมลูกเสือครั้งที่ ๑๑ ซึ่งจัดให้มีขึ้น ณ กรุงเฮเธนส์ ประเทศกรีซ ภูมิภาคยุโรป เริ่มตั้งแต่วันที่ ๑ ถึงวันที่ ๑๑ สิงหาคม ค.ศ. นี้ และมีเกียรติจากการชุมนุมแล้ว โดยเฉพาะนายอภิรักษ์ จันทวิมล นายทอง วิสุทธอารมณ์ นายจิตร ทั้งสุบุตร และนายเพทาย อมาตยกุล จะได้เข้าร่วมประชุมผู้บังคับบัญชาลูกเสือครั้งที่ ๑๙ ณ เกาะโรด ประเทศกรีซ โดยจะเริ่มประชุมตั้งแต่วันที่ ๑๒ ถึงวันที่ ๑๙ สิงหาคม ๒๕๐๖

คณะลูกเสือไทยกำหนดออกเดินทางโดยสายการบิน เอส. เอ. เอส. จากท่าอากาศยานดอนเมืองในวันที่ ๒๙ ก.ค. ๐๖ และภายหลังจากเสร็จงานเข้าร่วมชุมนุมลูกเสือโลกแล้วจะได้เดินทางไปดูกิจการลูกเสืออีกหลายประเทศ ทั้งในยุโรปและอเมริกา

ทูตอเมริกันคนใหม่ประจำประเทศไทย

สำนักงานข่าวสารอเมริกันเสนอข่าวว่า ทำเนียบไวท์เฮ้าส์ ได้ประกาศแต่งตั้งนายเกรแฮม เอ. มาร์ติน นักการทูตวัย ๕๖ ปี เป็นเอกอัครราชทูตอเมริกันประจำไทยแทนนายเคนเนธ ทอดด์ ยัง จูเนียร์

นายมาร์ติน ขณะนี้ทำหน้าที่เป็นรองผู้อำนวยการประสานงานตามโครงการพันธมิตร เพื่อความก้าวหน้าขององค์การพัฒนาระหว่างประเทศอยู่ในกรุงวอชิงตัน และได้เลื่อนเป็น อัครราชทูตเมื่อวันที่ ๑ พฤษภาคม ๒๕๐๖ เคยทำหน้าที่เป็นผู้แทนสหรัฐในเจนีวา ซึ่งสังกัดอยู่กับ คณะผู้แทนสหรัฐในกรมนยุโรปแห่งสหประชาชาติ และเคยทำงานอยู่ในองค์การระหว่างประเทศหลาย แห่ง ระหว่างปี ๒๕๐๓ ถึง ๒๕๐๔ และเคยเป็นผู้แทนสหรัฐไปเข้าร่วมประชุมครั้งที่ ๑๖ ของคณะกรรมการเศรษฐกิจแห่งยุโรป คณะมนตรีเศรษฐกิจและสังคมแห่งสหประชาชาติ ซึ่งเปิดประชุมที่ เจนีวาเมื่อปี ๒๕๐๔

นายมาร์ติน ทำงานอยู่ในกระทรวงต่างประเทศเป็นผู้ช่วยพิเศษของปลัดกระทรวง และ รองปลัดกระทรวงฝ่ายกิจการเศรษฐกิจ เริ่มเข้าทำงานในกระทรวงต่างประเทศตั้งแต่ปี ๒๔๙๐ และ ไปประจำอยู่ในกรุงปารีสเป็นเวลาหลายปีและได้รับตำแหน่งเป็นที่ปรึกษาเมื่อปี ๒๔๙๔ ได้เลื่อนขึ้น เป็นรองหัวหน้าคณะทูตอเมริกันในปารีส เมื่อปี ๒๔๙๖ นายมาร์ติน เดิมเคยเป็นผู้สื่อข่าวหนังสือพิมพ์อยู่ระยะหนึ่งแล้ว จึงเข้าทำงานกับรัฐบาลอเมริกันเมื่อปี ๒๔๗๖ ก่อนเข้าทำงานอยู่ในกระทรวง ต่างประเทศ เคยทำงานในองค์การรัฐบาลมาแล้วหลายแห่งด้วยกันคือ ด้านการบริหารการฟื้นฟูแห่ง ชาติ สภาพความมั่นคงทางสังคม องค์การความมั่นคงของรัฐบาลกลาง และด้านบริหารทรัพย์สิน สงคราม

นายมาร์ตินเกิด เมื่อวันที่ ๒๒ กันยายน ปี ๒๔๕๕ ในรัฐนอร์ทคาโรไลนา เข้าเรียน ที่วิทยาลัยเวกฟอเรสต์ สำเร็จเมื่อปี ๒๔๗๕ แต่งงานกับนางสาวโดโรธี วอลเลต เมื่อปี ๒๔๗๗ มีบุตรสามคน คือ เจเน็ต แอนน์, เดวิด อเล็กซานเดอร์ ไมเคิล และ แนนซี แครอล

พิธีมอบรางวัลแก่ผู้ชนะการประกวดงานหนังสือพิมพ์ประจำปี ๒๕๐๕

เมื่อค่ำวันที่ ๒๙ ก.ค. ๒๕๐๖ เวลา ๑๙.๐๐ น. มุฉนิวิธวิชาการหนังสือพิมพ์ แห่งประเทศไทย ได้จัดให้มีพิธีมอบรางวัลและงานเลี้ยงอาหารค่ำเป็นเกียรติแก่ผู้ชนะการประกวด งานหนังสือพิมพ์ประจำปี ๒๕๐๕ ณ โรงแรมรอยัล โดยมี พลเอก กนอม กิตติขจร รองนายก



รัฐมนตรี เป็นประธานในพิธี ในการนี้ได้รับรัฐมนตรี เอกอัครราชทูตและผู้มีเกียรติทั้งชาวไทยและต่างประเทศไปร่วมในพิธีเป็นจำนวนมาก

พิธีมอบรางวัลเริ่มต้นด้วยพลตรีพระเจ้าวรวงศ์เธอ กรมหมื่นนครสวรรค์พงษ์ประพจน์ ประธานคณะกรรมการมูลนิธิวิชาการหนังสือพิมพ์แห่งประเทศไทยทรงกล่าวรายงานในพิธีว่า มูลนิธิวิชาการหนังสือพิมพ์แห่งประเทศไทยตั้งขึ้นในปี ๒๕๐๒ มีวัตถุประสงค์ที่จะช่วยส่งเสริมพัฒนาการศึกษาวิชาการหนังสือพิมพ์ และพัฒนาหนังสือพิมพ์ให้เจริญรุ่งเรืองและส่งเสริมให้ประชาชนร่วมมือสนับสนุนหนังสือพิมพ์ที่ดีบำเพ็ญกรณียกิจให้เกิดประโยชน์แก่ส่วนรวม สำหรับการประกวดงานหนังสือพิมพ์ประจำปีนั้นได้ดำเนินติดต่อกันมาเป็นเวลา ๕ ปี แต่เดิมมูลนิธิฯ ตั้งรางวัลไว้ ๔ ประเภทคือ สำหรับข่าว ภาพข่าว บทนำและสารคดีดีเด่นประจำปี ในปีที่ได้ได้เพิ่มรางวัลสำหรับบทความดีเด่นอีกหนึ่งรางวัลรวมเป็น ๕ รางวัล ว่าโดยทั่วไปแล้ว มูลนิธิวิชาการหนังสือแห่งประเทศไทยได้รับความสนับสนุนและร่วมมือเห็นอกเห็นใจจากทุกฝ่ายนับตั้งแต่ทางราชการอันมี จอมพลสฤษดิ์ ธนะรัชต์ นายกรัฐมนตรีเป็นหัวหน้า ตลอดจนวงการหนังสือพิมพ์และประชาชน ทั้งนี้ก็เพราะต่างก็ประสงค์จะช่วยส่งเสริมให้วิชาการหนังสือพิมพ์ได้พัฒนาการก้าวหน้าไป ให้วิชาชีพหนังสือพิมพ์เป็นอาชีพที่มีเกียรติ มีส่วนช่วยสนับสนุนให้ประเทศไทยได้พัฒนาการเจริญรุ่งเรืองยิ่งขึ้นไป

เมื่อประธานคณะกรรมการมูลนิธิวิชาการหนังสือพิมพ์แห่งประเทศไทยทรงกล่าวจบแล้ว พลเอกถนอม กิตติขจร รองนายกรัฐมนตรี ประธานในพิธีได้มอบรางวัลแก่ผู้ชนะการประกวดรวม ๕ รางวัล คือ ประเภทรายงานข่าว ได้แก่เรื่อง “เครื่องบินไอพ่นตกที่เขาใหญ่” ของกองบรรณาธิการหนังสือพิมพ์ “พิมพ์ไทย” ประเภทข่าวภาพได้แก่ภาพชื่อ “จับเสือ” ของนายเมธิญ ทองก้านเหลือง ซึ่งลงในหนังสือพิมพ์เกียรติศักดิ์ ประเภทบทนำได้แก่บทนำเรื่อง “การช่วยเหลือข้าราชการผู้น้อย” ลงพิมพ์ในหนังสือพิมพ์สยามรัฐ ประเภทสารคดี ได้แก่สารคดีเรื่อง “ผัดทองเหลือง” ของนายบุญเสริม ศาสตราภักดิ์ ลงพิมพ์ในหนังสือพิมพ์คนเมือง และประเภทบทความได้แก่บทความเรื่อง “ไม้ของกลางกับบัญชีของกลาง” ลงพิมพ์ในหนังสือพิมพ์ “พิมพ์ไทย” เมื่อมอบรางวัลเสร็จแล้ว รองนายกรัฐมนตรีได้กล่าวแสดงความยินดีที่ได้มาร่วมในพิธีมอบรางวัลแก่ผู้ชนะการประกวดงานหนังสือพิมพ์ดีเด่นประจำปีอีกวาระหนึ่ง นอกจากนี้จะมีวัตถุประสงค์สำคัญที่มุ่งส่งเสริม พัฒนามาตรฐานของหนังสือพิมพ์ในประเทศไทยให้สูงขึ้นแล้ว ยังอำนวยความสะดวกให้ได้พบปะสังสรรค์กับบรรดาผู้ที่อยู่ในวงการหนังสือพิมพ์เป็นจำนวนมากอีกด้วย โดยตำแหน่งหน้าที่



ขณะนั้นรองนายกรัฐมนตรี เองก็มีหน้าที่ คล้ายคลึง กับนักหนังสือพิมพ์อยู่ประการ หนึ่งคือต้องสนใจติดตามข่าวสารทั่วไป ทั้งภายในและภายนอกประเทศอยู่ตลอดเวลา นักหนังสือพิมพ์นั้นมีหน้าที่เสนอข่าวสารเพื่อให้ประชาชนได้ทราบ ส่วนรองนายกรัฐมนตรีมีหน้าที่กระทำความเข้าใจในข่าวสารนั้น เพื่อนำมาประกอบการพิจารณาในการบริหารราชการแผ่นดินในส่วนที่รับผิดชอบ การพบปะกันในวงนี้จึงมีความหมายเป็นอันมาก รองนายกรัฐมนตรีกล่าวต่อไปว่า หนังสือพิมพ์เป็นสื่อสารมวลชนที่สำคัญและจำเป็นอย่างหนึ่งของสังคมมนุษย์ปัจจุบัน ซึ่งกระทำหน้าที่เสนอข่าว และมีอัน “อาหารสมอง” ให้แก่ประชาชนอยู่เป็นประจำวัน โดยเฉพาะในยุคซึ่ง “โลกแคบเข้า” นี้ มนุษย์ทั้งที่อยู่ใกล้และไกลต่างก็มีความจำเป็นจะได้ทราบเรื่องราวและข่าวสารของกันและกันยิ่งขึ้น เพราะเรื่องราวและข่าวสารของมนุษย์ที่เกิดขึ้น ณ แห่งหนึ่งแม้จะอยู่ไกลแสนไกล ก็อาจส่งผลกระทบกระเทือนโดยตรงไปยังผลประโยชน์ของมนุษย์ ณ แห่งอื่นได้ทั้งในด้านส่วนตัวและการงาน บทบาทหน้าที่ของหนังสือพิมพ์เพื่อสนองความจำเป็นอันนี้ จึงขยายขอบเขตกว้างขวางยิ่งขึ้น แม้สื่อสารมวลชนประเภทอื่นจะได้เพิ่มขึ้นทั้งปริมาณและคุณภาพก็ตาม แต่ก็มิได้กระทำใบบทบาทหน้าที่ของหนังสือพิมพ์ลดความสำคัญลงได้เลย การสะท้อนออกซึ่งมิติมหาชนกิต การสร้างก่อบทมหาชนให้เกิดขึ้นกิต ยังคงไม่มีสื่อสารมวลชนประเภทใดกระทำได้ดีและมีผลเท่าหนังสือพิมพ์ ยิ่งกว่านั้น อาจกล่าวได้ว่าสถานการณ์ภายในประเทศและระหว่างประเทศในโลกปัจจุบัน จะผันแปรไปในทางดีหรือร้ายประการใดนั้น มิได้ขึ้นอยู่กับบรรดานักการเมือง หรือนักการทหารเท่านั้น หากขึ้นอยู่กับนักหนังสือพิมพ์ไม่น้อยด้วย บทบาทและหน้าที่ของหนังสือพิมพ์จึงควบคู่ไปกับความรับผิดชอบอย่างกว้างขวาง

รองนายกรัฐมนตรีกล่าวในที่สุดว่า ผลงานของผู้ชนะการประกวดทุกคนย่อมเป็นเครื่องหมายแห่งความสามารถและมานะบากบั่น นอกจากจะอำนวยความสะดวกภูมิใจให้แก่ผู้ชนะการประกวดเป็นส่วนตัวแล้ว ยังเป็นปัจจัยส่งเสริมมาตรฐานวิชาการหนังสือพิมพ์ของประเทศไทยให้สูงขึ้นด้วย พิธีมอบ รางวัลและ งานเลี้ยง อาหารค่ำแก่ ผู้ชนะการ ประกวดงาน หนังสือ พิมพ์ ได้เสร็จสิ้น เมื่อเวลาประมาณ ๒๒.๐๐ น.

△



สรุป

เหตุการณ์สำคัญของโลก

(วันอังคารที่ ๒๐ กรกฎาคม ๒๕๖๖)



การประชุมที่มนิลา

การประชุมชั้นประมุขรัฐบาลระหว่างสหพันธ์มาลายา ฟิลิปปินส์ กับอินโดนีเซีย จะเปิดในวันนี้ตามที่กำหนดไว้ ประธานาธิบดีโซการ์โนตกลงใจที่จะไปประชุมครั้งนี้ด้วย ประธานาธิบดีอินโดนีเซียแถลงว่าที่จะไปประชุมในครั้งนี้เพื่อจะต่อต้านการสถาปนาสหพันธ์มาเลเซีย โดยเห็นแก่อิสรภาพของประชาชนในบอร์เนียวเหนือของอังกฤษที่มาลายาต้องการให้รวมอยู่ในสหพันธ์มาเลเซีย

ประธานาธิบดีโซการ์โนกล่าวว่า โครงการสถาปนาสหพันธ์มาเลเซีย เป็นโครงการของอังกฤษ จะเป็นภัยต่อการปฏิวัติของอินโดนีเซีย ฉะนั้น อินโดนีเซียจะใช้นโยบายเผชิญหน้ากับมาเลเซียต่อไปโดยทุกทางและทุกแห่งหน ประมุขของอินโดนีเซียกล่าวว่า ตนกู อับดุล ราห์มาน นายกรัฐมนตรีมาลายาไม่ได้ปฏิบัติตามที่ทำความเข้าใจกันไว้ในที่ประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศระหว่างฟิลิปปินส์ อินโดนีเซียกับมาลายาที่มนิลาเมื่อเร็ว ๆ นี้

ส่วนทางฝ่ายตนกู อับดุล ราห์มาน นั้น แถลงว่า พร้อมที่จะไปร่วมการประชุมชั้นสุดท้ายที่มนิลาไม่ว่าประธานาธิบดีอินโดนีเซียจะไปร่วมด้วยหรือไม่ก็ตาม และพร้อมที่จะพบกับประธานาธิบดีโซการ์โนหรือผู้แทนก่อนการประชุมชั้นประมุข ทั้งนี้เป็นขจัดความเข้าใจผิดที่เกิดขึ้นครั้งใหม่อีก

ทางกรุงลอนดอน ประธานสภาผู้แทนราษฎรอังกฤษได้ผ่านร่างกฎหมายว่าด้วยการโอนอำนาจอธิปไตยของอังกฤษเหนือสิงคโปร์บอร์เนียวเหนือ และซาราวัก ให้แก่ดินแดนเหล่านั้น



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

เพื่อสถาปนาสหพันธ์มาเลเซีย สถานทูตอังกฤษก็ได้อนุมัติร่างกฎหมายดังกล่าวแล้วเช่นกัน
เมื่อพระนางเจ้าเอลิซาเบธทรงลงพระปรมาภิไธยในร่างกฎหมายฉบับนั้นเมื่อใดแล้ว ก็จะมีผลใช้
บังคับเป็นกฎหมายต่อไป.

อังกฤษกับอินโดนีเซีย

ภายหลังที่อังกฤษได้ขอให้รองกงสุลอินโดนีเซียประจำเมืองเจสเซลดัน ในบอร์เนียว
เหนือ ๒ คน ออกไปจากดินแดนแห่งนี้ ฐานเข้ายุ่งเกี่ยวกับกิจการภายในของบอร์เนียวเหนือ
แล้วนั้น

ในเวลาต่อมาคือ เมื่อวันที่ ๒๖ เดือนนี้ ดร. สบันตริโอ รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศ
อินโดนีเซีย ก็ได้แจ้งให้เอกอัครราชทูตอังกฤษประจำอินโดนีเซีย ขอให้ส่งรองกงสุลอังกฤษประจำ
เมืองเมตันและเมืองสุรามายา ออกจากอินโดนีเซียไปภายใน ๑ สัปดาห์ ทั้งนี้เป็นไปตามที่อินโดนีเซีย
แถลงไว้ว่า จะดำเนินการตอบแทนการที่เจ้าหน้าที่สถานกงสุลอินโดนีเซียประจำเมืองเจสเซลดัน
ถูกขับออกจากบอร์เนียวเหนือ

สำนักสื่อข่าวของอินโดนีเซียเสนอข่าวว่า หากว่าปัญหามาเลเซียจะทำให้ความสัมพันธ์
ระหว่างอังกฤษกับอินโดนีเซียต้องเสื่อมโทรม ยิ่งกว่าที่เป็นอยู่ในขณะนี้แล้ว ผลประโยชน์ของ
อังกฤษที่มีอยู่ในอินโดนีเซีย ก็จะต้องเสียหายไปด้วย

ในปัจุบันนี้มีบริษัทการค้าของอังกฤษอยู่ในอินโดนีเซียไม่กี่แห่ง ที่สำคัญที่สุดได้แก่
บริษัทน้ำมันตราหอยหรือ เชลล์

พลโท เวกจินแนลต์ ฮิวเวตสัน ผู้บัญชาการทหารบกอังกฤษ ในตะวันออกไกลแถลงว่า
ภายหลังการสถาปนาสหพันธ์มาเลเซียแล้ว ทหารอังกฤษในตะวันออกไกลมีหน้าที่ที่จะต้องกัน
สหพันธ์มาเลเซียต่อไปอีก

การเมืองในฟิลิปปินส์

นายเอมมานูเอล เปเลซ ได้ลาออกจากตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการต่างประเทศฟิลิปปินส์
ตั้งแต่วันที่ ๑๖ สิงหาคมแล้ว เนื่องจากไม่พอใจในการที่นายมาริโน รัฐมนตรีว่าการยุติธรรมฟิลิปปินส์

กล่าวหาอย่างเปิดเผยว่า เขามีส่วนเกี่ยวข้องได้รับเงินทองจากนายสโตน ฮิลล์ นักธุรกิจชาวอเมริกันที่ถูกเนรเทศออกจากฟิลิปปินส์ ไปแล้วฐานทำความผิดหลักเลียงไม่ได้เสียรายได้ตามความเป็นจริง และจงใจให้เจ้าหน้าที่รัฐบาลทุจริต

แม้ว่า ประธานาธิบดี มากา ปากัลจะขอ ร้องให้นาย เปเลซถอนใบ ลาออกได้ตั้ง ผู้แทนไปเกลี้ยกล่อมนายเปเลซให้เปลี่ยนใจ เชิญนายเปเลซไปพบที่ท่าเทียบและไปพบนายเปเลซด้วยตนเอง แต่นายเปเลซก็ยืนยันไม่เปลี่ยนแปลงความคิด

นายเปเลซชี้แจงว่า ประธานาธิบดีมากปากัลไม่ใช่พระเป็นเจ้าที่เขาจะต้องเชื่อฟัง และประธานาธิบดีไม่อาจบังคับให้ประชาชนหรือคนอื่นมีความนึกคิดอย่างประธานาธิบดีได้

นายเปเลซ ผู้มีบทบาทสำคัญที่ได้เจรจาทำให้มีการประชุมชั้นประมุขระหว่างมลายา อินโดนีเซีย และฟิลิปปินส์ และเป็นผู้ที่ได้รับการเคารพนับถือจากทั้งมลายา และอินโดนีเซีย

วงการต่าง ๆ มีความเห็นว่า การที่นายเปเลซลาออกจากตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการต่างประเทศอาจจะยังความกระทบกระเทือนให้แก่การประชุมชั้นสุดท้ายระหว่างมลายา ฟิลิปปินส์ กับอินโดนีเซีย

ประธานาธิบดีมากปากัลแถลงแก่ผู้สื่อข่าวว่าไม่เชื่อว่า การที่นายเปเลซลาออกจากตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการต่างประเทศอย่างกะทันหัน จะมีผลกระทบกระเทือนถึงการประชุมชั้นประมุข เพราะนโยบายและมติต่าง ๆ ได้กำหนดไว้เรียบร้อยแล้ว เมื่อนายเปเลซลาออกจากตำแหน่ง นายชัควาดอร์ โลเปซ รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศ ก็จะปฏิบัติงานต่อไป

หนังสือพิมพ์ฉบับหนึ่งซึ่งออกในมินิลาเสนอข่าวว่า นายเปเลซคงจะสมัครเข้าแข่งขันเพื่อชิงตำแหน่งประธานาธิบดีในการเลือกตั้งในปี ๒๕๖๘ ทั้งนี้เพื่อกู้ชื่อเสียงให้กลับคืนมา หลังจากถูกกล่าวหาว่ามีส่วนพัวพันกับนายสโตน ฮิลล์

กรณีพิพาทเรื่องศาลในเวียดนามใต้

สถานเอกอัครราชทูตเวียดนามใต้ประจำกรุงแคนเบอร์ราออกแถลงการณ์ว่า ตัวแทนหรือลายลับของคอมมิวนิสต์ที่เป็นตัวการทำให้เกิดกรณีพิพาททางศาลนาระหว่างรัฐบาลเวียดนามใต้กับ



LIRT

พุทธศาสนิกชนในประเทศนั้น แดงการณนั้นปฏิเสธว่า ไม่มีการกีดกันทางศาสนาในเวียดนามได้ และยืนยันว่า ตัวแทนคอมมิวนิสต์พยายามยุยงให้ประชาชนเป็นปฏิปักษ์ต่อต้านรัฐบาลของประธานาธิบดีโงดินห์เดียม

ในขณะเดียวกัน ทางเวียดนามใต้ประมุขของฝ่ายพุทธศาสนาได้ปฏิเสธคำขอร้องของรัฐบาลเวียดนามใต้ ที่ให้มีการเจรจากันในทันทีทันใด เพื่อยุติวิกฤติการณ์ทางศาสนา พระเถระที่นิกายซึ่งเป็นประมุขของพุทธศาสนิกชนในเวียดนามใต้ ได้ส่งจดหมายไปยังรองประธานาธิบดีเวียดนามใต้ แจ้งว่ารัฐบาลเวียดนามใต้จะต้องทำตนเป็นที่เชื่อถือของพุทธศาสนิกชนเสียก่อน จึงจะเจรจากันได้ การที่รัฐบาลจะทำให้เป็นที่เชื่อถือได้ ก็ต้องปล่อยให้พุทธศาสนิกชนที่จับไปกักกันตัวไว้ให้หมด นอกจากนั้นรัฐบาลเวียดนามใต้จะต้องดำเนินการอย่างอื่น ๆ ที่ผ่อนคลายความตึงเครียดด้วย ประมุขของพุทธศาสนิกชนยังได้ขอร้องให้พุทธมามกะทั้งหลายในเวียดนามใต้หยุดงานหนึ่งวันในวันนี้.

สถานการณ์ลาว

นายพอล มาร์ติน รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศแคนาดา แดงต่อสภาผู้แทนราษฎรแคนาดาเกี่ยวกับปัญหาลาว ทั้งในฐานะที่แคนาดาเป็นกรรมการประเทศหนึ่งในคณะกรรมการระหว่างประเทศในลาว นายพอล มาร์ติน กล่าวว่า ขบวนการประเทศลาวและฝ่ายเป็นกลางที่เขาใจออกห่าง ไปเข้ากับฝ่ายขบวนการประเทศลาวต้องเป็นฝ่ายรับผิดชอบในกรณีสถานการณ์ในลาวเสื่อมทรามลง ผู้แทนแคนาดาจะยังคงร่วมอยู่ในคณะกรรมการระหว่างประเทศควบคุมสงบศึกในลาวต่อไป เพื่อพยายามให้ลาวรวมกัน และให้ลาวเป็นกลาง ตามจุดหมายของข้อตกลงที่เจนีวาเมื่อปีที่แล้ว

รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศแคนาดารายงานว่า ระหว่างปีที่แล้วไม่มีการปฏิบัติให้เป็นผลคืบหน้าแต่อย่างใด เพื่อรวมลาวให้เป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน กองทหารของทั้งสองฝ่ายในลาวก็ยังมิได้รวมกันเป็นกองทัพแห่งชาติ ดินแดนลาวก็ยังคงแบ่งแยกอยู่ นอกจากนั้นยังได้เกิดการสู้รบกัน



LIRT

สรุปเหตุการณ์สำคัญของโลก

ครั้งใหม่อีก คณะกรรมการระหว่างประเทศควบคุมสงบศึกในลาวก็ได้รับอนุญาตให้เดินทางไปตรวจตราดูแลให้มีการปฏิบัติตามข้อตกลงที่เจนีวาอย่างเคร่ง

นายเลียวนาร์ต อังเกอร์ เอกอัครราชทูตสหรัฐประจำลาว ได้แถลงที่เมืองคลีฟแลนด์ ในสหรัฐในระหว่างที่ไปพักผ่อนในสหรัฐว่า เขาไม่คาดว่าจะมีการแก้ไขปัญหาต่าง ๆ ในลาวให้คล่องไปได้ในชั่วคืนเดียว นโยบายของสหรัฐที่มีต่อลาวนั้น เป็นที่แจ่มแจ้งแก่ทุกประเทศในโลก สหรัฐพยายามปฏิบัติตามข้อตกลงที่เจนีวา ส่วนประเทศคอมมิวนิสต์มิได้ปฏิบัติตามข้อตกลงนั้น เมื่อมีการลงนามในข้อตกลงที่เจนีวาเกี่ยวกับลาวนั้น ประเทศคอมมิวนิสต์มั่นใจว่า สหรัฐหมดความสนใจในลาว และนายพลทองแดงจะเป็นเครื่องมือของฝ่ายคอมมิวนิสต์ นอกจากนั้นยังมั่นใจด้วยว่า เจ้าสุวรรณภูมาจะยินดีร่วมมือกับคอมมิวนิสต์ แต่ความมั่นใจดังกล่าวของคอมมิวนิสต์ผิดพลาดหมด.

การห้ามทดลองอาวุธนิวเคลียร์

เมื่อวันที่ ๒๕ เดือนนี้ ผู้แทนของสหรัฐ อังกฤษและโซเวียต ได้ลงนามข้อหรือลงนามขึ้นต้นในสนธิสัญญาห้ามทดลองอาวุธนิวเคลียร์ในบรรยากาศ ในอวกาศ และใต้น้ำ ยกเว้นการทดลองใต้ดิน สนธิสัญญาที่จัดทำกันนั้นกำหนดไว้ว่า ประเทศอื่นใด จะร่วมลงนามในสนธิสัญญาฉบับนี้ได้ ไม่ว่าจะเป็นเมื่อใด ประเทศที่ลงนามแล้วจะถอนตัวออกจากภาคีสัญญาฉบับนี้ จะต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า ๙๐ วัน ถ้าหากประเทศนั้น เชื่อว่า การร่วมอยู่ในสนธิสัญญาฉบับนี้ จะยังความเสียหายให้แก่ผลประโยชน์ของตน

สารัมภบทของสนธิสัญญาห้ามทดลองอาวุธนิวเคลียร์ระบุไว้ด้วยว่า รัฐบาลของประเทศทั้งสามมีจุดมุ่งหมายร่วมกันที่จะให้มีการลดกำลังรบโดยทั่วไป และโดยสมบูรณ์โดยเร็วที่สุดเท่าที่จะกระทำได้ดีตลอดจนมีการควบคุมระหว่างประเทศโดยจำกัดด้วย ประเทศทั้งสามจะพยายามให้เลิกทดลองอาวุธนิวเคลียร์ทุกประเภทตลอดกาล



แถลงการณ์ร่วมระหว่างประเทศทั้งสามแจ้งว่า สนธิสัญญานี้เป็นปฏิบัติการขั้น
สำคัญสำหรับบรรเทาความตึงเครียดในโลก และจะส่งเสริมสันติภาพระหว่างประเทศ

ประธานาธิบดีเคนเนดีกล่าวคำปราศรัยในคืนวันรุ่งขึ้นว่า สนธิสัญญาห้ามทดลองระเบิด
นิวเคลียร์ที่ได้จัดทำกันนั้น เป็นประหนึ่งแสงสว่างพวยพุ่ง เข้าไปในความมืดแห่งสงครามเย็น
ระหว่างกลุ่มตะวันตกกับกลุ่มคอมมิวนิสต์ สนธิสัญญาที่ลงนามกันนั้นมิได้ทำให้ปัญหาของโลกทุ
เรื่องหมดสิ้นไป แต่ก็ยังเป็นชัยชนะของมนุษยชาติ มิใช่ชัยชนะของฝ่ายหนึ่งฝ่ายใด การทำสน
ธิสัญญาดังกล่าวแล้ว มิได้หมายความว่า โซเวียตมีท่าทีผ่อนปรนให้ฝ่ายตะวันตก หากแต่แสดงให้เห็นว่า สหรัฐ อังกฤษ และโซเวียตต่างรับรู้ร่วมกันว่า การทดลองอาวุธนิวเคลียร์เป็นอันตราย
อันร้ายแรง ประธานาธิบดีเคนเนดีเตือนว่าสนธิสัญญาดังกล่าวมิได้แก้ไขกรณีพิพาททั้งหมดให้ห
ดสิ้นไป และมิได้บังคับให้ประเทศคอมมิวนิสต์ล้มเลิกความทะเยอทะยานที่จะครองโลก อีกทั้งมิ
จะจกภัยแห่งสงครามให้หมดสิ้นไปด้วย และได้ลดความจำเป็นในการที่ประเทศพันธมิตรตะวัน
จะต้องมีอาวุธป้องกันตน

ประธานาธิบดีเคนเนดีกล่าวว่า อย่างไรก็ตาม การลงนามในสนธิสัญญาห้ามทดลอง
อาวุธนิวเคลียร์ เป็นก้าวหนึ่งที่จะนำไปสู่การทำความตกลงในกรณีอื่นต่อไปอีก ระหว่าง
ตะวันตกกับโซเวียตในภายภาคหน้า และจะทำให้โลกพ้นจากความหวาดหวั่น ในเรื่องภัย
กัมมันตภาพรังสี

△